

第 22 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零二五年五月二十八日，星期三



Número 22

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 28 de Maio de 2025

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第91/2025號行政長官批示，續任及委任科技委員會成員。.....	10
第92/2025號行政長官批示，委任澳門投資發展股份有限公司董事會主席。.....	11

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo :

Despacho do Chefe do Executivo n.º 91/2025, que renova e nomeia os membros do Conselho de Ciência e Tecnologia.	10
Despacho do Chefe do Executivo n.º 92/2025, que nomeia o presidente do Conselho de Administração da Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.	11

印務局，澳門氹仔北安O1地段多功能政府大樓。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo
Imprensa Oficial, Lote O1 dos Aterros de Pac On, Edifício Multifuncional do Governo, Taipa, Macau.

Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址 Website: <https://www.io.gov.mo>

第93/2025號行政長官批示，續任及委任澳門屠宰場股份有限公司董事會主席及成員，以及續任監事會成員。.....	11	Despacho do Chefe do Executivo n.º 93/2025, que renova o presidente e nomeia o membro do Conselho de Administração, bem como renova os membros do Conselho Fiscal do Matadouro de Macau, S.A.R.L. ..	11
批示摘錄一份。.....	12	Extracto de despacho.	12
政府總部事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo :	
批示摘錄一份。.....	12	Extracto de despacho.	12
保安司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para a Segurança :	
第66/2025號保安司司長批示，批准續期使用安裝於澳門警務廳新口岸警司處（3台）及海島警務廳路環警司處（1台），合共4台攝影機。...	13	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 66/2025, que autoriza a renovação da utilização de 4 câmaras de videovigilância instaladas no Comissariado da ZAPE do Departamento Policial de Macau (3 câmaras) e no Comissariado de Coloane do Departamento Policial das Ilhas (1 câmara).	13
批示摘錄一份。.....	14	Extracto de despacho.	14
社會文化司司長辦公室：		Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura :	
第74/2025號社會文化司司長批示，將一切所需的權力轉授予澳門大學校長，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“南方建築置業有限公司”簽訂澳門大學—書院W13加建層建造工程的合同。.....	14	Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 74/2025, que subdelega no reitor da Universidade de Macau todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Empresa de Construção e Fomento Predial Nam Fong, Limitada», relativo às obras de construção de pisos adicionais no Colégio Residencial W13 da Universidade de Macau.	14
第75/2025號社會文化司司長批示，將一切所需的權力轉授予澳門大學校長，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“南方建築置業有限公司”簽訂澳門大學—書院W14加建層建造工程的合同。.....	14	Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 75/2025, que subdelega no reitor da Universidade de Macau todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Empresa de Construção e Fomento Predial Nam Fong, Limitada», relativo às obras de construção de pisos adicionais no Colégio Residencial W14 da Universidade de Macau.	14
運輸工務司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas :	
第23/2025號運輸工務司司長批示，將六幅位於澳門半島，鄰近新雅馬路的地塊納入國家公產，並以專用批給及豁免公開招標方式批出其中的四幅地塊，以便合併並組成一幅單一地段，用作興建一座屬單一所有權制度，樓高五層，其中一層為地庫的變電站連輔助設施。.....	15	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 23/2025, que integra no domínio público do Estado seis parcelas de terreno situadas na península de Macau, junto à Estrada da Bela Vista, bem como concede, por uso privativo e com dispensa de concurso público, quatro das parcelas de terreno identificadas, para serem anexadas e constituírem um único lote, destinado à construção de uma subestação e instalações de apoio, em regime de propriedade única, de 5 pisos, sendo 1 em cave.	15
廉政公署：		Comissariado contra a Corrupção :	
批示摘錄數份。.....	27	Extractos de despachos.	27
警察總局：		Serviços de Polícia Unitários :	
聲明書一份。.....	27	Declaração.	27
海關：		Serviços de Alfândega :	
批示摘錄一份。.....	27	Extracto de despacho.	27
終審法院院長辦公室：		Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância :	
聲明書一份。.....	28	Declaração.	28
個人資料保護局：		Direcção dos Serviços da Protecção de Dados Pessoais :	
批示摘錄數份。.....	28	Extractos de despachos.	28

行政公職局：		Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública：	
批示摘錄數份。.....	29	Extractos de despachos.	29
法務局：		Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça：	
批示摘錄數份。.....	29	Extractos de despachos.	29
身份證明局：		Direcção dos Serviços de Identificação：	
批示摘錄數份。.....	30	Extractos de despachos.	30
退休基金會：		Fundo de Pensões：	
批示摘錄數份。.....	30	Extractos de despachos.	30
印務局：		Imprensa Oficial：	
批示摘錄一份。.....	33	Extracto de despacho.	33
經濟及科技發展局：		Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico：	
批示摘錄一份。.....	33	Extracto de despacho.	33
財政局：		Direcção dos Serviços de Finanças：	
批示摘錄數份。.....	34	Extractos de despachos.	34
聲明書數份。.....	36	Declarações.	36
旅遊局：		Direcção dos Serviços de Turismo：	
批示摘錄數份。.....	39	Extractos de despachos.	39
博彩監察協調局：		Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos：	
批示摘錄數份。.....	39	Extractos de despachos.	39
勞工事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais：	
批示摘錄一份。.....	41	Extracto de despacho.	41
統計暨普查局：		Direcção dos Serviços de Estatística e Censos：	
批示摘錄數份。.....	41	Extractos de despachos.	41
消費者委員會：		Conselho de Consumidores：	
批示摘錄數份。.....	43	Extractos de despachos.	43
治安警察局：		Corpo de Polícia de Segurança Pública：	
批示摘錄數份。.....	44	Extractos de despachos.	44
懲教管理局：		Direcção dos Serviços Correccionais：	
批示摘錄數份。.....	47	Extractos de despachos.	47
澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau：	
批示摘錄數份。.....	48	Extractos de despachos.	48
教育及青年發展局：		Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude：	
批示摘錄數份。.....	51	Extractos de despachos.	51
文化局：		Instituto Cultural：	
批示摘錄數份。.....	52	Extractos de despachos.	52

體育局：		Instituto do Desporto：	
批示摘錄數份。.....	53	Extractos de despachos.	53
聲明書數份。.....	55	Declarações.	55
衛生局：		Serviços de Saúde：	
批示摘錄數份。.....	55	Extractos de despachos.	55
聲明書一份。.....	66	Declaração.	66
藥物監督管理局：		Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica：	
批示摘錄數份。.....	68	Extractos de despachos.	68
離島醫療綜合體北京協和醫院澳門醫學中心：		Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas – Centro Médico de Macau do Peking Union Medical College Hospital：	
聲明書一份。.....	69	Declaração.	69
社會工作局：		Instituto de Acção Social：	
批示摘錄數份。.....	71	Extractos de despachos.	71
聲明書數份。.....	73	Declarações.	73
社會保障基金：		Fundo de Segurança Social：	
批示摘錄數份。.....	75	Extractos de despachos.	75
體育基金：		Fundo do Desporto：	
更正聲明書一份。.....	75	Rectificação de declaração.	75
土地工務局：		Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana：	
批示摘錄一份。.....	78	Extracto de despacho.	78
公共建設局：		Direcção dos Serviços de Obras Públicas：	
批示摘錄一份。.....	78	Extracto de despacho.	78
海事及水務局：		Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água：	
批示摘錄數份。.....	78	Extractos de despachos.	78
環境保護局：		Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental：	
批示摘錄一份。.....	79	Extracto de despacho.	79
交通事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego：	
批示摘錄數份。.....	80	Extractos de despachos.	80
聲明書一份。.....	82	Declaração.	82
房屋局：		Instituto de Habitação：	
批示摘錄數份。.....	83	Extractos de despachos.	83
地圖繪製暨地籍局：		Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro：	
批示摘錄數份。.....	83	Extractos de despachos.	83
地球物理氣象局：		Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos：	
批示摘錄數份。.....	84	Extractos de despachos.	84
聲明書一份。.....	85	Declaração.	85
環保與節能基金：		Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética：	
聲明書一份。.....	86	Declaração.	86

政府機關通告及公告

海關：

公告一則，關於為填補關務總長兩缺，以履歷評審方式進行晉升程序。..... 87

告示一則，關於海關一名首席關員的遺屬申請領取死亡津貼、喪葬津貼及其他有權收取之金錢補償的資格。..... 87

新聞局：

公告一則，關於為《澳門》中文雜誌製作服務的公開招標。..... 88

市政署：

公告一則，關於“為市政署轄下辦公室、澳門區公園及其他設施提供保安服務”的公開招標。.. 90

公告一則，關於“為市政署轄下離島區公園、其他地點及設施提供保安服務”的公開招標。... 91

退休基金會：

告示一則，關於前港務局一名退休一等海事人員的遺屬申請領取遺屬撫卹金的資格。..... 92

告示一則，關於前港務局一名退休熟練工人的遺屬申請領取遺屬撫卹金的資格。..... 93

告示一則，關於治安警察局一名退休音樂首席警員的遺屬申請領取遺屬撫卹金的資格。..... 93

告示一則，關於海關一名退休首席關員的遺屬申請領取遺屬撫卹金的資格。..... 93

告示一則，關於市政署一名退休處長的遺屬申請領取遺屬撫卹金的資格。..... 94

經濟及科技發展局：

通告一則，關於將若干權限授予及轉授予副局長。..... 94

通告一則，關於將若干權限授予及轉授予副局長。..... 97

通告一則，關於將若干權限授予及轉授予知識產權廳廳長。..... 99

通告一則，關於將若干權限授予及轉授予牌照及稽查廳廳長。..... 100

通告一則，關於將若干權限授予牌照及監管處處長。..... 101

Avisos e anúncios oficiais

Serviços de Alfândega :

Anúncio sobre o procedimento de promoção, por avaliação curricular, para o preenchimento de duas vagas de intendente alfandegário. 87

Édito respeitante à habilitação da interessada nos subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias a que tem direito, deixados por uma verificadora principal alfandegária dos Serviços de Alfândega. 87

Gabinete de Comunicação Social :

Anúncio referente ao concurso público para a prestação de serviços de produção da revista “Macau”, em língua chinesa. 88

Instituto para os Assuntos Municipais :

Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços de segurança para os escritórios, parques, jardins e outras instalações da Península de Macau sob gestão do IAM». 90

Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços de segurança para os parques e jardins das Ilhas, outros locais e instalações sob gestão do IAM». 91

Fundo de Pensões :

Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um pessoal marítimo de 1.ª classe, aposentado da então Capitania dos Portos. 92

Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um operário qualificado, aposentado da então Capitania dos Portos. 93

Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um guarda principal músico, aposentado do Corpo de Polícia de Segurança Pública. 93

Édito respeitante à habilitação das interessadas na pensão de sobrevivência deixada por um verificador principal alfandegário, aposentado dos Serviços de Alfândega. 93

Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um chefe de divisão, aposentado do Instituto para os Assuntos Municipais. 94

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico :

Aviso sobre a delegação e subdelegação de competências na subdirectora. 94

Aviso sobre a delegação e subdelegação de competências no subdirector. 97

Aviso sobre a delegação e subdelegação de competências no chefe do Departamento da Propriedade Intelectual. 99

Aviso sobre a delegação e subdelegação de competências na chefe do Departamento de Licenciamento e de Inspeção. 100

Aviso sobre a delegação de competências no chefe da Divisão de Licenciamento e de Supervisão. 101

通告一則，關於將若干權限授予及轉授予科技廳廳長。.....	102	Aviso sobre a delegação e subdelegação de competências no chefe do Departamento de Tecnologia.	102
財政局：		Direcção dos Serviços de Finanças：	
跨年度負擔的明細清單（核准日期為2025年4月）。.....	103	Relação discriminada de encargos plurianuais (Data de autorização em Abril de 2025).	103
汽車及航海保障基金：		Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo：	
通告一則，關於將若干權限授予行政管理委員會一名成員。.....	105	Aviso sobre a delegação de poderes num administrador do Conselho Administrativo.	105
司法警察局：		Polícia Judiciária：	
公告一則，關於為填補首席刑事偵查員四十二缺，以審查文件及有限制方式進行晉級開考。.....	105	Anúncio sobre o concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quarenta e duas vagas de investigador criminal principal.	105
澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau：	
公告一則，關於以專營方式進行之港珠澳大橋澳門邊檢大樓商用空間管理及經營批給的公開競投。.....	106	Anúncio referente ao concurso público para a concessão de gestão e de exploração das áreas comerciais do Edifício do Posto Fronteiriço de Macau na Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau, em regime de exclusivo.	106
通告一則，關於將若干權限授予行政管理廳代廳長。.....	109	Aviso sobre a delegação de competências no chefe, substituto, do Departamento de Administração.	109
通告一則，關於將若干權限授予及轉授予澳門保安部隊事務局副局長。.....	110	Aviso sobre a delegação e subdelegação de competências nos subdirectores da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.	110
通告一則，關於將若干權限授予及轉授予澳門保安部隊事務局陸路口岸廳廳長。.....	111	Aviso sobre a delegação e subdelegação de competências na chefe do Departamento de Postos Fronteiriços Terrestres da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.	111
通告一則，關於將若干權限授予及轉授予澳門保安部隊事務局行政管理廳代廳長。.....	112	Aviso sobre a delegação e subdelegação de competências no chefe, substituto, do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.	112
教育及青年發展局：		Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude：	
公告一則，關於2025/2026及2026/2027學校年度向教育及青年發展局轄下公立學校學生及愛國主義教育營供應膳食服務的公開招標。.....	113	Anúncio referente ao concurso público para prestação de serviços de fornecimento de refeições aos alunos das escolas oficiais dependentes da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude e nas Jornadas de Educação Patriótica nos anos escolares de 2025/2026 e 2026/2027.	113
通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門城市大學的國際關係與政府治理碩士學位課程。..	116	Aviso sobre o curso do ensino superior registado: curso de mestrado em Relações Internacionais e Gestão Governamental da Universidade da Cidade de Macau.	116
通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門城市大學的酒店管理博士學位課程。.....	116	Aviso sobre o curso do ensino superior registado: curso de doutoramento em Gestão Hoteleira da Universidade da Cidade de Macau.	116
通告一則，關於已登記的高等教育課程：聖若瑟大學的生物學和生物技術學士學位課程。.....	117	Aviso sobre o curso do ensino superior registado: curso de licenciatura em Biologia e Biotecnologia da Universidade de São José.	117
通告一則，關於教育及青年發展局轄下公立學校二零二五/二零二六學年校曆表。.....	117	Aviso sobre o calendário escolar do ano lectivo de 2025/2026 para as escolas oficiais dependentes da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude.	117
通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門大學——科技學院，以及澳門保安部隊高等學校的理學碩士學位（消防安全與災難救援）課程。..	118	Aviso sobre o curso do ensino superior registado: curso de mestrado em Ciências (Segurança contra Incêndios e Resposta a Desastres) da Universidade de Macau — Faculdade de Ciências e Tecnologia e Escola Superior das Forças de Segurança de Macau.	118

通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門旅遊大學的國際酒店及旅遊管理哲學碩士學位課程。.....	120	Aviso sobre o curso do ensino superior registado: curso de mestrado em Filosofia de Gestão Internacional de Hotelaria e Turismo da Universidade de Turismo de Macau.	120
體育局：		Instituto do Desporto：	
公告一則，關於「為體育活動參與者購買意外保險」的公開招標。.....	125	Anúncio referente ao concurso público para a «Aquisição de Contrato de Seguro de Acidentes para os Participantes das Actividades Desportivas».	125
通告一則，關於將一權限轉授予代副局長。.....	127	Aviso sobre a subdelegação de uma competência no vice-presidente, substituto.	127
通告一則，關於將若干權限授予代副局長及體育設施管理廳代廳長。.....	127	Aviso sobre a delegação de competências no vice-presidente, substituto, e no chefe, substituto, do Departamento de Administração de Instalações Desportivas.	127
衛生局：		Serviços de Saúde：	
為填補醫院職務範疇（臨床病理科）主治醫生一缺，以考核方式進行普通對外開考的最後成績名單。.....	129	Lista classificativa final do candidato ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de médico assistente, área funcional hospitalar (patologia clínica).	129
為填補普通科醫生三十五缺，以考核方式進行對外入職開考的最後成績名單。.....	130	Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de trinta e cinco vagas de médico geral.	130
公告一則，關於指定血管外科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試的典試委員會成員。.....	134	Anúncio sobre a designação dos membros do júri para a realização da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em cirurgia vascular.	134
公告一則，關於指定心臟科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試的典試委員會成員。.....	134	Anúncio sobre a designação dos membros do júri para a realização da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em cardiologia.	134
公告一則，關於為填補一等衛生督察四缺，以考核方式進行限制性晉級開考。.....	135	Anúncio sobre o concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de inspector sanitário de 1.ª classe.	135
公告一則，關於“向衛生局16個附屬單位提供空調系統維修保養服務”進行公開招標。.....	135	Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de Serviços de Manutenção e de Reparação dos Sistemas de Ar Condicionado Instalados nas Dezasseis (16) Subunidades dos Serviços de Saúde».	135
通告一則，關於委任家庭醫學科專科最後評核考試的典試委員會成員。.....	136	Aviso sobre a nomeação dos membros do júri para a realização do exame de avaliação final de graduação em medicina familiar.	136
藥物監督管理局：		Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica：	
公告一則，關於為填補顧問藥劑師四缺，以考核方式進行限制性晉級開考。.....	137	Anúncio sobre o concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de farmacêutico consultor.	137
海事及水務局：		Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água：	
公告一則，關於為填補首席海事人員六缺，以考核及限制性方式進行晉級開考。.....	138	Anúncio sobre o concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de seis vagas de pessoal marítimo principal.	138
公告一則，關於海上固體廢棄物處理服務的公開招標。.....	138	Anúncio referente ao concurso público do Serviço de recolha de detrito marinho.	138
環境保護局：		Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental：	
通告一則，關於將若干權限授予環境評估監測處處長。.....	141	Aviso sobre a delegação de competências no chefe da Divisão de Avaliação e Monitorização Ambiental. ...	141

房屋局：

- 公告一則，關於“為新城A區經濟房屋-東創大廈(B9地段)塔樓(子部分C)提供樓宇管理服務”公開招標的解答及更正。..... 142
- 通告一則，關於將一切所需的權力轉授予多名主管。..... 142

建築、工程及城市規劃專業委員會：

- 通告一則，關於為取得辦理土木工程師、電機工程師、機電工程師、機械工程師及環境工程師專業職銜登記的資格認可考試的准考人的最後結果名單。..... 143

公證署公告及其他公告

- 樂舍善得慈善會——章程。..... 149
- 迎風足球會——章程。..... 150
- 大灣區（澳門）武術聯盟——章程。..... 151
- 非遺文化（澳門）珠寶玉石協會——章程。..... 151
- 澳門棒壘球發展協會——修改章程。..... 153
- 懲教管理局職工康樂及體育會——修改章程。... 153
- 澳門腦康同行協會——修改章程。..... 153
- 世界華商組織聯盟——修改章程。..... 153
- 澳門兒童文學協會——修改章程。..... 154
- 澳門民航學會——修改章程。..... 154
- 保誠保險有限公司澳門分行——二零二四年度營業帳目報告。..... 155
- 中國人壽保險（海外）股份有限公司——二零二四年度營業帳目報告。..... 158
- 萬通保險國際有限公司——澳門分行——二零二四年度營業帳目報告。..... 163
- 中國人民保險（香港）有限公司澳門分公司——二零二四年度營業帳目報告。..... 169
- 宏利人壽保險（國際）有限公司澳門分行——二零二四年度營業帳目報告。..... 172
- 昆士蘭保險（香港）有限公司澳門分行——二零二四年度營業帳目報告。..... 175
- 昆士蘭聯保保險有限公司澳門分公司——二零二四年度營業帳目報告。..... 178
- 匯業保險股份有限公司——二零二四年度營業帳目報告。..... 181
- 亞洲保險有限公司——二零二四年度營業帳目報告。..... 191

Instituto de Habitação：

- Anúncio referente à prestação de respostas e rectificações relativas ao concurso público para a «Prestação de serviços de administração para a Habitação Económica da Zona A dos Novos Aterros — Torre (Subcondomínio C) do Edifício Tong Chong (Lote B9)». 142
- Aviso sobre a subdelegação de competências em várias chefias. 142

Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo：

- Aviso sobre a lista dos resultados finais obtidos pelos candidatos admitidos para a obtenção do título profissional de engenheiro civil, engenheiro electrotécnico, engenheiro electromecânico, engenheiro mecânico e engenheiro do ambiente. 143

Anúncios notariais e outros

- Le She Shan De Charity Association. — Estatutos. 149
- Windward Football Club. — Estatutos. 150
- Greater Bay Area (MACAO) Wushu Alliance. — Estatutos. 151
- Associação de Joias e Jade do Património Cultural Imaterial (Macau). — Estatutos. 151
- 澳門棒壘球發展協會. — Alteração dos estatutos. 153
- 懲教管理局職工康樂及體育會. — Alteração dos estatutos. 153
- 澳門腦康同行協會. — Alteração dos estatutos. 153
- 世界華商組織聯盟. — Alteração dos estatutos. 153
- 澳門兒童文學協會. — Alteração dos estatutos. 154
- Instituto de Aviação Civil de Macau. — Alteração dos estatutos. 154
- Prudential Hong Kong Limited — Sucursal de Macau. — Relatório das contas do exercício de 2024. 155
- China Life Insurance (Overseas) Co. Ltd. — Relatório das contas do exercício de 2024. 158
- YF Life Insurance International Limited — Macau Branch. — Relatório das contas do exercício de 2024. ... 163
- Companhia de Seguros Popular da China (Hong Kong) Limitada, Sucursal de Macau. — Relatório das contas do exercício de 2024. 169
- Manulife (International) Limited — Sucursal de Macau. — Relatório das contas do exercício de 2024. 172
- QBE General Insurance (Hong Kong) Limited — Sucursal de Macau. — Relatório das contas do exercício de 2024. 175
- QBE Hongkong & Shanghai Insurance Limited — Sucursal de Macau. — Relatório das contas do exercício de 2024. 178
- Companhia de Seguros Delta Ásia, S.A. — Relatório das contas do exercício de 2024. 181
- Asia Insurance Company, Limited. — Relatório das contas do exercício de 2024. 191

忠誠澳門保險股份有限公司——二零二四年度營業帳目報告。.....	194	Fidelidade Macau – Companhia de Seguros S.A. – Relatório das contas do exercício de 2024.	194
忠誠澳門人壽保險股份有限公司——二零二四年度營業帳目報告。.....	198	Fidelidade Macau Vida – Companhia de Seguros, S.A. – Relatório das contas do exercício de 2024.	198
安盛保險〔百慕達〕有限公司澳門分行——二零二四年度營業帳目報告。.....	203	AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited – Sucursal de Macau. – Relatório das contas do exercício de 2024.	203
安盛保險有限公司（澳門分行）——二零二四年度營業帳目報告。.....	209	AXA Seguros Gerais Hong Kong Limitada – Sucursal de Macau. – Relatório das contas do exercício de 2024.	209
澳門輕軌股份有限公司——二零二四年度營業帳目報告。.....	215	Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A. – Relatório das contas do exercício de 2024.	215
滙航遊艇服務有限公司——二零二四年度營業帳目報告。.....	220	Companhia de Wui Hong Iate Serviço, Limitada. – Relatório das contas do exercício de 2024.	220

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 91/2025 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 91/2025

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第14/2023號行政法規《科技委員會》第四條（十三）項及第五條第一款規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 13) do artigo 4.º e do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2023 (Conselho de Ciência e Tecnologia), o Chefe do Executivo manda:

一、續任下列人士為科技委員會成員：

1. É renovada a nomeação dos seguintes membros do Conselho de Ciência e Tecnologia:

- (一) 丁然；
- (二) 王堃；
- (三) 江朝暉；
- (四) 余成斌；
- (五) 李荔芳；
- (六) 何國濤；
- (七) 周家俊；
- (八) 周萬雷；
- (九) 姜志宏；
- (十) 張可可；
- (十一) 麥沛然；
- (十二) 許敖敖；
- (十三) 陳新；
- (十四) 黃承發；
- (十五) 黃書展；
- (十六) 楊美基；
- (十七) 雷震；
- (十八) 蔡健華；
- (十九) 龔斌。

- 1) Ding Ran;
- 2) Wong Kuan;
- 3) Kong Chio Fai;
- 4) U Seng Pan;
- 5) Lei Lai Fong Patinda;
- 6) Ho Kuok Tou;
- 7) Chao Ka Chon;
- 8) Zhou Wanlei;
- 9) Jiang Zhihong;
- 10) Zhang Keke;
- 11) Mak Pui In;
- 12) Xu Aoao;
- 13) Chen Xin;
- 14) Wong Seng Fat;
- 15) Wong Su Chin;
- 16) Ieong Mei Kei;
- 17) Lei Zhen;
- 18) Choi Kin Va;
- 19) Gong Bin.

二、委任下列人士為科技委員會成員：

2. São nomeados como membros do Conselho de Ciência e Tecnologia:

- (一) 徐建；
- (二) 梁炎華；

- 1) Xu Jian;
- 2) Leong Im Wa;

(三) 梁麗嫻;

(四) 黃穎;

(五) 趙春曉;

(六) 潘穎恩。

三、本批示自二零二五年六月一日起產生效力。

二零二五年五月二十二日

行政長官 岑浩輝

3) Leung Lai Han;

4) Huang Ying;

5) Zhao Chunxiao;

6) Pan Yingen.

3. O presente despacho produz efeitos a partir do dia 1 de Junho de 2025.

22 de Maio de 2025.

O Chefe do Executivo, *Sam Hou Fai*.

第 92/2025 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第16/2023號法律《公共資本企業法律制度》第二十條第一款及第二款（一）項，以及《澳門投資發展股份有限公司章程》第十六條第二款的規定，作出本批示。

一、委任譚致寧以兼任方式擔任澳門投資發展股份有限公司董事會主席，為期一年。

二、本批示自二零二五年六月十六日起產生效力。

二零二五年五月二十二日

行政長官 岑浩輝

Despacho do Chefe do Executivo n.º 92/2025

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 e da alínea 1) do n.º 2 do artigo 20.º da Lei n.º 16/2023 (Regime jurídico das empresas de capitais públicos), e do n.º 2 do artigo 16.º dos Estatutos da Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A., o Chefe do Executivo manda:

1. É nomeado, em regime de acumulação de funções, Tam Chi Neng, como presidente do Conselho de Administração da Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A., pelo período de um ano.

2. O presente despacho produz efeitos a partir do dia 16 de Junho de 2025.

22 de Maio de 2025.

O Chefe do Executivo, *Sam Hou Fai*.

第 93/2025 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第16/2023號法律《公共資本企業法律制度》第二十條第一款、第二款（二）項及第三款，以及《澳門屠宰場股份有限公司章程》第十條第一款、第二款及第十三條第二款的規定，作出本批示。

一、續任譚惠芳擔任澳門屠宰場股份有限公司董事會主席。

二、委任蘇凱慈擔任澳門屠宰場股份有限公司董事會成員。

三、續任下列人士擔任澳門屠宰場股份有限公司監事會成員：

(一) 吳秀虹，並由其擔任主席；

(二) 何美華。

四、本批示第一款、第二款及上款（一）項所指成員以兼任方式擔任有關職務。

Despacho do Chefe do Executivo n.º 93/2025

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1, da alínea 2) do n.º 2 e do n.º 3 do artigo 20.º da Lei n.º 16/2023 (Regime jurídico das empresas de capitais públicos) e dos n.ºs 1 e 2 do artigo 10.º e do n.º 2 do artigo 13.º dos Estatutos do Matadouro de Macau, S.A.R.L., o Chefe do Executivo manda:

1. É renovada a nomeação de Tam Wai Fong como presidente do Conselho de Administração do Matadouro de Macau, S.A.R.L..

2. É nomeada Sou Hoi Chi como membro do Conselho de Administração do Matadouro de Macau, S.A.R.L..

3. São renovadas as nomeações dos seguintes membros do Conselho Fiscal do Matadouro de Macau, S.A.R.L.:

1) Ung Sau Hong, como presidente;

2) Ho Mei Va.

4. Os membros referidos nos n.ºs 1 e 2, e na alínea 1) do número anterior do presente despacho exercem as funções em regime de acumulação de funções.

五、擔任本批示所指職務的報酬由該公司股東會訂定。

六、本批示所指成員的任期自二零二五年六月五日起，為期一年。

二零二五年五月二十二日

行政長官 岑浩輝

批 示 摘 錄

透過行政長官於二零二五年五月十九日的批示：

核准修改聯生工業邨有限公司，現稱為澳門工業園區發展有限公司，與東方科技集團有限公司，現稱為南粵科技有限公司，於二零零四年五月二十一日在山度士私人公證員第5冊第68頁及後續數頁中簽署的位於路環石排灣馬路267號、桉樹街236號、金鳳路216號及紅荷路35號，定名為“C1”街區以轉租賃轉移批給權利公證書的第三條第一款和第四條第五款及增加第二條第四款。上述街區透過公佈於二零零二年六月二十六日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組的第49/2002號運輸工務司司長批示批予聯生工業邨有限公司，現稱為澳門工業園區發展有限公司，該批示其後經公佈於二零零三年四月二十三日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組的第28/2003號運輸工務司司長批示和公佈於二零零五年七月二十日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組的第100/2005號運輸工務司司長批示作出部分修改。

二零二五年五月二十三日於行政長官辦公室

辦公室主任 陳格

政 府 總 部 事 務 局

批 示 摘 錄

透過簽署人二零二五年五月十六日批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（一）項及第二款，以及現行第12/2015號法律《公共部門

5. A remuneração pelo exercício das funções referidas no presente despacho é a que se encontra fixada pela Assembleia Geral da mesma Sociedade.

6. O mandato dos membros referidos no presente despacho tem a duração de um ano, a partir de 5 de Junho de 2025.

22 de Maio de 2025.

O Chefe do Executivo, *Sam Hou Fai*.

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 19 de Maio de 2025:

São aprovadas as alterações ao n.º 1 da cláusula terceira, ao n.º 5 da cláusula quarta e o aditamento ao n.º 4 da cláusula segunda da escritura de Transmissão por Subarrendamento de Direitos de Concessão exarada no dia 21 de Maio de 2004 e lavrada a fls. 68 e seguintes do livro n.º 5, no Cartório do Notário Privado Dr. Álvaro Rodrigues, entre a Sociedade do Parque Industrial da Concórdia, Limitada, ora denominada Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada e a Eastern — Grupo para as Novas Tecnologias, Limitada, ora denominada Nam Yue — Tecnologias Limitada, referente ao Quarteirão «C1», sito junto aos n.ºs 267 da Estrada de Seac Pai Van, 236 da Rua dos Eucaliptos, 216 da Rua das Acácias Rubras e 35 da Rua das Schimas, em Coloane, de que é titular a Sociedade do Parque Industrial da Concórdia, Limitada, ora denominada Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada, concedido por Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 49/2002, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 26, II Série, de 26 de Junho de 2002, parcialmente alterados pelos Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 28/2003, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 23 de Abril de 2003, e Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 100/2005, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 20 de Julho de 2005.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 23 de Maio de 2025. —
A Chefe do Gabinete, *Chan Kak*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DA SEDE DO GOVERNO

Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 16 de Maio de 2025:

O pessoal abaixo identificado – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, para o exercício de funções nestes Serviços, nos

勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註方式修改下列人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效。

- 譚新喜及張少清，晉級為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點450點

- 容國基及林詩琪，晉級為第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點345點

二零二五年五月二十日於政府總部事務局

局長 雷子桑

保安司司長辦公室

第 66/2025 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第四條第二款，第99/2024號行政命令，以及第2/2012號法律《公共地方錄像監視法律制度》第八條、第十一條第一款、第四款及第六款的規定，且經聽取個人資料保護局具約束力的意見後，作出本批示。

一、經考慮治安警察局提出的申請及依據後，批准續期使用經第83/2023號保安司司長批示許可安裝於澳門警務廳新口岸警司處（3台）及海島警務廳路環警司處（1台），合共4台攝影機。

二、治安警察局為負責管理有關錄像監視系統的實體。

三、本批示許可使用期間為兩年，自第83/2023號保安司司長批示屆滿日起計算，可續期，為此須核實作出許可的依據是否仍然維持。

四、本批示於公佈翌日生效。

二零二五年五月二十二日

保安司司長 黃少澤

termos da alínea 1) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e do n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

- Tam San Hei e Cheong Sio Cheng ascendem a adjuntas-técnicas especialistas principais, 1.º escalão, índice 450;

- Iong Kuok Kei e Lam Sze Ki Alice ascendem a assistentes técnicos administrativos especialistas principais, 1.º escalão, índice 345.

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, aos 20 de Maio de 2025. — O Director dos Serviços, *Loi Chi San*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 66/2025

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), da Ordem Executiva n.º 99/2024, do artigo 8.º e dos n.ºs 1, 4 e 6 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012 (Regime jurídico da videovigilância em espaços públicos) e atento o parecer vinculativo da Direcção dos Serviços da Protecção de Dados Pessoais, o Secretário para a Segurança manda:

1. Considerando os fundamentos de que se prevalecem os respectivos pedidos, apresentados pelo Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP), autorizo a renovação da utilização de 4 câmaras de videovigilância instaladas no Comissariado da ZAPE do Departamento Policial de Macau (3 câmaras) e no Comissariado de Coloane do Departamento Policial das Ilhas (1 câmara), cuja autorização foi conferida pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 83/2023.

2. O CPSP é a entidade responsável pela gestão do referido sistema de videovigilância.

3. O prazo da autorização do presente despacho é de dois anos, contando-se o prazo desde o termo do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 83/2023, podendo este ser renovado mediante comprovação da manutenção dos fundamentos invocados para a sua concessão.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

22 de Maio de 2025.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零二五年五月十五日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，岑錦榮擔任司法警察局副局長的定期委任，自二零二五年六月一日起，續期一年。

二零二五年五月二十三日於保安司司長辦公室

辦公室主任 曾翔

社 會 文 化 司 司 長 辦 公 室

第 74/2025 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第94/2024號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華，以便作出下列行為：

(一) 代表澳門特別行政區作為簽署人，與“南方建築置業有限公司”簽訂澳門大學—書院W13加建層建造工程的合同；

(二) 執行上項所指的合同，但關於單方解除合同及協定解除合同除外。

二零二五年五月二十一日

社會文化司司長 柯嵐

第 75/2025 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第94/2024號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Maio de 2025:

Sam Kam Weng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector da Polícia Judiciária, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Junho de 2025, em virtude de se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 23 de Maio de 2025. — O Chefe do Gabinete, *Chang Cheong*.

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURADespacho da Secretária para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 74/2025

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 94/2024, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, todos os poderes necessários para praticar os seguintes actos:

1) Representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Empresa de Construção e Fomento Predial Nam Fong, Limitada», relativo às obras de construção de pisos adicionais no Colégio Residencial W13 da Universidade de Macau;

2) Executar o contrato referido na alínea anterior, salvo no que respeita à rescisão e à resolução convencional do contrato.

21 de Maio de 2025.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *O Lam*.

Despacho da Secretária para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 75/2025

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 94/2024, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華，以便作出下列行為：

(一) 代表澳門特別行政區作為簽署人，與“南方建築置業有限公司”簽訂澳門大學一書院W14加建層建造工程的合同；

(二) 執行上項所指的合同，但關於單方解除合同及協定解除合同除外。

二零二五年五月二十一日

社會文化司司長 柯嵐

二零二五年五月二十二日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 林媛

運輸工務司司長辦公室

第 23/2025 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律《土地法》第八條第二款、第二十八條、第三十九條(三)項、第五十五條第二款(一)項(2)分項、第六十八條及續後數條的規定，作出本批示。

一、將六幅位於澳門半島，鄰近新雅馬路，在地圖繪製暨地籍局於二零二四年一月十九日發出的第1057/1989號地籍圖中以字母“A1”、“A2”、“B1”、“B2”、“C1”及“C2”定界及標示，面積分別為1,142平方米、316平方米、319平方米、648平方米、29平方米及94平方米的地塊納入國家公產，其中“A1”、“B1”及“C2”地塊為標示於物業登記局B24冊第162頁背頁第6996號的土地的組成部分，而“A2”、“B2”及“C1”地塊則為標示於物業登記局第23401號的土地的組成部分。

二、根據本批示組成部分的附件合同所載規定及條件，以專用批給及豁免公開招標方式批出上款所述的“A1”、“A2”、“B1”及“B2”地塊，以便合併並組成一幅面積2,425平方米的單一地段，用作興建一座屬單一所有權制度，樓高五層，其中一層為地庫的變電站連輔助設施。

三、本批示即時生效。

二零二五年五月十六日

運輸工務司司長 譚偉文

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, todos os poderes necessários para praticar os seguintes actos:

1) Representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Empresa de Construção e Fomento Predial Nam Fong, Limitada», relativo às obras de construção de pisos adicionais no Colégio Residencial W14 da Universidade de Macau;

2) Executar o contrato referido na alínea anterior, salvo no que respeita à rescisão e à resolução convencional do contrato.

21 de Maio de 2025.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *O Lam*.

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 22 de Maio de 2025. — A Chefe do Gabinete, *Lin Yuan*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 23/2025

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 8.º, do artigo 28.º, da alínea 3) do artigo 39.º, da subalínea (2) da alínea 1) do n.º 2 do artigo 55.º, do artigo 68.º e seguintes, todos da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. Integrar no domínio público do Estado seis parcelas de terreno situadas na península de Macau, junto à Estrada da Bela Vista, demarcadas e assinaladas com as letras “A1”, “A2”, “B1”, “B2”, “C1” e “C2” na planta n.º 1 057/1989, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, doravante designada por DSCC, em 19 de Janeiro de 2024, respectivamente com as áreas de 1 142 m², 316 m², 319 m², 648 m², 29 m² e 94 m², das quais as parcelas “A1”, “B1” e “C2” fazem parte do terreno descrito na Conservatória do Registo Predial, doravante designada por CRP, sob o n.º 6 996 a fls. 162v do livro B24 e as parcelas “A2”, “B2” e “C1” fazem parte do terreno descrito na CRP sob o n.º 23 401.

2. Conceder, por uso privativo e com dispensa de concurso público, nos termos e condições constantes do contrato em anexo, que faz parte integrante do presente despacho, as parcelas de terreno identificadas no número anterior pelas letras “A1”, “A2”, “B1” e “B2”, para serem anexadas e constituírem um único lote com a área de 2 425 m², destinado à construção de uma subestação e instalações de apoio, em regime de propriedade única, de 5 pisos, sendo 1 em cave.

3. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

16 de Maio de 2025.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Tam Vai Man*.

附件

(土地工務局第2916.01號案卷及
土地委員會第39/2024號案卷)

ANEXO

(Processo n.º 2 916.01 da Direcção dos
Serviços de Solos e Construção Urbana e
Processo n.º 39/2024 da Comissão de Terras)

合同協議方：

甲方 — 澳門特別行政區；及

乙方 — 澳門電力股份有限公司。

鑒於：

一、為滿足位於慕拉士大馬路和馬交石炮台馬路之間用作公共房屋之綜合樓宇群的供電需求，以及減輕該區周邊變電站的電力負荷，總辦事處設於澳門馬交石炮台馬路32至36號電力公司大樓，登記於商業及動產登記局第590 (SO) 號的澳門電力股份有限公司（下稱“澳電”），透過於二零二四年六月二十八日遞交的申請書，申請以專用批給及豁免公開招標方式批出四幅位於澳門半島，鄰近新雅馬路，面積為1,142平方米、316平方米、319平方米及648平方米的地塊，以便合併並組成一幅面積2,425平方米的單一地段，用作興建一座屬單一所有權制度，樓高五層，其中一層為地庫的變電站連輔助設施。

二、面積為1,142平方米及319平方米的地塊為標示於物業登記局B24冊第162頁背頁第6996號的土地的組成部分，而面積為316平方米及648平方米的地塊則為標示於物業登記局第23401號的土地的組成部分，該等地塊屬國家私產。

三、考慮到該等地塊的用途，有必要根據第10/2013號法律《土地法》第八條第二款及第二十八條的規定將其歸併為國家公產，以便將其作為專用批給的標的。

四、同時，“澳電”於二零二四年三月十三日向土地工務局遞交工程計劃修改草案，根據該局局長於二零二四年五月三十一日作出的批示，該修改草案獲發出可行意見。

五、鑒於該興建符合在發出該土地的規劃條件圖中所容許的土地使用及經第7/2022號行政法規核准的《澳門特別行政區城市總體規劃（2020-2040）》，以及該土地批給是基於公共利益，旨在興建一個供電公共服務設施，從而滿足集體需要，因此土地工務局認為該申請具備獲核准的條件，並編製批給的合同擬本。

六、合同標的土地的總面積為2,425平方米，在地圖繪製暨地籍局於二零二四年一月十九日發出的第1057/1989號地籍圖中

Contrato acordado entre:

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeira outorgante; e

A Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A., como segunda outorgante.

Considerando que:

1. A fim de satisfazer as necessidades de fornecimento de energia eléctrica ao complexo de edifícios afectados a habitação pública construído entre a Avenida de Venceslau de Moraes e a Estrada de D. Maria II e aliviar a carga das subestações situadas na zona envolvente, a “Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A.”, doravante designada por CEM, com sede em Macau, na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32 a 36, Edifício CEM, registada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis sob o n.º 590 (SO), por requerimento de 28 de Junho de 2024, solicitou a concessão, por uso privativo e com dispensa de concurso público, de quatro parcelas de terreno situadas na península de Macau, junto à Estrada da Bela Vista, com as áreas de 1 142 m², 316 m², 319 m² e 648 m², para serem anexadas e constituírem um único lote com a área de 2 425 m², destinado a construção de uma subestação e instalações de apoio, em regime de propriedade única, de 5 pisos, sendo 1 em cave.

2. As parcelas com as áreas de 1 142 m² e 319 m² fazem parte do terreno descrito na CRP sob o n.º 6 996 a fls. 162v do livro B24 e as parcelas com as áreas de 316 m² e 648 m² fazem parte do terreno descrito na CRP sob o n.º 23 401, parcelas essas do domínio privado do Estado.

3. Atento os fins a que se destinam estas parcelas, importa proceder à sua integração no domínio público do Estado, nos termos do n.º 2 do artigo 8.º e do artigo 28.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), para poderem ser objecto de concessão de uso privativo.

4. Entrementes, em 13 de Março de 2024, a CEM apresentou na Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, doravante designada por DSSCU, o anteprojecto de alteração de obra, que mereceu parecer favorável por despacho do director daqueles Serviços de 31 de Maio de 2024.

5. Uma vez que a construção está em consonância com os usos de solo admitidos na planta de condições urbanísticas emitida para o terreno e com o Plano Director da Região Administrativa Especial de Macau (2020-2040), aprovado pelo Regulamento Administrativo n.º 7/2022 e que a concessão do terreno se funda no interesse público, porquanto visa a construção de uma instalação afecta ao serviço público de fornecimento de energia eléctrica, satisfazendo assim uma necessidade colectiva, a DSSCU considerou que o pedido reúne condições para ser deferido, tendo elaborado a minuta do contrato de concessão.

6. O terreno objecto do contrato, com a área global de 2 425 m², encontra-se demarcado e assinalado com as letras “A1”, “A2”, “B1” e “B2”, respectivamente com as áreas de 1 142 m²,

以字母“A1”、“A2”、“B1”及“B2”定界及標示，面積分別為1,142平方米、316平方米、319平方米及648平方米。

七、在以字母“B1”及“B2”標示的地塊的地面及地面以下1.5米深的空間賦予公共地役權，分別用作緊急車輛通道以及公用服務基礎設施。

八、案卷按一般程序送交土地委員會，該委員會於二零二五年三月二十日舉行會議，對將土地撥入國家公產及批准批給的申請發表贊同意見。

九、運輸工務司司長透過行使第95/2024號行政命令第一款授予的執行權限所作的二零二五年三月二十六日批示，根據土地委員會意見書上的建議，批准有關批給的申請。

十、已將以本批示作為憑證的合同條件通知申請公司。該申請公司透過於二零二五年四月二十四日遞交由梁華權及張健，均為男性，已婚，職業住所均位於澳門馬交石炮台馬路32至36號電力公司大樓，均以執行委員會成員身份代表澳門電力股份有限公司簽署的聲明書，明確表示接納有關條件。根據載於聲明書上的確認，有關人士的身份和權力已經私人公證員陶智豪核實。

十一、申請公司已繳付由本批示作為憑證的合同第四條款第1款訂定的年費，並已提供第九條款第1款規定的保證金。

第一條款 — 合同標的

1. 本合同標的為以專用批給制度及豁免公開招標方式批給乙方四幅位於澳門半島，鄰近新雅馬路，面積分別為1,142（壹仟壹佰肆拾貳）平方米、316（叁佰壹拾陸）平方米、319（叁佰壹拾玖）平方米及648（陸佰肆拾捌）平方米，在本合同組成部分的地圖繪製暨地籍局於二零二四年一月十九日發出的第1057/1989號地籍圖中分別以字母“A1”、“A2”、“B1”及“B2”定界及標示的地塊，其中“A1”及“B1”地塊為標示於物業登記局B24冊第162頁背頁第6996號的土地的組成部分，而“A2”及“B2”地塊則為標示於物業登記局第23401號的土地的組成部分。

2. 以字母“A1”及“B1”標示的地塊用作併入以字母“A2”及“B2”標示的地塊，組成一幅總面積2,425（貳仟肆佰貳拾伍）平方米的單一地段，以下簡稱土地，其批給轉由本合同的條款規範。

第二條款 — 專用批給期間

1. 專用批給的有效期限為15（拾伍）年，由作為本批給憑證的

316 m²，319 m² e 648 m²，na planta n.º 1 057/1989, emitida pela DSCC, em 19 de Janeiro de 2024.

7. Sobre o solo e subsolo, até à profundidade de 1,5 m, das parcelas de terreno identificadas pelas letras “B1” e “B2” é constituída servidão pública, destinada, respectivamente, ao acesso para veículos de emergência e à instalação de infra-estruturas dos serviços de utilidade pública.

8. O procedimento seguiu a sua tramitação normal, tendo o processo sido enviado à Comissão de Terras que, reunida em 20 de Março de 2025, emitiu parecer favorável à afectação do terreno ao domínio público do Estado e ao deferimento do pedido de concessão.

9. Por despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 26 de Março de 2025, proferido no uso das competências executivas delegadas pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 95/2024, foi deferido o pedido de concessão, de acordo com o proposto no parecer da Comissão de Terras.

10. As condições do contrato titulado pelo presente despacho foram notificadas à requerente e por esta expressamente aceites, conforme declaração apresentada em 24 de Abril de 2025, assinada por Leong Wa Kun, casado, e Zhang Jian, casado, ambos com domicílio profissional em Macau, na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32 a 36, Edifício CEM, na qualidade de membros da Comissão Executiva e em representação da “Companhia de Electricidade de Macau - CEM, S.A.”, qualidade e poder verificados pelo notário privado Frederico Rato, conforme reconhecimento exarado naquela declaração.

11. A requerente pagou a taxa anual fixada no n.º 1 da cláusula quarta e prestou a caução estipulada no n.º 1 da cláusula nona do contrato titulado pelo presente despacho.

Cláusula primeira — Objecto do contrato

1. Constitui objecto do presente contrato a concessão, por uso privativo e com dispensa de concurso público, a favor da segunda outorgante, de quatro parcelas de terreno situadas na península de Macau, junto à Estrada da Bela Vista, com as áreas de 1 142 m² (mil, cento e quarenta e dois metros quadrados), 316 m² (trezentos e dezasseis metros quadrados), 319 m² (trezentos e dezanove metros quadrados) e 648 m² (seiscentos e quarenta e oito metros quadrados), respectivamente, demarcadas e assinaladas com as letras “A1”, “A2”, “B1” e “B2” na planta n.º 1 057/1989, emitida pela DSCC em 19 de Janeiro de 2024, que faz parte integrante do presente contrato, das quais as parcelas “A1” e “B1” fazem parte do terreno descrito na CRP sob o n.º 6 996 a fls. 162v do livro B24 e as “A2” e “B2” fazem parte do terreno descrito na CRP sob o n.º 23 401.

2. As parcelas de terreno identificadas pelas letras “A1” e “B1” destinam-se a ser anexadas às parcelas de terreno identificadas pelas letras “A2” e “B2”, em ordem a constituir um único lote com a área global de 2 425 m² (dois mil, quatrocentos e vinte e cinco metros quadrados), de ora em diante designado, simplesmente, por terreno, e cuja concessão passa a reger-se pelas cláusulas do presente contrato.

Cláusula segunda — Prazo da concessão de uso privativo

1. A concessão de uso privativo é válida pelo prazo de 15 (quinze) anos, contados a partir da data de publicação no

批示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計，且不影響第十五條款之規定。

2. 如申請批給續期卷宗的文件證明乙方仍符合之前獲批給的要件，則甲方得許可批給的續期。

3. 續期的申請須在批給期或其後的續期屆滿前一年至六個月的期間內提出。

第三條款 — 土地的利用及批給用途

1. 根據該土地容許的用途，尤其是公共基礎設施用途，在地圖繪製暨地籍局於二零二四年一月十九日發出的第1057/1989號地籍圖中以字母“A1”及“A2”定界及標示，面積共1,458（壹仟肆佰伍拾捌）平方米的地塊，用作興建一座屬單一所有權制度，由5（伍）層組成，其中1（壹）層為地庫的變電站連輔助設施，其用途分配如下：

- 1) 供電設備：.....建築面積5,033平方米；
- 2) 停車場：.....建築面積1,115平方米；
- 3) 室外範圍：.....面積1平方米。

2. 在地圖繪製暨地籍局於二零二四年一月十九日發出的第1057/1989號地籍圖中以字母“B1”及“B2”定界及標示，面積共967（玖佰陸拾柒）平方米的地塊，其地面及以上之空間用作緊急車輛通道用途，不得作任何形式的佔用，而地塊的地面以下1.5米深的空間須預留用作公共服務基礎設施用途，並賦予公共地役權。

3. 乙方與繼後的土地批給衍生權利的持有人，必須遵守及承認按照上款設定的責任，將相關空間留空。

4. 乙方與繼後的土地批給衍生權利的持有人，必須同意由市政署及其他營運實體所推動，對第2款所指空間內存在的公共服務基礎設施進行保養及維修工作。

5. 第1款所述面積可在申請工程檢驗時作修改，以便發出使用准照。

6. 乙方須遵守土地所在地區內生效的城市規劃的規定。

Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau do despacho que titula a presente concessão, sem prejuízo do disposto na cláusula décima quinta.

2. Se se comprovar pelos documentos que instruem o pedido de renovação da concessão que a segunda outorgante continua a preencher os requisitos previstos para a concessão, a primeira outorgante pode autorizar a renovação da concessão.

3. O requerimento de renovação da concessão deve ser apresentado no período entre um ano e seis meses antes do fim do prazo da concessão ou das sucessivas renovações.

Cláusula terceira — Aproveitamento do terreno e finalidade da concessão

1. Em conformidade com os usos de solos aí permitidos, designadamente o de infra-estruturas públicas, as parcelas de terreno demarcadas e assinaladas com as letras “A1” e “A2” na planta n.º 1 057/1989, emitida pela DSCC em 19 de Janeiro de 2024, com a área total de 1 458 m² (mil, quatrocentos e cinquenta e oito metros quadrados), são aproveitadas com a construção de uma subestação e instalações de apoio, em regime de propriedade única, constituída por 5 (cinco) pisos, sendo 1 (um) em cave, afectadas às seguintes finalidades de utilização:

- 1) Instalação de fornecimento de energia eléctrica: com a área bruta de construção de 5 033 m²;
- 2) Estacionamento: com a área bruta de construção de 1 115 m²;
- 3) Área livre: com a área de 1 m².

2. As parcelas de terreno demarcadas e assinaladas com as letras “B1” e “B2” na planta cadastral n.º 1 057/1989, emitida pela DSCC em 19 de Janeiro de 2024, com a área total de 967 m² (novecentos e sessenta e sete metros quadrados), destinam-se ao nível da superfície do solo e no espaço acima deste a acesso para veículos de emergência, não podendo ser objecto de qualquer tipo de ocupação, e ao nível do subsolo até à profundidade de 1,5 metros destinam-se à instalação de infra-estruturas dos serviços públicos, sendo sobre estes espaços constituída servidão pública.

3. A segunda outorgante e os subsequentes titulares dos direitos resultantes da concessão ficam obrigados a respeitar e reconhecer os ónus constituídos nos termos do número anterior, mantendo livre os respectivos espaços.

4. A segunda outorgante e os subsequentes titulares dos direitos resultantes da concessão ficam obrigados a consentirem na realização de trabalhos de reparação e manutenção das instalações de infra-estruturas dos serviços públicos existentes nos espaços referidos no n.º 2, promovida pelo Instituto para os Assuntos Municipais e demais entidades exploradoras.

5. As áreas referidas no n.º 1 podem ser sujeitas a eventuais rectificações, no momento do pedido de vistoria de obra, para efeito de emissão da licença de utilização.

6. A segunda outorgante é obrigada a submeter-se às prescrições do plano urbanístico que vigore na zona onde o terreno se situa.

7. 禁止修改批給的用途，但因新的或修改的城市規劃生效而需要修改，又或曾被廢止的城市規劃恢復生效的情況除外。

第四條款 — 費用

1. 乙方每年繳付的費用為\$1,660,180.00（澳門元壹佰陸拾陸萬零壹佰捌拾圓整）。

2. 上述費用可於續期時作出調整，但不妨礙在合同生效期間所公佈法例之新訂費用的即時實施。

第五條款 — 利用的期間

1. 土地利用的總期間為42（肆拾貳）個月，由作為本批給憑證的批示在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計。

2. 上款所述的期間包括乙方遞交工程計劃、甲方審議該計劃及發出有關准照的時間。

3. 乙方應遵守以下期間：

1) 由第1款所指的批示公佈之日起計180（壹佰捌拾）日內，編製和遞交工程計劃（地基、結構、供水、排水、供電及其他專業計劃）；

2) 由通知工程計劃獲核准之日起計60（陸拾）日內，遞交發出工程准照的申請書；

3) 須於獲發給工程准照後30（叁拾）日內開展工程。

4. 為適用上款的規定，計劃必須完整及適當備齊所有資料，方視為確實完成遞交。

5. 如基於不可歸責於乙方且甲方認為充分的理由，則應乙方的申請，甲方可批准中止或延長本條款所指的任一期間。

6. 上款所述的申請須於相關期間屆滿前提出。

第六條款 — 特別負擔

1. 由乙方獨力承擔的特別負擔為：

1) 騰空在地圖繪製暨地籍局於二零二四年一月十九日發出的第1057/1989號地籍圖中以字母“A1”、“A2”、“B1”、“B2”、“C1”及“C2”定界及標示的土地，並移走其上尚有的全部建築物、物料及基礎設施；

7. É proibida a alteração da finalidade da concessão, salvo quando se verificarem alterações necessárias, decorrentes da entrada em vigor de um novo plano urbanístico ou da sua alteração, ou da ripristinação de um plano urbanístico anteriormente revogado.

Cláusula quarta — Taxa

1. A segunda outorgante paga a taxa anual no montante global de \$ 1 660 180,00 (um milhão, seiscentas e sessenta mil, cento e oitenta patacas).

2. A taxa referida no número anterior pode ser actualizada na renovação da concessão, sem prejuízo da aplicação imediata de novos montantes de taxa estabelecidos por legislação que, durante a vigência do contrato, venha a ser publicada.

Cláusula quinta — Prazo de aproveitamento

1. O aproveitamento do terreno deve operar-se no prazo global de 42 (quarenta e dois) meses, contados a partir da publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* do despacho que titula a presente concessão.

2. O prazo referido no número anterior inclui os prazos para a apresentação, pela segunda outorgante, e apreciação, pela primeira outorgante, do projecto de obra e para a emissão das respectivas licenças.

3. A segunda outorgante deve observar os seguintes prazos:

1) 180 (cento e oitenta) dias, contados da data da publicação do despacho mencionado no n.º 1, para a elaboração e apresentação do projecto de obra (projectos de fundações, estruturas, águas, esgotos, electricidade e demais projectos de especialidade);

2) 60 (sessenta) dias, contados da data da notificação da aprovação do projecto da obra, para a apresentação do pedido de emissão da licença de obras;

3) 30 (trinta) dias, contados da data de emissão da licença de obras, para o início da obra.

4. Para efeitos do disposto no número anterior, os projectos só se consideram efectivamente apresentados, quando completa e devidamente instruídos com todos os elementos.

5. A requerimento da segunda outorgante, qualquer dos prazos referidos na presente cláusula pode ser suspenso ou prorrogado por autorização da primeira outorgante, por motivo não imputável à segunda outorgante e que a primeira outorgante considere justificativo.

6. O pedido referido no número anterior tem de ser apresentado antes do termo do respectivo prazo.

Cláusula sexta — Encargos especiais

1. Constituem encargos especiais, a suportar exclusivamente pela segunda outorgante:

1) A desocupação do terreno demarcado e assinalado com as letras “A1”, “A2”, “B1”, “B2”, “C1” e “C2” na planta n.º 1 057/1989, emitida pela DSCC, em 19 de Janeiro de 2024, e a remoção do mesmo de todas as construções, materiais e infra-estruturas, porventura, aí existentes;

2) 根據乙方編制及由甲方核准的計劃，乙方負責在上述地籍圖中以字母“C1”、“C2”及“D”定界及標示，面積共151（壹佰伍拾壹）平方米地塊的設計及建造該範圍之公共街道及山坡穩固工程；當中以字母“C1”及“C2”定界及標示，面積共123（壹佰貳拾叁）平方米的地塊用作公共街道用途，並納入國家公產。

2. 對上款第2)項所述的特別負擔的工程，乙方保證優質施工和使用質量良好的材料，並負責維修及更正該等工程由臨時接收之日起計兩年內所出現的一切瑕疵。

3. 甲方保留透過預先通知的權利，可選擇取代乙方作為直接執行部分或全部組成第1款第2)項所述的特別負擔的工程，而相關費用的支付繼續由乙方負擔。

第七條款 — 土地上的剩餘物料

1. 未經甲方事先書面批准，乙方不得移走土地上任何來自挖掘地基及平整土地的物料，例如泥、石、碎石和砂。

2. 不能用於土地以及無任何其他用途的物料，僅甲方批准後方可移走。

3. 經甲方批准移走的物料，須存放於甲方指定的地點。

4. 倘乙方違反本條款的規定，除必須繳付由土地工務局鑑定人員按實際移走物料訂定的賠償外，並將被科處下列罰款：

- 1) 首次違反：澳門元20,000.00至50,000.00；
- 2) 第二次違反：澳門元50,001.00至100,000.00；
- 3) 第三次違反：澳門元100,001.00至200,000.00；
- 4) 違反四次或以上，甲方有權解除合同。

第八條款 — 罰款

1. 基於乙方不遵守第五條款所訂的任一期間，每逾期一日，處以\$5,000.00（澳門元伍仟圓整）的罰款，並以150（壹佰伍拾）日為限。

2. 基於不可歸責於乙方且為甲方認為充分的理由而批准中止或延長利用期間者，則免除乙方承擔上款所指的責任。

2) A concepção e execução das obras de via pública e de estabilização da vertente da colina da respectiva área, de acordo com o projecto a elaborar pela segunda outorgante e a aprovar pela primeira outorgante, nas parcelas demarcadas e assinaladas na referida planta cadastral com as letras “C1”, “C2” e “D”, com a área global de 151 m² (cento e cinquenta e um metros quadrados), destinando-se as parcelas demarcadas e assinaladas com as letras “C1” e “C2”, com a área global de 123 m² (cento e vinte e três metros quadrados) a via pública, integrando o domínio público do Estado.

2. A segunda outorgante garante a boa execução e a qualidade dos materiais a aplicar nas obras dos encargos especiais referidas na alínea 2) do número anterior, durante um período de dois anos a contar da data da recepção provisória daquelas obras, obrigando-se a reparar e a corrigir todas as deficiências que vieram a manifestar-se durante aquele período.

3. A primeira outorgante reserva-se o direito de, mediante aviso prévio, optar por se substituir à segunda outorgante na execução directa de parte ou da totalidade das obras que constituem o encargo especial a que se refere a alínea 2) do n.º 1, continuando a ser encargo da segunda outorgante o pagamento dos respectivos custos.

Cláusula sétima — Materiais sobranes do terreno

1. A segunda outorgante fica expressamente proibida de remover do terreno, sem prévia autorização escrita da primeira outorgante, quaisquer materiais, tais como terra, pedra, saibro e areia, provenientes de escavações para as fundações e de nivelamento do terreno.

2. Só são dadas autorizações pela primeira outorgante de remoção dos materiais que não possam ser utilizados no terreno nem sejam susceptíveis de qualquer outro aproveitamento.

3. Os materiais removidos com autorização da primeira outorgante são sempre depositados em local indicado por este.

4. Pela inobservância do estipulado nesta cláusula e sem prejuízo do pagamento de indemnização a ser fixada por peritos da DSSCU em função dos materiais efectivamente removidos, a segunda outorgante fica sujeito às seguintes penalidades:

- 1) Na 1.ª infracção: \$ 20 000,00 a \$ 50 000,00 patacas;
- 2) Na 2.ª infracção: \$ 50 001,00 a \$ 100 000,00 patacas;
- 3) Na 3.ª infracção: \$ 100 001,00 a \$ 200 000,00 patacas;
- 4) A partir da 4.ª e seguintes infracções a primeira outorgante tem a faculdade de rescindir o contrato.

Cláusula oitava — Multa

1. Pelo incumprimento de qualquer um dos prazos fixados na cláusula quinta, a segunda outorgante fica sujeita a multa no montante correspondente \$ 5 000,00 (cinco mil patacas) por cada dia de atraso, até 150 (cento e cinquenta) dias.

2. A segunda outorgante fica exonerada da responsabilidade referida no número anterior no caso da primeira outorgante ter autorizado a suspensão ou a prorrogação do prazo de aproveitamento, por motivo não imputável à segunda outorgante e considerado justificativo pela primeira outorgante.

第九條款 — 保證金

1. 根據第10/2013號法律第七十四條的規定，乙方須透過存款或甲方接受的銀行擔保提供保證金\$1,660,180.00（澳門元壹佰陸拾陸萬零壹佰捌拾圓整）。
2. 上款所指的保證金金額應按每年有關費用的數值調整。
3. 第1款所述的保證金在遞交土地工務局發出的使用准照後，應乙方要求，由財政局退還。

第十條款 — 移轉

1. 不得對批給所衍生的權利設定負擔尤其是進行抵押，或在臨時批給期進行移轉。
2. 在土地利用完成後，將本批給所衍生的狀況移轉，須事先獲得甲方的許可，否則將導致該項移轉無效及不產生任何效力，且不影響第十四條款之規定。
3. 為適用上款的規定，下列情況亦視為移轉本批給所衍生的狀況：
 - 1) 一次或多次累計移轉乙方或其控權股東公司資本超過50%（百分之五十）；
 - 2) 按《民法典》第二百五十八條第三款的規定，設定未經利害關係人同意不可廢止的授權書或複授權書，且該等授權書賦予受權人對批給所衍生狀況的處分權或在程序中作出所有行為。
 4. 在不影響上款的規定下，如乙方移轉其或其控權股東公司資本超過10%（百分之十），須在有關移轉事實發生後30（叁拾）日內將之通知土地工務局，否則於首次違反時，處以相當於費用1%（百分之一）的罰款，而屬第二次違反者則解除批給。
5. 受移轉人須受本合同修改後的條件約束，尤其有關每年繳付的費用方面。

第十一條款 — 使用准照

使用准照僅在已履行第三條款和第六條款訂定的義務，以及繳清倘有的罰款後，方予發出。

第十二條款 — 監督

在批出土地的利用期間，乙方必須准許行政當局有關部門執行監督工作的代表進入土地及施工範圍，並向代表提供一切所需的協助，使其有效地執行任務。

Cláusula nona — Caução

1. Nos termos do disposto no artigo 74.º da Lei n.º 10/2013, a segunda outorgante presta uma caução no valor de \$ 1 660 180,00 (um milhão, seiscentas e sessenta mil, cento e oitenta patacas), por meio de depósito ou garantia bancária aceite pela primeira outorgante.
2. O valor da caução, referida no número anterior, deve acompanhar sempre o valor da respectiva taxa anual.
3. A caução referida no n.º 1 será devolvida à segunda outorgante pela Direcção dos Serviços de Finanças, a pedido daquela, após a apresentação da licença de utilização emitida pela DSSCU.

Cláusula décima — Transmissão

1. O direito de concessão não pode ser onerado, designadamente hipotecado, nem pode ser transmitido durante a concessão provisória.
2. Após o aproveitamento do terreno, a transmissão de situações decorrentes desta concessão depende de prévia autorização da primeira outorgante, sob pena de nulidade e de nenhum efeito, sem prejuízo do disposto na cláusula décima quarta.
3. Para efeitos do disposto no número anterior, também se considera equivalente à transmissão de situações resultantes da presente concessão:
 - 1) A transmissão, por uma ou várias vezes em acumulação, superior a 50% (cinquenta por cento) do capital social da segunda outorgante ou do capital social do seu sócio dominante;
 - 2) A constituição de procuração ou substabelecimento que confira ao procurador poderes para a prática de todos os actos no procedimento ou a disposição das situações resultantes da concessão e que seja irrevogável sem o acordo do interessado, nos termos do n.º 3 do artigo 258.º do Código Civil.
4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, quando se verifique a transmissão superior a 10% (dez por cento) do capital da segunda outorgante ou do capital social do seu sócio dominante, este deve comunicar o facto à DSSCU no prazo de 30 (trinta) dias a contar da sua ocorrência, sob pena de aplicação de multa no montante correspondente a 1% (um por cento) da taxa na primeira infracção e de rescisão da concessão do terreno na segunda infracção.
5. A transmissão sujeita o transmissário à revisão das condições do presente contrato, designadamente da relativa taxa anual.

Cláusula décima primeira — Licença de utilização

A licença de utilização apenas é emitida desde que as obrigações estabelecidas nas cláusulas terceira e sexta estejam cumpridas, e as multas, se as houver, estejam pagas.

Cláusula décima segunda — Fiscalização

Durante o período de aproveitamento do terreno concedido, a segunda outorgante obriga-se a franquear o acesso ao mesmo e às obras aos representantes dos Serviços da Administração, que aí se desloquem no desempenho da sua acção fiscalizadora, prestando-lhes toda a assistência e meios para o bom desempenho da sua função.

第十三條款 — 失效

1. 本批給在下列情況下失效：

1) 有關利用未在第五條款第1款所訂定的期間內實現，但其原因不可歸責於乙方且甲方認為理由充分者，不在此限；

2) 首次批給期間或其續期期間屆滿後，未按第二條款第3款規定的期間申請續期，或所作申請不獲許可；

3) 乙方消滅；

4) 批給土地上所裝置的設施的相關公共服務的批給消滅。

2. 批給的失效由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 批給的失效導致已繳付的費用以及以任何方式已在土地上作出的一切改善物歸甲方所有，乙方無權獲得任何賠償或補償，且不影响甲方有權徵收所欠繳的費用或倘有的罰款。

第十四條款 — 解除

1. 倘發生下列任一事實時，本批給可被解除：

1) 違反第三條款第7款的規定；

2) 不履行第四條款及第六條款訂定的義務；

3) 第四次違反第七條款的規定；

4) 違反第十條款第1及2款的規定；

5) 第二次違反第十條款第4款的規定；

6) 土地的使用偏離批給目的，或該等目的從未實現；

7) 當城市規劃變動後而無法開始或繼續對土地進行利用，且出現第10/2013號法律第一百四十四條第二款所指的任一情況；

8) 基於公共利益而有需要將已批給的土地供公眾使用或作其他用途；

9) 轉租賃。

2. 批給的解除由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 批給被解除後，導致已繳付的費用及以任何方式已在土地上作出的一切改善物歸甲方所有，乙方無權獲得任何賠

Cláusula décima terceira — Caducidade

1. A presente concessão caduca nos seguintes casos:

1) Quando o aproveitamento não se concretize no prazo fixado no n.º 1 da cláusula quinta, salvo se o for por motivo não imputável à segunda outorgante e que a primeira outorgante considere justificativo;

2) Com o decurso do prazo inicial da concessão ou do prazo da sua renovação, se não for solicitada a renovação da concessão no prazo fixado no n.º 3 da cláusula segunda ou tal pedido não for autorizado;

3) Com a extinção da segunda outorgante;

4) Com a extinção da concessão de serviços públicos respeitantes às instalações incorporadas no terreno concedido.

2. A caducidade da concessão é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. A caducidade da concessão determina a reversão para a primeira outorgante das taxas pagas e de todas as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno, sem direito a qualquer indemnização ou compensação por parte da segunda outorgante, sem prejuízo da cobrança pela primeira outorgante das taxas vencidas e das eventuais multas ainda não pagas.

Cláusula décima quarta — Rescisão

1. A presente concessão pode ser rescindida quando se verifique qualquer dos seguintes factos:

1) A violação do disposto no n.º 7 da cláusula terceira;

2) O incumprimento das obrigações estabelecidas nas cláusulas quarta e sexta;

3) A quarta infracção ao disposto na cláusula sétima;

4) A violação do disposto nos n.ºs 1 e 2 da cláusula décima;

5) A segunda infracção ao disposto no n.º 4 da cláusula décima;

6) Quando a utilização do terreno se afaste dos fins para que foi concedido ou estes não estejam, em qualquer momento, a ser prosseguidos;

7) Quando, no seguimento de alteração do planeamento urbano que implique a impossibilidade de iniciar ou continuar o aproveitamento do terreno, se verifique qualquer uma das situações referidas no n.º 2 do artigo 140.º da Lei n.º 10/2013;

8) Por motivo de interesse público, seja necessário afectar o terreno concedido à utilização pelo público ou a outras finalidades;

9) Subconcessão.

2. A rescisão da concessão é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. Rescindida a concessão, reverterem para a primeira outorgante as taxas pagas e todas as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno, não tendo a segunda outorgante

償或補償，但屬因城市規劃的變動而出現第10/2013號法律第一百四十條第五款和第六款及第七十條第四款的情況除外。

第十五條款 — 公共服務的批給消滅

如因載於財政局公證處第014A號簿冊第53頁至第78頁的二零一零年十一月三日公證合同第五十四條所述的任一情況，在澳門特別行政區的供電公共服務批給消滅，則本批給消滅，土地歸還國家，而其上的建築物，將在無帶任何責任及負擔的情況下，歸還甲方，且不妨礙上述的二零一零年十一月三日公證合同所規定的其他效力。

第十六條款 — 有權限法院

澳門特別行政區法院為有權解決由本合同所產生任何爭訟的法院。

第十七條款 — 適用法例

如有遺漏，本合同以第10/2013號法律和其他適用法例規範。

direito a ser indemnizada ou compensada, salvo nas situações previstas nos n.ºs 5 e 6 do artigo 140.º, e n.º 4 do artigo 70.º da Lei n.º 10/2013, decorrentes da alteração do planeamento urbanístico.

Cláusula décima quinta — Extinção da concessão de serviço público

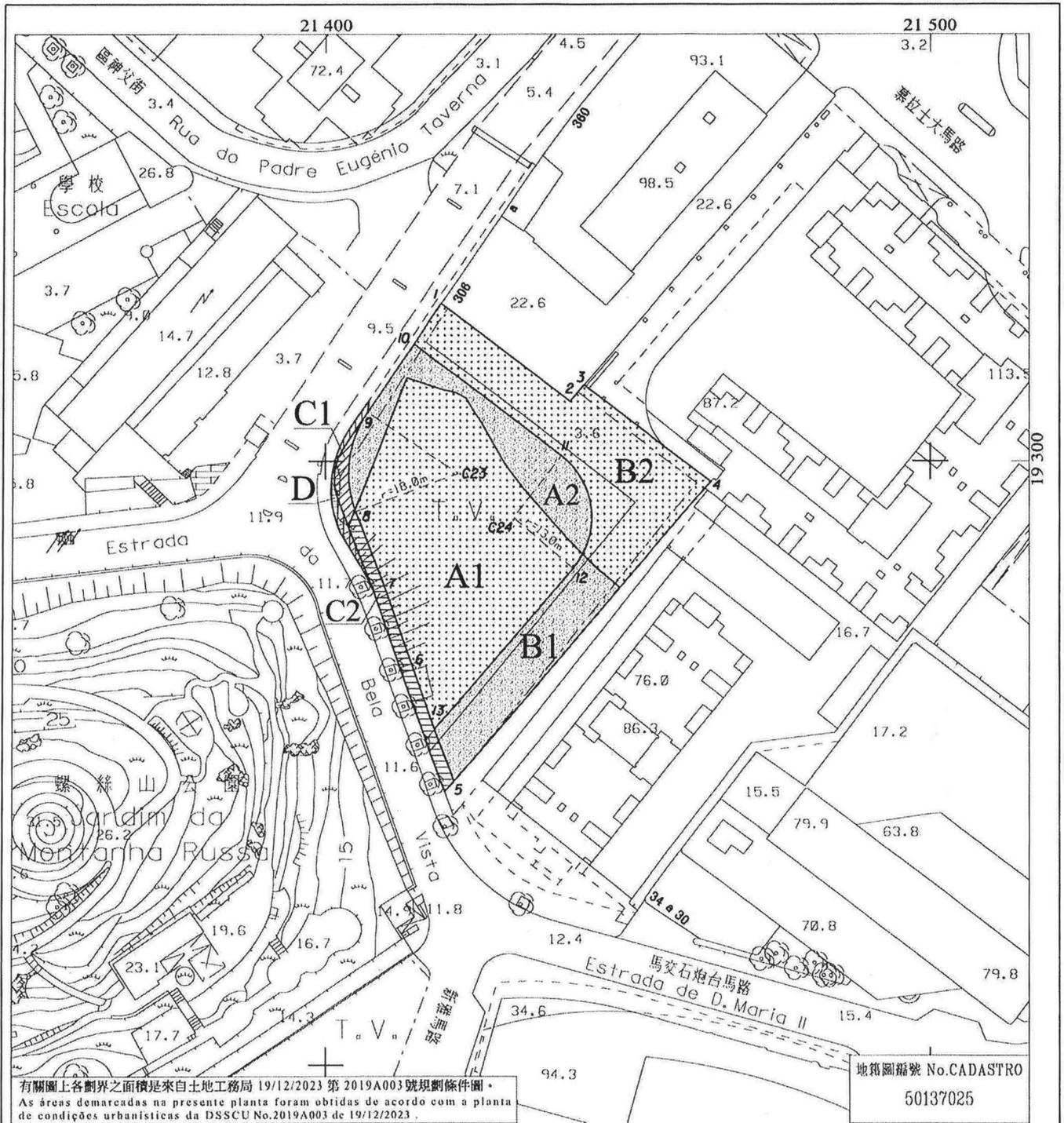
A extinção da concessão do serviço público de fornecimento de energia eléctrica na Região Administrativa Especial de Macau por qualquer das circunstâncias referidas no artigo 54.º da escritura pública de 3 de Novembro de 2010, lavrada a fls. 53 a 78 do livro 014A da Divisão de Notariado da Direcção dos Serviços de Finanças, determina a extinção da presente concessão e a consequente reversão para o Estado do terreno e das construções nele incorporadas, livre de ónus ou encargos, para a primeira outorgante, sem prejuízo dos demais efeitos previstos na mencionada escritura pública de 3 de Novembro de 2010.

Cláusula décima sexta — Foro competente

Para efeitos de resolução de qualquer litígio emergente do presente contrato, o foro competente é o da Região Administrativa Especial de Macau.

Cláusula décima sétima — Legislação aplicável

O presente contrato rege-se, nos casos omissos, pela Lei n.º 10/2013 e demais legislação aplicável.



有關圖上各劃界之面積是來自土地工務局 19/12/2023 第 2019A003 號規劃條件圖。
 As áreas demarcadas na presente planta foram obtidas de acordo com a planta de condições urbanísticas da DSSCU No.2019A003 de 19/12/2023.

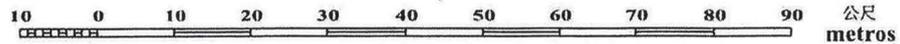
地籍圖籍號 No.CADASTRO
 50137025

位於鄰近新雅馬路之土地
 Terreno junto à Estrada da Bela Vista



地圖繪製暨地籍局
 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

比例 ESCALA 1:1000



1公尺等高線距

高程基準:平均海平面

A EQUIDISTÂNCIA DAS CURVAS É DE 1 METRO

Datum Vertical : NÍVEL MÉDIO DO MAR (MSL)

				N.º	M (m)	P (m)	
地塊	Parcela A1	=	1 142	m ²	C23	21 421.9	19 298.0
地塊	Parcela A2	=	316	m ²	C24	21 430.9	19 290.6
					1	21 419.1	19 326.0
地塊	Parcela B1	=	319	m ²	2	21 440.3	19 309.9
					3	21 442.6	19 312.6
地塊	Parcela B2	=	648	m ²	4	21 463.7	19 296.6
					5	21 421.2	19 247.0
地塊	Parcela C1	=	29	m ²	6	21 414.5	19 265.6
					7	21 409.9	19 278.8
地塊	Parcela C2	=	94	m ²	8	21 405.1	19 291.6
					9	21 407.0	19 308.1
地塊	Parcela D	=	28	m ²	10	21 414.6	19 319.4
					11	21 438.8	19 300.9
					12	21 440.8	19 282.2
					13	21 418.1	19 255.6

四至 Confrontações actuais:

- 地塊 Parcelas A1+A2+B1+B2:

- 東北 - 區神父街 306-360號及慕拉士大馬路 218-218B號(nº23262)及位於鄰近慕拉士大馬路之土地(nº23401);
- NE - Rua do Padre Eugénio Taverna nºs306-360 e Avenida de Venceslau de Morais nºs218-218B(nº23262) e terreno junto à Avenida de Venceslau de Morais(nº23401);
- 東南 - 位於鄰近慕拉士大馬路及新雅馬路之土地(nºs6996及 23401);
- SE - Terrenos junto à Avenida de Venceslau de Morais e Estrada da Bela Vista(nºs6996 e 23401);
- 西南 - 新雅馬路(C1及 C2地塊);
- SW - Estrada da Bela Vista(parcelas C1 e C2);
- 西北 - 區神父街 306-360號及慕拉士大馬路 218-218B號(nº23262)及位於鄰近新雅馬路之公共道路;
- NW - Rua do Padre Eugénio Taverna nºs306-360 e Avenida de Venceslau de Morais nºs218-218B(nº23262) e via pública junto à Estrada da Bela Vista;

- 地塊 Parcelas C1+C2:

- 東北 - A1, A2及 B1地塊;
- NE - Parcelas A1, A2 e B1;
- 東南 - 位於鄰近新雅馬路之土地(nº6996);
- SE - Terreno junto à Estrada da Bela Vista(nº6996);
- 西南 - D地塊及新雅馬路;
- SW - Parcela D e Estrada da Bela Vista;
- 西北 - D地塊。
- NW - Parcela D.



地 圖 繪 製 暨 地 籍 局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

- 備註： - “A1+B1+C2”地塊為標示編號 6996的部分。
- OBS: As parcelas “A1+B1+C2” são parte da descrição n°6996.
- “A2+B2+C1”地塊為標示編號 23401的部分。
 - As parcelas “A2+B2+C1” são parte da descrição n°23401.
 - “D”地塊，於物業登記局被推定沒有登記的土地。
A parcela “D” é terreno que se presume omissa na CRP.
 - “A1+A2+B1+B2+C1+C2”地塊，為透過刊登於二零一八年一月二十四日第四期《澳門特別行政區公報》第二組第 4/2018號運輸工務司司長批示而歸還之部份土地，並納入國家私產。
As parcelas “A1+A2+B1+B2+C1+C2” são parte do terreno revertido por Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n°4/2018, publicado no B.O. da RAEM n°4, II Série, de 24/01/2018 e integrado no domínio privado do Estado.
 - “B1+B2”地塊，地面及其上之空間用作緊急車輛通道用途，並賦予公共地役權。
As parcelas “B1+B2” ao nível do solo e o espaço acima deste destinam-se a acesso para veículos de emergência e é constituída servidão pública.
 - “C1+C2+D”地塊，土地承批人須負責設計及建造該範圍之公共街道及山坡穩固工程。
As parcelas “C1+C2+D” são área que o concessionário deve responsabilizar-se pela concepção e execução das obras de via pública e de estabilização da vertente da colina da respectiva área.
 - “C1+C2”地塊，用作公共街道用途，應被騰空及歸入國有公產土地。
As parcelas “C1+C2” são terreno destinado a via pública devendo para o efeito ser desocupado e integrado no domínio público do Estado.



地 圖 繪 製 暨 地 籍 局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

地圖編號 1057/1989 於 19/01/2024 的附件二
Anexo II à Planta n.º 1057/1989 de 19/01/2024

二零二五年五月十九日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 林紹源

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas,
aos 19 de Maio de 2025. — O Chefe do Gabinete, *Lam Sio Un.*

廉 政 公 署**批 示 摘 錄**

摘錄自廉政專員於二零二五年四月二十九日批示如下：

馮伯恩一應其本人的請求，其在本公署擔任廉政公署顧問之定期委任，自二零二五年六月一日起予以終止。

摘錄自廉政專員於二零二五年五月二十日批示如下：

根據經第180/2024號行政長官批示重新公佈的第10/2000號法律第十六條和第三十條、經第3/2013號行政法規修改及第32/2024號行政法規修改並重新公佈的第3/2009號行政法規第三十三條第一款及第三十五條第一款，以及第26/2009號行政法規第八條之規定，本公署資訊處處長許壹心因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二五年八月一日起獲續期一年。

二零二五年五月二十一日於廉政公署

辦公室主任 陳彥照

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO**Extractos de despachos**

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Comissária contra a Corrupção, de 29 de Abril de 2025:

Fong Pak Ian — cessa, a seu pedido, a comissão de serviço, como assessor deste Comissariado, a partir de 1 de Junho de 2025.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Comissária contra a Corrupção, de 20 de Maio de 2025:

Hoi Iat Sam — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Informática deste Comissariado, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, republicada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 180/2024, e 33.º, n.º 1, e 35.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, bem como alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 32/2024, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Agosto de 2025, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Comissariado contra a Corrupção, aos 21 de Maio de 2025.
— O Chefe do Gabinete, *Chan In Chio*.

警 察 總 局**聲 明**

為有關效力，茲聲明在本局以長期行政任用合同方式擔任第一職階一等高級技術員林曉彤，自二零二五年五月十九日起，即在統計暨普查局擔任職務之日起終止於本局的職務。

二零二五年五月十九日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Lam Hio Tong, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, provida por contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as suas funções nestes Serviços, a partir de 19 de Maio de 2025, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos.

Serviços de Polícia Unitários, aos 19 de Maio de 2025. — O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

海 關**批 示 摘 錄**

摘錄自簽署人於二零二五年五月二十日所作的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款之規定，本部門第一職階二等高級技術員編號250011-林嘉

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA**Extracto de despacho**

Por despachos do signatário, de 20 de Maio de 2025:

Lam Ka Wai, n.º 250011 e Leong Tak Wa, n.º 250021 — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430 constante na tabela indiciária em vigor,

偉及250021-梁德華，薪俸為現行薪俸表之430點，其行政任用合同獲續期一年，自二零二五年七月十四日起生效。

二零二五年五月二十一日於海關

代助理關長 岑錦棠

終審法院院長辦公室

聲明

茲聲明，本辦公室臨時委任二等技術輔導員第一職階陳美樂及毛咏欣，應關係人的要求，由二零二五年六月三日起，終止在本辦公室的職務。

二零二五年五月二十一日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

個人資料保護局

批示摘錄

摘錄自局長於二零二五年四月二十八日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註方式修改蕭馮泳華在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席高級技術員，薪俸點565點，自二零二五年四月二十五日起生效。

摘錄自局長於二零二五年五月八日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項、第二款、以及現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，以附註方式修改蕭馮泳華在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階顧問高級技術員，薪俸點600點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二五年五月二十日於個人資料保護局

局長 楊崇蔚

nestes Serviços nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 14 de Julho de 2025.

Serviços de Alfândega, aos 21 de Maio de 2025. — O Adjunto do Director-geral, substituto, *Sam Kam Tong*.

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Declaração

Para os devidos efeitos, se declara que Chen Meile e Mou Weng Ian, adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, deste Gabinete, cessam funções, a seus pedidos, a partir de 3 de Junho de 2025.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 21 de Maio de 2025. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Extractos de despachos

Por despacho do Director, de 28 de Abril de 2025:

Sio Fong Weng Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, progredindo para técnica superior principal, 2.º escalão, índice 565, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigente, e conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, a partir de 25 de Abril de 2025.

Por despacho do Director, de 8 de Maio de 2025:

Sio Fong Weng Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, ascendendo para técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigente, e conjugado com o artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2) e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços da Protecção de Dados Pessoais, aos 20 de Maio de 2025. — O Director, *Yang Chongwei*.

行政公職局**批示摘錄**

摘錄自行政長官於二零二五年五月十九日作出的批示：

根據《民法典》第一百七十八條第三款及第四款的規定，認可“何鴻燊博士基金會”的章程修改。

按代局長於二零二五年五月二十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改郭錦鵬在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，改為擔任資訊(網絡基礎建設)範疇第一職階首席高級技術員，薪俸點540點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二五年五月二十二日於行政公職局

代局長 馮若儀

法務局**批示摘錄**

按簽署人於二零二五年四月二十一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(一)項及第四款的規定，本局第一職階首席顧問高級技術員何永慧的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點685，自二零二五年四月十五日起生效。

按簽署人於二零二五年五月十九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款、第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，法律及司法培訓中心第三職階特級技術員劉敏芝的行政任用合同第三條款修改為第一職階首席特級技術員，薪俸點560，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二五年五月二十一日於法務局

局長 梁穎妍

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA****Extractos de despachos**

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 19 de Maio de 2025:

É homologada a alteração aos estatutos da «Fundação Dr. Stanley Ho», nos termos do artigo 178.º, n.ºs 3 e 4, do Código Civil.

Por despacho da Directora, substituta, de 21 de Maio de 2025:

Kwok Kam Pang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática (infraestruturas de redes), índice 540, da carreira de técnico superior, para exercer funções nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 22 de Maio de 2025. — A Directora, substituta, *Joana Maria Noronha*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA****Extractos de despachos**

Por despacho da signatária, de 21 de Abril de 2025:

Ho Weng Wai, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.^a contratual, para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 685, nos termos da alínea 1) do n.º 1 e n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Abril de 2025.

Por despacho da signatária, de 19 de Maio de 2025:

Lau Man Chi, técnica especialista, 3.º escalão, do Centro de Formação Jurídica e Judiciária — alterada a cláusula 3.^a do contrato administrativo de provimento, para técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 560, nos termos da alínea 1) do n.º 1, n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, conjugado com os n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 21 de Maio de 2025. — A Directora, *Leong Weng In*.

身份證明局

批示摘錄

摘錄自行政法務司司長於二零二五年三月三十一日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局居民身份資料廳廳長劉天德因具備合適的管理能力及專業經驗履行職務，故其定期委任自二零二五年六月一日起獲續期一年。

摘錄自行政法務司司長於二零二五年五月十九日作出的批示：

根據第14/2016號行政法規第五十二條、第五十四條及第五十五條、現行第14/2009號法律第十六條第一款，以及現行第12/2015號法律第五條第三款（五）項及（四）項及第六條第一款，並結合第91/2024號行政命令第一款的規定，以行政任用合同方式聘用馮伯恩擔任本局第四職階首席顧問高級技術員，薪俸點735點，為期一年，自二零二五年六月一日起生效。

按本局代局長於二零二五年五月十九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改林指明在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點660點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二五年五月二十一日於身份證明局

代局長 羅翹卿

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 31 de Março de 2025:

Lau David – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Identificação de Residentes destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Junho de 2025.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 19 de Maio de 2025:

Fong Pak Ian – contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior assessor principal, 4.º escalão, índice 735, nestes Serviços, nos termos dos artigos 52.º, 54.º e 55.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, do artigo 16.º, n.º 1 da Lei n.º 14/2009, em vigor, e dos artigos 5.º, n.º 3, alíneas 5) e 4), e 6.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015, em vigor, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 91/2024, a partir de 1 de Junho de 2025.

Por despacho da directora substituta dos Serviços, de 19 de Maio de 2025:

Lam Chi Meng – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 21 de Maio de 2025. — A Directora dos Serviços, substituta, *Lo Pin Heng*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二五年五月十四日作出的批示：

（一）法務局登記及公證機關第三職階一等助理員林永華，退休及撫卹制度會員編號87025，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 14 de Maio de 2025:

1 - Lam Veng Va, primeiro-ajudante, 3.º escalão, dos Serviços dos Registos e do Notariado da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, com o número de subscritor 87025 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração – fixada, com início em 1 de Maio de 2025, uma pensão men-

一款及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項的規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二五年五月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的500點訂出，並在有關金額上加上七份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 終審法院院長辦公室第三職階主任翻譯員施若瑟，退休及撫卹制度會員編號88382，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項的規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二五年四月十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的650點訂出，並在有關金額上加上七份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二五年五月十六日作出的批示：

(一) 以定期委任方式擔任組長之財政局第四職階首席特級技術員鄧達榮，退休及撫卹制度會員編號132977，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二五年四月二十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的555點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二五年五月十九日作出的批示：

(一) 社會工作局第一職階首席特級技術員楊可欣，退休及撫卹制度會員編號194131，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款b)項的規定離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其二十一年工作年數作計算，由二零二五年四月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的295點訂

sal correspondente ao índice 500 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - José Manuel dos Santos César, intérprete-tradutor chefe, 3.º escalão, do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, com o número de subscritor 88382 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração – fixada, com início em 17 de Abril de 2025, uma pensão mensal correspondente ao índice 650 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 16 de Maio de 2025:

1 - Tang Tat Weng, técnico especialista principal, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços de Finanças, exercendo em comissão de serviço o cargo de chefe de sector, com o número de subscritor 132977 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 28 de Abril de 2025, uma pensão mensal correspondente ao índice 555 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 19 de Maio de 2025:

1 - Ieong Ho Yan, técnica especialista principal, 1.º escalão, do Instituto de Acção Social, com o número de subscritor 194131 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 2 de Abril de 2025, uma pensão mensal correspondente ao índice 295 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 21 anos de serviço,

出，並在有關金額上加上四份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二五年五月十六日作出的批示：

市政署技術輔導員沈彥亨，供款人編號6269484，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二五年四月二十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零二五年五月十九日作出的批示：

體育局勤雜人員容永劭，供款人編號6023159，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二五年四月三十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十五年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

衛生局一級護士老慧明，供款人編號6061603，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二五年五月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合現行第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

消防局消防員黃志豪，供款人編號6255564，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(五)項之規定，自二零二五年四月十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於十五年，根據同一法律第十四條第一款(一)項及第三款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權

acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 16 de Maio de 2025:

Sam In Hang, adjunto-técnico do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6269484, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 23 de Abril de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 19 de Maio de 2025:

Iong Veng Chio, auxiliar do Instituto do Desporto, com o número de contribuinte 6023159, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 30 de Abril de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 35 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lou Vai Meng, enfermeira de grau I dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6061603, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Maio de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, da Lei n.º 8/2006, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, em vigor.

Wong Chi Hou, bombeiro do Corpo de Bombeiros, com o número de contribuinte 6255564, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 10 de Abril de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 5), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar

益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零二五年四月一日的批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條之規定，招景耀因具備適當專業能力和工作經驗履行職務，故其在本會擔任退休及撫卹制度財務資源管理處處長的定期委任，自二零二五年六月一日起續期一年。

二零二五年五月二十二日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

印務局

批示摘錄

按照行政法務司司長於二零二五年五月十九日作出的批示：

區建華，原屬行政公職局編制人員第三職階首席顧問高級技術員，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條的規定，以相同職程、職級及職階調任至本局任職，自二零二五年五月二十二日起生效。

二零二五年五月二十一日於印務局

局長 梁葆瑩

經濟及科技發展局

批示摘錄

按照代局長於二零二五年五月二十一日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，並聯同現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效：

menos de 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1) e 3, do mesmo diploma.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 1 de Abril de 2025:

Chio Keng Io – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Gestão dos Recursos Financeiros para a Aposentação e Sobrevivência, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por possuir competência e experiência profissionais adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Junho de 2025.

Fundo de Pensões, aos 22 de Maio de 2025. — A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

IMPrensa OFICIAL

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 19 de Maio de 2025:

Ao Kin Va, técnico superior assessor principal, 3.º escalão, que pertence ao quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, será transferido para esta Imprensa, para o exercício de funções na mesma carreira, categoria e escalão, nos termos do artigo 32.º do vigente Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, a partir de 22 de Maio de 2025.

Imprensa Oficial, aos 21 de Maio de 2025. — A Administradora, *Leong Pou Ieng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

Extracto de despacho

Por despacho da directora, substituta, de 21 de Maio de 2025:

O trabalhador abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

姓名	職級	職階	薪俸點
陳永健	一等高級技術員	1	485

二零二五年五月二十二日於經濟及科技發展局

代局長 陳祖榮

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Chan Weng Kin	Técnico superior de 1.ª classe	1	485

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 22 de Maio de 2025. — O Director dos Serviços, substituto, *Chan Chou Weng*.

財政局

批示摘錄

按照本局局長於二零二五年三月十九日之批示：

應 *Carolina Sofia Martins Ramos de Baptista Cerqueira Figueiredo* 的請求，在本局擔任第四職階首席顧問高級技術員職務的不具期限的行政任用合同自二零二五年五月十九日起予以解除。

按照本局副局長於二零二五年四月三日之批示：

徐巧恩、李雁莊及楊向明——根據現行第14/2009號法律第十三條及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第三職階首席顧問高級技術員，薪俸點為710點，自二零二五年三月二十七日起生效。

邱智信——根據現行第14/2009號法律第十三條及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階二等高級技術員，薪俸點為455點，自二零二五年四月二日起生效。

按照本局副局長於二零二五年四月八日之批示：

許李豪——根據現行第14/2009號法律第十三條及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階一等高級技術員，薪俸點為510點，自二零二五年四月五日起生效。

黎淑清——根據現行第14/2009號法律第十三條及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階首席高級技術員，薪俸點為565點，自二零二五年四月五日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despacho do Director dos Serviços, de 19 de Março de 2025:

Carolina Sofia Martins Ramos de Baptista Cerqueira Figueiredo — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo nas funções de técnico superior assessor principal, 4.º escalão, nesta Direcção de Serviços, a partir de 19 de Maio de 2025.

Por despachos da Subdirectora dos Serviços, de 3 de Abril de 2025:

Chui How Yan, Lei Ngan Chong e Yeung Heong Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, passando a vencer pelo índice 710, correspondente à categoria de técnico superior assessor principal, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 27 de Março de 2025.

Iao Chi Son — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, passando a vencer pelo índice 455, correspondente à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 2 de Abril de 2025.

Por despachos da Subdirectora dos Serviços, de 8 de Abril de 2025:

Hoi Lei Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, passando a vencer pelo índice 510, correspondente à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 5 de Abril de 2025.

Lai Sok Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, passando a vencer pelo índice 565, correspondente à categoria de técnico superior principal, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 5 de Abril de 2025.

按照本局局長於二零二五年四月十六日之批示：

邱智信 – 根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款(一)項之規定，其在本局擔任第二職階二等高級技術員職務的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二五年四月二日起生效。

按照本局局長於二零二五年五月十二日之批示：

梁寶妮 – 根據現行第14/2009號法律第十四條、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，獲確定委任為本局人員編制技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400。

按照本局局長於二零二五年五月十四日之批示：

陳慧民及蔣素華 – 根據現行第14/2009號法律第十四條、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660。

二零二五年五月二十二日於財政局

局長 容光亮

Por despacho do Director dos Serviços, de 16 de Abril de 2025:

Iao Chi Son – alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», em vigor, a partir de 2 de Abril de 2025.

Por despacho do Director dos Serviços, de 12 de Maio de 2025:

Leong Pou Nei – nomeada definitivamente, adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugada com a alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, em vigor.

Por despachos do Director dos Serviços, de 14 de Maio de 2025:

Chan Wai Man e Cheong Sou Wa – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 22 de Maio de 2025.
– O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

聲明書
Declarações

摘要
Extracto

行政公職局
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública

二零二五年財政年度第三次預算修改
3.ª alteração orçamental do ano económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
211001	1-01-3	31-01-01-01-00	行政公職局	2,000,000.00	2,750,000.00
			Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública		
			編制人員		
			Pessoal dos quadros		
			超時工作		
			Horas extraordinárias		
			職務終止補償		
			Compensação em cessação definitiva de funções		
			重疊薪俸		
			Duplicação de vencimentos		
			工作表現獎賞		
			Prémio de avaliação de desempenho		
			辦事處消耗品		
Material consumível de secretaria					
食品及飲品					
Alimentos e bebidas					
設施及設備					
Instalações e equipamentos					
管理費及保安					
Condomínio e segurança					
				1,300,000.00	
				4,100,000.00	4,100,000.00
			總額 Total		

核准依據：

Referente à autorização:

14/05/2025之財政局局長批示

Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 14/05/2025

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2025年財政年度

Ano Económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二五）款項轉移：
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2025):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601716	2-05-1	21065010	41-01-03-00-00	終審法院院長辦公室 Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	49,415.00	49,415.00
	2-05-1	21065016	41-01-03-00-00			
總額 Total					49,415.00	49,415.00
核准依據： Referente à autorização:						
19/05/2025之行政長官批示 Despacho do Exm.º Sr. Chefe do Executivo de 19/05/2025						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2025年財政年度
Ano Económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二五）款項轉移：
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2025):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601202	1-01-3	21040006	41-01-03-00-00	財政局 Direcção dos Serviços de Finanças 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	45,056,863.90	45,056,863.90
	1-01-3	21040011	41-01-03-00-00			
總額 Total					45,056,863.90	45,056,863.90
核准依據： Referente à autorização:						
16/05/2025之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 16/05/2025						

旅遊局**批示摘錄**

摘錄自本局局長於二零二五年五月七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款和第四款，以及第十七條和第十八條，結合經第21/2021號行政法規修改及重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a) 項及第二十二條第八款a) 項之規定，周宛煒獲確定委任為本局人員編制內第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點，自本批示摘錄公佈日起生效。

摘錄自本局局長於二零二五年五月十四日作出的批示：

李金蓮 — 根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合現行第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二五年四月二十七日起轉為本局行政任用合同第六職階勤雜人員，薪俸點為160。

二零二五年五月二十日於旅遊局

代局長 程衛東

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO**Extractos de despachos**

Por despacho da Directora destes Serviços, de 7 de Maio de 2025:

Chao Un Wai Ivone — nomeada, definitivamente, adjunta-técnica principal, 1.º escalão, índice 350, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), n.ºs 2, 3 e 4, dos artigos 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugados com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despacho da Directora destes Serviços, de 14 de Maio de 2025:

Lei Kam Lin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de auxiliar, 6.º escalão, índice 160, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 2, alínea 3), n.º 3 e n.º 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, a partir de 27 de Abril de 2025, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 20 de Maio de 2025.
— O Director dos Serviços, substituto, *Cheng Wai Tong*.

博彩監察協調局**批示摘錄**

摘錄自代局長於二零二五年二月四日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款三項、第三款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改馮燕芬在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同的第三條款，轉為第六職階勤雜人員，薪俸點160，自二零二四年十月二十四日起生效。

摘錄自代局長於二零二五年二月十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改佐斯衛在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為第二職階一等翻譯員，薪俸點510，自二零二五年一月三十一日起生效。

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS**Extractos de despachos**

Por despacho do director, substituto, de 4 de Fevereiro de 2025:

Fong In Fan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, com referência à categoria de auxiliar, 6.º escalão, índice 160, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3) e 3, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 24 de Outubro de 2024.

Por despacho do director, substituto, de 11 de Fevereiro de 2025:

Jorge Sónia — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, com referência à categoria de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 31 de Janeiro de 2025.

摘錄自代局長於二零二五年三月四日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款四項、第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改鄭華雄在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同的第三條款，轉為第七職階輕型車輛司機，薪俸點240，自二零二五年三月二日起生效。

摘錄自代局長於二零二五年三月六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改岑宛婷在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點365，自二零二五年二月二十八日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改梁樹銘、洪綺雲、譚惠萍、林靜、吳希偉、張焯珍、李子龍、徐慧雯、王曉、譚穎儀、任燕霞、傅明謙、陳詠儀及吳耀偉在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第二職階一等技術輔導員，薪俸點320，自二零二五年二月二十八日起生效。

摘錄自代局長於二零二五年三月十八日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改陳美澄在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為第二職階一等高級技術員，薪俸點510，自二零二五年三月七日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款二項，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改劉昶在本局擔任職務的長期行政任用合同的第三條款，轉為第三職階輕型車輛司機，薪俸點170，自二零二五年三月十七日起生效。

摘錄自代局長於二零二五年三月二十五日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改陳穎霖及黃梁可慧在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點365，自二零二五年三月二十日起生效。

Por despacho do director, substituto, de 4 de Março de 2025:

Chiang Wa Hong – alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo, com referência à categoria de motorista de ligeiros, 7.^o escalão, índice 240, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 2, alínea 4) e 3, da Lei n.^o 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015, em vigor, a partir de 2 de Março de 2025.

Por despachos do director, substituto, de 6 de Março de 2025:

Sam Un Teng – alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo, com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.^o escalão, índice 365, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015, em vigor, a partir de 28 de Fevereiro de 2025.

Leong Su Meng, Hong I Wan, Tam Wai Peng, Lin Jing, Ng Hei Wai, Cheung Cheok Chan, Lee Tsz Lung, Choi Wai Man, Wong Io, Tam Weng I, Iam In Ha, Luis Fu, Chan Veng I e Ng Iu Wai – alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 320, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015, em vigor, a partir de 28 de Fevereiro de 2025.

Por despachos do director, substituto, de 18 de Março de 2025:

Chan Mei Cheng – alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, com referência à categoria de técnico superior de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 510, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015, em vigor, a partir de 7 de Março de 2025.

Lau João Chong – alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, com referência à categoria de motorista de ligeiros, 3.^o escalão, índice 170, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.^o, n.^o 2, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015, em vigor, a partir de 17 de Março de 2025.

Por despachos do director, substituto, de 25 de Março de 2025:

Chan Weng Lam e Wong Leong Ho Wai – alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.^o escalão, índice 365, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015, em vigor, a partir de 20 de Março de 2025.

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改譚嘉敏及李金仲在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第二職階一等技術輔導員，薪俸點320，自二零二五年三月二十日起生效。

摘錄自簽署人於二零二五年五月七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款一項、第二款，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改梁智豪在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點345點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二五年五月二十日於博彩監察協調局

局長 吳惠嫻

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自本人於二零二五年五月十六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階一等技術輔導員區敏華及羅傑瑩，獲確定委任為勞工事務局人員編制第一職階首席技術輔導員。

二零二五年五月十六日於勞工事務局

局長 陳元童

統計暨普查局

批示摘錄

摘錄自本人於二零二五年三月十八日作出的批示：

鄭有能，為本局第二職階輕型車輛司機，屬行政任用合同一根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款的

Tam Ka Man e Lei Kam Chong – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 20 de Março de 2025.

Por despacho do signatário, de 7 de Maio de 2025:

Leong Avelino Zito – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, índice 345, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 1) e n.º 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º, n.º 2 da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 20 de Maio de 2025. — A Directora, *Ng Wai Han*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 16 de Maio de 2025:

Ao Man Wa e Lo Kit Ieng, adjuntas-técnicas de 1.ª classe, 2.º escalão — nomeadas, definitivamente, adjuntas-técnicas principais, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 16 de Maio de 2025. — O Director, *Chan Un Tong*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extractos de despachos

Por despacho do Signatário, de 18 de Março de 2025:

Cheang Iao Nang, motorista de ligeiros, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice

規定，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改有關合同第三條款，轉為第三職階輕型車輛司機，薪俸點為170，自二零二五年三月十五日起生效。

摘錄自本人於二零二五年四月八日作出的批示：

陳冬妮及劉毅堅，為本局第一職階首席技術輔導員，屬行政任用合同 – 根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改有關合同第三條款，轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365，自二零二五年四月五日起生效。

摘錄自本人於二零二五年四月九日作出的批示：

劉家豪，為本局第二職階輕型車輛司機，薪俸點為160，屬行政任用合同 – 根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第六條第二款(一)項及第三款的規定，其合同修改為長期行政任用合同，職級及職階不變，自二零二五年三月二十八日起生效，為期三年。

摘錄自經濟財政司司長於二零二五年四月十四日作出的批示：

楊淑君 – 根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任人口、社會暨就業統計廳廳長的定期委任獲續期一年，自二零二五年七月十七日起生效。

摘錄自本人於二零二五年四月十五日作出的批示：

鮑家敏及梁煒祺，為本局第一職階二等高級技術員，屬行政任用合同 – 根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改有關合同第三條款，轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455，自二零二五年四月十日起生效。

黃震文，為本局第三職階重型車輛司機，屬行政任用合同 – 根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款的規定，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改有關合同第三條款，轉為第四職階重型車輛司機，薪俸點為200，自二零二五年四月十日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零二五年四月十六日作出的批示：

莫紫茵 – 根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任就業統計處處長的定期委任獲續期一年，自二零二五年七月十七日起生效。

170, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.º 2 da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 15 de Março de 2025.

Por despachos do Signatário, de 8 de Abril de 2025:

Chan Tong Nei e Lao Ngai Kin, adjuntas-técnicas principais, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos referidos contratos com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 365, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.º 2 da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 5 de Abril de 2025.

Por despacho do Signatário, de 9 de Abril de 2025:

Lao Ka Ho, motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterado o contrato actual para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, com referência à mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 28 de Março de 2025.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 14 de Abril de 2025:

Leong Sok Kuan – renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe do Departamento de Estatísticas Demográficas, Sociais e do Emprego, destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 17 de Julho de 2025, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despachos do Signatário, de 15 de Abril de 2025:

Bau Ka Man e Leong Wai Kei, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos referidos contratos com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 455, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.º 2 da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 10 de Abril de 2025.

Wong Chan Man, motorista de pesados, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 4.º escalão, índice 200, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.º 2 da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 10 de Abril de 2025.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 16 de Abril de 2025:

Mok Chi Ian – renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão de Estatísticas do Emprego, destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 17 de Julho de 2025, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

摘錄自本人於二零二五年五月十五日作出的批示：

吳麗萍，為本局第二職階二等高級技術員 – 根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款、現行第14/2016號行政法規第五條、以及現行第12/2015號法律第四條的規定，批准以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，改為高級技術員職程第一職階一等高級技術員，薪俸點為485，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

摘錄自本人於二零二五年五月二十一日作出的批示：

董思敏，為本局第二職階二等高級技術員 – 根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款、現行第14/2016號行政法規第五條、以及現行第12/2015號法律第四條的規定，批准以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，改為高級技術員職程第一職階一等高級技術員，薪俸點為485，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二五年五月二十二日於統計暨普查局

局長 黃善文

Por despacho do Signatário, de 15 de Maio de 2025:

Ng Lai Peng, técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, da carreira de técnico superior destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação no Boletim Oficial da RAEM do presente extracto de despacho.

Por despacho do Signatário, de 21 de Maio de 2025:

Tong Si Man, técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, da carreira de técnico superior destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação no Boletim Oficial da RAEM do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 22 de Maio de 2025. — O Director dos Serviços, *Vong Sin Man*.

消費者委員會

批示摘錄

摘錄自消費者委員會主席於二零二五年四月三十日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(一)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改黃耀偉在本會擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉階為第二職階輕型車輛司機，薪俸點為160點，並自二零二五年四月十九日起生效。

根據現行第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，麥潔欣在本會擔任第一職階二等技術輔導員的行政任用合同，自二零二五年六月二日起續期一年。

二零二五年五月六日於消費者委員會

主席 梁碧珊

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Extractos de despachos

Por despachos da presidente do Conselho de Consumidores, de 30 de Abril de 2025:

Wong Io Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, progredindo para motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, neste Conselho, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 1) e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 19 de Abril de 2025.

Mak Kit Ian — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Conselho, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 2 de Junho de 2025.

Conselho de Consumidores, aos 6 de Maio de 2025. — A Presidente, *Leong Pek San*.

治安警察局

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

批示摘錄

Extractos de despachos

根據保安司司長於二零二五年五月二日所作出第039/SS/2025號之批示，對治安警察局第005/2024/GJD號行政程序行使第93/2024號行政命令第1款所賦予的權限，並根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第190條的規定，決定免除副警長編號217981李高倫的工作，由二零二五年五月十日開始執行。

摘錄自治安警察局局長於二零二五年五月六日之批示：

應警員編號125241黃真豪之要求，根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第四十九條第一款之規定，批准該人員自二零二五年六月三日起免職，正式脫離治安警察局。

摘錄自保安司司長於二零二五年五月九日作出的第61/2025號批示：

根據第14/2018號法律《治安警察局》第十三條及第十六條、第34/2018號行政法規《治安警察局的組織及運作》第三條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條之規定，下列治安警察局警官因具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任治安警察局廳級/處級部門主管職務的定期委任，自下列期間起，續期一年：

職位	編號	姓名	部門主管	生效日期
警務總長	103951	魏瑞斌	資源管理廳廳長	16/05/2025
警務總長	102031	黃劍虹	內部監管及資訊廳廳長	26/06/2025
警務總長	193071	源劍鋒	策劃行動廳廳長	26/06/2025
警務總長	196071	王偉濤	特警隊指揮官	26/06/2025
副警務總長	197071	陳宇川	機場警務處處長	16/05/2025
副警務總長	106131	張樂民	行動及通訊處處長	16/05/2025
副警務總長	156911	黃景輝	澳門偵查及支援警務處處長	26/06/2025

Por Despacho n.º 039/SS/2025 do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Maio de 2025, referenciado ao Processo Administrativo n.º 005/2024/GJD do CPSP, no uso dos poderes executivos conferidos pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 93/2024 e nos termos do artigo 190.º da Lei n.º 13/2021 do Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança, determina a DISPENSA DE SERVIÇO, ao Subchefe n.º 217981 LEI KOU LON do CPSP, a partir do dia 10 de Maio de 2025.

Por despacho do comandante do Corpo de Polícia de Segurança Pública, de 6 de Maio de 2025:

Wong Chan Hou, guarda n.º 125241 – exonerado, a seu pedido, do seu cargo e abatido ao efectivo do Corpo de Polícia, nos termos do artigo 49.º, n.º 1 da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), a partir de 3 de Junho de 2025.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 61/2025 de 9 de Maio de 2025:

São renovadas as comissões de serviços dos oficiais do Corpo de Polícia de Segurança Pública abaixo indicados, nos respectivos cargos de chefe de departamento/divisão, por um período de um ano a partir das datas indicadas, por possuírem competências profissionais e experiência adequadas para o exercício das suas funções, nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018 (Corpo de Polícia de Segurança Pública), do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018 (Organização e funcionamento do Corpo de Polícia de Segurança Pública) e artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia):

Posto	Número	Nome	Cargo de Chefia	A partir de
Intendente	103951	Ngai Soi Pan	Chefe do Departamento de Gestão de Recursos	16/05/2025
Intendente	102031	Wong Kim Hong	Chefe do Departamento de Fiscalização Interna e Informática	26/06/2025
Intendente	193071	Un Kim Fong	Chefe do Departamento de Planeamento de Operações	26/06/2025
Intendente	196071	Vong Wai Tou	Comandante da Unidade Especial de Polícia	26/06/2025

Posto	Número	Nome	Cargo de Chefia	A partir de
Subintendente	197071	Chan U Chun	Chefe da Divisão Policial do Aeroporto	16/05/2025
Subintendente	106131	Cheong Lok Man	Chefe da Divisão de Operações e Comunicações	16/05/2025
Subintendente	156911	Wong Keng Fai	Chefe da Divisão Policial de Inquéritos e Apoio de Macau	26/06/2025

摘錄自保安司司長於二零二五年五月十四日作出的第62/2025號批示：

根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第三十六條第三款(一)項及第三十八條之規定，並按其個人意願，治安警察局警員編號137181，張杰自二零二五年六月三日起，以特別定期委任方式前往法律及司法培訓中心修讀“為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程”，為期一年。同時，根據第14/2018號法律《治安警察局》第十三條及第十六條、第34/2018號行政法規《治安警察局的組織及運作》第四十五條及第四十六條，以及上述《通則》第四十四條(二)項之規定，轉為處於“附於編制”狀況。

摘錄自保安司司長於二零二五年五月二十日作出的第65/2025號批示：

一、根據第14/2018號法律《治安警察局》第十三條及第十六條、第34/2018號行政法規《治安警察局的組織及運作》第三條、第四十五條、第四十六條及第四十七條、第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第三十一條、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款(一)項及第五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第三條第一款及第七條的規定，以定期委任方式委任警務總長編號195071馬超雄為治安警察局澳門警務廳指揮官，自2025年6月1日起，為期一年。

二、根據第15/2009號法律第五條第二款之規定，現以附件形式公佈委任的依據及被委任者的學歷和專業簡歷。

附件

委任警務總長(編號195071)馬超雄擔任治安警察局澳門警務廳指揮官一職的理由如下：

— 職位出缺；

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 62/2025, de 14 de Maio de 2025:

Zhang Jie, guarda n.º 137181 do Corpo de Polícia de Segurança Pública, marcha para o Centro de Formação Jurídica e Judiciária, precedendo sua concordância, a fim de frequentar o “Curso de Habilitação para Ingresso nas Carreiras de Oficial de Justiça Judicial e de Oficial de Justiça do Ministério Público”, a partir de 3 de Junho de 2025, em comissão de serviço especial, pelo período de um ano, nos termos da alínea 1) do n.º 3 do artigo 36.º e do artigo 38.º da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), passando à situação de “adido ao quadro”, nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018 (Corpo de Polícia de Segurança Pública), dos artigos 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018 (Organização e funcionamento do Corpo de Polícia de Segurança Pública), e da alínea 2) do artigo 44.º da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), a partir da mesma data.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 65/2025, de 20 de Maio de 2025:

1. Nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018 (Corpo de Polícia de Segurança Pública), dos artigos 3.º, 45.º, 46.º e 47.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018 (Organização e funcionamento do Corpo de Polícia de Segurança Pública), do artigo 31.º da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), da alínea 1) do n.º 3 do artigo 2.º e do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), e do n.º 1 do artigo 3.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), é nomeado, em comissão de serviço, o intendente n.º 195071, Ma Chio Hong, para exercer o cargo de comandante do Departamento Policial de Macau do Corpo de Polícia de Segurança Pública, pelo período de um ano, a partir de 1 de Junho de 2025.

2. Nos termos do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, é publicada, em anexo, a nota relativa ao respectivo fundamento da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

ANEXO

Fundamentos da nomeação do intendente n.º 195071, Ma Chio Hong, para o cargo de comandante do Departamento Policial de Macau do Corpo de Polícia de Segurança Pública:

– Vacatura do cargo;

— 治安警察局警務總長(編號195071) 馬超雄的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任治安警察局澳門警務廳指揮官一職。

學歷：

- 澳門保安部隊高等學校警務科學學士；
- 暨南大學電子工程學士；
- 澳門大學法律學士。

專業簡歷：

- 於2007年6月，交通廳澳門交通警司處副警司；
- 於2007年7月至2018年12月，於交通廳交通警務處工作，並擔任職務主管；
- 於2019年1月至2020年1月，擔任交通廳交通警務處代處長；
- 於2020年1月至2021年12月，擔任策劃行動廳行動及通訊處處長；
- 於2022年1月，擔任策劃行動廳代廳長；
- 於2022年1月至2023年5月，擔任策劃行動廳行動及通訊處處長；
- 於2023年5月至2024年6月，擔任交通廳代廳長；
- 於2024年6月26日至今，擔任交通廳廳長。

嘉獎：

- 於2015年及2024年獲得治安警察局局長嘉獎；
- 於2017年獲得交通廳廳長嘉獎；
- 於2022年獲得策劃行動廳代廳長嘉獎。

二零二五年五月二十三日於治安警察局

代局長 梁慶康副警務總監

– Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do intendente do Corpo de Polícia de Segurança Pública n.º 195071, Ma Chio Hong, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

- Licenciatura em Ciências Policiais pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau;
- Licenciatura em Engenharia Electrónica pela Jinan University;
- Licenciatura em Direito pela Universidade de Macau.

Currículo profissional:

- Subcomissário do Comissariado de Trânsito de Macau do Departamento de Trânsito (Junho de 2007);
- Prestou serviço na Divisão Policial de Trânsito do Departamento de Trânsito, desempenhando a função de chefia funcional (Julho de 2007 – Dezembro de 2018);
- Chefe Substituto da Divisão Policial de Trânsito do Departamento de Trânsito (Janeiro de 2019 – Janeiro de 2020);
- Chefe da Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Planeamento de Operações (Janeiro de 2020 – Dezembro de 2021);
- Chefe Substituto do Departamento de Planeamento de Operações (Janeiro de 2022);
- Chefe da Divisão de Operações e Comunicações do Departamento de Planeamento de Operações (Janeiro de 2022 – Maio de 2023);
- Chefe Substituto do Departamento de Trânsito (Maio de 2023 – Junho de 2024);
- Chefe do Departamento de Trânsito (26 de Junho de 2024 até agora).

Louvores:

- Concedidos em 2015 e 2024 pelo Comandante do Corpo de Polícia de Segurança Pública;
- Concedido em 2017 pelo Chefe do Departamento de Trânsito;
- Concedido em 2022 pelo Chefe Substituto do Departamento de Planeamento de Operações.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 23 de Maio de 2025. — O Comandante, substituto, *Leong Heng Hong*, superintendente.

懲教管理局

批示摘錄

摘錄自人力資源處處長於二零二五年五月九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，自下指相應日期起，以附註方式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款：

關昕芳及劉海強，晉階至第二職階一等高級技術員，薪俸點為510點，自二零二五年四月十一日起生效。

根據現行第18/2009號法律第十二條第二款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，自下指相應日期起，以附註方式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款：

蕭貴榮，晉階至第五職階一級護士，薪俸點為470點，自二零二五年四月三十日起生效。

摘錄自懲教管理局局長於二零二五年五月十五日作出的批示：

鄭嘉梨 — 根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款、現行第14/2016號行政法規第五條、以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項的規定，獲確定委任為懲教管理局編制內高級技術員職程第一職階顧問高級技術員，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款、現行第14/2016號行政法規第五條、以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效：

關昕芳及劉海強，第一職階首席高級技術員，薪俸點為540點。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及第二款、現行第14/2016號行政法規第五條、以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效：

鄭洲，第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450點。

二零二五年五月十九日於懲教管理局

局長 李日明副局長代行

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Extractos de despachos

Por despachos do Chefe da Divisão de Recursos Humanos, de 9 de Maio de 2025:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, vigente, e 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015, vigente, a partir das datas a seguir indicadas:

Kuan Ian Fong e Lao Hoi Keong, progridem para técnicos superiores de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 510, a partir de 11 de Abril de 2025.

O trabalhador abaixo mencionado, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento, nos termos dos artigos 12.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 18/2009, vigente, e 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015, vigente, a partir da data a seguir indicada:

Sio Kuai Weng, progride para enfermeiro de grau I, 5.^o escalão, índice 470, a partir de 30 de Abril de 2025.

Por despachos do Director dos Serviços, de 15 de Maio de 2025:

Cheang Ka Lei — nomeada, definitivamente, técnica superior assessora, 1.^o escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da DSC, nos termos dos artigos 14.^o, n.^{os} 1, alínea 2) e 2, da Lei n.^o 14/2009, vigente, 5.^o do Regulamento Administrativo n.^o 14/2016, vigente, e 20.^o, n.^o 1, alínea a) e 22.^o, n.^o 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 14.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 2, da Lei n.^o 14/2009, vigente, 5.^o do Regulamento Administrativo n.^o 14/2016, vigente, e 4.^o da Lei n.^o 12/2015, vigente, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*:

Kuan Ian Fong e Lao Hoi Keong, técnicos superiores principais, 1.^o escalão, índice 540.

O trabalhador abaixo mencionado, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento, nos termos dos artigos 14.^o, n.^{os} 1, alínea 1), e 2, da Lei n.^o 14/2009, vigente, 5.^o do Regulamento Administrativo n.^o 14/2016, vigente, e 4.^o da Lei n.^o 12/2015, vigente, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*:

Chiang Chao, adjunto-técnico especialista principal, 1.^o escalão, índice 450.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 19 de Maio de 2025. — Pel'O Director dos Serviços, *Lei Iat Meng*, subdirector.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自時任局長於二零二五年二月二十日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及現行第12/2015號法律第十五條(一)項之規定，本局第六職階技術工人曾吉華因達擔任公共職務之年齡上限，其不具期限的行政任用合同自二零二五年五月二十日起失效，故自同日起終止其在本局之職務。

摘錄自時任局長於二零二五年二月二十一日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及現行第12/2015號法律第十五條(一)項之規定，本局第六職階重型車輛司機何錦和因達擔任公共職務之年齡上限，其不具期限的行政任用合同自二零二五年五月二十一起失效，故自同日起終止其在本局之職務。

摘錄自保安司司長於二零二五年二月二十八日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十二條及第12/2015號法律第五條之規定，自二零二五年五月二日起，與曾健明及胡輝全簽訂為期六個月試用期之行政任用合同，以擔任第一職階重型車輛司機之職務，薪俸點為170。

摘錄自時任局長於二零二五年三月十三日之批示：

應本局臨時委任第一職階二等高級技術員歐陽浩賢之申請，自二零二五年五月七日起免職。

摘錄自本局代局長於二零二五年四月十日之批示：

應本局確定委任第二職階二等技術輔導員何美珊之申請，自二零二五年五月六日起免職。

摘錄自保安司司長於二零二五年四月十四日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十二條及第12/2015號法律第五條之規定，自二零二五年五月二日起，與鍾潤安簽訂為期六個月試用期之行政任用合同，以擔任第一職階重型車輛司機之職務，薪俸點為170。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho da então directora destes Serviços, de 20 de Fevereiro de 2025:

Chang Kat Wa, operário qualificado, 6.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, por ter atingido o limite de idade, o contrato administrativo de provimento sem termo caducou desde 20 de Maio de 2025, tendo cessado as suas funções desde a mesma data, nos termos do artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, vigente.

Por despacho da então directora destes serviços, de 21 de Fevereiro de 2025:

Ho Kam Wo, motorista de pesados, 6.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, por ter atingido o limite de idade, o contrato administrativo de provimento sem termo caducou desde 21 de Maio de 2025, tendo cessado as suas funções desde a mesma data, nos termos do artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, vigente.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 28 de Fevereiro de 2025:

Zeng Jianming e Hu Huiquan – contratados por contratos administrativos de provimento, como motoristas de pesados, 1.º escalão, índice 170, por um período experimental de seis meses, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Maio de 2025.

Por despacho da então directora destes Serviços, de 13 de Março de 2025:

Ao Ieong Hou In, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, na situação de nomeação provisória, destes Serviços – exoneração, a seu pedido, a partir de 7 de Maio de 2025.

Por despacho do director, substituto, de 10 de Abril de 2025:

Ho Mei San, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, na situação de nomeação provisória, destes Serviços – exoneração, a seu pedido, a partir de 6 de Maio de 2025.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Abril de 2025:

Chong Ion On – contratado por contrato administrativo de provimento, como motorista de pesados, 1.º escalão, índice 170, por um período experimental de seis meses, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Maio de 2025.

摘錄自簽署人於二零二五年五月七日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(一)項及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二五年四月二十七日起：

- 鄧志偉晉階至第二職階首席特級技術員，薪俸點為580。

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二五年四月十八日起：

- 黃德潮晉階至第二職階一等高級技術員，薪俸點為510。

自二零二五年四月二十日起：

- 邵惠嫻晉階至第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365。

自二零二五年四月二十五日起：

- 李得意、粘世英、楊斌及李達謙晉階至第二職階首席高級技術員，薪俸點為565。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(二)項，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二五年四月十六日起：

- 梁世強晉階至第四職階技術工人，薪俸點為180。

自二零二五年四月三十日起：

- 劉江華晉階至第四職階重型車輛司機，薪俸點為200。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(三)項及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二五年四月十一日起：

- 林金僑晉階至第六職階技術工人，薪俸點為220。

自二零二五年四月二十五日起：

- 朱國明晉階至第五職階勤雜人員，薪俸點為150。

Por despachos da signatária, de 7 de Maio de 2025:

O trabalhador abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), e 3, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, na categoria, índice e data indicados:

A partir de 27 de Abril de 2025:

- Tang Chi Wai progride para técnico especialista principal, 2.º escalão, índice 580.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, nas categorias, índices e datas indicados:

A partir de 18 de Abril de 2025:

- Wong Tak Chio progride para técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510.

A partir de 20 de Abril de 2025:

- Sio Wai Sim progride para adjunta-técnica principal, 2.º escalão, índice 365.

A partir de 25 de Abril de 2025:

- Lei Tak I, Chim Sai Ieng, Ieong Pan e Lei Tat Him progredem para técnicos superiores principais, 2.º escalão, índice 565.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, nas categorias, índices e datas indicados:

A partir de 16 de Abril de 2025:

- Leong Sai Keong progride para operário qualificado, 4.º escalão, índice 180.

A partir de 30 de Abril de 2025:

- Lao Kong Wa progride para motorista de pesados, 4.º escalão, índice 200.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, nas categorias, índices e datas indicados:

A partir de 11 de Abril de 2025:

- Lam Kam Kio progride para operário qualificado, 6.º escalão, índice 220.

A partir de 25 de Abril de 2025:

- Chu Kuok Meng progride para auxiliar, 5.º escalão, índice 150.

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(四)項及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二五年四月十二日起：

- 鄭禮業晉階至第九職階技術工人，薪俸點為280。

摘錄自保安司司長於二零二五年五月八日作出之批示：

根據第13/2021號法律第四十一條第二款及第四十四條(一)項之規定，首席警員許月清自二零二五年五月十二日起以一般定期委任方式在本局提供服務，並自同日起於治安警察局人員編制轉為附於編制狀況。

根據上述法律第二百零六條第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條第六款之規定，自二零二五年五月十二日起終止首席警員許月清以派駐方式在警察總局提供服務。

摘錄自簽署人於二零二五年五月九日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，確定委任陳淑慧擔任本局文職人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，確定委任談偉強擔任本局文職人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條、第2/2021號法律第五條及現行第12/2015號法律第四條之規定，本局與陳燕華簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為345，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

摘錄自簽署人於二零二五年五月十二日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行第12/2015號法律第四條之規定，本局與楊曉慶、潘凱菱、何靜思、梁麗嫻、趙文迪、王冠豪、莫雯潔、梁達均、梁振浩、方志明、施祖拿、劉明慧、戴美婷、洪世清、李凱宜、施少偉、卓學鳴、鄭俊傑、關光義、楊佩儀、洪小青、連小君、古建平、巫敏安、李吉逢及李小媚簽訂之

O trabalhador abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, na categoria, índice e data indicados:

A partir de 12 de Abril de 2025:

– Kuong Lai Ip progride para operário qualificado, 9.º escalão, índice 280.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Maio de 2025:

Hoi Ut Cheng, guarda principal — presta serviço, em regime de comissão de serviço normal, nesta Direcção de Serviços, nos termos do n.º 2 do artigo 41.º e da alínea 1) do artigo 44.º da Lei n.º 13/2021, desde o dia 12 de Maio de 2025, e passa da situação de quadro do pessoal do Corpo de Polícia de Segurança Pública para a situação de adido ao quadro, a partir do mesmo dia.

Hoi Ut Cheng, guarda principal — cessou o destacamento para desempenho de funções nos Serviços de Polícia Unitários, em 12 de Maio de 2025, nos termos do n.º 2 do artigo 206.º da lei acima referida e do n.º 6 do artigo 33.º do ETAPM, vigente.

Por despachos da signatária, de 9 de Maio de 2025:

Chan Shuk Wai – nomeada, definitivamente, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Tam Wai Keong – nomeado, definitivamente, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Chan In Wa – alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu CAP ascendendo a assistente técnica administrativa especialista principal, 1.º escalão, índice 345, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, do artigo 5.º da Lei n.º 2/2021, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despachos da signatária, de 12 de Maio de 2025:

Ieong Hio Heng, Pun Hoi Ling, Ho Cheng Si, Leong Lai Han, Clementino Mendes Gil, Wong Kun Hou, Mok Man Kit, Leung Tat Kwan, Leong Chan Hou, Fong Chi Meng, Jonas Niza da Silva, Lau Cristina Ming Wai, Tai Mei Teng, Hong Sai Cheng, Lei Hoi I, Si Sio Wai, Cheok Hok Meng, Kuong Chon Kit, Kuan Kuong I, Ieong Pui I, Hong Sio Cheng, Ling Sio Kuan, Ku Kin Peng, Mou Man On, Lei Kat Fong e Lei Siu Mei – alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus CAP ascendendo a adjuntos-técnicos especialistas principais,

行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

根據現行第12/2015號法律第六條第四款之規定，自下指相應日期起，以合同附註形式與本局下述人員之長期行政任用合同續期三年，以擔任相關職務：

自二零二五年六月十四日起：

黃德潮續聘為第二職階一等高級技術員，薪俸點為510。

根據現行第12/2015號法律第六條第一款之規定，自下指相應日期起，以合同附註形式與本局下述人員之行政任用合同續期兩年，以擔任相關職務：

自二零二五年六月十六日起：

傅展輝續聘為第一職階二等高級技術員，薪俸點為430。

摘錄自簽署人於二零二五年五月十三日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，確定委任鄧婉琪擔任本局文職人員編制內技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零二五年五月二十一日於澳門保安部隊事務局

局長 劉運嫦警務總監

1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

O trabalhador, abaixo mencionado – renovado o CAP de longa duração, para exercer as funções indicadas, na DSFSM, pelo período de três anos, a partir da data indicada, nos termos do artigo 6.º, n.º 4 da Lei n.º 12/2015, vigente:

A partir de 14 de Junho de 2025:

Wong Tak Chio como técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510.

O trabalhador, abaixo mencionado – renovado o contrato administrativo de provimento, para exercer as funções indicadas, na DSFSM, pelo período de dois anos, a partir da data indicada, nos termos do artigo 6.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015, vigente:

A partir de 16 de Junho de 2025:

Fu Chin Fai como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430.

Por despacho da signatária, de 13 de Maio de 2025:

Tang Un Kei – nomeada, definitivamente, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 21 de Maio de 2025. — A Directora dos Serviços, *Lao Wan Seong*, superintendente-geral.

教育及青年發展局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零二五年二月十四日批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，下列工作人員以行政任用合同制度聘用，擔任本局如下職務，試用期六個月：

湯健民，第一職階二等高級技術員資訊（網絡管理）範疇，薪俸點為430，自二零二五年五月十九日起生效；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Fevereiro de 2025:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, para exercerem as funções a cada uma indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Tong Kin Man, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática (gestão de redes), índice 430, a partir de 19 de Maio de 2025;

高永康，第一職階二等技術員（心理輔導範疇），薪俸點為 350，自二零二五年五月十九日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零二五年三月十九日批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，下列工作人員以行政任用合同制度聘用，擔任本局如下職務，試用期六個月：

黃冠豪，第一職階二等高級技術員資訊（網絡管理）範疇，薪俸點為430，自二零二五年五月十九日起生效；

李智琳及劉湛銘，第一職階二等高級技術員（中文寫作傳意範疇），薪俸點為430，自二零二五年五月十九日起生效；

麥慧婷及霍珉童，第一職階二等技術員（財務及會計範疇），薪俸點為350，自二零二五年五月十九日起生效；

許子恆及梁玉仙，第一職階二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇），薪俸點為260，自二零二五年五月十九日起生效。

二零二五年五月二十一日於教育及青年發展局

局長 龔志明

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二五年四月二十四日作出的批示：

陳理理 — 根據第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任本局澳門演藝學院院長的定期委任，自二零二五年七月一日起續期一年。

盧鴻偉 — 根據第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職

Kou Weng Hong, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, (área de aconselhamento psicológico), índice 350, a partir de 19 de Maio de 2025.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Março de 2025:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, para exercerem as funções a cada uma indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Wong Kun Hou, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática (gestão de redes), índice 430, a partir de 19 de Maio de 2025;

Li Zhilin e Lau Cham Meng, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, (área da comunicação escrita em língua chinesa), índice 430, a partir de 19 de Maio de 2025;

Mak Wai Teng e Fok Man Tong, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, (área de finanças e contabilidade), índice 350, a partir de 19 de Maio de 2025;

Hoi Chi Hang e Leong Iok Sin, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, (área de apoio técnico-administrativo geral), índice 260, a partir de 19 de Maio de 2025.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 21 de Maio de 2025. — O Director, *Kong Chi Meng*.

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Abril de 2025:

Chan Lei Lei — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como directora do Conservatório de Macau deste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1 da Lei n.º 15/2009, e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Julho de 2025.

Lou Hong Wai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como director do Arquivo de Macau deste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1 da Lei n.º 15/2009, e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009,

務，其擔任本局澳門檔案館館長的定期委任，自二零二五年七月一日起續期一年。

何懿德 — 根據第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任本局組織及資訊處處長的定期委任，自二零二五年七月一日起續期一年。

鄒群英 — 根據第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任本局人力資源及行政處處長的定期委任，自二零二五年七月一日起續期一年。

摘錄自簽署人於二零二五年五月十四日作出的批示：

馬淑芬 — 根據現行第12/2015號法律第四條及第六條的規定，其在本局擔任第二職階中學教育二級教師的長期行政任用合同，自二零二五年六月十日起續期三年。

摘錄自簽署人於二零二五年五月二十日作出的批示：

陳斐力及馬淑芬 — 根據現行第12/2015號法律第四條、第12/2010號法律第七條第一款及第二款、第4/2021號法律第七條第一款，以及第26/2024號行政法規第二十六條第二款的規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉升至第三職階中學教育二級教師，薪俸點為485，各自二零二五年五月三十一日及二零二五年六月九日起生效。

二零二五年五月二十一日於文化局

局長 梁惠敏

por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Julho de 2025.

Anna Ho — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Organização e Informática deste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1 da Lei n.º 15/2009, e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Julho de 2025.

Chao Kuan Ieng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Recursos Humanos e Administrativa deste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1 da Lei n.º 15/2009, e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Julho de 2025.

Por despacho da signatária, de 14 de Maio de 2025:

Ma Sok Fan — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como docente do ensino secundário de nível 2, 2.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 10 de Junho de 2025.

Por despachos da signatária, de 20 de Maio de 2025:

Chan Fei Lek e Ma Sok Fan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, progredindo para docentes do ensino secundário de nível 2, 3.º escalão, índice 485, neste Instituto, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, do artigo 7.º, n.ºs 1 e 2 da Lei n.º 12/2010, do artigo 7.º, n.º 1 da Lei n.º 4/2021, e do artigo 26.º, n.º 2 do Regulamento Administrativo n.º 26/2024, a partir de 31 de Maio de 2025 e 9 de Junho de 2025, respectivamente.

Instituto Cultural, aos 21 de Maio de 2025. — A Presidente do Instituto, *Leong Wai Man*.

體育局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二五年三月二十六日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用林晉晞在本局擔任第一職階二等高級技術員資訊（應用軟件開發）範疇，薪俸點為430點，試用期六個月，自二零二五年五月十九日起生效。

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Março de 2025:

Lam Chon Hei — celebrado o contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática (desenvolvimento de software), índice 430, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, 4.º, 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 19 de Maio de 2025.

摘錄自本件簽署人於二零二五年五月二十二日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款和第四款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，首席高級技術員莊欣欣獲確定委任為本局人員編制高級技術員職程第一職階顧問高級技術員，自公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款和第四款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，一等技術輔導員林家穎及黃淑貞獲確定委任為本局人員編制技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員，自公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款和第四款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改鄺燕群在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600點，自公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款和第四款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改許濠玲、劉雅玲及吳文楓在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉升為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540點，自公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款和第四款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改楊蕾在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉升為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485點，自公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款和第四款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改區兆鋒在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485點，自公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款和第四款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改楊迅航在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450點，自公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款和第四款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改羅浣群及黃震豪在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點，自公佈日起生效。

Por despachos do signatário, de 22 de Maio de 2025:

Chon Ian Ian, técnico superior principal — nomeado, definitivamente, técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir da data da publicação.

Lam Ka Wing e Wong Sok Cheng, adjuntas-técnicas de 1.ª classe — nomeadas, definitivamente, adjuntas-técnicas principais, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir da data da publicação.

Wu In Kan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, ascende a técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação.

Hoi Hou Leng, Lao Nga Leng e Wu Man Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração, ascendem a técnicas superiores principais, 1.º escalão, índice 540, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação.

Leong Loi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, ascende a técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação.

Ao Sio Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, ascende a técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação.

Leong Son Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, ascende a adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação.

Law Wun Kuan e Wong Chan Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, ascendem a adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação.

聲明**Declarações**

為著有關效力，茲聲明，根據第15/2009號法律第十七條第一款（一）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第六款的規定，崔震聲擔任本局體育設備處處長的定期委任於期滿後自動終止，並自二零二五年五月二日起返回其原職位，擔任本局人員編制第一職階顧問高級技術員。

為著有關效力，茲聲明本局不具期限的行政任用合同第九職階勤雜人員何寶潔，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項，以及現行第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，自二零二五年五月十六日起終止在本局的職務。

二零二五年五月二十三日於體育局

局長 張子軒

Para os devidos efeitos se declara que Choi Chan Seng, cessou automaticamente, no termo do seu prazo, a comissão de serviço, como chefe da Divisão de Gestão do Equipamento Desportivo neste Instituto, regressando ao seu lugar de origem, como técnico superior assessor, 1.º escalão, do quadro de pessoal neste Instituto, nos termos dos artigos 17.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 15/2009, e 23.º, n.º 6, do ETAPM, em vigor, a partir de 2 de Maio de 2025.

Para os devidos efeitos se declara que Ho Pou Kit, auxiliar, 9.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Instituto, cessou as suas funções, por atingir o limite de idade, nos termos dos artigos 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, em vigor, e 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 16 de Maio de 2025.

Instituto do Desporto, aos 23 de Maio de 2025. — O Presidente, *Luís Gomes*.

衛生局**SERVIÇOS DE SAÚDE****批示摘錄****Extractos de despachos**

摘錄自本局局長於二零二四年四月十七日作出的批示：

Por despacho do director dos Serviços, de 17 de Abril de 2024:

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第四款的規定，本局第四職階一級護士林凱欣的行政任用合同獲續期三年，自二零二四年五月三十一日起生效。

Lam Hoi Ian, enfermeira de grau I, 4.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de três anos, nos termos do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 31 de Maio de 2024.

摘錄自本局局長於二零二四年六月七日作出的批示：

Por despacho do director dos Serviços, de 7 de Junho de 2024:

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第九/2010號法律第十一條第一款（二）項的規定，唐敏聰在本局擔任行政任用合同第二職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階二等護理助理員，自二零二四年七月八日起生效。

Tong Man Chong, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 8 de Julho de 2024.

摘錄自本局局長於二零二四年七月五日作出的批示：

Por despachos do director dos Serviços, de 5 de Julho de 2024:

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，林文遠在本局擔任行政任用合同第一職階特級行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級行政技術助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行

Lam Man Un, assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos a partir

政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二四年一月二十六日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，王燕盈在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二四年五月十一日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，陳啓頤在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二四年五月十一日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，陳潔瑜和鄭雪影在本局擔任行政任用合同第一職階一等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等高級技術員，自二零二四年七月二十七日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，楊佩蓮在本局擔任行政任用合同第一職階一等行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等行政技術助理員，自二零二四年七月二十七日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，鄧詩欣在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術員，自二零二四年七月二十七日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，梁紫晴在本局擔任行政任用合同第一職階一等技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等技術員，自二零二四年七月二十七日起生效。

de 26 de Janeiro de 2024, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Vong In Ieng, técnica especialista, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos a partir de 11 de Maio de 2024, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan Kai I, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos a partir de 11 de Maio de 2024, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan Kit U e Cheang Sut Ieng, técnicas superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, contratadas por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 27 de Julho de 2024.

Ieong Pui Lin, assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 27 de Julho de 2024.

Tang Si Ian, técnica especialista, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 27 de Julho de 2024.

Leong Chi Cheng, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 27 de Julho de 2024.

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,潘景翀、陳志凱、黃忠堅及何長全在本局擔任行政任用合同第二職階特級技術輔導員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第三職階特級技術輔導員,自二零二四年七月二十九日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,麥嘉威在本局擔任行政任用合同第二職階特級技術員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第三職階特級技術員,自二零二四年七月二十九日起生效。

摘錄自本局局長於二零二四年七月十九日作出的批示:

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定,李仲玉在本局擔任行政任用合同第二職階二等護理助理員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第三職階二等護理助理員,自二零二四年八月五日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(三)項的規定,吳春霞在本局擔任行政任用合同第四職階二等護理助理員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第五職階二等護理助理員,自二零二四年八月七日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(四)項的規定,李海迎在本局擔任行政任用合同第七職階二等護理助理員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第八職階二等護理助理員,自二零二四年八月一日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款(二)項的規定,蕭煥紅、胡月珊、吳有源及雷文進在本局擔任行政任用合同第二職階一般服務助理員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第三職階一般服務助理員,自二零二四年八月十二日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款(三)項的規定,梁榮輝、鄭惠玲、周倩華及張連娣在本局擔任行政任用合同第四職階一般服務助理

Pun Keng Chong, Chan Chi Hoi, Wong Chong Kin e Ho Cheong Chun, adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 29 de Julho de 2024.

Mak Ka Wai, técnico especialista, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico especialista, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 29 de Julho de 2024.

Por despachos do director dos Serviços, de 19 de Julho de 2024:

Lei Chong Iok, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 5 de Agosto de 2024.

Ng Chon Ha, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 3) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 7 de Agosto de 2024.

Lee Hoi Ieng, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 7.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 8.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 4) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 1 de Agosto de 2024.

Sio Wun Hong, Wu Ut San, Ung Iao Un e Loi Man Chon, auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 12 de Agosto de 2024.

Leong Weng Fai, Cheang Wai Leng, Zhou Qianhua e Cheong Lin Tai, auxiliares de serviços gerais, 4.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de auxiliar de serviços

員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階一般服務助理員，自二零二四年八月十七日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款（三）項的規定，歐偉漢和梁鳳賢在本局擔任行政任用合同第五職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第六職階一般服務助理員，自二零二四年八月十三日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款（三）項的規定，梁杰卿在本局擔任行政任用合同第五職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第六職階一般服務助理員，自二零二四年八月十六日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款（四）項和第二款的規定，張月蓮在本局擔任行政任用合同第六職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第七職階一般服務助理員，自二零二四年八月十二日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款（四）項和第二款的規定，葉永偉在本局擔任行政任用合同第八職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第九職階一般服務助理員，自二零二四年八月十七日起生效。

摘錄自本局局長於二零二四年七月二十二日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續兩年：

第一職階主治醫生顏偉武和林嘉明，自二零二四年九月一日起生效；

第二職階二等技術輔導員何玉婷，自二零二四年八月七日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續一年：

第一職階普通科醫生黃仲瑜，自二零二四年八月六日起生效；

第一職階一級護士鄭麗瑩和趙穎棋，自二零二四年八月十六日起生效；

第二職階一級護士黃凱安和葉雅瑩，自二零二四年八月十六日起生效；

gerais, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 3) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 17 de Agosto de 2024.

Au Wai Hon e Leong Fong In, auxiliares de serviços gerais, 5.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 3) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 13 de Agosto de 2024.

Leong Kit Heng, auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 3) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 16 de Agosto de 2024.

Cheong Ut Lin, auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 4) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 12 de Agosto de 2024.

Ip Veng Vai, auxiliar de serviços gerais, 8.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 9.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 4) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 17 de Agosto de 2024.

Por despachos do director dos Serviços, de 22 de Julho de 2024:

Os trabalhadores abaixo mencionados destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Ngan Wai Mou e Lam Ka Meng, como médicos assistentes, 1.º escalão, a partir de 1 de Setembro de 2024;

Ho Iok Teng, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 7 de Agosto de 2024.

Os trabalhadores abaixo mencionados destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Wong Chong U, como médico geral, 1.º escalão, a partir de 6 de Agosto de 2024;

Cheang Lai Ieng e Chio Weng Kei, como enfermeiras de grau I, 1.º escalão, a partir de 16 de Agosto de 2024;

Wong Hoi On e Ip Nga Ieng, como enfermeiras de grau I, 2.º escalão, a partir de 16 de Agosto de 2024;

第四職階一級護士梁銳明，自二零二四年八月十五日起生效；

第六職階勤雜人員勞榮安，自二零二四年八月九日起生效；

第二職階二等技術輔導員陳志強，自二零二四年八月七日起生效；

第一職階二等高級技術員黎冠豪，自二零二四年八月二十七日起生效；

第一職階二等高級技術員譚嘉誠，自二零二四年八月二十日起生效。

摘錄自本局局長於二零二四年八月七日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續兩年：

第二職階二等技術輔導員杜苑婷、庄涼涼及鄭美茵，自二零二四年九月七日起生效；

第二職階二等藥劑師梁勁偉，自二零二四年九月二十日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續一年：

第二職階二等技術員張麗群，自二零二四年九月二十一日起生效；

第四職階一般服務助理員陳悅庭和梁葉超，自二零二四年九月九日起生效；

第一職階一等診療技術員劉兆傑，自二零二四年九月十七日起生效；

第二職階二等診療技術員蕭嘉欣，自二零二四年九月七日起生效；

第一職階二等翻譯員溫詠雅，自二零二四年九月二十日起生效。

摘錄自本局局長於二零二四年十一月二十一日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，何啟麟、梁嘉茵、廖家樂及黃露雯在本局擔任行政任用合同第一職階高級藥劑師，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階高級藥劑師，自二零二四年十一月三十日起生效。

Leong Ioi Meng, como enfermeiro de grau I, 4.º escalão, a partir de 15 de Agosto de 2024;

Lou Weng On, como auxiliar, 6.º escalão, a partir de 9 de Agosto de 2024;

Chan Chi Keong, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 7 de Agosto de 2024;

Lai Kun Hou, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 27 de Agosto de 2024;

Tam Ka Seng, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 20 de Agosto de 2024.

Por despachos do director dos Serviços, de 7 de Agosto de 2024:

Os trabalhadores abaixo mencionados destes Serviços – renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Tou Un Teng, Zhuang Liangliang e Cheang Mei Ian, como adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 7 de Setembro de 2024;

Leong Keng Wai, como farmacêutico de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 20 de Setembro de 2024.

Os trabalhadores abaixo mencionados destes Serviços – renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Cheong Lai Kuan, como técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 21 de Setembro de 2024;

Chan Ut Teng e Leong Ip Chio, como auxiliares de serviços gerais, 4.º escalão, a partir de 9 de Setembro de 2024;

Lau Sio Kit, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 17 de Setembro de 2024;

Sio Ka Ian, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 7 de Setembro de 2024;

Wan Weng Nga, como intérprete-tradutora de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 20 de Setembro de 2024.

Por despachos do Director dos Serviços, de 21 de Novembro de 2024:

Ho Joel, Leong Ka Ian, Lio Ka Lok e Wong Lou Man, farmacêuticos sénior, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de farmacêutico sénior, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 7.º da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 30 de Novembro de 2024.

摘錄自本局局長於二零二四年十一月二十六日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定，江佩嘉在本局擔任行政任用合同第三職階一等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一等護理助理員，自二零二四年十二月八日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定，張曉瑛、趙鳳嫻、林肇芳、吳少萍、梁雪玲、鄧向陽、任小麗、賈秀英、彭子桐、歐陽婉筠、周儀儀、葉桂株、寧桂英及汪咏梅在本局擔任行政任用合同第三職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階二等護理助理員，自二零二四年十二月一日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定，陸雪環在本局擔任行政任用合同第三職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階二等護理助理員，自二零二四年十二月八日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定，趙凱欣在本局擔任行政任用合同第三職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階二等護理助理員，自二零二四年十二月四日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定，陳詩靜在本局擔任行政任用合同第三職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階二等護理助理員，自二零二四年十二月十二日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定，盧玉玲在本局擔任行政任用合同第三職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階二等護理助理員，自二零二四年十二月十八日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定，張寶珠在本局擔任行政任用合同第三職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階二等護理助理員，自二零二四年十二月十七日起生效。

Por despachos do Director dos Serviços, de 26 de Novembro de 2024:

Kong Pui Ka, auxiliar de enfermagem de 1.ª classe, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 1.ª classe, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 8 de Dezembro de 2024.

Cheong Hio Ieng, Chio Fong Seong, Lam Sio Fong, Ng Sio Peng, Leong Sut Leng, Deng Xiangyang, Iam Sio Lai, Ka Sao Ieng, Pang Chi Tong, Ao Ieong Un Kuan, Chow Pui I, Ip Kuai Chu, Ning Guiying e Wong Weng Mui, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, contratadas por contratos administrativos de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 1 de Dezembro de 2024.

Lok Sut Wan, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 8 de Dezembro de 2024.

Chio Hoi Ian, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 4 de Dezembro de 2024.

Chan Si Cheng, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 12 de Dezembro de 2024.

Lou Iok Leng, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 18 de Dezembro de 2024.

Cheong Pou Chu, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 17 de Dezembro de 2024.

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款（一）項及第三款的規定，本局下列人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年：

第一職階二等高級技術員甘雪芳，自二零二四年十月九日起生效；

第一職階主治醫生朱筱欣和楊俊文，自二零二四年十月二十三日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款（二）項及第三款的規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為不具期限的行政任用合同：

第三職階一級護士黃浩然，自二零二四年十月六日起生效；

第三職階一級護士陳家豪，自二零二四年十月七日起生效；

第三職階普通科醫生梁文康，自二零二四年十月七日起生效；

第一職階一等診療技術員賴婉彤和梁永恆，自二零二四年十月八日起生效；

專科培訓的實習醫生陳曉彤、陳葆坊、侯仲鳴、林文達、梁志宇、梁慧開、吳一恆、譚志峰、朱永權及王美鴻，自二零二四年十月十日起生效；

第三職階普通科醫生李子祥，自二零二四年十月十日起生效；

第一職階一等診療技術員郭家宜，自二零二四年十月十一日起生效；

第三職階二等護理助理員毛凱英，自二零二四年十月十一日起生效。

摘錄自本局局長於二零二四年十二月十八日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款（二）項和第三款的規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為不具期限的行政任用合同：

第二職階一般服務助理員陳雪萍、周靜欣、甘俊暉、余偉峰及胡麗愛，自二零二四年十一月三日起生效；

第三職階一級護士陳美欣，自二零二四年十一月九日起生效；

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento nestes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo prazo de três anos, nos termos do artigo 4.º, e da alínea 1) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Kam Sut Fong, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 9 de Outubro de 2024;

Chu Sio Ian e Jeong Chon Man, como médicos assistentes, 1.º escalão, a partir de 23 de Outubro de 2024.

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento nestes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, e da alínea 2) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Wong Hou In, como enfermeiro de grau I, 3.º escalão, a partir de 6 de Outubro de 2024;

Chan Ka Hou, como enfermeiro de grau I, 3.º escalão, a partir de 7 de Outubro de 2024;

Leong Man Hong, como médico geral, 3.º escalão, a partir de 7 de Outubro de 2024;

Lai Un Tong e Leong Weng Hang, como técnicos de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 8 de Outubro de 2024;

Chan Hio Tong, Chan Pou Fong, Hao Chong Meng, Lam Man Tat, Leong Chi U, Leong Wai Hoi, Ng Iat Hang, Tam Chi Fong, Tjie Nelson e Wong Mei Hong, como internos do internato complementar, a partir de 10 de Outubro de 2024;

Lei Chi Cheong, como médico geral, 3.º escalão, a partir de 10 de Outubro de 2024;

Kuok Ka I, como técnica de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 11 de Outubro de 2024;

Mao Kaiying, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 11 de Outubro de 2024.

Por despachos do director dos Serviços, de 18 de Dezembro de 2024:

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, da alínea 2) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Chan Sut Peng, Chao Cheng Ian, Kam Chon Fai, U Wai Fong e Wu Lai Oi, como auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 3 de Novembro de 2024;

Chan Mei Ian, como enfermeira de grau I, 3.º escalão, a partir de 9 de Novembro de 2024;

第三職階一般服務助理員陳有明，自二零二四年十一月二十三日起生效；

第一職階首席高級技術員王志明，自二零二四年十一月二十三日起生效；

第二職階一般服務助理員盧金環，自二零二四年十一月三十日起生效。

摘錄自本局局長於二零二五年一月十六日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款（一）項和第三款的規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年：

第一職階二等高級技術員楊智腳，自二零二四年十二月十一日起生效；

第二職階一級護士陳麗敏，自二零二四年十二月二十七日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第六條第二款（二）項和第三款的規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為不具期限的行政任用合同：

第二職階一般服務助理員何嘉敏，自二零二四年十二月十四日起生效；

第一職階首席技術輔導員吳盛倫，自二零二四年十二月十四日起生效；

專科培訓的實習醫生陳琳琳，自二零二四年十二月十六日起生效。

摘錄自本局局長於二零二五年二月十四日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第7/2010號法律第八條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，廖玉芬在本局擔任行政任用合同第一職階顧問診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階顧問診療技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項，追溯自二零二五年一月十一日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，陳偉淵在本局擔任行政任用合同第三職階普通科醫生，以附註

Chan Iao Meng, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 23 de Novembro de 2024;

Wong Chi Meng, como técnico superior principal, 1.º escalão, a partir de 23 de Novembro de 2024;

Lou Kam Wan, como auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 30 de Novembro de 2024.

Por despachos do director dos Serviços, de 16 de Janeiro de 2025:

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 4.º, da alínea 1) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Ieong Chi Heng, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 11 de Dezembro de 2024;

Chan Lai Man, como enfermeira de grau I, 2.º escalão, a partir de 27 de Dezembro de 2024.

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, da alínea 2) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Ho Ka Man, como auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 14 de Dezembro de 2024;

Ng Seng Lon, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, a partir de 14 de Dezembro de 2024;

Chan Lam Lam, como interna do internato complementar, a partir de 16 de Dezembro de 2024.

Por despachos do Director dos Serviços, de 14 de Fevereiro de 2025:

Lio Iok Fan, técnica de diagnóstico e terapêutica assessora, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 8.º da Lei n.º 7/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos a partir de 11 de Janeiro de 2025, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan Wai Un, médico geral, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de médico geral, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos a partir de 2

形式修改合同第三條款，轉為第四職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二五年一月二日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，陳德嵩在本局擔任行政任用合同第一職階主治醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階主治醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二五年一月三十日起生效。

摘錄自本局代局長於二零二五年二月十八日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，譚嘉誠在本局擔任行政任用合同第一職階二等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級技術員，自二零二五年二月二十日起生效。

摘錄自本局局長於二零二五年二月二十四日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，鄧偉傑在本局擔任行政任用合同第一職階二等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二五年二月六日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(三)項的規定，吳煥好在本局擔任行政任用合同第四職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階二等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二五年一月一日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(三)項的規定，劉建華在本局擔任行政任用合同第四職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階二等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二五年二月一日起生效。

de Janeiro de 2025, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan Tak Song, médico assistente, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de médico assistente, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos a partir de 30 de Janeiro de 2025, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 18 de Fevereiro de 2025:

Tam Ka Seng, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 20 de Fevereiro de 2025.

Por despachos do director dos Serviços, de 24 de Fevereiro de 2025:

Tang Wai Kit, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos a partir de 6 de Fevereiro de 2025, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ng Wun Hou, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 3) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Janeiro de 2025, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lao Kin Wa, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 3) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Fevereiro de 2025, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定,馬少梅在本局擔任行政任用合同第三職階二等護理助理員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第四職階二等護理助理員,並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項,追溯自二零二五年一月十日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第十一條第一款(二)項的規定,趙倚紅在本局擔任行政任用合同第三職階二等護理助理員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第四職階二等護理助理員,自二零二五年三月二日起生效。

摘錄自本局局長於二零二五年四月三日作出的批示:

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,吳佩鳳在本局擔任行政任用合同第一職階首席技術員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階首席技術員,自二零二五年四月六日起生效。

按照二零二五年五月九日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示:

徐郁林 - 因沒有履行十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定,其第C-0172號中醫師執業牌照失效。

(是項刊登費用為 \$270.00)

按照二零二五年五月十二日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示:

霍秋霞 - 應其要求,註銷第EI2845號護士完全執照之許可。

(是項刊登費用為 \$270.00)

核准執照編號第AL-0439號,及營業地點位於澳門宋玉生廣場181-187號光輝苑(光輝商業中心)K4及L4之原中文名稱為國檢(澳門)醫務中心III,葡文名稱為Centro Médico Kuok Kim (Macau) III,英文名稱為Kuok Kim (Macao) Medical Center III更改中文名稱為國檢-工人聯合醫療中心,葡文名稱為Kuok Kim-Centro de Saúde da União dos Operários de Macau,英文名稱為Kuok Kim-Macau Workers' Union Medical Center。

(是項刊登費用為 \$540.00)

Ma Sio Mui, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 10 de Janeiro de 2025, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chio I Hong, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 2 de Março de 2025.

Por despacho do director dos Serviços, de 3 de Abril de 2025:

Ng Pui Fong, técnica principal, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 6 de Abril de 2025.

Por despacho do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 9 de Maio de 2025:

Choi Iok Lam – caducada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, a autorização para o exercício da profissão de mestre de medicina tradicional chinesa, licença n.º C-0172.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Por despachos do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 12 de Maio de 2025:

Fok Chao Ha – cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença integral n.º EI2845.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Autoriza-se que no alvará n.º AL-0439 do estabelecimento com a designação em língua chinesa, língua portuguesa e em língua inglesa de 國檢(澳門)醫務中心III, Centro Médico Kuok Kim (Macau) III e Kuok Kim (Macao) Medical Center III, situado na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Jardim Brilhantismo K4 e L4, Macau, designação seja alterada respectivamente para 國檢-工人聯合醫療中心, Kuok Kim-Centro de Saúde da União dos Operários de Macau e Kuok Kim-Macau Workers' Union Medical Center.

(Custo desta publicação \$ 540,00)

按照二零二五年五月十三日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

鄭來謙 - 應其要求，中止第MI1624號醫生完全執照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$270.00)

核准執照編號第AL-0093號，及營業地點位於澳門勞動節大馬路161號廣福祥花園第1座地下R舖之明珠醫療中心，葡文名稱為Policlínica Ming Chu更改為Policlínica Meng Chu。

(是項刊登費用為 \$270.00)

摘錄自副局長於二零二五年五月十四日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款和第五款的規定，本局臨時委任第一職階主治醫生羅譽中，獲確定委任出任該職位，自二零二五年五月十七日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款和第五款的規定，本局臨時委任第一職階二等高級技術員林偉寶，獲確定委任出任該職位，自二零二五年五月二十四日起生效。

按照二零二五年五月十四日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

禰偉文 - 因沒有履行十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定，其第C-0479號中醫師執業牌照失效。

(是項刊登費用為 \$270.00)

按照二零二五年五月十六日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

湯四明、區彩瑜 - 應其要求，分別中止第MI1481、MI1828號醫生完全執照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$270.00)

Por despachos do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 13 de Maio de 2025:

Luis Cheang Loi Him — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença integral n.º MI1624.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Autoriza-se que no alvará n.º AL-0093 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e em língua portuguesa de 明珠醫療中心 e Policlínica Ming Chu, situado na Av. 1 de Maio, n.º 161, Edf. Kuong Fok Cheong, BL.1, R/C-R, Macau, a designação seja alterada em língua portuguesa para Policlínica Meng Chu.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Por despachos do Subdirector dos Serviços, de 14 de Maio de 2025:

Lo Paulo, médico assistente, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos dos n.ºs 3 e 5 do artigo 22.º do ETAPM vigente, a partir de 17 de Maio de 2025.

Lam Wai Pou, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos dos n.ºs 3 e 5 do artigo 22.º do ETAPM vigente, a partir de 24 de Maio de 2025.

Por despacho do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 14 de Maio de 2025:

Hun Wai Man — caducada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, a autorização para o exercício da profissão de mestre de medicina tradicional chinesa, licença n.º C-0479.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Por despachos do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 16 de Maio de 2025:

Tong Sei Meng e Ao Choi U — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença integral n.ºs MI1481 e MI1828.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

聲明書
Declaração
摘要
Extracto

二零二五年財政年度第三次預算修改
3.ª alteração orçamental do ano económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
701001	4-01-0	31-01-01-02-00	衛生局 Serviços de Saúde 行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento	350,000.00	350,000.00
	4-01-0	31-02-02-07-00	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsídio de casamento, nascimento, por morte e funeral	3,800,000.00	
	4-01-0	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza	3,800,000.00	
	4-01-0	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança	60,000,000.00	
	4-02-0	32-02-07-01-00	由澳門特別行政區實體提供的服務 Serviços prestados por entidades da RAEM		1,500,000.00
	4-01-0	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis		
	4-01-0	32-02-09-99-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes	2,800,000.00	
	4-01-0	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	1,500,000.00	
	4-03-0	38-02-03-99-00	其他—家庭及個人 Outras - Famílias e indivíduos	3,000,000.00	
	4-03-0	38-02-99-00-00	其他—資助及補助 Outras - Abonos e apoios		3,000,000.00
	4-01-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		70,400,000.00

4-01-0	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	2,850,000.00	2,850,000.00
4-01-0	41-02-04-00-00	教育及文康用品 Material de educação, cultura e recreio	78,100,000.00	78,100,000.00
總額 Total			78,100,000.00	78,100,000.00
核准依據： Referente à autorização: 08/05/2025之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 08/05/2025				

二零二五年五月二十日於衛生局——行政管理委員會主席 鄭成業

Serviços de Saúde, aos 20 de Maio de 2025. — O Presidente do Conselho Administrativo, *Cheang Seng Ip*.

二零二五年五月二十三日於衛生局——局長 羅奕龍

Serviços de Saúde, aos 23 de Maio de 2025. — O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

藥物監督管理局

批示摘錄

按照局長於二零二五年五月十九日之批示：

核准向忠誠藥房有限公司發給“忠誠（獲多利分店）”藥房准照（准照編號521），其營業地點為澳門聖德倫街412號獲多利大廈地下B座，總辦事處位於澳門賈羅布大馬路30號新建業商業中心地下O座。

（是項刊登費用為 \$270.00）

核准向福星VII藥房有限公司發給“中福”藥房准照（准照編號520），其營業地點為澳門氹仔官也街19號翡翠大廈A座地下及閣樓，總辦事處位於澳門廣州街72-N號怡山閣地下F座。

（是項刊登費用為 \$270.00）

核准向周葉女士發給“博昱”藥房准照，編號為第522號以及其營業地點為澳門東望洋新街180號東海大廈地下A座，東主地址位於澳門參利仙拿姑娘街11號雅華閣9樓A座。

（是項刊登費用為 \$270.00）

按照局長於二零二五年五月二十一日之批示：

核准“大生利”藥物產品出入口及批發商號（准照編號：139）的准照持有人“大生利百貨商行有限公司”變更總辦事處，新址位於澳門氹仔信安馬路1040號寶光工業中心2樓。

（是項刊登費用為 \$270.00）

二零二五年五月二十一日於藥物監督管理局

局長 蔡炳祥

INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO
FARMACÊUTICA

Extractos de despachos

Por despachos do presidente do Instituto, de 19 de Maio de 2025:

Autorizada a emissão do Alvará n.º 521 de Farmácia “LOYAL (SUCURSAL WALORLY)”, com o local de funcionamento na Rua Cidade de Santarém n.º 412 Edifício “Hot Line” r/c “B”, Macau, à Farmácia Loyal Limitada, com sede na Avenida de Lopo Sarmiento de Carvalho n.º 30 San Kin Yip Com. Center r/c “O”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Autorizada a emissão do Alvará n.º 520 de Farmácia “CHONG FOK”, com o local de funcionamento na Rua do Cunha n.º 19 Fei Choi “A” r/c com Sobreloja, Taipa-Macau, à Fok Seng VII Farmácia Limitada, com sede na Rua de Cantão n.º 72-N Edifício I San r/c “F”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Autorizada a emissão do Alvará n.º 522 de Farmácia “BOYU”, com o local de funcionamento na Rua Nova a Guia n.º 180 Tung Hoi r/c “A”, Macau, à Sr.ª Chao Ip, com residência na Rua da Madre Terezina n.º 11 Nga Va Kuok 9.º Andar “A”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Por despacho do presidente do Instituto, de 21 de Maio de 2025:

Foi autorizada a mudança da sede da Quinquilharia Tai Sang Lei Limitada, titular do alvará n.º 139 pertencente à Firma de Importação, Exportação e Venda por Grosso de Produtos Farmacêuticos “TAI SANG LEI”. O novo endereço da sede está situado na 澳門氹仔信安馬路1040號寶光工業中心2樓.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, aos 21 de Maio de 2025. — O Presidente do Instituto, *Choi Peng Cheong*.

離島醫療綜合體北京協和醫院澳門醫學中心
COMPLEXO DE CUIDADOS DE SAÚDE DAS ILHAS – CENTRO MÉDICO DE MACAU DO PEKING UNION MEDICAL COLLEGE HOSPITAL

聲明書

Declaração

摘要

Extracto

二零二五年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
725001			離島醫療綜合體北京協和醫院澳門醫學中心 Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas - Centro Médico de Macau do Peking Union Medical College Hospital		
	4-02-0	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros		3,669,300.00
	4-02-0	31-01-01-99-00	其他一薪俸、報酬及工資 Outros - Vencimentos, remunerações e salários		5,952,000.00
	4-02-0	31-02-01-05-00	輪班工作 Trabalho por turnos	4,346,000.00	
	4-02-0	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	3,669,300.00	
	4-02-0	31-02-99-00-00	其他一其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	1,606,000.00	
	4-02-0	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas		2,200,000.00
	4-02-0	32-01-09-00-00	清潔用品 Material de limpeza	1,500,000.00	
	4-02-0	32-01-99-00-00	其他一非耐用品 Outros - Bens não duradouros	1,500,000.00	
	4-02-0	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		1,000,000.00
	4-02-0	32-02-20-99-00	綜合保險 Seguros gerais	200,000.00	
	4-02-0	38-02-03-21-00	醫療人員培訓津貼 Subsídio de formação para os profissionais de saúde		19,500,000.00

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	4-02-0	38-02-03-99-00	其他—家庭及個人 Outras - Famílias e indivíduos	19,500,000.00	27,255,600.00
	4-02-0	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		
	4-02-0	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes		3,500,000.00
	4-02-0	41-02-06-00-00	醫療用品 Material médico e clínico	4,000,000.00	
	4-02-0	41-02-08-00-00	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	6,965,600.00	
	4-02-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	6,290,000.00	
	4-02-0	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis	3,500,000.00	
	4-02-0	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	10,000,000.00	
			總額 Total	63,076,900.00	63,076,900.00

核准依據：
Referente à autorização:

12/05/2025之社會文化司司長批示
Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 12/05/2025

社會工作局

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自社會工作局局長於二零二五年四月九日作出的批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Presidente do Instituto de Acção Social, de 9 de Abril de 2025:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款的規定，本局臨時委任第一職階二等高級技術員李文心，自二零二五年五月二十四日起轉為確定委任。

Lei Man Sam, técnica superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, de nomeação provisória, deste Instituto — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos dos n.ºs 3 e 5 do artigo 22.^o do ETAPM, vigente, a partir de 24 de Maio de 2025.

摘錄自社會工作局行政及財政廳廳長於二零二五年四月九日作出的批示：

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro do Instituto de Acção Social, de 9 de Abril de 2025:

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（一）項及第三款的規定，以附註形式修改下列人員的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, nas categorias, escalões e índices a cada uma indicados, nos termos do artigo 4.^o da Lei n.º 12/2015, conjugados com a alínea 1) do n.º 1 e o n.º 3 do artigo 13.^o da Lei n.º 14/2009, a partir das datas seguintes:

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
張翠珊	首席顧問高級技術員	2	685	04/05/2025
謝清霞				

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Claudia Cheung	técnico superior assessor principal	2	685	04/05/2025
Che Cheng Ha				

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以附註形式修改下列人員的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento, nas categorias, escalões e índices a cada um indicados, nos termos do artigo 4.^o da Lei n.º 12/2015, conjugados com a alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.^o da Lei n.º 14/2009, a partir das datas seguintes:

不具期限的行政任用合同

Contrato administrativo de provimento sem termo

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期			
陳偉雄	首席高級技術員	2	565	02/05/2025			
謝振球							
彭斯敏							
余潤基							
黃佩文							
胡嘉敏							
蔣慧兒				23/05/2025			
高嘉恆							
黎美恩							
黃美婷					3	545	04/05/2025
歐凱玲					2	525	23/05/2025
林婉盈	特級技術輔導員	3	430	25/05/2025			

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de				
Chan Wai Hong	técnico superior principal	2	565	02/05/2025				
Che Chan Kao								
Pang Si Man								
U Ion Kei								
Wong Pui Man								
Wu Ka Man								
Cheong Wai I				23/05/2025				
Kou Ka Hang								
Lai Mei Ian								
Wong Mei Teng					técnico especialista	3	545	04/05/2025
Ao Hoi Leng					2	525	23/05/2025	
Lam Un Ieng	adjunto-técnico especialista	3	430	25/05/2025				

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
陳艷盈	首席技術輔導員	2	365	23/05/2025
曾慧妍				
趙靜				
馮天朗				
鄭春榕				
李家榮				
伍潤達				
黃婉盈				
趙穎丹				
冼麗盈				

長期行政任用合同

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
梁凱琪	一等技術輔導員	2	320	23/05/2025
王莉萍				

行政任用合同

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
傅泳怡	二等技術輔導員	2	275	07/05/2025
羅依琦				
譚的妮				
袁嘉敏				
方浩賢				23/05/2025
葉鴻璋				
胡啟邦				
周健偉				

摘錄自社會工作局局長於二零二五年四月二十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局行政任用合同（試用期）第一職階二等高級技術員吳曉兒，自二零二五年五月十一日起繼續以行政任用合同方式在本局擔任職務，為期一年。

根據第12/2015號法律第六條第四款的規定，張艷宏在本局擔任第一職階首席技術輔導員的長期行政任用合同續期三年，自二零二五年五月十八日起生效。

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Chan Im Ieng	adjunto-técnico principal	2	365	23/05/2025
Chang Wai In				
Chio Cheng				
Fong Tin Long				
Kuong Chon Iong				
Lei Ka Weng				
Ng Ion Tat				
Wong Un Ieng				
Chio Weng Tan				
Sin Lai Ieng				

Contrato administrativo de provimento de longa duração

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Leong Hoi Kei	adjunto-técnico de 1.ª classe	2	320	23/05/2025
Wong Lei Peng				

Contrato administrativo de provimento

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Fu Weng I	adjunto-técnico de 2.ª classe	2	275	07/05/2025
Lo I Kei				
Tam Tek Nei				
Un Ka Man				
Fong Hou In				23/05/2025
Ip Hong Wai				
Vu Kai Pong				
Zhou Kin Wai				

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Presidente do Instituto de Acção Social, de 25 de Abril de 2025:

Ng Hio I, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, deste Instituto, em regime de contrato administrativo de provimento (período experimental) — autorizado a continuar a exercer funções neste Instituto, em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Maio de 2025.

Cheong Im Wang — renovado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como adjunta-técnica principal, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Maio de 2025.

摘錄自社會工作局局長於二零二五年四月二十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項的規定修改下列人員的行政任用合同為長期行政任用合同，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	生效日期
黃心瑜	二等高級衛生技術員	1	14/03/2025

聲明

為著有關效力，茲聲明，本局確定委任第三職階首席技術輔導員李志強，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，自二零二五年五月二十日起因達年齡上限而強制退休。

二零二五年五月二十二日於社會工作局

局長 韓衛

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Presidente do Instituto de Acção Social, de 29 de Abril de 2025:

A trabalhadora abaixo mencionada — alterado o seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos da alínea 1) do n.º 2 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data seguinte:

Nome	Categoria	Escalão	A partir de
Wong Sam U	técnico superior de saúde de 2.ª classe	1	14/03/2025

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Lei Chi Keong, adjunto-técnico principal, 3.º escalão, de nomeação definitiva deste Instituto, desligado do serviço para efeitos de aposentação obrigatória por atingir o limite de idade, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 262.º do ETAPM vigente, a partir de 20 de Maio de 2025.

Instituto de Acção Social, aos 22 de Maio de 2025. — O Presidente, *Hon Wai*.

摘要
Extracto

二零二五年財政年度第三次預算修改
3.ª alteração orçamental do ano económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
702001	5-01-0	32-01-04-00-00	社會工作局 Instituto de Acção Social	80,000.00	
			辦事處消耗品 Material consumível de secretaria		
			清潔用品 Material de limpeza		
			禮品 Dádivas		
			研究及顧問 Estudos e consultadoria		
			專業及技術知識工作 Trabalhos com conhecimentos específico e técnico		
			其他一勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		
			備用撥款 Dotação provisional		
			運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes		
核准依據： Referente à autorização:			16/05/2025之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 16/05/2025		

社 會 保 障 基 金**批 示 摘 錄**

摘錄自簽署人於二零二五年五月十六日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款的規定，以附註形式修改陳麗冰及朱高慧儀在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第五職階勤雜人員，薪俸點為150點，自二零二五年六月三日起生效。

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改陳志恆在本基金擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275點，自二零二五年六月八日起生效。

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改戴博睿在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650點，自二零二五年六月九日起生效。

二零二五年五月二十二日於社會保障基金

行政管理委員會代主席 陳寶雲

體 育 基 金**更 正**

因刊登於二零二五年五月十四日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組第197頁的體育基金二零二五年財政年度第三次預算修改有遺漏之處，現重新刊登如下：

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL**Extractos de despachos**

Por despachos do signatário, de 16 de Maio de 2025:

Chan Lai Peng e Chu Kou Wai I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de auxiliar, 5.º escalão, índice 150, neste FSS, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 3 de Junho de 2025.

Chan Chi Hang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, neste FSS, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 8 de Junho de 2025.

Tai Pok Ioi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, neste FSS, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 9 de Junho de 2025.

Fundo de Segurança Social, aos 22 de Maio de 2025. — A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Chan Pou Wan*.

FUNDO DO DESPORTO**Rectificação**

Por haver omissões na 3.ª alteração orçamental do ano económico de 2025 do Fundo do Desporto, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 20/2025, II Série, de 14 de Maio, a páginas 197, novamente se publica:

聲明書
Declaração
摘要
Extracto

二零二五年財政年度第三次預算修改
3.ª alteração orçamental do ano económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. 經濟 Económica			
804001		體育基金 Fundo do Desporto		
	7-02-0	電費 Energia eléctrica	400,000.00	4,100,000.00
	7-02-0	不動產 Bens imóveis	300,000.00	
	7-02-0	動產 Bens móveis	500,000.00	
	7-02-0	招待費 Representação	500,000.00	
	7-02-0	廣告費用 Encargos com anúncios	500,000.00	
	3-03-0	教學及培訓 Ensino e formação		1,750,000.00
	7-02-0	文康活動 Actividades culturais e recreativas	4,000,000.00	
	7-02-0	研究及顧問 Estudos e consultadoria	1,800,000.00	
	7-02-0	綜合保險 Seguros gerais	200,000.00	
	7-02-0	專業及技術知識工作 Trabalhos com conhecimentos específico e técnico	1,000,000.00	
	7-02-0	其他一勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		2,850,000.00
	7-02-0	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	10,000,000.00	
	8-05-1	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		10,000,000.00
	7-02-0	醫療用品 Material médico e clínico	700,000.00	

7-02-0	41-02-07-00-00	住所用品 Artigos de habitação	200,000.00	
7-02-0	41-02-08-00-00	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	200,000.00	
7-02-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	200,000.00	
7-02-0	41-02-13-00-00	文牋及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	200,000.00	
7-02-0	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis		1,500,000.00
總額 Total			20,200,000.00	20,200,000.00
核准依據： Referente à autorização: 14/04/2025之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 14/04/2025				

二零二五年五月二十三日於體育基金——行政管理委員會主席 張子軒

Fundo do Desporto, aos 23 de Maio de 2025. — O Presidente do Conselho Administrativo, *Luís Gomes*.

土地工務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二五年五月二十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款，及現行第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改呂浩賢及馬健強的行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等技術稽查，合同其他條件維持不變。

二零二五年五月二十二日於土地工務局

局長 黎永亮

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS E
CONSTRUÇÃO URBANA

Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 21 de Maio de 2025:

Loi Hou In e Ma Kin Keong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento ascendendo para fiscais técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2 da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.º 2 da Lei n.º 12/2015, em vigor, mantendo-se as demais condições contratuais.

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, aos 22 de Maio de 2025. — O Director dos Serviços, *Lai Weng Leong*.

公共建設局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二五年五月十六日作出的批示：

姚啓賢及黃守儒 — 根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點540，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二五年五月二十二日於公共建設局

局長 林焯浩

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE OBRAS
PÚBLICAS

Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 16 de Maio de 2025:

Io Kai In e Wong Sao Iu — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 22 de Maio de 2025. — O Director, *Lam Wai Hou*.

海事及水務局

批示摘錄

摘錄自局長於二零二五年五月六日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第一款及第五款的規定，古家樂在本局擔任第一職階二等高級技術員的行政任用合同，自二零二五年七月八日起續期一年。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extractos de despachos

Por despachos da directora, de 6 de Maio de 2025:

Ku Ka Lok — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 1 e 5, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 8 de Julho de 2025.

根據現行第12/2015號法律第六條第一款及第五款的規定，鄒鈺淇在本局擔任第一職階二等高級技術員的行政任用合同，自二零二五年七月九日起續期一年。

根據現行第12/2015號法律第六條第一款及第五款的規定，蕭健峰在本局擔任第一職階一等海上交通控制員的行政任用合同，自二零二五年七月十日起續期一年。

摘錄自局長於二零二五年五月八日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第二款(二)項及第三款的规定，詹麗暖及周紅玲在本局擔任第三職階勤雜人員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二五年五月六日起生效。

摘錄自局長於二零二五年五月十五日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項以及第二款的規定，批准本局下列人員職級變更至相應之職級、薪俸點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效：

梁詩遠，以不具期限的行政任用合同擔任第一職階一等高級技術員，薪俸點485點；

王文俊及黃葆儀，以不具期限的行政任用合同擔任第一職階首席技術輔導員，薪俸點350點。

二零二五年五月十九日於海事及水務局

代局長 唐玉萍

環境保護局

批示摘錄

摘錄自環境保護局局長於二零二五年五月二十日作出的批示：

徐穎雯、李瑞筠及黃詠茹 — 根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取

Zou Yuqi — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 1 e 5, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 9 de Julho de 2025.

Sio Kin Fong — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como controlador de tráfego marítimo de 1.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 1 e 5, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 10 de Julho de 2025.

Por despachos da directora, de 8 de Maio de 2025:

Zhan Linuan e Chao Hong Leng, auxiliares, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterados para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 2) e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 6 de Maio de 2025.

Por despachos da directora, de 15 de Maio de 2025:

Os trabalhadores abaixo mencionados — autorizada a mudança de categoria com referência às categorias e índices abaixo indicados, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, a partir da data da publicação deste despacho no Boletim Oficial da RAEM:

Leong Si Un, para técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, contratada por contrato administrativo de provimento sem termo;

Wong Man Chon e Wong Pou I, para adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, contratados por contratos administrativos de provimento sem termo.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 19 de Maio de 2025. — A Directora, substituta, *Tong Lok Peng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extracto de despacho

Por despachos do Director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 20 de Maio de 2025:

Choi Weng Man, Lei Soi Kuan e Vong Weng U — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009,

相等於第二職階一等技術輔導員的薪俸點320點，並自二零二五年五月二十三日起生效。

alteradas pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2 da Lei n.º 12/2015 vigente, a partir de 23 de Maio de 2025.

二零二五年五月二十一日於環境保護局

局長 葉擴林

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 21 de Maio de 2025. — O Director, *Ip Kuong Lam*.

交通事務局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二五年二月十三日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第三款（二）項之規定，以行政任用合同方式聘用下列工作人員在本局擔任職務，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	薪俸點	任用方式	生效日期
吳迪文	二等高級技術員	1	430	不具期限的行政任用合同	24/04/2025

Nome	Categoria	Escalão	Índice	Forma de provimento	Data de entrada em vigor
Ng Tek Man	Técnico superior de 2.ª classe	1	430	Contrato administrativo de provimento sem termo	24/04/2025

摘錄自運輸工務司司長於二零二五年三月十日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以行政任用合同方式聘用下列工作人員在本局擔任職務，試用期為六個月，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	薪俸點	任用方式	生效日期
葉小媚	二等高級技術員（資訊範疇）	1	430	行政任用合同	15/04/2025

Nome	Categoria	Escalão	Índice	Forma de provimento	Data de entrada em vigor
Ip Sio Mei	Técnico superior de 2.ª classe (área de informática)	1	430	Contrato administrativo de provimento	15/04/2025

摘錄自局長於二零二五年五月七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Fevereiro de 2025:

O trabalhador abaixo mencionado — contratado por contrato administrativo de provimento, para exercer funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data a seguir indicada:

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Março de 2025:

O trabalhador abaixo mencionado — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, para exercer funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data a seguir indicada:

Por despachos do director dos Serviços, de 7 de Maio de 2025:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nas se-

修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
葉秀雯	一等技術輔導員	3	335	11/04/2025
麥豪傑	特級技術員	3	545	23/04/2025
陳燕婷	首席高級技術員	2	565	25/04/2025
黎期裕	首席高級技術員	2	565	25/04/2025
李俊傑	首席高級技術員	2	565	25/04/2025
沈演強	首席高級技術員	2	565	25/04/2025
黃嘉恩	首席高級技術員	2	565	25/04/2025
胡朝陽	首席高級技術員	2	565	25/04/2025
張廣夫	一等高級技術員	2	510	25/04/2025
李迎歡	顧問高級技術員	3	650	27/04/2025
李巧燕	特級技術員	3	545	27/04/2025

摘錄自局長於二零二五年五月八日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第三款及第四款、現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效：

姓名	職級	職階	薪俸點
陳志偉	首席特級技術輔導員	1	450
陳玉芳	首席特級技術輔導員	1	450
葉秀麗	首席特級技術輔導員	1	450
林楚嫻	首席特級技術輔導員	1	450

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款、現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式

guintes categorias, escalões e índices, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir das datas a seguir indicadas:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	Data de entrada em vigor
Ip Sao Man	Adjunto-técnico de 1.ª classe	3	335	11/04/2025
Mak Hou Kit	Técnico especialista	3	545	23/04/2025
Chan In Teng	Técnico superior principal	2	565	25/04/2025
Lai Kei U	Técnico superior principal	2	565	25/04/2025
Lei Chon Kit	Técnico superior principal	2	565	25/04/2025
Sam In Keong	Técnico superior principal	2	565	25/04/2025
Wong Ka Ian	Técnico superior principal	2	565	25/04/2025
Wu Chio Ieong	Técnico superior principal	2	565	25/04/2025
Cheong Kuong Fu	Técnico superior de 1.ª classe	2	510	25/04/2025
Lei Ieng Fun	Técnico superior assessor	3	650	27/04/2025
Lei Hao In	Técnico especialista	3	545	27/04/2025

Por despachos do director dos Serviços, de 8 de Maio de 2025:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Chan Chi Wai	Adjunto-técnico especialista principal	1	450
Chan Iok Fong	Adjunto-técnico especialista principal	1	450
Ip Sao Lai	Adjunto-técnico especialista principal	1	450
Lam do Rosário Cho Sim	Adjunto-técnico especialista principal	1	450

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 5.º do Regulamento Ad-

修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效：

姓名	職級	職階	薪俸點
陳燕婷	顧問高級技術員	1	600
黎期裕	顧問高級技術員	1	600
李俊傑	顧問高級技術員	1	600
沈演強	顧問高級技術員	1	600
黃嘉恩	顧問高級技術員	1	600
胡朝陽	顧問高級技術員	1	600
張廣夫	首席高級技術員	1	540
葉秀雯	首席技術輔導員	1	350

摘錄自副局長於二零二五年五月十日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第三款、第六條第二款（二）項及第三款的規定，修改下列人員的長期行政任用合同為不具期限的行政任用合同，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	生效日期
張美婷	首席技術輔導員	1	26/04/2025

摘錄自副局長於二零二五年五月十五日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第三款、第六條第二款（一）項及第三款的規定，修改下列人員的行政任用合同為長期行政任用合同，並自相應日期開始生效，為期三年：

姓名	職級	職階	生效日期
麥豪傑	特級技術員	3	23/04/2025

聲明

為著有關效力，茲聲明，在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第九職階技術工人林春龍，自二零二五年五月十二日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第

ministrativo n.º 14/2016, vigente, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Chan In Teng	Técnico superior assessor	1	600
Lai Kei U	Técnico superior assessor	1	600
Lei Chon Kit	Técnico superior assessor	1	600
Sam In Keong	Técnico superior assessor	1	600
Wong Ka Ian	Técnico superior assessor	1	600
Wu Chio Ieong	Técnico superior assessor	1	600
Cheong Kuong Fu	Técnico superior principal	1	540
Ip Sao Man	Adjunto-técnico principal	1	350

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 10 de Maio de 2025:

O trabalhador abaixo mencionado — alterado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data a seguir indicada:

Nome	Categoria	Escalão	Data de entrada em vigor
Cheong Mei Teng	Adjunto-técnico principal	1	26/04/2025

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 15 de Maio de 2025:

O trabalhador abaixo mencionado — alterado o seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data a seguir indicada:

Nome	Categoria	Escalão	Data de entrada em vigor
Mak Hou Kit	Técnico especialista	3	23/04/2025

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Maung Myo Nyunt, operário qualificado, 9.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do

四十四條第一款c)項、第二款及現行第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，終止其在本局之職務。

二零二五年五月二十二日於交通事務局

局長 林衍新

artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 12 de Maio de 2025.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 22 de Maio de 2025. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

房屋局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二五年五月十五日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及第四款，現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，孫嘉明獲確定委任為房屋局人員編制第一職階一等高級技術員，薪俸點485，自本批示摘錄公佈之日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款及第四款，現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改韋海紅在房屋局擔任職務之不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點450，自本批示摘錄公佈之日起生效。

二零二五年五月十五日於房屋局

局長 任利凌

地圖繪製暨地籍局

批示摘錄

按照簽署人於二零二五年三月三十一日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條及第六條的規定，麥哥利及洪定文在本局擔任第三職階勤雜人員職務的行政任用合同，自二零二五年五月二十七日起獲續期一年，薪俸點130點。

摘錄自運輸工務司司長於二零二五年四月三日作出的批示：

張紹基——根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 15 de Maio de 2025:

Sun Ka Meng Isaac — nomeado, definitivamente, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, do quadro do pessoal do Instituto de Habitação, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e dos n.ºs 2 e 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 e da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigentes, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Vai Hoi Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, para o exercício de funções no Instituto de Habitação, ascendendo a adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos da alínea 1) do n.º 1 e dos n.ºs 2 e 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 e do n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigentes, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Instituto de Habitação, aos 15 de Maio de 2025. — O Presidente, *Iam Lei Leng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 31 de Março de 2025:

Mak Ko Lei e Hung Teng Man — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como auxiliares, 3.º escalão, índice 130, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 27 de Maio de 2025.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Abril de 2025:

Cheong Sio Kei — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009,

備合適的管理能力及專業經驗，其擔任地圖繪製暨地籍局副局長的定期委任獲續期一年，由二零二五年六月十日起生效。

按照簽署人於二零二五年四月十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款、第四款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改余紫陽在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第六職階勤雜人員職級的薪俸點160點，自二零二五年四月四日起生效。

二零二五年五月十六日於地圖繪製暨地籍局

局長 雅永健

por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 10 de Junho de 2025.

Por despacho do signatário, de 11 de Abril de 2025:

Iu Chi Ieong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de auxiliar, 6.^o escalão, índice 160, nestes Serviços, ao abrigo do artigo 13.^o, n.^{os} 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.^o 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, vigente, a partir de 4 de Abril de 2025.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 16 de Maio de 2025. — O Director dos Serviços, *Vicente Luís Gracias*.

地球物理氣象局

批示摘錄

摘錄自地球物理氣象局局長於二零二五年五月十四日作出之批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，李偉傑在本局擔任第一職階一等技術員職務之行政任用合同，自二零二五年八月一日起續期一年。

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第六條第四款的規定，黃振星在本局擔任第三職階顧問氣象高級技術員職務之長期行政任用合同，自二零二五年八月一日起續期三年。

摘錄自地球物理氣象局局長於二零二五年五月十五日作出之批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第一職階一等高級技術員方慧超之長期行政任用合同第三條款，轉為第二職階一等高級技術員，薪俸點為510點，自二零二五年五月九日起生效。

摘錄自地球物理氣象局局長於二零二五年五月二十二日作出之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款、第12/2015號法律第四條第二款及經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第五條規定，以附註形式修改

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, de 14 de Maio de 2025:

Lei Wai Kit — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.^o, n.^o 2, e 6.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 1 de Agosto de 2025.

Wong Chan Seng — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como meteorologista assessor, 3.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.^o, n.^o 2, e 6.^o, n.^o 4, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 1 de Agosto de 2025.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, de 15 de Maio de 2025:

Fong Wai Chio, técnica superior de 1.^a classe, 1.^o escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para técnica superior de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 510, nos termos dos artigos 13.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, em vigor, e 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 9 de Maio de 2025.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, de 22 de Maio de 2025:

Fong Wai Chio, técnica superior de 1.^a classe, 2.^o escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para técnica superior principal, 1.^o escalão, índice 540,

第二職階一等高級技術員方慧超之長期行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540點，自本批示摘要公佈日起生效。

聲明

為著有關效力，茲聲明，本局確定委任之第四職階首席顧問高級技術員譚建成，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定，因自願退休而離職，自二零二五年五月十九日起生效。

二零二五年五月二十二日於地球物理氣象局

局長 梁永權

nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), e n.º 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Tam Kin Seng, técnico superior assessor principal, 4.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, foi desligado do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir de 19 de Maio de 2025.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 22 de Maio de 2025. — O Director, *Leong Weng Kun*.

環保與節能基金
FUNDO PARA A PROTECÇÃO AMBIENTAL E A CONSERVAÇÃO ENERGÉTICA

聲明書

Declaração

摘要

Extracto

二零二五年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
814001	8-10-4	32-01-04-00-00	環保與節能基金 Fundo para a Protecção Ambiental e Conservação Energética 辦事處消耗品 Material consumível de secretaria	3,800.00	
	8-10-4	32-02-10-00-00	招待費 Representação		1,524.00
	8-10-4	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		2,276.00
總額 Total				3,800.00	3,800.00
核准依據： Referente à autorização:					
21/05/2025之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 21/05/2025					

二零二五年五月二十二日於環保與節能基金——行政管理委員會主席 葉擴林

Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética, aos 22 de Maio de 2025. — O Presidente do Conselho Administrativo, Ip Kuong Lam.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**海關****SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA****公告****Anúncio**

按照保安司司長於二零二五年五月九日所作之批示，根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》、第20/2022號行政法規《保安部隊及保安部門人員通則的施行細則》及經第97/2023號保安司司長批示修改的第84/2022號保安司司長批示的相關規定，海關現以履歷評審方式進行晉升程序，以填補海關人員編制關務官級別第一職階關務總長職位兩缺。

上述開考通告張貼於氹仔北安碼頭大馬路北安碼頭三巷澳門海關總部大樓行政財政廳人力資源處，並上載於海關網頁<http://www.customs.gov.mo>。投考人須自本公告公佈於《澳門特別行政區公報》之日起計八個工作日內作出申請。

二零二五年五月二十一日於海關

代助理關長 岑錦棠

(是項刊登費用為 \$1,485.00)

三十日告示

茲公佈，已故澳門特別行政區海關第三職階首席關員編號19920 – 周潔心之女兒李慈欣申請其遺屬之死亡津貼、喪葬津貼及其他有權收取之金錢補償，如有人士認為具有權利領取上述津貼及金錢補償，應自本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本部門提出申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二五年五月十九日於海關

代助理關長 岑錦棠

(是項刊登費用為 \$810.00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Maio de 2025, e nos termos do disposto na Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), Regulamento Administrativo n.º 20/2022 (Regulamentação do Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), Despacho do Secretário para a Segurança n.º 84/2022, alterado pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 97/2023, irá realizar-se o procedimento de promoção, por avaliação curricular, para o preenchimento de 2 lugares de intendente alfandegário, 1.º escalão, da classe de oficiais do quadro de pessoal alfandegário dos SA.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado na Divisão de Recursos Humanos do Departamento Administrativo e Financeiro do Edifício de Comando dos SA, sito na Avenida do Cais de Pac On, Travessa Três do Cais de Pac On, Taipa, e disponibilizado no website destes Serviços em <http://www.customs.gov.mo>. O prazo para a apresentação de candidaturas é de oito dias úteis, contados da data da publicação do presente anúncio no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Alfândega, aos 21 de Maio de 2025.

O Adjunto do Director-geral, substituto, *Sam Kam Tong*.

(Custo desta publicação \$ 1 485,00)

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo a senhora Lei Chi Ian, requerido o subsídio por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias a que tem direito, por falecimento da sua mãe Chau Kit Sam, que foi verificadora principal alfandegária, n.º 19920, 3.º escalão dos Serviços de Alfândega da RAEM, devem todos os que se julgam com direito à percepção do subsídio e das compensações pecuniárias acima referidos requerer a estes Serviços, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos e interesses devidos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão, findo que seja esse prazo.

Serviços de Alfândega, aos 19 de Maio de 2025.

O Adjunto do Director-geral, substituto, *Sam Kam Tong*.

(Custo desta publicação \$ 810,00)

新聞局

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

公告

Anúncio

第1/2025號公開招標

《澳門》中文雜誌製作服務

Concurso Público n.º 1/2025

Prestação de serviços de produção da revista “Macau”, em língua chinesa

招標標的：

為每年出版6期的《澳門》中文雜誌（雙月刊）提供製作服務。服務內容包括印刷版及電子版採編、版面設計、短片視頻製作、印製、發行、推廣、管理及相關流動裝置應用程式管理和維護。

判給實體：

澳門特別行政區行政長官

招標實體：

澳門特別行政區政府新聞局

服務期限：

由二零二五年十月一日至二零二七年九月三十日，為期兩年。

服務價格：

每年的總價格上限為澳門元二百六十萬元正 (MOP2,600,000.00)。

招標卷宗之查閱及複印本之取得價格：

– 自公告刊登《澳門特別行政區公報》之日起至遞交投標書的截止日期，於辦公時間內，前往澳門南灣大馬路762-804號中華廣場十五樓新聞局查閱招標卷宗。

– 複印本每份價格為一百澳門元 (MOP100.00)，有關公開招標文件也可透過新聞局網頁 (<http://www.gcs.gov.mo>) 免費下載。招標卷宗相關修訂及新信息亦將上載該網頁。

遞交標書之日期、時限及地點：

二零二五年六月三十日下午五時前

澳門南灣大馬路762-804號中華廣場十五樓新聞局行政財政處

臨時保證金：

金額：臨時保證金的金額為兩年服務總價格的百分之二 (2%)

Objecto:

Prestação de serviços de produção da revista “Macau”, em língua chinesa, com 6 (seis) edições anuais (bimestral), difundidas pela via impressa e electrónica, nomeadamente, os serviços de edição, *design* de *layout*, produção de vídeo curto, impressão, distribuição, promoção e gestão, bem como de gestão e manutenção de aplicativos para dispositivos móveis.

Entidade adjudicante:

Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau

Entidade onde decorre o processo do concurso:

Gabinete de Comunicação Social (GCS) do Governo da Região da Administrativa Especial de Macau

Prazo de adjudicação:

Pelo prazo de 2 (dois) anos, de 1 de Outubro de 2025 a 30 de Setembro de 2027.

Preço da prestação de serviço:

O preço máximo por ano é de MOP 2 600 000,00 (dois milhões e seiscentas mil) patacas.

Consulta do processo do concurso e preço para a obtenção de cópia do processo:

- Durante o horário normal de expediente, desde a data da publicação do anúncio no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau até ao termo do prazo para a entrega das propostas, no GCS, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edif. China Plaza, 15.º andar;

- Preço: MOP 100 (cem) patacas por cada cópia ou gratuitamente através da página electrónica do GCS (website: <http://www.gcs.gov.mo>), sendo que quaisquer alterações ou novas informações serão, também, comunicadas através desta página electrónica

Data, hora e local para entrega das propostas:

Dia 30 de Junho de 2025, até às 17h00 horas

Divisão Administrativa e Financeira do GCS

Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edif. China Plaza, 15.º andar, Macau

Caução provisória para admissão ao concurso:

Valor: 2% (dois por cento) do preço total da prestação de serviços por 2 (dois) anos

提交方式：銀行本票或銀行擔保

– 銀行本票方式：抬頭須為「公庫司庫」。

– 銀行擔保方式：應提交一份法定銀行的擔保書，格式參照《招標方案》附件二；

投標者資格：

– 投標者必須開始營業，並且在遞交投標書的截止日期之前於澳門特別行政區政府財政局及商業及動產登記局作本招標標的所指服務之開業註冊及商業登記。

– 投標者必須具有持續地出版發行時事綜合性刊物不少於3年或以上的經驗，以及製作和營運多媒體的實績。

開標地點、日期及時間：

澳門南灣大馬路762-804號中華廣場十五樓新聞局多功能會議室。

二零二五年七月二日上午十時正。

投標書的有效期限：

投標書自開標之日起計90日內有效，並可根據七月六日第63/85/M號法令第36條規定予以延長。

判給標準及其所佔比重：

- a) 價金 – 10%
- b) 服務內容建議 – 60%
- c) 團隊人員組成 – 15%
- d) 經驗和突出表現 – 15%。

備註

若因颱風或不可抗力之原因而導致新聞局停止辦公，原定的截標或開標日期及時間則順延至緊接的第一個工作日同一時間。

二零二五年五月二十日於新聞局

局長 陳露

(是項刊登費用為 \$4,860.00)

Modo de prestação: ordem de caixa ou garantia bancária

- A ordem de caixa é prestada a favor da “Caixa do Tesouro”.

- Para prestação mediante garantia bancária deve apresentar documento conforme o modelo constante do ANEXO II do Programa de Concurso.

Habilitação dos concorrentes:

- Os concorrentes devem ter iniciado a actividade e, até ao termo do prazo para a entrega das propostas, estar inscritos na Direcção dos Serviços de Finanças e na Conservatória dos Registos Comercial e Bens Móveis do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, que no âmbito das suas actividades prestem os serviços a que se refere o presente concurso.

- Os concorrentes devem ter uma experiência, por um período ininterrupto não inferior a 3 (três) anos, de publicação e distribuição de publicações periódicas de temas genéricos sobre eventos da actualidade, bem como, ter experiência de produção e operação de multimédia.

Data, hora e local do acto público de abertura de propostas:

Dia 2 de Julho de 2025, às 10h00

Auditório Multi-funcional do GCS

Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edif. China Plaza, 15.º andar, Macau

Prazo de validade das propostas:

As propostas são válidas pelo prazo de 90 (noventa) dias a contar da data da respectiva abertura, prorrogável nos termos previstos no artigo 36.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

Critérios de adjudicação das propostas e factores de ponderação:

- a) Preço proposto - 10%
- b) Proposta do conteúdo da prestação de serviço - 60%
- c) Composição da equipa de trabalho do concorrente - 15%
- d) Experiência nas áreas objecto do concurso e outros desempenhos de destaque - 15%

Nota:

Se as datas previstas para o termo do prazo para entrega das propostas ou para a realização do acto público, coincidirem com o encerramento dos serviços públicos da RAEM, devido a tufão ou outras razões de força maior, serão adiadas para o primeiro dia útil seguinte, à mesma hora.

Gabinete de Comunicação Social, aos 20 de Maio de 2025.

A Directora do Gabinete, *Chan Lou*.

(Custo desta publicação \$ 4 860,00)

市政署

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

公告

Anúncios

第008/DGF/2025號公開招標

Concurso Público n.º 008/DGF/2025

為市政署轄下辦公室、澳門區公園及其他設施提供保安服務

Prestação de serviços de segurança para os escritórios, parques, jardins e outras instalações da Península de Macau sob gestão do IAM

按行政法務司司長於二零二五年五月八日之批示，市政署現就「為市政署轄下辦公室、澳門區公園及其他設施提供保安服務」進行公開招標。

Faz-se público que, por despacho do Secretário para a Administração e Justiça, exarado a 8 de Maio de 2025, se acha aberto pelo Instituto para os Assuntos Municipais (IAM) o concurso público para a “Prestação de serviços de segurança para os escritórios, parques, jardins e outras instalações da Península de Macau sob gestão do IAM”.

有意投標人可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下市政署文書及檔案中心索取有關招標方案及承投規則，或可登入本署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下載。如有意投標人從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, durante o horário de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, em Macau, ou descarregados gratuitamente na página electrónica do IAM (<http://www.iam.gov.mo>). Os concorrentes que pretendam fazer o descarregamento dos referidos documentos assumem também a responsabilidade pela consulta de eventuais actualizações e alterações das informações na página electrónica deste Instituto durante o período de entrega das propostas.

截止遞交標書日期為二零二五年七月八日中午十二時正。投標人或其代表請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須按投標組別繳交臨時擔保，臨時擔保可以現金存款或銀行擔保提供。若以現金存款方式，須前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納提交，或帶同本標書之存款憑證（一式三份）前往中國銀行繳交，並於繳付後將存款憑證交回本署財務處出納以換取正式收據。若以銀行擔保方式，則必須前往本署財務處出納繳交。因繳付擔保而導致的所有開支費用，概由投標人負責，各組別的臨時擔保如下：

O prazo para a entrega das propostas termina às 12:00 horas do dia 8 de Julho de 2025. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, e prestar uma caução provisória, de acordo com o grupo a que pretendam concorrer. A caução provisória pode ser prestada por depósito em numerário ou por garantia bancária. Caso seja em numerário, a prestação da caução deve ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, em Macau, ou no Banco da China, juntamente com a guia de depósito (em triplicado) relativa a este concurso, havendo ainda que entregar a referida guia na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros deste Instituto, após a prestação da caução, para efeitos de levantamento do respectivo recibo oficial. Caso seja sob a forma de garantia bancária, a prestação da caução deve ser, obrigatoriamente, efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM. As despesas resultantes da prestação de garantia constituem encargos do concorrente. Os montantes da caução provisória dos grupos são:

組別名稱	臨時擔保
組別一	澳門元伍萬叁仟捌佰圓正(MOP53,800.00)
組別二	澳門元肆萬陸仟肆佰圓正(MOP46,400.00)
組別三	澳門元玖萬壹仟肆佰圓正(MOP91,400.00)
組別四	澳門元陸萬陸仟伍佰圓正(MOP66,500.00)

Designação de grupo	Caucão provisória
Grupo 1	Cinquenta e três mil e oitocentas patacas (MOP 53 800,00)
Grupo 2	Quarenta e seis mil e quatrocentas patacas (MOP 46 400,00)
Grupo 3	Noventa e uma mil e quatrocentas patacas (MOP 91 400,00)
Grupo 4	Sessenta e seis mil e quinhentas patacas (MOP 66 500,00)

組別名稱	臨時擔保
組別五	澳門元捌萬貳仟貳佰圓正(MOP82,200.00)
組別六	澳門元壹拾陸萬肆仟捌佰圓正(MOP164,800.00)
組別七	澳門元壹拾叁萬陸仟陸佰圓正(MOP136,600.00)

開標日期為二零二五年七月九日上午十時正，於本署培訓中心（澳門何賢紳士大馬路政府（青茂）辦公大樓十七樓）進行。

二零二五年五月二十日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

（是項刊登費用為 \$3,240.00）

第009/DGF/2025號公開招標

為市政署轄下離島區公園、其他地點及
設施提供保安服務

按行政法務司司長於二零二五年五月十三日之批示，市政署現就「為市政署轄下離島區公園、其他地點及設施提供保安服務」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下市政署文書及檔案中心索取有關招標方案及承投規則，或可登入本署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下載。如有意投標人從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零二五年七月十四日中午十二時正。投標人或其代表請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須按投標組別繳交臨時擔保，臨時擔保可以現金存款或銀行擔保提供。若以現金存款方式，須前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納提交，或帶同本標

Designação de grupo	Caução provisória
Grupo 5	Oitenta e duas mil e duzentas patacas (MOP 82 200,00)
Grupo 6	Cento e sessenta e quatro mil e oitocentas patacas (MOP 164 800,00)
Grupo 7	Cento e trinta e seis mil e seiscentas patacas (MOP 136 600,00)

O acto público do concurso realizar-se-á no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida do Comendador Ho Yin, Edifício de Escritórios do Governo (Qingmao), 17.º andar, em Macau, pelas 10:00 horas do dia 9 de Julho de 2025.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 20 de Maio de 2025.

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I.*

(Custo desta publicação \$ 3 240,00)

Concurso Público n.º 009/DGF/2025

Prestação de serviços de segurança para os parques e jardins das Ilhas, outros locais e instalações sob gestão do IAM

Faz-se público que, por despacho do Secretário para a Administração e Justiça, exarado a 13 de Maio de 2025, se acha aberto pelo Instituto para os Assuntos Municipais (IAM) o concurso público para a “Prestação de serviços de segurança para os parques e jardins das Ilhas, outros locais e instalações sob gestão do IAM”.

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, durante o horário de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, em Macau, ou descarregados gratuitamente da página electrónica do IAM (<http://www.iam.gov.mo>). Os concorrentes que pretendam fazer o descarregamento dos referidos documentos assumem também a responsabilidade pela consulta de eventuais actualizações e alterações das informações na página electrónica deste Instituto durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 12:00 horas do dia 14 de Julho de 2025. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, e prestar uma caução provisória, de acordo com o grupo a que pretendam concorrer. A caução provisória pode ser prestada por depósito em numerário ou por garantia bancária. Caso seja em numerário, a prestação da caução deve ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, em Macau, ou no Banco da China, juntamente com a guia de depósito (em triplicado) relativa a este concurso, havendo ainda que entregar a referida guia na

書之存款憑證（一式三份）前往中國銀行繳交，並於繳付後將存款憑證交回本署財務處出納以換取正式收據。若以銀行擔保方式，則必須前往本署財務處出納繳交。因繳付擔保而導致的所有開支費用，概由投標人負責，各組別的臨時擔保如下：

組別名稱	臨時擔保
組別一	澳門元捌萬貳仟捌佰圓正(MOP82,800.00)
組別二	澳門元壹拾肆萬伍仟圓正(MOP145,000.00)
組別三	澳門元伍萬肆仟肆佰圓正(MOP54,400.00)
組別四	澳門元肆萬貳仟陸佰圓正(MOP42,600.00)
組別五	澳門元陸萬肆仟圓正(MOP64,000.00)
組別六	澳門元捌萬陸仟壹佰圓正(MOP86,100.00)
組別七	澳門元陸萬陸仟柒佰圓正(MOP66,700.00)
組別八	澳門元柒萬玖仟壹佰圓正(MOP79,100.00)

開標日期為二零二五年七月十五日上午十時正，於本署培訓中心（澳門何賢紳士大馬路政府（青茂）辦公大樓十七樓）進行。

二零二五年五月二十日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

（是項刊登費用為 \$3,510.00）

Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros deste Instituto, após a prestação da caução, para efeitos de levantamento do respectivo recibo oficial. Caso seja sob a forma de garantia bancária, a prestação da caução deve ser, obrigatoriamente, efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM. As despesas resultantes da prestação de garantia constituem encargos do concorrente. Os montantes da caução provisória dos grupos são:

Designação de grupo	Caução provisória
Grupo 1	Oitenta e duas mil e oitocentas patacas (MOP 82 800,00)
Grupo 2	Cento e quarenta e cinco mil patacas (MOP 145 000,00)
Grupo 3	Cinquenta e quatro mil e quatrocentas patacas (MOP 54 400,00)
Grupo 4	Quarenta e duas mil e seiscentas patacas (MOP 42 600,00)
Grupo 5	Sessenta e quatro mil patacas (MOP 64 000,00)
Grupo 6	Oitenta e seis mil e cem patacas (MOP 86 100,00)
Grupo 7	Sessenta e seis mil e setecentas patacas (MOP 66 700,00)
Grupo 8	Setenta e nove mil e cem patacas (MOP 79 100,00)

O acto público do concurso realizar-se-á no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida do Comendador Ho Yin, Edifício de Escritórios do Governo (Qingmao), 17.º andar, em Macau, pelas 10:00 horas do dia 15 de Julho de 2025.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 20 de Maio de 2025.

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I.*

(Custo desta publicação \$ 3 510,00)

退休基金會

三十日告示

茲公佈，前港務局退休一等海事人員楊學識之遺孀黎容妹，現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

FUNDO DE PENSÕES

Éditos de 30 dias

Faz-se público que, tendo Lai Iong Mui, viúva de Ieong Hok Sek, que foi pessoal marítimo de 1.ª classe, aposentado da então Capitania dos Portos, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no Boletim Oficial da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

二零二五年五月二十二日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

(是項刊登費用為 \$1,080.00)

茲公佈，前港務局退休熟練工人林樹明之遺孀柯天霞，現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二五年五月二十二日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

(是項刊登費用為 \$540.00)

茲公佈，治安警察局退休音樂首席警員許兆基之遺孀鄭葆莉，現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二五年五月二十二日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

(是項刊登費用為 \$540.00)

茲公佈，海關退休首席關員林錦棠之遺孀賴慧靈及女兒林卓姿，現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二五年五月二十二日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

(是項刊登費用為 \$540.00)

Fundo de Pensões, aos 22 de Maio de 2025.

A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

(Custo desta publicação \$ 1 080,00)

Faz-se público que, tendo O Tin Ha, viúva de Lam Su Meng, que foi operário qualificado, aposentado da então Capitania dos Portos, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no Boletim Oficial da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 22 de Maio de 2025.

A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

(Custo desta publicação \$ 540,00)

Faz-se público que, tendo Kuong Pou Lei, viúva de Hoi Sio Kei, que foi guarda principal músico, aposentado do Corpo de Polícia de Segurança Pública, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no Boletim Oficial da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 22 de Maio de 2025.

A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

(Custo desta publicação \$ 540,00)

Faz-se público que, tendo Lai Wai Leng e Lam Cheok Chi, viúva e filha de Lam Kam Tong, que foi verificador principal alfandegário, aposentado dos Serviços de Alfândega, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no Boletim Oficial da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão das requerentes, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 22 de Maio de 2025.

A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

(Custo desta publicação \$ 540,00)

茲公佈，市政署退休處長甘志威之遺孀吳婷婷，現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二五年五月二十二日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

(是項刊登費用為 \$540.00)

Faz-se público que, tendo Ng Teng Teng, viúva de Kam Chi Wai, que foi chefe de divisão, aposentado do Instituto para os Assuntos Municipais, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no Boletim Oficial da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 22 de Maio de 2025.

A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

(Custo desta publicação \$ 540,00)

經濟及科技發展局

通告

第29/DIR/2025號批示

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及第二十三條，以及公佈於二零二五年四月十六日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組的第55/2025號經濟財政司司長批示修改的第84/2024號經濟財政司司長批示第三款的规定，本人決定如下：

一、授予及轉授予副局長鄭曉敏作出下列行為的權限：

(一) 簽署任用書；

(二) 接受宣誓；

(三) 以澳門特別行政區的名義，簽署行政任用合同及個人勞動合同；

(四) 批准行政任用合同的續期；

(五) 批准個人勞動合同的續期，但以免涉及修改合同其他內容為限；

(六) 批准免職及解除行政任用合同；

(七) 核准工作人員的年假表；

(八) 認可晉級培訓建議書；

(九) 批准向有關工作人員發放《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

Avisos

Despacho n.º 29/DIR/2025

Ao abrigo do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e do n.º 3 do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 84/2024, alterado pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 55/2025, publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 16 de Abril de 2025, determino o seguinte:

1. São delegadas e subdelegadas na subdirectora, Cheang Hio Man, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Receber a prestação de compromisso de honra;

3) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, doravante designada por RAEM, nos contratos administrativos de provimento e nos contratos individuais de trabalho;

4) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento;

5) Autorizar a renovação dos contratos individuais de trabalho desde que não implique outras alterações ao conteúdo contratual;

6) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento;

7) Aprovar o mapa de férias dos trabalhadores;

8) Homologar as propostas de formação para acesso;

9) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da

或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(十) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關工作人員參加在澳門特別行政區以外地方舉行的培訓課程，但以不適用日津貼制度為限；

(十一) 批准作出由登錄於澳門特別行政區預算內關於經濟及科技發展局的撥款承擔、用於工程或取得財貨及服務的開支，但以澳門元二十五萬元為限，如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(十二) 以澳門特別行政區的名義，簽署所有在經濟及科技發展局職責範圍內訂立的有關合同的公文書；

(十三) 簽署發給澳門特別行政區公共實體及私人實體的文書，但發給行政長官辦公室、各主要官員辦公室、立法會、檢察長辦公室及終審法院院長辦公室、印務局及新聞局的文書除外；

(十四) 批准金額不超過澳門元五千元的招待費。

二、授予及轉授予副局長鄭曉敏在知識產權廳和牌照及稽查廳職權範圍內，作出下列行為的權限：

(一) 決定工作人員的缺勤的合理性；

(二) 對工作人員提出的享受年假、更改及提前享受年假，以及因個人理由轉移年假的申請作出決定，但不包括主管人員；

(三) 批准公務員享受特別假期，但不包括主管人員；

(四) 批准不超越法定上限的超時工作；

(五) 認可工作人員的工作表現評核，但不包括主管人員；

(六) 秘書人員不在或因故不能執行職務時，指定另一工作人員代任；

(七) 根據第14/2002號行政法規《澳門特別行政區車輛的取得、管理及使用》第八條的規定，許可工作人員在執行工作時使用屬個人所有的車輛，以及向相關工作人員發放燃料及保養開支的金錢補償；

Administração Pública de Macau e na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores;

10) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na RAEM, bem como autorizar a participação de trabalhadores em cursos de formação realizados no exterior da RAEM, desde que não se aplique àqueles cursos o regime de ajudas de custo diárias;

11) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no Orçamento da RAEM relativo à Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, até ao montante de 250 000 patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

12) Outorgar, em nome da RAEM, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito das atribuições da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico;

13) Assinar o expediente dirigido a entidades públicas e privadas da RAEM, com excepção do dirigido ao Gabinete do Chefe do Executivo, aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos, à Assembleia Legislativa, ao Gabinete do Procurador, ao Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, à Imprensa Oficial e ao Gabinete de Comunicação Social;

14) Autorizar despesas de representação até ao montante de 5 000 patacas.

2. São delegadas e subdelegadas na subdirectora, Cheang Hio Man, as competências para a prática dos seguintes actos, no âmbito das competências do Departamento da Propriedade Intelectual e do Departamento de Licenciamento e de Inspeção:

1) Decidir sobre a justificação das faltas dos trabalhadores;

2) Decidir sobre os pedidos de gozo de férias, alteração e gozo antecipado de férias e transferência de férias por motivos pessoais dos trabalhadores, com excepção do pessoal de chefia;

3) Autorizar o gozo da licença especial dos funcionários, com excepção do pessoal de chefia;

4) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;

5) Homologar as avaliações do desempenho dos trabalhadores, com excepção do pessoal de chefia;

6) Designar outro trabalhador para substituir o pessoal de secretariado em caso de ausência ou impedimento deste;

7) Autorizar, ao abrigo do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2002 (Aquisição, Organização e Uso dos Veículos da Região Administrativa Especial de Macau), o uso, em serviço, de veículo próprio dos trabalhadores e, atribuir aos respectivos trabalhadores, a compensação monetária referente às despesas de combustível e manutenção;

(八) 根據一九七一年二月二十七日第1844號立法條例的規定給予許可;

(九) 根據九月四日第7/89/M號法律《廣告活動》第三十一條e)項的規定,對實施同一法律第二十七條第一款a)、b)及e)項規定所指違法行為者科處罰款,以及行使同一法律第三十二條所指的充公權;

(十) 根據三月二十日第20/89/M號法令第三條第二款的規定,許可延長有關設施的登記期間,以及行使同一法令第五條規定所指的登記權限;

(十一) 根據十二月四日第62/95/M號法令第十條第五款的規定科處處罰;

(十二) 根據三月二十二日第11/99/M號法令第二十四條、第二十九條、第三十條、第三十九條至第四十一條、第七十條、第八十二條、第八十四條、第八十六條及第八十八條的規定,發出臨時准照、宣告臨時准照失效、廢止臨時准照、宣告工業准照失效、廢止工業准照、中止發出產地來源證明文件、認可檢查筆錄、對違法者科處罰款、作出警告、命令採取保全措施及解除封印;

(十三) 根據第7/2003號法律第五十條(二)項的規定科處處罰;

(十四) 根據經十一月二十一日第56/94/M號法令及第7/2004號行政法規修改的八月十七日第50/92/M號法令第十九條及第二十條第三款的規定科處處罰、扣押並宣告扣押物歸澳門特別行政區所有;

(十五) 根據第17/2008號行政法規《產品安全的一般制度》第九條、第十條及第十三條的規定科處處罰或給予補償;

(十六) 根據第2/2017號法律第二十六條(十三)項規定,對被告撥歸澳門特別行政區所有的標本的處理作出決定,以及根據同一法律第三十三條及第三十六條的規定提起控訴、科處罰款及附加處罰或將卷宗歸檔;

(十七) 根據經第10/2018號行政法規《核准〈燃料加注站的修建及營運規章〉》第七十七條的規定科處處罰;

(十八) 根據第15/2019號法律第二十二條的規定,對實施違反同一法律第二十條(三)項規定所指違法行為者科處處罰,以及科處同一法律第二十一條第一款規定所指的附加處罰,但該款(一)項規定所指情況除外。

三、可對行使上兩款所指權限所作出的行為提起必要訴願,但法律另有規定者除外。

8) Conceder as autorizações ao abrigo das disposições do Diploma Legislativo n.º 1844, de 27 de Fevereiro de 1971;

9) Aplicar, ao abrigo da alínea e) do artigo 31.º da Lei n.º 7/89/M (Actividade Publicitária), de 4 de Setembro, multas pela prática das infracções previstas nas alíneas a), b) e e) do n.º 1 do artigo 27.º da mesma lei, bem como exercer o poder de apreensão referido no artigo 32.º do mesmo diploma legal;

10) Autorizar, ao abrigo do n.º 2 do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 20/89/M, de 20 de Março, a prorrogação do prazo de registo da respectiva instalação, bem como exercer a competência para o registo prevista no artigo 5.º do mesmo diploma legal;

11) Aplicar sanções em conformidade com o n.º 5 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 62/95/M, de 4 de Dezembro;

12) Emitir licenças provisórias, declarar a caducidade das licenças provisórias, revogar as licenças provisórias, declarar a caducidade das licenças industriais, revogar as licenças industriais, suspender a emissão de documentos certificativos de origem, homologar os autos de vistoria, aplicar multas aos infractores, aplicar advertência, determinar a aplicação das medidas cautelares e a desselagem, nos termos dos artigos 24.º, 29.º, 30.º, 39.º a 41.º, 70.º, 82.º, 84.º, 86.º e 88.º do Decreto-Lei n.º 11/99/M, de 22 de Março;

13) Aplicar sanções nos termos da alínea 2) do artigo 50.º da Lei n.º 7/2003;

14) Aplicar sanções, apreender e declarar a perda a favor da RAEM dos produtos apreendidos, nos termos do artigo 19.º e do n.º 3 do artigo 20.º do Decreto-Lei n.º 50/92/M, de 17 de Agosto, alterado pelo Decreto-Lei n.º 56/94/M, de 21 de Novembro, e pelo Regulamento Administrativo n.º 7/2004;

15) Aplicar sanções ou atribuir a compensação à luz dos artigos 9.º, 10.º e 13.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2008 (Regime Geral da Segurança dos Produtos);

16) Determinar, nos termos da alínea 13) do artigo 26.º da Lei n.º 2/2017, o destino dos espécimes declarados perdidos a favor da RAEM, assim como deduzir acusações, aplicar multas e sanções acessórias ou determinar o arquivamento de processo, nos termos dos artigos 33.º e 36.º da mesma lei;

17) Aplicar sanções em conformidade com o artigo 77.º do Regulamento Administrativo n.º 10/2018 (Aprova o Regulamento de construção e exploração de postos de abastecimento de combustíveis);

18) Aplicar, nos termos do artigo 22.º da Lei n.º 15/2019, sanções pela prática das infracções previstas na alínea 3) do artigo 20.º, assim como aplicar sanções acessórias previstas no n.º 1 do artigo 21.º, exceptuando a referida na alínea 1) daquele número, todos da mesma lei.

3. Dos actos praticados no uso das competências referidas nos números anteriores cabe recurso hierárquico necessário, com exclusão dos excepcionados por lei.

四、本授權及轉授權行為不妨礙收回權及監管權的行使。

五、副局長鄭曉敏可基於部門良好運作的需要，轉授第一款及第二款所指權限，予其所領導及協調的附屬單位的主管人員。

六、追認副局長鄭曉敏自二零二五年三月十九日起，行使第一款及第二款所指權限所作出的行為。

七、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二五年五月十六日於經濟及科技發展局

局長 邱潤華

(是項刊登費用為 \$7,560.00)

第30/DIR/2025號批示

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及第二十三條，以及公佈於二零二五年四月十六日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組的第55/2025號經濟財政司司長批示修改的第84/2024號經濟財政司司長批示第三款的規定，本人決定如下：

一、授予及轉授予副局長陳祖榮作出下列行為的權限：

(一) 簽署任用書；

(二) 接受宣誓；

(三) 以澳門特別行政區的名義，簽署行政任用合同及個人勞動合同；

(四) 批准行政任用合同的續期；

(五) 批准個人勞動合同的續期，但以免涉及修改合同其他內容為限；

(六) 批准免職及解除行政任用合同；

(七) 核准工作人員的年假表；

(八) 認可晉級培訓建議書；

(九) 批准向有關工作人員發放《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》

4. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e de superintendência.

5. A subdirectora, Cheang Hio Man, pode subdelegar no pessoal de chefia das subunidades orgânicas que dirige e coordena as competências referidas nos n.ºs 1 e 2, tendo em conta o bom funcionamento dos serviços.

6. São ratificados os actos praticados pela subdirectora, Cheang Hio Man, no uso das competências referidas nos n.ºs 1 e 2, desde 19 de Março de 2025.

7. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 16 de Maio de 2025.

O Director, *Yau Yun Wah*.

(Custo desta publicação \$ 7 560,00)

Despacho n.º 30/DIR/2025

Ao abrigo do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e do n.º 3 do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 84/2024, alterado pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 55/2025, publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 16 de Abril de 2025, determino o seguinte:

1. São delegadas e subdelegadas no subdirector, Chan Chou Weng, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Receber a prestação de compromisso de honra;

3) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, doravante designada por RAEM, nos contratos administrativos de provimento e nos contratos individuais de trabalho;

4) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento;

5) Autorizar a renovação dos contratos individuais de trabalho desde que não implique outras alterações ao conteúdo contratual;

6) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento;

7) Aprovar o mapa de férias dos trabalhadores;

8) Homologar as propostas de formação para acesso;

9) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau e na Lei n.º 2/2011 (Regime

或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(十) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關工作人員參加在澳門特別行政區以外地方舉行的培訓課程，但以不適用日津貼制度為限；

(十一) 批准作出由登錄於澳門特別行政區預算內關於經濟及科技發展局的撥款承擔、用於工程或取得財貨及服務的開支，但以澳門元二十五萬元為限，如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(十二) 以澳門特別行政區的名義，簽署所有在經濟及科技發展局職責範圍內訂立的有關合同的公文書；

(十三) 簽署發給澳門特別行政區公共實體及私人實體的文書，但發給行政長官辦公室、各主要官員辦公室、立法會、檢察長辦公室及終審法院院長辦公室、印務局及新聞局的文書除外；

(十四) 批准金額不超過澳門元五千元的招待費。

二、授予副局長陳祖榮在科技廳和研究廳職權範圍內，作出下列行為的權限：

(一) 決定工作人員的缺勤的合理性；

(二) 對工作人員提出的享受年假、更改及提前享受年假，以及因個人理由轉移年假的申請作出決定，但不包括主管人員；

(三) 批准公務員享受特別假期，但不包括主管人員；

(四) 批准不超越法定上限的超時工作；

(五) 認可工作人員的工作表現評核，但不包括主管人員；

(六) 秘書人員不在或因故不能執行職務時，指定另一工作人員代任。

三、可對行使上兩款所指權限所作出的行為提起必要訴願，但法律另有規定者除外。

四、本授權及轉授權行為不妨礙收回權及監管權的行使。

do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores;

10) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na RAEM, bem como autorizar a participação de trabalhadores em cursos de formação realizados no exterior da RAEM, desde que não se aplique àqueles cursos o regime de ajudas de custo diárias;

11) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no Orçamento da RAEM relativo à Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, até ao montante de 250 000 patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

12) Outorgar, em nome da RAEM, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito das atribuições da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico;

13) Assinar o expediente dirigido a entidades públicas e privadas da RAEM, com excepção do dirigido ao Gabinete do Chefe do Executivo, aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos, à Assembleia Legislativa, ao Gabinete do Procurador, ao Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, à Imprensa Oficial e ao Gabinete de Comunicação Social;

14) Autorizar despesas de representação até ao montante de 5 000 patacas.

2. São delegadas no subdirector, Chan Chou Weng, as competências para a prática dos seguintes actos, no âmbito das competências do Departamento de Tecnologia e do Departamento de Estudos:

1) Decidir sobre a justificação das faltas dos trabalhadores;

2) Decidir sobre os pedidos de gozo de férias, alteração e gozo antecipado de férias e transferência de férias por motivos pessoais dos trabalhadores, com excepção do pessoal de chefia;

3) Autorizar o gozo da licença especial dos funcionários, com excepção do pessoal de chefia;

4) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;

5) Homologar as avaliações do desempenho dos trabalhadores, com excepção do pessoal de chefia;

6) Designar outro trabalhador para substituir o pessoal de secretariado em caso de ausência ou impedimento deste.

3. Dos actos praticados no uso das competências referidas nos números anteriores cabe recurso hierárquico necessário, com exclusão dos excepcionados por lei.

4. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e de superintendência.

五、副局長陳祖榮可基於部門良好運作的需要，轉授第一款及第二款所指權限，予其所領導及協調的附屬單位的主管人員。

六、追認副局長陳祖榮自二零二五年三月十九日起，行使第一款及第二款所指權限所作出的行為。

七、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二五年五月十六日於經濟及科技發展局

局長 邱潤華

(是項刊登費用為 \$4,860.00)

第31/DIR/2025號批示

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及第二十三條，以及公佈於二零二五年四月十六日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組的第55/2025號經濟財政司司長批示修改的第84/2024號經濟財政司司長批示第三款的规定，本人決定如下：

一、授予知識產權廳廳長鄭信昌作出下列行為的權限：

(一) 根據十二月十三日第97/99/M號法令核准的《工業產權法律制度》的規定，作出與發明專利、實用專利、藥品及植物藥劑產品保護補充證明書、國家知識產權局發明專利的延伸、半導體產品拓撲圖、設計及新型、商標、營業場所名稱及標誌、原產地名稱及地理標記，以及嘉獎的有關行為；

(二) 根據經第5/2012號法律修改並重新公佈的八月十六日第43/99/M號法令核准的《著作權及有關權利之制度》的適用規定，作出與著作權及相關權利集體管理機構的有關行為。

二、授予及轉授予知識產權廳廳長鄭信昌在該附屬單位職權範圍內作出下列行為的權限：

(一) 核准工作人員的年假表；

(二) 對工作人員提出的享受年假、更改及提前享受年假，以及因個人理由轉移年假的申請作出決定，但不包括主管人員；

5. O subdirector, Chan Chou Weng, pode subdelegar no pessoal de chefia das subunidades orgânicas que dirige e coordena as competências referidas nos n.ºs 1 e 2, tendo em conta o bom funcionamento dos serviços.

6. São ratificados os actos praticados pelo subdirector, Chan Chou Weng, no uso das competências referidas nos n.ºs 1 e 2, desde 19 de Março de 2025.

7. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 16 de Maio de 2025.

O Director, *Yau Yun Wah*.

(Custo desta publicação \$ 4 860,00)

Despacho n.º 31/DIR/2025

Ao abrigo do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e do n.º 3 do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 84/2024, alterado pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 55/2025, publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 16 de Abril de 2025, determino o seguinte:

1. São delegadas no chefe do Departamento da Propriedade Intelectual, Kong Son Cheong, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Praticar, nos termos previstos no Regime Jurídico da Propriedade Industrial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, os actos referentes à patenteabilidade da invenção, à patente de utilidade, ao certificado complementar de protecção para medicamentos e produtos fito-farmacêuticos, à extensão de pedido de patente de invenção da Direcção Nacional da Propriedade Intelectual, à topografia de produtos semicondutores, aos desenhos e modelos, à marca, ao nome e insígnia de estabelecimento, à denominação de origem ou indicação geográfica e às recompensas;

2) Praticar, nos termos previstos no Regime do Direito de Autor e Direitos Conexos, aprovados pelo Decreto-Lei n.º 43/99/M, de 16 de Agosto, alterado e republicado pela Lei n.º 5/2012, os actos referentes à gestão colectiva de direitos de autor e de direitos conexos.

2. São delegadas e subdelegadas no chefe do Departamento da Propriedade Intelectual, Kong Son Cheong, as competências para a prática dos seguintes actos, no âmbito das competências da respectiva subunidade orgânica:

1) Aprovar o mapa de férias dos trabalhadores;

2) Decidir sobre os pedidos de gozo de férias, alteração e gozo antecipado de férias e transferência de férias por motivos pessoais dos trabalhadores, com excepção do pessoal de chefia;

(三) 批准提供存檔文件資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(四) 簽署組成卷宗及執行決定所需的書信、文書及公函。

三、可對行使上兩款所指權限所作出的行為提起必要訴願，但法律另有規定者除外。

四、本授權及轉授權行為不妨礙收回權及監管權的行使。

五、追認知識產權廳廳長鄭信昌自二零二五年四月二日起，行使第一款及第二款所指權限所作出的行為。

六、追認何梓洋自二零二五年三月十九日至二零二五年四月一日，以代任制度擔任知識產權廳廳長期間，行使第一款及第二款所指權限所作出的行為。

七、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二五年五月十六日於經濟及科技發展局

局長 邱潤華

(是項刊登費用為 \$2,970.00)

第32/DIR/2025號批示

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及第二十三條，以及公佈於二零二五年四月十六日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組的第55/2025號經濟財政司司長批示修改的第84/2024號經濟財政司司長批示第三款的规定，本人決定如下：

一、授予牌照及稽查廳廳長徐秀玲作出下列行為的權限：

(一) 對實施一九七一年二月二十七日第1844號立法條例第四十八條至第五十一條規定所指行政違法行為者科處處罰；

(二) 按第7/2003號法律第四十九條第三款規定的方式向利害關係人作出通知。

二、授予及轉授予牌照及稽查廳廳長徐秀玲在該附屬單位職權範圍內作出下列行為的權限：

(一) 核准工作人員的年假表；

3) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados, com exclusão dos excepcionados por lei;

4) Assinar a correspondência, o expediente e ofícios necessários à instrução dos processos e à execução das decisões.

3. Dos actos praticados no uso das competências referidas nos números anteriores cabe recurso hierárquico necessário, com exclusão dos excepcionados por lei.

4. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e de superintendência.

5. São ratificados os actos praticados pelo chefe do Departamento da Propriedade Intelectual, Kong Son Cheong, no uso das competências referidas nos n.ºs 1 e 2, desde 2 de Abril de 2025.

6. São ratificados os actos praticados por Ho Chi Jeong, entre 19 de Março de 2025 e 1 de Abril de 2025, no exercício do cargo de chefe do Departamento da Propriedade Intelectual em regime de substituição, no uso das competências referidas nos n.ºs 1 e 2.

7. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 16 de Maio de 2025.

O Director, *Yau Yun Wah*.

(Custo desta publicação \$ 2 970,00)

Despacho n.º 32/DIR/2025

Ao abrigo do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e do n.º 3 do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 84/2024, alterado pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 55/2025, publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 16 de Abril de 2025, determino o seguinte:

1. São delegadas na chefe do Departamento de Licenciamento e de Inspeção, Choi Sao Leng, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Aplicar sanções aos infractores pela prática das infracções administrativas previstas nos artigos 48.º a 51.º do Diploma Legislativo n.º 1844, de 27 de Fevereiro de 1971;

2) Notificar os interessados, segundo as formas previstas no n.º 3 do artigo 49.º da Lei n.º 7/2003.

2. São delegadas e subdelegadas na chefe do Departamento de Licenciamento e de Inspeção, Choi Sao Leng, as competências para a prática dos seguintes actos, no âmbito das competências da respectiva subunidade orgânica:

1) Aprovar o mapa de férias dos trabalhadores;

(二) 對工作人員提出的享受年假、更改及提前享受年假，以及因個人理由轉移年假的申請作出決定，但不包括主管人員；

(三) 批准提供存檔文件資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(四) 簽署組成卷宗及執行決定所需的書信、文書及公函。

三、可對行使上兩款所指權限所作出的行為提起必要訴願，但法律另有規定者除外。

四、本授權及轉授權行為不妨礙收回權及監管權的行使。

五、追認牌照及稽查廳廳長徐秀玲自二零二五年四月二日起，行使第一款及第二款所指權限所作出的行為。

六、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二五年五月十六日於經濟及科技發展局

局長 邱潤華

(是項刊登費用為 \$2,160.00)

第33/DIR/2025號批示

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及第二十三條的規定，本人決定如下：

一、授予牌照及監管處處長嚴飛作出下列行為的權限：

(一) 根據三月二十二日第11/99/M號法令第二十四條的規定發出臨時准照；

(二) 根據一九七一年二月二十七日第1844號立法條例的規定給予許可；

(三) 在該附屬單位職權範圍內簽署組成卷宗及執行決定所需的書信、文書及公函。

二、可對行使上款所指權限所作出的行為提起必要訴願，但法律另有規定者除外。

三、本授權行為不妨礙收回權及監管權的行使。

四、追認牌照及監管處處長嚴飛自二零二五年四月二日起，行使第一款所指權限所作出的行為。

2) Decidir sobre os pedidos de gozo de férias, alteração e gozo antecipado de férias e transferência de férias por motivos pessoais dos trabalhadores, com excepção do pessoal de chefia;

3) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados, com exclusão dos excepcionados por lei;

4) Assinar a correspondência, o expediente e ofícios necessários à instrução dos processos e à execução das decisões.

3. Dos actos praticados no uso das competências referidas nos números anteriores cabe recurso hierárquico necessário, com exclusão dos excepcionados por lei.

4. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e de superintendência.

5. São ratificados os actos praticados pela chefe do Departamento de Licenciamento e de Inspeção, Choi Sao Leng, no uso das competências referidas nos n.ºs 1 e 2, desde 2 de Abril de 2025.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 16 de Maio de 2025.

O Director, *Yau Yun Wah*.

(Custo desta publicação \$ 2 160,00)

Despacho n.º 33/DIR/2025

Ao abrigo do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), determino:

1. São delegadas no chefe da Divisão de Licenciamento e de Supervisão, Im Fei, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Emitir as licenças provisórias nos termos do artigo 24.º do Decreto-Lei n.º 11/99/M, de 22 de Março;

2) Conceder as autorizações ao abrigo das disposições do Diploma Legislativo n.º 1844, de 27 de Fevereiro de 1971;

3) Assinar a correspondência, o expediente e ofícios necessários à instrução dos processos e à execução das decisões no âmbito das competências da respectiva subunidade orgânica.

2. Dos actos praticados no uso das competências referidas no número anterior cabe recurso hierárquico necessário, com exclusão dos excepcionados por lei.

3. As presentes delegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e de superintendência.

4. São ratificados os actos praticados pelo chefe da Divisão de Licenciamento e de Supervisão, Im Fei, no uso das competências referidas no n.º 1, desde 2 de Abril de 2025.

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二五年五月十六日於經濟及科技發展局

局長 邱潤華

(是項刊登費用為 \$1,620.00)

第38/DIR/2025號批示

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及第二十三條，以及公佈於二零二五年四月十六日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組的第55/2025號經濟財政司司長批示修改的第84/2024號經濟財政司司長批示第三款的规定，本人決定如下：

一、授予及轉授予科技廳廳長翁年輝在該附屬單位職權範圍內作出下列行為的權限：

(一) 核准工作人員的年假表；

(二) 對工作人員提出的享受年假、更改及提前享受年假，以及因個人理由轉移年假的申請作出決定，但不包括主管人員；

(三) 批准提供存檔文件資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(四) 簽署組成卷宗及執行決定所需的書信、文書及公函。

二、可對行使上款所指權限所作出的行為提起必要訴願，但法律另有規定者除外。

三、本授權及轉授權行為不妨礙收回權及監管權的行使。

四、追認科技廳廳長翁年輝自二零二五年五月十五日起，行使第一款所指權限所作出的行為。

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二五年五月十六日於經濟及科技發展局

局長 邱潤華

(是項刊登費用為 \$1,890.00)

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 16 de Maio de 2025.

O Director, *Yau Yun Wah*.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

Despacho n.º 38/DIR/2025

Ao abrigo do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e do n.º 3 do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 84/2024, alterado pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 55/2025, publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 16 de Abril de 2025, determino o seguinte:

1. São delegadas e subdelegadas no chefe do Departamento de Tecnologia, Iong Nin Fai, as competências para a prática dos seguintes actos, no âmbito das competências da respectiva subunidade orgânica:

1) Aprovar o mapa de férias dos trabalhadores;

2) Decidir sobre os pedidos de gozo de férias, alteração e gozo antecipado de férias e transferência de férias por motivos pessoais dos trabalhadores, com excepção do pessoal de chefia;

3) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados, com exclusão dos excepcionados por lei;

4) Assinar a correspondência, o expediente e ofícios necessários à instrução dos processos e à execução das decisões.

2. Dos actos praticados no uso das competências referidas no número anterior cabe recurso hierárquico necessário, com exclusão dos excepcionados por lei.

3. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e de superintendência.

4. São ratificados os actos praticados pelo chefe do Departamento de Tecnologia, Iong Nin Fai, no uso das competências referidas no n.º 1, desde 15 de Maio de 2025.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 16 de Maio de 2025.

O Director, *Yau Yun Wah*.

(Custo desta publicação \$ 1 890,00)

財政局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

跨年度負擔明細清單

Relação discriminada de encargos plurianuais

根據第15/2017號法律第三十五條第一款及第2/2018號行政法規第四十條第二款的規定，茲公佈經行政長官核准的跨年度負擔：

Nos termos do n.º 1 do artigo 35.º da Lei n.º 15/2017 e do n.º 2 do artigo 40.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se os encargos plurianuais aprovados pelo Chefe do Executivo:

分段支付編號	: 2025-P012
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 公共建設局
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Obras Públicas
組織分類	: 601228
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 澳門發展及質量研究所
Adjudicatário	Instituto para o Desenvolvimento e Qualidade, Macau
判給事項	: 新城A、B區行車天橋設計連建造工程-鋼結構檢驗服務
Assunto da adjudicação	Empreitada de Concepção e Construção do Viaduto Entre Zona A e Zona B dos Novos Aterros – Serviços de exame de estruturas de aço
總金額	: \$22,774,000.00
Valor total	
核准日期	: 2025/04/02
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2025	\$6,073,064.00
2026	\$9,109,596.00
2027.....	\$7,591,340.00

根據第15/2017號法律第三十五條第一款及第2/2018號行政法規第四十條第二款的規定，茲公佈經行政長官核准修改的跨年度負擔：

Nos termos do n.º 1 do artigo 35.º da Lei n.º 15/2017 e do n.º 2 do artigo 40.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as alterações dos encargos plurianuais aprovadas pelo Chefe do Executivo:

分段支付編號	: 2021-P057-02
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 第199/2017號行政長官批示;
Informações publicadas	澳門特別行政區公報二零二二年第四期第二組; 澳門特別行政區公報二零二四年第十八期第二組; Despacho do Chefe do Executivo n.º 199/2017; Boletim Oficial da RAEM n.º 4, Série II, de 2022; Boletim Oficial da RAEM n.º 18, Série II, de 2024;
承擔預算部門	: 公共建設局
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Obras Públicas
組織分類	: 601228
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 奧雅納工程顧問
Adjudicatário	Ove Arup & Partners Hong Kong Limited

判給事項	: 澳氹第四條跨海大橋工程-監察、項目及造價管理服務	
Assunto da adjudicação	: Construção da Quarta Ponte Marítima Macau - Taipa - Serviços de Fiscalização, Gestão de Projecto e de Preços	
總金額	: \$186,090,966.67	
Valor total		
核准日期	: 2025/04/11	
Data de autorização		
分段支付年度	金額	
Ano de escalonamento	Valor	
2017.....	\$5,525,900.00	
2018.....	\$2,762,950.00	
2019.....	\$2,762,950.00	
2020.....	\$28,329,126.67	
2021.....	\$51,576,260.00	
2022.....	\$54,588,160.00	
2023.....	\$37,380,440.00	
2024.....	\$2,060,000.00	
2025.....	\$1,105,180.00	

分段支付編號	: 2022-P050-02	
Código do escalonamento		
已公佈資料	: 澳門特別行政區公報二零二三年第一期第二組;	
Informações publicadas	: 澳門特別行政區公報二零二四年第四期第二組; Boletim Oficial da RAEM n.º 1, Série II, de 2023; Boletim Oficial da RAEM n.º 4, Série II, de 2024;	
承擔預算部門	: 公共建設局	
O serviço a que o orçamento respeita	: Direcção dos Serviços de Obras Públicas	
組織分類	: 601228	
Classificação orgânica		
獲判給實體	: 振耀建築有限公司—德發建業工程有限公司合作經營體	
Adjudicatário	: Consórcio de Companhia de Construção Genyield, Limitada – Empresa de Construção e Obras de Engenharia Tak Fat Kin Ip, Limitada	
判給事項	: 內港雨水泵站及下水道工程-第一期	
Assunto da adjudicação	: Obra de Estação Elevatória de Águas Pluviais e Drenagem no Porto Interior — 1.ª Fase	
總金額	: \$142,391,743.74	
Valor total		
核准日期	: 2025/04/11	
Data de autorização		
分段支付年度	金額	
Ano de escalonamento	Valor	
2022.....	\$39,677,400.00	
2023.....	\$56,214,296.94	
2024.....	\$46,430,280.00	
2025.....	\$69,766.80	

二零二五年五月二十日於財政局

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 20 de Maio de 2025.

局長 容光亮

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(是項刊登費用為 \$4,860.00)

(Custo desta publicação \$ 4 860,00)

汽車及航海保障基金

FUNDO DE GARANTIA AUTOMÓVEL E MARÍTIMO

通告

Aviso

決議摘錄

Extracto de deliberação

根據十一月二十八日第57/94/M號法令第三十一條第一款及第三款之規定及行政管理委員會於二零二五年五月八日第018/CA號決議：

一、將下列權限授予行政管理委員會成員黃立峰，倘其不在、出缺或因故不能視事時，則授予行政管理委員會成員李可欣：

a. 在法院或以外代表汽車及航海保障基金，在任何司法訴訟中行使撤回請求、進行和解、捨棄請求，以及在仲裁程序中作出承諾；

b. 徵收汽車及航海保障基金的收入；

c. 許可作出由汽車及航海保障基金本身預算承擔且不超過一萬澳門元的開支，並批准其支付；

d. 處理及解決汽車及航海保障基金的往來事務。

二、上述授權不妨礙行政管理委員會的收回權及監管權的行使；

三、對行使上述授予的權限而作出的行為，可提起必要訴願；

四、上述授權自本通告公佈日起生效，獲授權人自二零二五年四月一日起在本授權範圍內所作的行為，予以追認；

五、廢止二零二四年五月九日第013/CA號決議。

二零二五年五月八日於汽車及航海保障基金

行政管理委員會

代主席：劉杏娟

成員：黃立峰

(是項刊登費用為 \$1,890.00)

Ao abrigo do previsto nos números 1 e 3 do artigo 31.º do Decreto-Lei n.º 57/94/M, de 28 de Novembro, o Conselho Administrativo, na sua sessão de 8 de Maio de 2025, mediante a Deliberação n.º 018/CA, deliberou o seguinte:

1) Delegar no administrador, Dr. Vong Lap Fong e, nas suas ausências, faltas ou impedimentos, na administradora, Dr.ª Lei Ho Ian, os seguintes poderes:

a) Representar o Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo (FGAM) em juízo ou fora dele, incluindo os poderes para desistir o pedido, transigir em quaisquer acções judiciais e comprometer-se em arbitragens;

b) Arrecadar as receitas do FGAM;

c) Autorizar a realização das despesas que devem ser suportadas por verbas do orçamento do FGAM, no valor máximo até MOP10 000,00 (dez mil patacas) e aprovar o respectivo pagamento; e

d) Tratar e decidir todos os assuntos correntes ou de mero expediente do FGAM.

2) A presente delegação de competências não prejudica os poderes de avocação e superintendência do Conselho Administrativo.

3) Dos actos praticados no uso dos poderes delegados, cabe recurso hierárquico necessário.

4) A presente delegação produz efeitos a partir da data da publicação deste aviso e são ratificados todos os actos praticados pelo delegado, no âmbito da presente delegação de competências, desde 1 de Abril de 2025.

5) É revogada a Deliberação n.º 013/CA, de 9 de Maio de 2024.

Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo, aos 8 de Maio de 2025.

O Conselho Administrativo

Presidente, substituta, *Lau Hang Kun*.

Administrador, *Vong Lap Fong*.

(Custo desta publicação \$ 1 890,00)

司法警察局

POLÍCIA JUDICIÁRIA

公告

Anúncio

根據經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律、現行第14/2009號法律、第17/2020號法律、第36/2020號行政法規、經第

Faz-se público que se encontra aberto o concurso de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos nas Leis n.ºs 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, 14/2009, em vigor e

21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規，以及第35/2020號行政法規之規定，現通過以審查文件及有限制方式進行晉級開考，以填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階首席刑事偵查員四十二缺。

上述開考通告張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，並上載於本局網頁內。開考報名表應自本公告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計五個工作日內遞交。

二零二五年五月二十一日於司法警察局

局長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$1,350.00)

17/2020, e nos Regulamentos Administrativos n.ºs 36/2020, 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021 e 35/2020, para o preenchimento de quarenta e dois lugares de investigador criminal principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, e disponibilizado no sítio da internet desta Polícia. O prazo para a apresentação da ficha de inscrição em concurso é de cinco dias úteis, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Polícia Judiciária, aos 21 de Maio de 2025.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 350,00)

澳門保安部隊事務局

公告

第1/2025/DSFSM號公開競投

1. 招標實體：澳門保安部隊事務局。
2. 招標方式：公開競投。
3. 標的：以專營方式進行之港珠澳大橋澳門邊檢大樓商用空間管理及經營批給。
4. 執行期限：遵照承投規則內所列明的期限。
5. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由開標之日起計，可按競投方案規定延期。
6. 臨時擔保：MOP3,000,000.00（澳門元叁佰萬元整），以現金存款或以銀行擔保之方式提供。
7. 確定擔保：MOP6,000,000.00（澳門元陸佰萬元整），以現金存款或以銀行擔保之方式提供。
8. 底價：每月回報金額不可低於本公開競投所訂之最低報價，即每月MOP600,000.00（澳門元陸拾萬元整）。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncio

Concurso Público n.º 1/2025/DSFSM

1. Entidade que promove o concurso: Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Objecto: concessão de gestão e de exploração das áreas comerciais do Edifício do Posto Fronteiriço de Macau na Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau, em regime de exclusivo.
4. Prazo de execução: conforme o estabelecido no caderno de encargos.
5. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável nos termos previstos no programa do concurso.
6. Caução provisória: MOP 3 000 000,00 (três milhões de patacas), a prestar mediante depósito em numerário ou garantia bancária.
7. Caução definitiva: MOP 6 000 000,00 (seis milhões de patacas), a prestar mediante depósito em numerário ou garantia bancária.
8. Preço base do concurso: o valor de retribuição mensal não pode ser inferior ao preço base do presente concurso público, isto é, MOP 600 000,00 (seiscentas mil patacas) por mês.

9. 競投人之參與資格：

9.1 主行政管理機關設於澳門的公司，具備以下各項條件，可參與競投：

9.1.1 已在財政局作營業稅納稅人登記，並已履行營業稅納稅義務；

9.1.2 截至投標日，在財政局作開業登記的時間已滿3年；

9.1.3 已在商業及動產登記局作商業登記；

9.1.4 在商業登記中所營事業包括以下任一業務：

9.1.4.1 商用不動產的管理或經營；

9.1.4.2 碼頭營運管理；

9.1.4.3 機場營運管理；

9.1.4.4 口岸營運管理。

9.2 本競投不接納以下競投人參與：

9.2.1 競投人不屬於主行政管理機關設於澳門的公司；

9.2.2 競投人屬合作經營。

10. 現場視察：

現場視察在二零二五年六月六日上午十時正在港珠澳大橋澳門邊檢大樓一樓離境大堂集合，隨即進行現場視察。

各競投人必須於二零二五年六月五日下午一時前通知澳門保安部隊事務局（傳真：88669340）出席視察的代表（不多於兩名）。

如報名出席現場視察的人數過多，澳門保安部隊事務局得分批安排現場視察，具體安排由澳門保安部隊事務局另作通知。

倘上述現場視察所指之時間澳門保安部隊事務局不向公眾開放，則原定的現場視察之日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

11. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門何賢紳士大馬路政府（青茂）辦公大樓8樓澳門保安部隊事務局總辦事處。

9. Qualificações dos concorrentes:

9.1 Podem participar no presente concurso as sociedades cuja administração principal esteja estabelecida em Macau, desde que:

9.1.1 Tenham efectuado o registo de contribuinte da Contribuição Industrial na Direcção dos Serviços de Finanças e que tenham cumprido as obrigações fiscais referentes à contribuição industrial;

9.1.2 À data limite para entrega das propostas, tenha completado três anos o registo do início da actividade na Direcção dos Serviços de Finanças;

9.1.3 Tenham efectuado o registo comercial na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis;

9.1.4 O objecto social referido no registo comercial inclua qualquer uma das seguintes actividades:

9.1.4.1 Gestão ou exploração dos bens imóveis para fins comerciais;

9.1.4.2 Exploração e gestão dos terminais;

9.1.4.3 Exploração e gestão dos aeroportos;

9.1.4.4 Exploração e gestão dos postos fronteiriços.

9.2 Não são admitidos no presente concurso os concorrentes:

9.2.1 Que não sejam as sociedades cuja administração principal esteja estabelecida em Macau;

9.2.2 Que sejam um consórcio.

10. Observação *in loco*:

A mesma terá concentração às 10:00 horas do dia 6 de Junho de 2025, no átrio de partida do 1.º piso do Edifício do Posto Fronteiriço de Macau da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau, e logo a seguir se iniciará a observação do local.

Os concorrentes devem informar a Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau sobre os representantes que irão marcar presença na sessão de observação *in loco* (dois representantes no máximo), através do n.º de fax 88669340, até às 13:00 horas do dia 5 de Junho de 2025.

Em caso de número excessivo de participantes na sessão de observação *in loco*, os quais serão divididos em grupos para o efectuar, sendo os pormenores concretos comunicados pela Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Em caso de encerramento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau ao público na hora acima indicada de realização da sessão de observação *in loco*, a data e a hora originalmente estabelecidas para a realização da mesma serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil imediatamente seguinte.

11. Local, dia e hora para entrega de proposta:

Local: Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita no 8.º andar do Edifício de Escritórios do Governo (Qingmao), na Avenida do Comendador Ho Yin, Macau.

截標日期及時間：二零二五年七月二十八日下午五時正。

倘上述截標時間澳門保安部隊事務局不向公眾開放，則原定的截標日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

12. 開標地點、日期及時間：

地點：澳門何賢紳士大馬路政府（青茂）辦公大樓8樓澳門保安部隊事務局。

日期及時間：二零二五年七月二十九日上午十時三十分。

倘截標日期根據上述第11點被順延，又或上述開標時間澳門保安部隊事務局不向公眾開放，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

13. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：澳門何賢紳士大馬路政府（青茂）辦公大樓8樓澳門保安部隊事務局行政管理廳。

時間：辦公時間內。

價格：MOP500.00（澳門元伍佰元整）。

14. 評核標準及所佔之比重：

投標價格（65%）；

商用空間每平方米價格（5%）；

港珠澳大橋澳門邊檢大樓商用空間管理及經營計劃（25%）；

管理或經營的經驗（5%）。

15. 所有對本公開競投之內容的查詢，必須以書面形式於二零二五年六月十七日下午五時前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。

倘上述截止時間澳門保安部隊事務局不向公眾開放，則原定的截止日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

16. 招標文件之更新、修正及解釋等資料：由本公告刊登之日起至截標日止，競投人應每日前往澳門何賢紳士大馬路政府（青

Data e hora limite para entrega de propostas: às 17:00 horas do dia 28 de Julho de 2025.

Em caso de encerramento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau ao público na hora limite acima indicada para a entrega de proposta, a data e a hora limite originalmente previstas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil imediatamente seguinte.

12. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita no 8.º andar do Edifício de Escritórios do Governo (Qingmao), na Avenida do Comendador Ho Yin, Macau.

Data e hora: às 10:30 horas do dia 29 de Julho de 2025.

Em caso de adiamento da data limite para entrega das propostas de acordo com o ponto 11 acima referido, ou caso haja lugar a encerramento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau ao público na hora do acto público supra-mencionada, a data e a hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil imediatamente seguinte.

13. Local, hora e preço para acesso ao processo e obtenção da sua cópia:

Local: Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito no 8.º andar do Edifício de Escritórios do Governo (Qingmao), na Avenida do Comendador Ho Yin, Macau.

Hora: dentro do horário de expediente.

Preço: MOP 500,00 (quinhentas patacas).

14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

Preço proposto (65%);

Preço por metro quadrado das áreas comerciais (5%);

Plano de gestão e exploração das áreas comerciais do Edifício do Posto Fronteiriço de Macau da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau: (25%);

Experiências no âmbito de gestão ou exploração (5%).

15. Todos os esclarecimentos respeitantes ao conteúdo do presente concurso público devem ser solicitados por escrito e apresentados à Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17:00 horas do dia 17 de Junho de 2025.

Em caso de encerramento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau ao público na hora limite acima referida, a data e a hora limite originalmente estabelecidas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil imediatamente seguinte.

16. Actualização, rectificação e esclarecimentos dos documentos do concurso: desde o dia da publicação do presente anúncio até à data do termo fixado para entrega de proposta, os concorrentes deverão comparecer diariamente no Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito no 8.º andar do Edifício de Escri-

茂)辦公大樓8樓澳門保安部隊事務局行政管理廳,以獲取涉及招標文件之更新、修正及解釋等資料。

二零二五年五月二十二日於澳門保安部隊事務局

局長 劉運嫦警務總監

(是項刊登費用為 \$7,020.00)

通告

第7/CA/DSFSM/2025號行政管理委員會決議

根據現行第9/2002號行政法規第六條第二款(三)項、現行第2/2018號行政法規第七條、第三十八條及第八十九條,以及經十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第三十九條第二款之規定,澳門保安部隊事務局行政管理委員會於二零二五年五月六日之第11/2025次會議決議如下:

一、授予成員行政管理廳代廳長蔡永興或其合法代任人下列權限:

(1) 審查開支的合法性,並許可支付有關澳門保安部隊之開支;

(2) 發出出納活動範圍內的支付指令。

二、本授權不妨礙有關收回權與監管權。

三、對行使本授權所作出的行為,可提起必要訴願。

四、成員行政管理廳代廳長自二零二五年五月六日起在本授權範圍內所作的行為,予以追認。

五、在不妨礙前款規定的情況下,本決議自公佈日起產生效力。

六、廢止第6/CA/DSFSM/2025號行政管理委員會決議。

二零二五年五月六日於澳門保安部隊事務局

行政管理委員會

主席:局長 劉運嫦警務總監

成員:行政管理廳代廳長 蔡永興

財政及預算管理處代處長 陳凱琳高級技術員

(是項刊登費用為 \$1,890.00)

tórios do Governo (Qingmao), na Avenida do Comendador Ho Yin, Macau, a fim de obter informações acerca da actualização, rectificação e esclarecimentos dos documentos do concurso.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 22 de Maio de 2025.

A Directora dos Serviços, *Lao Wan Seong*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 7 020,00)

Avisos

Deliberação n.º 7/CA/DSFSM/2025 do Conselho Administrativo

Nos termos da alínea 3) do n.º 2 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002, vigente, dos artigos 7.º, 38.º e 89.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, vigente, e do n.º 2 do artigo 39.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, o Conselho Administrativo da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau tomou a seguinte deliberação na reunião n.º 11/2025, de 6 de Maio de 2025:

1. São delegadas no membro, chefe do Departamento de Administração, substituto, *Choi Wing Hing Kenny*, ou no seu substituto legal as seguintes competências:

(1) Verificar a legalidade das despesas e autorizar a realização das despesas relativas às Forças de Segurança de Macau;

(2) Emitir as ordens de pagamento no âmbito das operações de tesouraria.

2. A presente delegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e supervisão.

3. Dos actos praticados no uso da delegação de competências aqui conferidas cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados os actos praticados pelo membro, chefe do Departamento de Administração, substituto, no âmbito da presente delegação de competências, desde 6 de Maio de 2025.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, a presente deliberação produz efeitos desde a data da sua publicação.

6. É revogada a Deliberação n.º 6/CA/DSFSM/2025 do Conselho Administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 6 de Maio de 2025.

Conselho Administrativo:

Presidente: Directora, *Lao Wan Seong*, superintendente-geral.

Membros: Chefe do Departamento de Administração, substituto, *Choi Wing Hing Kenny*; e

Chefe da Divisão de Gestão Financeira e Orçamental, substituta, *Chan Hoi Lam*, técnica superior.

(Custo desta publicação \$ 1 890,00)

第10/DSFSM/2025號批示

Despacho n.º 10/DSFSM/2025

根據第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條、經第19/2005號、第3/2018號及第29/2018號行政法規修改的第9/2002號行政法規第四條，以及第60/2025號保安司司長批示第三款的规定，本人決定：

一、授予及轉授予澳門保安部隊事務局副局長鄭逸富副消防總監(編號409981)及副局長陳曉副警務總監(編號102961)有關權限，以便作出下列行為：

(一) 關於在澳門保安部隊事務局提供服務的所有工作人員：

(1) 批准工作人員享受年假、提前或更改享受年假的申請；

(2) 依法決定工作人員的缺勤屬合理或不合理；

(3) 批准參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(4) 批准特別假期或在放棄特別假期時發給有關補償，以及許可因個人理由或工作需要而轉移年假；

(5) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

(6) 主持評核人會議。

(二) 在澳門保安部隊事務局範圍內：

(1) 批准本局的文職人員及在本局提供服務的保安部隊及保安部門人員的工作調動，以及簽署有關報到憑證；

(2) 簽署送交澳門保安部隊之文書；

(3) 簽署為公佈於本局職務命令之文件；

(4) 批閱由值勤人員及各級值日官員每日編寫的報告書，當有需要時，採取適當的程序，並向上級報告。

(三) 在澳門保安部隊範圍內：

(1) 批准人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(2) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於澳門保安部隊的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門元六萬元為限；如屬獲批准免除進行諮詢或訂立書面合同者，有關金額上限減半；

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 19/2005, n.º 3/2018 e n.º 29/2018, e do n.º 3 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 60/2025, determino:

1. São delegadas e subdelegadas nos subdirectores da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau (DSFSM), chefe-mor adjunto n.º 409981 Kong Iat Fu e superintendente n.º 102961 Chan Io, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Relativamente a todos os trabalhadores que prestam serviço na DSFSM:

(1) Autorizar os pedidos de gozo de férias dos trabalhadores, a respectiva antecipação ou sua alteração;

(2) Justificar e injustificar as faltas do pessoal, nos termos da lei;

(3) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau;

(4) Conceder licença especial ou atribuir a compensação prevista em caso de renúncia, e autorizar a transferência de férias por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

(5) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

(6) Presidir às reuniões de notadores.

2) No âmbito da DSFSM:

(1) Autorizar as deslocações de serviço do pessoal civil da DSFSM e dos agentes das Forças e Serviços de Segurança que prestam serviço na DSFSM, assinando as respectivas guias de marcha;

(2) Assinar o expediente dirigido às Forças de Segurança de Macau (FSM);

(3) Assinar os documentos para publicação na Ordem de Serviço da DSFSM;

(4) Visar os relatórios diariamente elaborados pelo graduado escalado e pelos oficiais em serviço de escala de diversos níveis, adoptando os procedimentos adequados, quando necessário, e informando superiormente.

3) No âmbito das FSM:

(1) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamentos, imóveis e viaturas;

(2) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo às FSM, até ao montante de \$60 000,00 (sessenta mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

(3) 批准提供與澳門保安部隊事務局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(4) 簽署為送交財政局的M3/M4格式及其附件A，以及職業稅不定期稅收繳納憑單；

(5) 簽署為送交社會保障基金的本地僱員受益人登錄申報表、變動情況申報表、強制性制度供款憑單，以及退休及撫卹制度在職公共行政工作人員任意性制度供款憑單。

二、現授予及轉授予的權限不妨礙收回權與監管權的行使。

三、對行使現授予及轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

四、獲授權及獲轉授權人自二零二五年五月六日起在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

五、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經保安司司長於二零二五年五月十六日的批示認可)

二零二五年五月十九日於澳門保安部隊事務局

局長 劉運嫦警務總監

(是項刊登費用為 \$3,780.00)

第11/DSFSM/2025號批示

根據第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條、經第19/2005號、第3/2018號及第29/2018號行政法規修改的第9/2002號行政法規第四條，以及第60/2025號保安司司長批示第三款的規定，本人決定：

一、授予及轉授予澳門保安部隊事務局陸路口岸廳廳長劉小玲警務總長(編號100970)有關權限，以便作出下列行為：

(一) 在港珠澳大橋澳門邊檢大樓商用空間的管理範圍內：

(1) 批閱報告書，當有需要時，採取適當程序，並向上級報告；

(2) 審批擬在港珠澳大橋澳門邊檢大樓廣告宣傳空間張貼

(3) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na DSFSM, com exclusão dos excepcionados por lei;

(4) Assinar o modelo M3/M4 e respectivo anexo A, bem como as guias de pagamento da receita eventual, na vertente de imposto profissional, enviando-os para a Direcção dos Serviços de Finanças;

(5) Assinar o boletim de inscrição de beneficiário e a declaração de movimento dos trabalhadores residentes, o mapa-guia de pagamento de contribuições do regime obrigatório, bem como o mapa-guia de pagamento de contribuições do regime facultativo dos trabalhadores da Administração Pública no activo, inscritos no regime de aposentação e sobrevivência, enviando-os para o Fundo de Segurança Social.

2. A presente delegação e subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas, cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados os actos praticados pelos delegados e subdelegados, no âmbito da presente delegação e subdelegação de competências, desde 6 de Maio de 2025.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Maio de 2025).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 19 de Maio de 2025.

A Directora dos Serviços, *Lao Wan Seong*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 3 780,00)

Despacho n.º 11/DSFSM/2025

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 19/2005, n.º 3/2018 e n.º 29/2018, e do n.º 3 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 60/2025, determino:

1. São delegadas e subdelegadas na chefe do Departamento de Postos Fronteiriços Terrestres da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, intendente n.º 100970 Lao Sio Leng, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) No âmbito de gestão das áreas comerciais do Edifício do Posto Fronteiriço de Macau da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau:

(1) Visar os relatórios, adoptando os procedimentos adequados, quando necessário, e informando superiormente;

(2) Autorizar o conteúdo da publicidade e da propaganda afixada e divulgada no espaço publicitário e para divulgação

及播放的廣告及宣傳內容，並簽署相關公函，但法律另有規定者除外；

(3) 審批擬在港珠澳大橋澳門邊檢大樓商業空間及營運空間的經營地點內、外張貼或擺放宣傳物品的申請，並簽署相關公函。

(二) 簽署關於進出港珠澳大橋澳門口岸、關閘口岸、青茂口岸、橫琴口岸澳門口岸區及珠澳跨境工業區工作事宜之公函。

(三) 簽署關於港珠澳大橋澳門邊檢大樓停車場泊車事宜之公函。

二、現授予及轉授予的權限不妨礙收回權與監管權的行使。

三、對行使現授予及轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

四、獲授權及獲轉授權人自二零二五年五月六日起在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經保安司司長於二零二五年五月十六日的批示認可)

二零二五年五月十九日於澳門保安部隊事務局

局長 劉運嫦警務總監

(是項刊登費用為 \$2,700.00)

第12/DSFSM/2025號批示

根據第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條、經第19/2005號、第3/2018號及第29/2018號行政法規修改的第9/2002號行政法規第四條，以及第60/2025號保安司司長批示第三款的規定，本人決定：

一、授予及轉授予澳門保安部隊事務局行政管理廳代廳長蔡永興有關權限，以便作出下列行為：

(一) 批准澳門保安部隊每月的水費、電費及管理費。

(二) 關於澳門保安部隊的所有工作人員，包括文職人員、

do Edifício do Posto Fronteiriço de Macau da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau, assinando os devidos ofícios, com exclusão dos excepcionados por lei;

(3) Autorizar os pedidos de afixação e de colocação dos artigos de propaganda no interior e exterior do local de exploração da actividade do espaço comercial e do espaço de exploração comercial do Edifício do Posto Fronteiriço de Macau da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau, e assinar os devidos ofícios.

2) Assinar os ofícios sobre entrada e saída do Posto Fronteiriço de Macau da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau, do Posto Fronteiriço das Portas do Cerco, do Posto Fronteiriço Qingmao, da Zona do Posto Fronteiriço da Parte de Macau do Posto Fronteiriço Hengqin, e do Parque Industrial Transfronteiriço Zhuhai-Macau, para execução de tarefas.

3) Assinar os ofícios sobre estacionamento de veículo no auto-silo do Edifício do Posto Fronteiriço de Macau da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau.

2. A presente delegação e subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas, cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados os actos praticados pela delegada e subdelegada, no âmbito da presente delegação e subdelegação de competências, desde 6 de Maio de 2025.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Maio de 2025).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 19 de Maio de 2025.

A Directora dos Serviços, *Lao Wan Seong*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 2 700,00)

Despacho n.º 12/DSFSM/2025

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 19/2005, n.º 3/2018 e n.º 29/2018, e do n.º 3 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 60/2025, determino:

1. São delegadas e subdelegadas no chefe do Departamento de Administração, substituto, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau (DSFSM), *Choi Wing Hing Kenny*, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar as despesas mensais de água, de electricidade e de condomínio das Forças de Segurança de Macau.

2) Relativamente a todos os trabalhadores das Forças de Segurança de Macau, incluindo o pessoal civil e os agentes dos

屬治安警察局編制及屬消防局編制的人員，以及其他在澳門保安部隊事務局提供服務的工作人員：

(1) 按照法律規定，批准向工作人員發放規定的薪俸、其他報酬、補償、補助及津貼；

(2) 簽署衛生護理證；

(3) 簽署薪俸狀況表。

(三) 批准返還存檔於行政管理廳且不涉及擔保承諾或執行與澳門保安部隊事務局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件。

(四) 在澳門保安部隊事務局職責範圍內，鑑證呈交予澳門特別行政區各公共實體及私人的文件正本的影印本。

二、現授予及轉授予的權限不妨礙收回權與監管權的行使。

三、對行使現授予及轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

四、獲授權及獲轉授權人自二零二五年五月六日起在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經保安司司長於二零二五年五月十六日的批示認可)

二零二五年五月十九日於澳門保安部隊事務局

局長 劉運嫦警務總監

(是項刊登費用為 \$2,430.00)

quadros do Corpo de Polícia de Segurança Pública e do Corpo de Bombeiros, e ainda os demais trabalhadores que prestam serviço na DSFSM:

(1) Autorizar a atribuição de vencimentos, outras remunerações, compensações, abonos e subsídios previstos para os trabalhadores, nos termos da lei;

(2) Assinar os cartões de acesso a cuidados de saúde;

(3) Assinar as guias de vencimento.

3) Autorizar a restituição de documentos arquivados no Departamento de Administração da DSFSM, que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos celebrados com a DSFSM ou com a Região Administrativa Especial de Macau.

4) Autenticar fotocópias dos documentos originais dirigidos aos serviços públicos e particulares da Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das atribuições da DSFSM.

2. A presente delegação e subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas, cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados os actos praticados pelo delegado e subdelegado, no âmbito da presente delegação e subdelegação de competências, desde 6 de Maio de 2025.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Maio de 2025).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 19 de Maio de 2025.

A Directora dos Serviços, *Lao Wan Seong*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 2 430,00)

教育及青年發展局

公告

2025/2026及2026/2027學校年度向教育及青年發展局轄下
公立學校學生及愛國主義教育營供應膳食服務
公開招標

1. 判給實體：社會文化司司長。

2. 進行招標程序的實體：教育及青年發展局。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Anúncio

Concurso público para prestação de serviços de fornecimento de refeições aos alunos das escolas oficiais dependentes da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude e nas Jornadas de Educação Patriótica nos anos escolares de 2025/2026 e 2026/2027

1. Entidade adjudicante: Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura.

2. Entidade que põe o serviço a concurso: Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude (DSEDJ).

3. 招標方式：公開招標。

4. 承投標的：向教育及青年發展局轄下公立學校學生及愛國主義教育營供應膳食服務。

5. 服務提供期：由二零二五年九月一日至二零二六年七月三十一日及二零二六年九月一日至二零二七年七月三十一日。

6. 投標書的有效期：由公開開標之日起計九十日，可按招標方案之規定延長。

7. 參觀廚房設備：有意競投者，可於二零二五年六月三日上午十時正在石排灣蝴蝶谷大馬路石排灣公立學校集合參觀有關設備。

8. 臨時擔保：\$563,400.00（伍拾陸萬叁仟肆佰澳門元），以法定銀行擔保或以現金透過大西洋銀行存入教育及青年發展局賬戶（賬戶號碼：9002501375）。

9. 確定擔保：判給總金額的百分之四。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在財政局/商業及動產登記局登記從事飲食業務並有能力自行烹煮膳食和無須分包的自然人商業企業主或公司，其投標書方獲接納。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育及青年發展局。

截止日期及時間^(註1)：二零二五年六月十八日中午十二時正。

(註1)：倘因颱風或不可抗力的原因，教育及青年發展局於原定的截標日期及時間停止辦公，則交標的截止日期及時間順延至緊接的首個工作日的相同時間；而第13點原定的公開開標日期和時間亦因此順延至緊接截標的首個工作日的相同時間進行。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育及青年發展局的會議室。

日期及時間^(註2)：二零二五年六月十九日上午十時正。

(註2)：倘因颱風或不可抗力的原因，教育及青年發展局於原

3. Modalidade de concurso: concurso público.

4. Objecto do concurso: serviço de fornecimento de refeições aos alunos das escolas oficiais dependentes da DSEDJ e nas Jornadas de Educação Patriótica.

5. Período de prestação de serviços: do dia 1 de Setembro de 2025 ao dia 31 de Julho de 2026 e do dia 1 de Setembro de 2026 ao dia 31 de Julho de 2027.

6. Prazo de validade das propostas: é de 90 (noventa) dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no Programa do Concurso.

7. Visita à cozinha e equipamentos: os concorrentes interessados poderão visitar a cozinha da Escola Oficial de Seac Pai Van, no dia 3 de Junho de 2025, às 10:00 horas da manhã, situada na Avenida de Vale das Borboletas, Seac Pai Van.

8. Caução provisória: \$563 400,00 (quinhentas e sessenta e três mil e quatrocentas patacas), a prestar mediante garantia bancária aprovada nos termos legais ou depósito em numerário, à ordem da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, no Banco Nacional Ultramarino (Conta n.º 9002501375).

9. Caução definitiva: 4% do preço total da adjudicação.

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: só serão aceites propostas de empresários comerciais, pessoas singulares ou de sociedades comerciais com registo na Direcção dos Serviços de Finanças / Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis para o exercício de actividade na área da restauração e que possuam capacidade para confeccionar, directamente, as refeições pretendidas, sem recurso a outros fornecedores do mesmo tipo de serviço.

12. Local, dia e hora-limite para a entrega das propostas:

Local: DSEDJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau.

Dia e hora-limite^(Nota 1): até às 12:00 horas (meio-dia) do dia 18 de Junho de 2025.

(Nota 1): em caso de suspensão dos serviços da DSEDJ, no dia e na hora-limite, originalmente, determinados para a entrega das propostas, devido à ocorrência de tufão ou por motivos de força maior, o dia e a hora-limite para a entrega das propostas serão adiados para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte e por conseguinte, o dia e a hora do acto público do concurso, originalmente, estabelecidos no ponto 13, também serão adiados para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte ao dia limite para a entrega das propostas.

13. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: sala de reuniões da DSEDJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau.

Dia e hora^(Nota 2): até às 10:00 horas da manhã do dia 19 de Junho de 2025.

(Nota 2): em caso de suspensão dos serviços da DSEDJ, no dia e na hora, originalmente, determinados para o acto público do concurso, devido à ocorrência de tufão ou por motivos de

定的公開開標日期及時間停止辦公，則公開開標日期及時間順延至緊接的首個工作日的相同時間。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條之規定，投標人或其合法代表應出席開標儀式，以便對其所提交的標書文件可能出現之疑問予以澄清。

14. 查閱案卷及取得副本之地點、日期、時間及其他：

地點：澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育及青年發展局。

日期：自本公告公佈之日起至公開招標截標之時間為止。

時間：辦公時間內。

其他：出示M/8（營業稅—徵稅憑單）副本、或M/1（營業稅—開業/更改申報表）副本或機構印章，以及經適當登記後取得招標案卷副本。此外，也可於教育及青年發展局網頁（<http://www.dsedj.gov.mo>）內下載招標案卷。投標人應主動於投標截止時限前，從相關網頁上獲取最新或修正的資料。

15. 評標項目及其在評分中所佔的百分比：

- 價格佔40%
- 膳食款式設計及膳食質素佔30%
- 膳食服務的安排及相關質量認證證書佔10%
- 後備廚房衛生情況佔10%
- 同類型服務經驗佔10%

16. 附加說明文件：自本公告公佈之日起至公開招標截標之時間為止，投標人應前往澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育及青年發展局查詢，或於教育及青年發展局網頁（<http://www.dsedj.gov.mo>）查閱有否附加說明文件。

二零二五年五月二十二日於教育及青年發展局

局長 龔志明

（是項刊登費用為 \$5,670.00）

força maior, o dia e a hora estabelecidos para o acto público do concurso serão adiados para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Em conformidade com o disposto no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, os concorrentes ou os seus representantes legais devem estar presentes no acto público de abertura das propostas para esclarecer dúvidas que, eventualmente, surjam, relativas aos documentos constantes das suas propostas.

14. Local, dia e hora para consulta do processo e obtenção da cópia:

Local: DSEDJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau.

Dia: a partir da data de publicação do presente anúncio e até à data e hora-limite para a entrega das propostas do concurso público.

Hora: dentro das horas de expediente.

Outras observações: a obtenção da cópia do Processo do Concurso pode ser feita mediante apresentação da cópia do modelo M/8 (Contribuição Industrial – Conhecimento de cobrança), cópia do modelo M/1 (Contribuição Industrial – Declaração de Início de Actividade / Alterações) ou carimbo da instituição e o devido registo. O Processo do Concurso pode, ainda, ser descarregado na página electrónica da DSEDJ (<http://www.dsedj.gov.mo>). Os concorrentes devem consultar, por sua iniciativa, as informações mais actualizadas ou revistas na referida página antes do termo do prazo fixado para a entrega das propostas.

15. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

- Preço - 40%
- Concepção da confecção e qualidade das refeições - 30%
- Organização dos serviços de refeições e certificados de qualidade - 10%
- Condições higiénicas da cozinha de reserva - 10%
- Experiência no exercício do mesmo tipo de serviço - 10%

16. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes devem comparecer na sede da DSEDJ, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar ou aceder à página electrónica da DSEDJ (<http://www.dsedj.gov.mo>), a partir da data de publicação do presente anúncio e até à data e hora-limite para a entrega das propostas do concurso público, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 22 de Maio de 2025.

O Director, *Kong Chi Meng*.

（Custo desta publicação \$ 5 670,00）

通告

Avisos

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二五年五月十四日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：國際關係與政府治理碩士學位課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門城市大學

課程所頒授的學位、文憑或證書：碩士學位

登記編號：UC-N18-M33-2525Z-19

課程的基本資料：

- 本課程經第58/2025號社會文化司司長批示核准。
- 本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第58/2025號社會文化司司長批示及其附件。

二零二五年五月十四日於教育及青年發展局

局長 龔志明

（是項刊登費用為 \$1,350.00）

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二五年五月十四日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：酒店管理博士學位課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門城市大學

課程所頒授的學位、文憑或證書：博士學位

登記編號：UC-N19-DA1-2525Z-20

課程的基本資料：

- 本課程經第59/2025號社會文化司司長批示核准。
- 本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第59/2025號社會文化司司長批示及其附件。

Torna-se público, nos termos do disposto no artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), e no n.º 3 do artigo 22.º e no artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 14 de Maio de 2025, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: Curso de mestrado em Relações Internacionais e Gestão Governamental

Denominação da instituição de ensino superior (e da unidade académica, se aplicável): Universidade da Cidade de Macau

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de mestre

N.º de registo: UC-N18-M33-2525Z-19

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 58/2025.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 58/2025 e dos seus Anexos.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 14 de Maio de 2025.

O Director dos Serviços, *Kong Chi Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 350,00)

Torna-se público, nos termos do disposto no artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), e no n.º 3 do artigo 22.º e no artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 14 de Maio de 2025, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: Curso de doutoramento em Gestão Hoteleira

Denominação da instituição de ensino superior (e da unidade académica, se aplicável): Universidade da Cidade de Macau

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de doutor

N.º de registo: UC-N19-DA1-2525Z-20

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 59/2025.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 59/2025 e dos seus Anexos.

二零二五年五月十四日於教育及青年發展局

局長 龔志明

(是項刊登費用為 \$1,350.00)

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二五年五月十四日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：生物學和生物技術學士學位課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：聖若瑟大學

課程所頒授的學位、文憑或證書：學士學位

登記編號：US-N04-L51-2525Z-16

課程的基本資料：

- 本課程經第66/2025號社會文化司司長批示核准。
- 本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第66/2025號社會文化司司長批示及其附件。

二零二五年五月十四日於教育及青年發展局

局長 龔志明

(是項刊登費用為 \$1,350.00)

教育及青年發展局轄下公立學校

二零二五/二零二六學年校曆表

甲、校曆表

一、二零二五/二零二六學年由兩個學期組成，教育活動於二零二五年九月一日至五日開始，並於二零二六年七月九日至十五日日期間結束。

二、上、下學期的開始及結束期間如下表所示：

上學期		下學期	
開始	結束	開始	結束
九月一日至五日	二月十三日	二月二十五日	七月九日至十五日

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 14 de Maio de 2025.

O Director dos Serviços, *Kong Chi Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 350,00)

Torna-se público, nos termos do disposto no artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), e no n.º 3 do artigo 22.º e no artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 14 de Maio de 2025, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: Curso de licenciatura em Biologia e Biotecnologia

Denominação da instituição de ensino superior (e da unidade académica, se aplicável): Universidade de São José

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de licenciado

N.º de registo: US-N04-L51-2525Z-16

Informação básica do curso:

- O curso foi aprovado pelo Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 66/2025.
- A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 66/2025 e dos seus Anexos.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 14 de Maio de 2025.

O Director dos Serviços, *Kong Chi Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 350,00)

Calendário escolar do ano lectivo de 2025/2026 para as escolas oficiais dependentes da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude

A. Calendário escolar

1. O ano lectivo de 2025/2026 divide-se em dois semestres escolares. As actividades educativas iniciam-se entre os dias 1 e 5 de Setembro de 2025 e terminam entre os dias 9 e 15 de Julho de 2026.

2. Os períodos de início e de fim dos semestres escolares são apresentados na tabela seguinte:

1.º Semestre		2.º Semestre	
Início	Fim	Início	Fim
Entre 1 e 5 de Setembro	13 de Fevereiro	25 de Fevereiro	Entre 9 e 15 de Julho

三、教育活動應理解為按學年所規劃的各項在校內或校外的活動，包括總測驗。

四、賦予公立學校的領導機關：

1. 決定教育活動的開始及結束日期，並最遲於二零二五年七月一日前作出通知；

2. 在不影響學期時間的情況下，調整校曆表以配合學校的教育方案、教學計劃及澳門特別行政區的實際情況。

乙、教學活動中斷之期間：

第一時段：十二月二十日至一月一日；

第二時段：二月十六日至二月二十四日。

丙、學生的評核期間

一、每學年有兩次評核，分別在上、下學期結束後進行。

二、每學期學生的評核成績表，應於下列時間派發：

1. 上學期的評核成績表於校長確認後，在下學期開課翌日起計的十個工作日內派發；

2. 下學期的評核成績表在校長確認翌日起計十個工作日內派發。

丁、特殊教育

特殊教育的校曆表與正規教育的校曆表相同。

二零二五年四月十七日於教育及青年發展局

局長 龔志明

(是項刊登費用為 \$2,700.00)

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二五年五月十九日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：理學碩士學位（消防安全與災難救援）課程

3. Por actividades educativas devem entender-se as actividades programadas para o ano lectivo, a desenvolver dentro ou fora da escola, bem como as provas globais.

4. Compete a cada órgão de direcção da respectiva escola oficial:

a) Decidir as datas de início e fim das actividades educativas e comunicar essa decisão, antes de 1 de Julho de 2025;

b) Adaptar o calendário escolar para este se articular com os projectos educativos e os planos pedagógicos da escola, assim como com a situação real da Região Administrativa Especial de Macau, sem prejuízo da duração dos semestres escolares.

B. Períodos de interrupção da actividade lectiva:

1.º período:

De 20 de Dezembro a 1 de Janeiro.

2.º período:

De 16 de Fevereiro a 24 de Fevereiro.

C. Períodos da avaliação de alunos

1. Cada ano lectivo tem dois períodos de avaliação que ocorrem depois do fim de cada semestre escolar.

2. O boletim de classificação de cada semestre escolar, relativa à avaliação de alunos, deve ser atribuído aos mesmos nos seguintes períodos:

a) O boletim de classificação referente ao primeiro semestre de avaliação deve ser atribuído dentro dos dez dias úteis contados do dia seguinte ao início das aulas do segundo semestre, depois de ser ratificado pelo director da escola;

b) O boletim de classificação referente ao segundo semestre de avaliação deve ser atribuído dentro dos dez dias úteis contados do dia seguinte ao de ratificação pelo director da escola.

D. Ensino especial

O calendário escolar para o ensino especial é igual ao estabelecido para a educação regular.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 17 de Abril de 2025.

O Director, *Kong Chi Meng*.

(Custo desta publicação \$ 2 700,00)

Torna-se público, nos termos do disposto no artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), e no n.º 3 do artigo 22.º e no artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 19 de Maio de 2025, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: Curso de mestrado em Ciências (Segurança contra Incêndios e Resposta a Desastres)

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學—科技學院，以及澳門保安部隊高等學校

課程所頒授的學位、文憑或證書：碩士學位

登記編號：UM-N33-MA5-2525Z-21

課程的基本資料：

— 根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第十八條第一款（十八）項的規定，澳門大學校董會於二零二四年十二月十七日第二次會議決議通過教務委員會的建議，澳門大學與澳門保安部隊高等學校聯合設立理學碩士學位（消防安全與災難救援）課程，以及通過有關課程的學術與教學編排和學習計劃。

— 澳門大學方面將由轄下科技學院負責開設上述碩士學位課程。

— 上述課程的學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

— 完成上述學習計劃且符合其他畢業要求的學生，可獲得由澳門大學及澳門保安部隊高等學校所共同頒授之理學碩士學位。

— 上述課程的學術與教學編排和學習計劃適用於2025/2026學年起入學的學生。

二零二五年五月十九日於教育及青年發展局

局長 龔志明

附件一

理學碩士學位（消防安全與災難救援）課程 學術與教學編排

- 一、課程頒授的學位名稱：理學碩士
- 二、知識範疇：理學
- 三、專業：消防安全與災難救援
- 四、課程一般期限：兩學年
- 五、授課語言：中文
- 六、報讀條件：符合第10/2017號法律《高等教育制度》第

Denominação da instituição de ensino superior (e da unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau - Faculdade de Ciências e Tecnologia e Escola Superior das Forças de Segurança de Macau

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de mestre

N.º de registo: UM-N33-MA5-2525Z-21

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 18) do n.º 1 do artigo 18.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Conselho da Universidade de Macau, por deliberação tomada na sua 2.ª sessão, realizada no dia 17 de Dezembro de 2024, aprovou a proposta do Senado, no sentido de criar o curso de mestrado em Ciências (Segurança contra Incêndios e Resposta a Desastres), ministrado conjuntamente pela Universidade de Macau e pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, e aprovou a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do respectivo curso.

— Da parte da Universidade de Macau, compete à Faculdade de Ciências e Tecnologia o funcionamento do curso de mestrado acima referido.

— A organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso referido constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

— Os estudantes que concluíam o plano de estudos acima referido e preencham os outros requisitos de graduação, podem obter o grau de mestre em Ciências, conferido conjuntamente pela Universidade de Macau e pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau.

— A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso a partir do ano lectivo de 2025/2026.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 19 de Maio de 2025.

O Director dos Serviços, *Kong Chi Meng*.

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em Ciências (Segurança contra Incêndios e Resposta a Desastres)

1. Designação do grau académico atribuído pelo curso: Mestrado em Ciências
2. Ramo de conhecimento: Ciências
3. Especialidade: Segurança contra Incêndios e Resposta a Desastres
4. Duração normal do curso: 2 anos lectivos
5. Língua de ensino: Chinês
6. Condições de candidatura: Em conformidade com o disposto no n.º 8 do artigo 20.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensi-

二十條第八款的規定，並具課程運作規章所定的其他入學條件。

七、畢業要求：

(一) 完成課程所需的學分為33學分；

(二) 取得碩士學位尚取決於參與專業實習後，撰寫及提交總結報告，並進行引介且獲通過。

附件二

理學碩士學位(消防安全與災難救援)課程 學習計劃

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
消防安全工程	必修	45	3
高級流體力學	必修	45	3
建築結構	必修	45	3
公共關係與傳媒溝通技巧	必修	45	3
危險化學品防火	必修	45	3
火災調查學	必修	45	3
安全與應急管理	必修	45	3
災害現場態勢評估	必修	45	3
應急救援指揮理論與方法	必修	45	3
應急救援保障學	必修	45	3
實習及報告	必修	—*	3
總學分			33

* 實習時數為675學時。

(是項刊登費用為 \$5,130.00)

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第

no superior), e com as demais condições de acesso definidas no regulamento de funcionamento do curso.

7. Requisitos de graduação:

1) O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 33 unidades de crédito;

2) A obtenção do grau de mestre está ainda condicionada à elaboração, entrega, apresentação e aprovação de um relatório final, após o estágio profissional.

ANEXO II

Plano de estudos do curso de mestrado em Ciências (Segurança contra Incêndios e Resposta a Desastres)

Unidades curriculares / / Disciplinas	Tipo	Horas presenciais	Unidades de crédito
Engenharia para Protecção contra Incêndios	Obrigatória	45	3
Mecânica de Fluidos Avançada	Obrigatória	45	3
Estruturas de Edifícios	Obrigatória	45	3
Relações Públicas e Técnicas de Comunicação com os <i>Media</i>	Obrigatória	45	3
Prevenção contra Incêndios Envolvendo Químicos Perigosos	Obrigatória	45	3
Investigação de Incêndios	Obrigatória	45	3
Gestão da Segurança e da Emergência	Obrigatória	45	3
Avaliação da Situação em Locais de Desastres	Obrigatória	45	3
Teorias e Métodos de Comando no Resgate de Emergência	Obrigatória	45	3
Estudos sobre Apoio ao Resgate de Emergência	Obrigatória	45	3
Estágio e Relatório	Obrigatória	—*	3
Número total de unidades de crédito			33

* O número de horas do estágio é de 675.

(Custo desta publicação \$ 5 130,00)

Torna-se público, nos termos do disposto no artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), e no n.º 3 do artigo 22.º e no artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018

二十三條的規定，本人於二零二五年五月十九日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：國際酒店及旅遊管理哲學碩士學位課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門旅遊大學

課程所頒授的學位、文憑或證書：碩士學位

登記編號：TU-N02-MA1-1925C-15

課程的基本資料：

— 澳門旅遊大學行政管理委員會根據第11/2024號行政法規《澳門旅遊大學章程》第八條第一款（十一）項及第三款，以及刊登於二零二四年五月八日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組第1/2024號校董會授權決議第二款（一）項的規定，於二零二四年十月十七日決議修改刊登於二零二四年七月二十四日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組之課程登記通告內，澳門旅遊大學國際酒店及旅遊管理哲學碩士學位課程的學術與教學編排和學習計劃。

— 上述課程的學科範疇為個人服務，該學科範疇符合澳門旅遊大學經第89/2022號社會文化司司長批示獲賦予自行開辦課程資格內之學科範疇。

— 上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

— 上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2025/2026學年起入學的學生。

二零二五年五月十九日於教育及青年發展局

局長 龔志明

(Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 19 de Maio de 2025, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: Curso de mestrado em Filosofia de Gestão Internacional de Hotelaria e Turismo

Denominação da instituição de ensino superior (e da unidade académica, se aplicável): Universidade de Turismo de Macau

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de mestre

N.º de registo: TU-N02-MA1-1925C-15

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 11) do n.º 1 e no n.º 3 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 11/2024 (Estatutos da Universidade de Turismo de Macau), e na alínea 1) do n.º 2 da Deliberação de Delegação de Competências n.º 1/2024 do Conselho Geral da Universidade de Turismo de Macau, publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 19, II Série, de 8 de Maio de 2024, o Conselho Administrativo da Universidade de Turismo de Macau, por deliberação de 17 de Outubro de 2024, deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de mestrado em Filosofia de Gestão Internacional de Hotelaria e Turismo da Universidade de Turismo de Macau, publicados no aviso do registo do curso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 24 de Julho de 2024.

— A área disciplinar do curso referido é Serviços Pessoais, e está de acordo com as áreas disciplinares previstas na qualificação para ministrar os seus próprios cursos que foi atribuída à Universidade de Turismo de Macau, nos termos do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 89/2022.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso a partir do ano lectivo de 2025/2026.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 19 de Maio de 2025

O Director dos Serviços, *Kong Chi Meng*.

附件一

國際酒店及旅遊管理哲學碩士學位課程 學術與教學編排

一、知識範疇：旅遊管理

二、專業範疇：

（一）酒店管理；

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em Filosofia de Gestão Internacional de Hotelaria e Turismo

1. Ramo de conhecimento: Gestão de Turismo

2. Áreas de especialização:

1) Gestão de Hotelaria;

(二) 旅遊管理；

(三) 餐飲管理；

(四) 美食學管理；

(五) 智慧科技；

(六) 會展及盛事管理；

(七) 高端款待與健康服務管理。

三、課程一般期限：兩年

四、授課語言：英文

五、報讀條件：根據第10/2017號法律《高等教育制度》第二十條第八款的規定。

六、豁免修讀條件：完成澳門旅遊大學學士後文憑課程並入讀本課程者，經大學學術與教學機關批准，可獲豁免修讀相同教學內容的學科單元 / 科目。

七、畢業要求：

(一) 完成課程所需的學分為30學分；

(二) 取得碩士學位尚取決於撰寫及提交一篇原創書面論文，並進行公開答辯且獲通過；

(三) 如學生不能在規定期限內通過論文，但按課程運作規章的規定及格完成載於學習計劃的表一、表二及表三的學科單元 / 科目，且取得至少21學分，則可取得學士後文憑。

2) Gestão de Turismo;

3) Gestão de Restauração;

4) Gestão de Gastronomia;

5) Tecnologia Inteligente;

6) Gestão de Convenções, Exposições e Eventos;

7) Gestão em Hospitalidade de Luxo e de Serviços de Saúde.

3. Duração normal do curso: 2 anos

4. Língua de ensino: Inglês

5. Condições de candidatura: Em conformidade com o disposto no n.º 8 do artigo 20.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).

6. Condições de dispensa da frequência: Os indivíduos que tenham concluído o curso de diploma de pós-licenciatura ministrado pela Universidade de Turismo de Macau e que frequentem o presente curso, com a autorização do respectivo órgão científico-pedagógico, podem ser dispensados da frequência das unidades curriculares / disciplinas com o mesmo conteúdo programático.

7. Requisitos de graduação:

1) O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 30 unidades de crédito;

2) A obtenção do grau de mestre está ainda condicionada à elaboração, entrega, discussão pública e aprovação de uma dissertação escrita original;

3) Os estudantes que não obtenham aprovação na dissertação no prazo estabelecido mas completem com aproveitamento as unidades curriculares / disciplinas dos Quadros I, II e III do plano de estudos, e obtenham pelo menos 21 unidades de crédito nos termos do regulamento de funcionamento do curso, podem obter o diploma de pós-licenciatura.

附件二

國際酒店及旅遊管理哲學碩士學位課程 學習計劃

表一

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
研究方法	必修	45	3
國際酒店與旅遊業之當代議題	必修	45	3

ANEXO II

Plano de estudos do curso de mestrado em Filosofia de Gestão Internacional de Hotelaria e Turismo

Quadro I

Unidades curriculares / Disciplinas	Tipo	Horas presenciais	Unidades de crédito
Métodos de Investigação	Obrigatória	45	3
Questões Contemporâneas em Hotelaria e Turismo Internacional	Obrigatória	45	3

表二

Quadro II

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
學生須選讀下列任一專業範疇的學科單元 / 科目，以取得9學分：			
酒店管理			
酒店業營運管理	必修	45	3
酒店業領導能力與組織行為	必修	45	3
酒店旅遊新興科技專題研究	必修	45	3
旅遊管理			
目的地與景區管理	必修	45	3
旅遊與休閒業發展趨勢及議題	必修	45	3
可持續旅遊業策劃與發展	必修	45	3
餐飲管理			
可持續發展與餐飲業	必修	45	3
食物感官學：進階餐單工程	必修	45	3
餐飲創業管理	必修	45	3
美食學管理			
美食旅遊	必修	45	3
食物與美食史	必修	45	3
現代營養與食品科技	必修	45	3

Unidades curriculares / / Disciplinas	Tipo	Horas presenciais	Unidades de crédito
<i>Os estudantes devem escolher as unidades curriculares / disciplinas de uma das seguintes áreas de especialização para obterem 9 unidades de crédito:</i>			
Gestão de Hotelaria			
Gestão de Operações Hoteleiras	Obrigatória	45	3
Liderança e Comportamento Organizacional em Hotelaria	Obrigatória	45	3
Investigação Temática sobre Tecnologias Emergentes em Hotelaria e Turismo	Obrigatória	45	3
Gestão de Turismo			
Gestão de Destinos e Zonas Turísticas	Obrigatória	45	3
Tendências e Questões no Desenvolvimento do Turismo e Lazer	Obrigatória	45	3
Planeamento e Desenvolvimento Sustentável do Turismo	Obrigatória	45	3
Gestão de Restauração			
Desenvolvimento Sustentável e a Indústria de Restauração	Obrigatória	45	3
Organolépticos da Refeição: Planeamento Avançado de Menus	Obrigatória	45	3
Gestão de Empreendedorismo na Indústria de Restauração	Obrigatória	45	3
Gestão de Gastronomia			
Turismo Gastronómico	Obrigatória	45	3
História da Alimentação e Gastronomia	Obrigatória	45	3
Nutrição Contemporânea e Tecnologias Alimentares	Obrigatória	45	3

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
智慧科技			
數據分析及視覺化	必修	45	3
智慧物聯網與機器人技術	必修	45	3
智慧目的地與旅遊業可持續發展	必修	45	3
會展及盛事管理			
會展及盛事與社會	必修	45	3
會展及盛事的創新與可持續發展	必修	45	3
專業會展及盛事的设计與籌辦	必修	45	3
高端款待與健康服務管理			
高端服務管理	必修	45	3
健康服務管理	必修	45	3
健康與高端款待業趨勢	必修	45	3

表三

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
人力資源管理	選修	45	3
市場營銷管理	選修	45	3
財務與會計	選修	45	3
策略管理	選修	45	3
生態美食與食物關係學	選修	45	3

Unidades curriculares / / Disciplinas	Tipo	Horas presenciais	Unidades de crédito
Tecnologia Inteligente			
Análise e Visualização de Dados	Obrigatória	45	3
AIoT e Tecnologia Robótica	Obrigatória	45	3
Destino Inteligente e Desenvolvimento Sustentável do Sector de Turismo	Obrigatória	45	3
Gestão de Convenções, Exposições e Eventos			
Convenção, Exposição, Eventos e a Sociedade	Obrigatória	45	3
Inovação e Desenvolvimento Sustentável de Convenção, Exposição, Eventos	Obrigatória	45	3
Concepção e Organização de Convenção, Exposição e Eventos Profissionais	Obrigatória	45	3
Gestão em Hospitalidade de Luxo e de Serviços de Saúde			
Gestão de Serviços de Luxo	Obrigatória	45	3
Gestão de Serviços de Saúde	Obrigatória	45	3
Tendências em Hospitalidade de Luxo e Saúde	Obrigatória	45	3

Quadro III

Unidades curriculares / / Disciplinas	Tipo	Horas presenciais	Unidades de crédito
Gestão de Recursos Humanos	Optativa	45	3
Gestão de Marketing	Optativa	45	3
Finanças e Contabilidade	Optativa	45	3
Gestão Estratégica	Optativa	45	3
Eco-Gastronomia e Relações Alimentares	Optativa	45	3

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
地理資訊系統	選修	45	3
智慧營銷	選修	45	3
大數據分析	選修	45	3
旅遊科技入門*	選修	30	2
科技考察*	選修	15	1

* 學生須一併選讀該兩門學科單元 / 科目，以取得3學分。

Unidades curriculares / / Disciplinas	Tipo	Horas presenciais	Unidades de crédito
Sistema de Informação Geográfica	Optativa	45	3
Marketing Inteligente	Optativa	45	3
Análise de Megadados	Optativa	45	3
Introdução à Tecnologia em Turismo*	Optativa	30	2
Visita às Áreas Tecnológicas*	Optativa	15	1

* Os estudantes devem frequentar conjuntamente duas unidades curriculares / disciplinas para obter 3 unidades de crédito.

表四

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
論文	必修	—	12

註：完成課程所需的學分為30學分，其分配如下：

- (一) 表一的必修學科單元 / 科目佔6學分；
- (二) 表二所選專業範疇的必修學科單元 / 科目佔9學分；
- (三) 表二其餘專業範疇的學科單元 / 科目或表三的選修學科單元 / 科目佔3學分；
- (四) 表四的論文佔12學分。

(是項刊登費用為 \$11,880.00)

Quadro IV

Unidade curricular / / Disciplina	Tipo	Horas presenciais	Unidades de crédito
Dissertação	Obrigatória	—	12

Notas: O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 30 unidades de crédito, distribuídas da seguinte forma:

- 1) 6 unidades de crédito nas unidades curriculares / disciplinas obrigatórias do Quadro I;
- 2) 9 unidades de crédito nas unidades curriculares / disciplinas obrigatórias da área de especialização escolhida do Quadro II;
- 3) 3 unidades de crédito nas unidades curriculares / disciplinas de outras áreas de especialização do Quadro II ou nas unidades curriculares / disciplinas optativas do Quadro III;
- 4) 12 unidades de crédito na dissertação do Quadro IV.

(Custo desta publicação \$ 11 880,00)

體育局

公告

第2/ID/2025號公開招標
「為體育活動參與者購買意外保險」

1. 按照七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據社會文化司司長於二零二五年五月十六日的批示，體育局現為二

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncio

Concurso Público n.º 02/ID/2025
«Aquisição de Contrato de Seguro de Acidentes para os Participantes das Actividades Desportivas»

1. Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e

零二六年一月一日至二零二八年十二月三十一日期間的體育活動參與者購買意外保險，代表判給實體進行公開招標程序。

2. 投標人可於本招標公告刊登日起，於辦公時間上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處查閱卷宗或繳付澳門元伍佰圓正 (\$500.00) 購買招標案卷複印本一 (1) 份。投標人亦可於體育局網頁 (www.sport.gov.mo) “採購資訊” 內免費下載。

3. 在遞交投標書期限屆滿前，投標人應自行前往體育局總部，以了解有否附加說明之文件。

4. 投標人須將投標書交往體育局總部，連同支付予“體育局”澳門元叁拾陸萬圓正 (\$360,000.00) 的臨時擔保交往體育局的財政財產處。

5. 遞交投標書的截止時間為二零二五年六月十七日 (星期二) 中午十二時正，逾時遞交的投標書不被接納。倘截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則為遞交投標書所定的截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

6. 開標訂於二零二五年六月十八日 (星期三) 上午十時正在體育局總部會議室進行。倘上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，又或上述截止遞交投標書的日期及時間因颱風或不可抗力之原因順延，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

7. 投標書自開標日起計連續九十 (90) 日內有效。

二零二五年五月二十三日於體育局

局長 張子軒

(是項刊登費用為 \$2,970.00)

Cultura, de 16 de Maio de 2025, o Instituto do Desporto vem proceder, em representação da entidade adjudicante, à abertura do concurso público para a aquisição de contrato de seguro de acidentes para os participantes das actividades desportivas, durante o período de 1 de Janeiro de 2026 a 31 de Dezembro de 2028.

2. A partir da data da publicação do presente anúncio, os concorrentes podem dirigir-se ao balcão de atendimento da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, no horário de expediente, das 9,00 horas às 13,00 horas e das 14,30 horas às 17,30 horas, para consulta do Processo de Concurso ou para obtenção da cópia do processo, mediante o pagamento de \$500,00 (quinhentas) patacas. Pode ainda ser feito o descarregamento gratuito dos ficheiros pela *internet* na área de “*Informação relativa à aquisição*” da página electrónica do Instituto do Desporto: www.sport.gov.mo.

3. Os concorrentes devem comparecer na sede do Instituto do Desporto até à data limite para a apresentação das propostas para tomarem conhecimento sobre eventuais esclarecimentos adicionais.

4. Os concorrentes devem apresentar a sua proposta na sede do Instituto do Desporto, acompanhada de uma caução provisória no valor de \$360 000,00 (trezentas e sessenta mil) patacas, a ser prestada à ordem do Instituto do Desporto, a entregar na Divisão Financeira e Patrimonial na sede do Instituto do Desporto.

5. O prazo para a apresentação das propostas termina às 12,00 horas do dia 17 de Junho de 2025, terça-feira, não sendo admitidas propostas fora do prazo. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

6. O acto público do concurso terá lugar no dia 18 de Junho de 2025, quarta-feira, pelas 10,00 horas, no auditório da sede do Instituto do Desporto. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora para o acto público do concurso acima mencionadas, por motivos de tufão ou de força maior, ou em caso de adiamento na data e hora limites para a apresentação das propostas, por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

7. As propostas são válidas durante 90 (noventa) dias seguidos a contar da data da sua abertura.

Instituto do Desporto, aos 23 de Maio de 2025.

O Presidente, *Luís Gomes*.

(Custo desta publicação \$ 2 970,00)

通告

Avisos

第28/GP/2025號批示

Despacho n.º 28/GP/2025

本人根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條、第19/2015號行政法規《體育局的組織及運作》第四條第二款的規定，以及第20/2025號社會文化司司長批示第三款的規定，作出本批示：

一、轉授予本局代副局長莫子恆，屬管理體育發展廳、運動員培訓及集訓中心和運動醫學中心範疇，批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於體育局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支的權限，但以澳門元十五萬元為限；如屬免除詢價的情況，則有關金額上限減半。

二、當有關職位的據位人不在或因故不能視事時，由其法定代任人行使本批示所轉授的權限。

三、本轉授權不妨礙發出指令或指示的權力、收回權以及有權廢止獲轉授權者所作的行為。

四、對行使本轉授權而作出的行為，得向社會文化司司長提起必要訴願。

五、自二零二五年四月十五日起，在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

六、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經社會文化司司長二零二五年五月十六日的批示認可)

二零二五年五月二十三日於體育局

局長 張子軒

(是項刊登費用為 \$1,890.00)

第29/GP/2025號批示

Despacho n.º 29/GP/2025

本人根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及第二十三條，以及第19/2015號行政法規《體育局的組織及運作》第四條第二款的規定，作出本批示：

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 19/2015 (Organização e funcionamento do Instituto do Desporto) e do n.º 3 do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 20/2025, determino:

1. Subdelegar no vice-presidente, substituto, deste Instituto, Mok Chi Hang, no âmbito da gestão do Departamento de Desenvolvimento Desportivo, do Centro de Formação e Estágio de Atletas e do Centro de Medicina Desportiva, a competência para autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo ao Instituto do Desporto, até ao montante de 150 000,00 (cento e cinquenta mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta.

2. Em caso de ausência ou impedimento do titular do cargo, a competência subdelegada prevista no presente despacho é exercida por quem o substitua legalmente.

3. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo do poder de emitir directivas ou instruções, do poder de avocar e do poder de revogar os actos praticados pelo subdelegado.

4. Dos actos praticados ao abrigo da presente subdelegação de competências cabe recurso hierárquico necessário para a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura.

5. São ratificados os actos praticados no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 15 de Abril de 2025.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

(Homologado por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Maio de 2025.)

Instituto do Desporto, aos 23 de Maio de 2025.

O Presidente, *Luís Gomes*.

(Custo desta publicação \$ 1 890,00)

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e no n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 19/2015 (Organização e funcionamento do Instituto do Desporto), determino:

一、授予本局代副局長莫子恆，以下屬管理體育發展廳、運動員培訓及集訓中心和運動醫學中心範疇的權限：

(一) 就累積年假作出決定；

(二) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

(三) 批准體育發展廳廳長、運動員培訓及集訓中心主任和運動醫學中心人員享受年假及提前享受年假的申請；

(四) 接受體育發展廳廳長、運動員培訓及集訓中心主任和運動醫學中心人員因缺勤而作的解釋，有關決定取決於是否接受其提出的理由；

(五) 認可人員工作表現評核結果，但屬對主管的評核除外；

(六) 簽署由運動員培訓及集訓中心和運動醫學中心制定的專用守則；

(七) 簽署信函或單純為編製卷宗及執行決定所需的文書。

二、授予本局體育設施管理廳代廳長林永昌，以下屬管理該附屬單位範疇的權限：

(一) 就其下屬累積年假而作出決定；

(二) 批准其下屬享受年假及提前享受年假的申請；

(三) 接受其下屬因缺勤而作的解釋，有關決定取決於是否接受其提出的理由；

(四) 簽署信函或單純為編製卷宗及執行決定所需的文書；

(五) 簽署向提供財貨及勞務或進行工程之供應商諮詢價格的函件；

(六) 簽發購置物料申請書。

三、當有關職位的據位人不在或因故不能視事時，由其法定代任人行使本批示所授予的權限。

四、當主管官職據位人的法定代任人不在或因故不能視事時，本批示所授予的權限由有關附屬單位所隸屬的領導官職據位人行使。

五、本授權不妨礙發出指令或指示的權力、收回權以及有權廢止獲授權者所作的行為。

1. São delegadas no vice-presidente, substituto, deste Instituto, Mok Chi Hang, no âmbito da gestão do Departamento de Desenvolvimento Desportivo, do Centro de Formação e Estágio de Atletas e do Centro de Medicina Desportiva, as seguintes competências:

1) Decidir sobre acumulação de férias;

2) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

3) Autorizar o gozo de férias e a respectiva antecipação a pedido do trabalhador em relação ao chefe do Departamento de Desenvolvimento Desportivo, ao director do Centro de Formação e Estágio de Atletas e ao pessoal do Centro da Medicina Desportiva;

4) Justificar as faltas do chefe do Departamento de Desenvolvimento Desportivo, do director do Centro de Formação e Estágio de Atletas e do pessoal afecto ao Centro da Medicina Desportiva, que dependam de aceitação pelo dirigente das razões invocadas pelo trabalhador;

5) Homologar a avaliação de desempenho do pessoal, salvo no caso da avaliação das chefias;

6) Assinar os regulamentos específicos emitidos pelo Centro de Formação e Estágio de Atletas e pelo Centro da Medicina Desportiva;

7) Assinar a correspondência e o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução de decisões.

2. São delegadas no chefe do Departamento de Administração de Instalações Desportivas, substituto, Lam Weng Cheong, deste Instituto, no âmbito da gestão daquela subunidade orgânica, as seguintes competências:

1) Decidir sobre acumulação de férias dos seus subordinados;

2) Autorizar o gozo de férias dos seus subordinados e a respectiva antecipação a pedido do trabalhador;

3) Justificar as faltas dos seus subordinados que dependam de aceitação pelo dirigente das razões invocadas pelo trabalhador;

4) Assinar a correspondência e o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução de decisões;

5) Assinar as circulares para consulta de preços às empresas fornecedoras de bens e serviços ou que realizem obras;

6) Visar as requisições de material.

3. Em caso de ausência ou impedimento dos titulares dos cargos, as competências delegadas previstas no presente despacho são exercidas por quem os substitua legalmente.

4. Em caso de ausência ou impedimento de quem substitua legalmente os titulares dos cargos de chefia, as competências delegadas previstas no presente despacho são exercidas pelo titular do cargo de direcção de que dependa a respectiva subunidade orgânica.

5. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo do poder de emitir directivas ou instruções, do poder de avocar e do poder de revogar os actos praticados pelos delegados.

六、對行使本授權而作出的行為，得向社會文化司司長提起必要訴願。

七、自二零二五年四月十五日起，代副局長莫子恆在本授權範圍內所作的行為，予以追認。

八、自二零二五年四月十六日起，體育設施管理廳代廳長林永昌在本授權範圍內所作的行為，予以追認。

九、在不妨礙第七款及第八款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二五年五月二十三日於體育局

局長 張子軒

(是項刊登費用為 \$3,780.00)

6. Dos actos praticados ao abrigo da presente delegação de competências cabe recurso hierárquico necessário para a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura.

7. São ratificados os actos praticados pelo vice-presidente, substituto, Mok Chi Hang, no âmbito da presente delegação de competências, desde 15 de Abril de 2025.

8. São ratificados os actos praticados pelo chefe do Departamento de Administração de Instalações Desportivas, substituto, Lam Weng Cheong, no âmbito da presente delegação de competências, desde 16 de Abril de 2025.

9. Sem prejuízo do disposto nos n.ºs 7 e 8, o presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

Instituto do Desporto, aos 23 de Maio de 2025.

O Presidente, *Luís Gomes*.

(Custo desta publicação \$ 3 780,00)

衛生局

名單

(開考編號: 04424/02-MA.PC)

衛生局為填補醫生職程醫院職務範疇（臨床病理科）第一職階主治醫生行政任用合同制度一個職缺，經二零二四年十一月十三日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外開考通告，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人:	分
1.º 林惠玲.....	7.98

根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十九條第四款的規定，投考者可自本最後成績名單公佈之日起計三十日內向中級法院提起司法上訴。

(經二零二五年五月十四日社會文化司司長的批示確認)

二零二五年四月七日於衛生局

典試委員會：

主席：臨床病理科顧問醫生 官建泳

正選委員：臨床病理科顧問醫生 錢偉

臨床病理科顧問醫生 黃荔青

(是項刊登費用為 \$1,620.00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Listas

(Ref. do Concurso n.º 04424/02-MA.PC)

Lista classificativa final do candidato ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (Patologia Clínica), da carreira médica dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 13 de Novembro de 2024:

Candidata aprovada:	Valores
1.º LAM WAI LENG.....	7,98

De acordo com o estipulado no n.º 4 do artigo 19.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), o candidato pode interpor recurso contencioso da presente lista de classificação final para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de trinta dias, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Maio de 2025).

Serviços de Saúde, aos 7 de Abril de 2025.

O júri:

Presidente: Dr.ª Koon Kin Veng, médica consultora de Patologia Clínica.

Vogais efectivos: Dr. Chin Wai, médico consultor de Patologia Clínica; e

Dr.ª Wong Lai Cheng, médica consultora de Patologia Clínica.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

最後成績名單

(開考編號: 04024/01-MED.GER)

Lista classificativa final

(Ref. do Concurso n.º: 04024/01-MED.GER)

衛生局為填補醫生職程第一職階普通科醫生行政任用合同制度三十五個職缺，經二零二四年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外入職開考通告，現公佈最後成績名單如下：

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de trinta e cinco lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de médico geral, 1.º escalão, da carreira médica dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2024:

1. 合格投考人:

1. Candidatos aprovados:

名次	姓名	身份證編號	分	備註	Ordem	Nome	N.º de BIR	Valores	Nota
1.º	何詠豪	1313XXXX	7.45		1.º	HO WENG HOU	1313XXXX	7,45	
2.º	陳桂思	1251XXXX	7.24		2.º	CHAN KUAI SI	1251XXXX	7,24	
3.º	陸嘉偉	1259XXXX	7.23	a)	3.º	LOK KA WAI	1259XXXX	7,23	a)
4.º	余嘉欣	1273XXXX	7.23	a)	4.º	U KA IAN	1273XXXX	7,23	a)
5.º	巫逢銘	1319XXXX	7.11		5.º	WU FENG MING	1319XXXX	7,11	
6.º	戴智良	1412XXXX	7.03		6.º	DAI ZHILIANG	1412XXXX	7,03	
7.º	倪旭景	1316XXXX	6.89		7.º	NGAI IOK KENG	1316XXXX	6,89	
8.º	羅永進	1326XXXX	6.87		8.º	LO WENG CHON	1326XXXX	6,87	
9.º	郭詠欣	1269XXXX	6.86		9.º	KUOK WENG IAN	1269XXXX	6,86	
10.º	黃善欣	1260XXXX	6.80		10.º	WONG SIN IAN	1260XXXX	6,80	
11.º	鍾釗豪	1263XXXX	6.79	a)	11.º	CHONG CHIO HOU	1263XXXX	6,79	a)
12.º	梁卓輝	1233XXXX	6.79	a)	12.º	LEONG CHEOK FAI	1233XXXX	6,79	a)
13.º	高寶君	1225XXXX	6.75		13.º	KOU POU KUAN	1225XXXX	6,75	
14.º	張家健	1319XXXX	6.70		14.º	CHEONG KA KIN	1319XXXX	6,70	
15.º	區亦藍	1287XXXX	6.64	a)	15.º	AO IEK LAM	1287XXXX	6,64	a)
16.º	陳露文	1332XXXX	6.64	a)	16.º	CHAN LOU MAN	1332XXXX	6,64	a)
17.º	黃雪瑩	1456XXXX	6.64	a)	17.º	HUANG XUEYING	1456XXXX	6,64	a)
18.º	黃旭雯	5171XXXX	6.64	a)	18.º	WONG IOK MAN	5171XXXX	6,64	a)
19.º	李雅秀	1581XXXX	6.63	a)	19.º	LI YAXIU	1581XXXX	6,63	a)
20.º	彭祖	1348XXXX	6.63	a)	20.º	PANG CHOU	1348XXXX	6,63	a)
21.º	梁海鋒	1335XXXX	6.62		21.º	LEONG HOI FONG	1335XXXX	6,62	
22.º	林曉彤	1319XXXX	6.59	a)	22.º	LAM HIO TONG	1319XXXX	6,59	a)
23.º	陳美華	1278XXXX	6.59	a)	23.º	CHAN MEI WA	1278XXXX	6,59	a)
24.º	鄭凱盈	1299XXXX	6.57		24.º	KUONG HOI IENG	1299XXXX	6,57	
25.º	陳勁然	1335XXXX	6.56		25.º	CHAN KENG IN	1335XXXX	6,56	
26.º	莫耀文	1311XXXX	6.54		26.º	MOK IO MAN	1311XXXX	6,54	
27.º	黎智泉	1604XXXX	6.48		27.º	LI ZHIQUAN	1604XXXX	6,48	
28.º	林培文	1310XXXX	6.47		28.º	LAM PUI MAN	1310XXXX	6,47	
29.º	李璟璇	7435XXXX	6.46		29.º	LEI KENG SUN	7435XXXX	6,46	
30.º	余振賢	1325XXXX	6.45		30.º	U CHAN IN	1325XXXX	6,45	
31.º	呂懿芯	1275XXXX	6.42		31.º	LOI I SAM	1275XXXX	6,42	
32.º	梁嘉文	1335XXXX	6.41		32.º	LEONG KA MAN	1335XXXX	6,41	
33.º	廖甄楠	1484XXXX	6.30		33.º	LIAO ZHENNAN	1484XXXX	6,30	

名次	姓名	身份證編號	分	備註	Ordem	Nome	N.º de BIR	Valores	Nota
34.º	曾澤宏	1325XXXX	6.29		34.º	CHANG CHAK WANG	1325XXXX	6,29	
35.º	宋小軍	1332XXXX	6.28		35.º	SONG SIO KUAN	1332XXXX	6,28	
36.º	邱芷滄	1317XXXX	6.27		36.º	IAO CHI IAO	1317XXXX	6,27	
37.º	敖曉晴	1558XXXX	6.26	a)	37.º	NGOU HIO CHENG	1558XXXX	6,26	a)
38.º	許嘉明	1315XXXX	6.26	a)	38.º	HOI KA MENG	1315XXXX	6,26	a)
39.º	鄭小雯	1511XXXX	6.24		39.º	CHEANG SIO MAN	1511XXXX	6,24	
40.º	黃淑芬	1286XXXX	6.23		40.º	WONG SOK FAN	1286XXXX	6,23	
41.º	唐詠琪	1306XXXX	6.22		41.º	TONG WENG KEI	1306XXXX	6,22	
42.º	陳賢芳	1348XXXX	6.19		42.º	CHAN IN FONG	1348XXXX	6,19	
43.º	黃麗明	1242XXXX	6.16	a)	43.º	WONG LAI MENG	1242XXXX	6,16	a)
44.º	黃愷彤	1313XXXX	6.16	a)	44.º	WONG HOI TONG	1313XXXX	6,16	a)
45.º	馮主璇	1433XXXX	6.14	a)	45.º	FONG CHU SUN	1433XXXX	6,14	a)
46.º	林啓諾	1311XXXX	6.14	a)	46.º	LAM KAI NOK	1311XXXX	6,14	a)
47.º	楊永麟	1252XXXX	6.14	a)	47.º	IEONG WENG LON	1252XXXX	6,14	a)
48.º	龍嘉盈	1265XXXX	6.13		48.º	LONG KA IENG	1265XXXX	6,13	
49.º	葉子晴	1274XXXX	6.12		49.º	IP CHI CHENG	1274XXXX	6,12	
50.º	黃德強	1292XXXX	6.11	a)	50.º	WONG TAK KEONG	1292XXXX	6,11	a)
51.º	司徒俊彦	1328XXXX	6.11	a)	51.º	SI TOU CHON IN	1328XXXX	6,11	a)
52.º	陳達峰	1307XXXX	6.09	a)	52.º	CHAN TAT FONG	1307XXXX	6,09	a)
53.º	黃嘉欣	1317XXXX	6.09	a)	53.º	WONG KA IAN	1317XXXX	6,09	a)
54.º	劉藹盈	1321XXXX	6.08		54.º	LAO OI IENG	1321XXXX	6,08	
55.º	陳穎恩	1324XXXX	6.07		55.º	TAN WEI YAN	1324XXXX	6,07	
56.º	梁偉傑	5198XXXX	6.04		56.º	LEONG WAI KIT	5198XXXX	6,04	
57.º	李家盈	1337XXXX	5.98		57.º	LEI KA IENG	1337XXXX	5,98	
58.º	陳俊杰	1348XXXX	5.96		58.º	CHAN CHON KIT	1348XXXX	5,96	
59.º	李麗娟	1383XXXX	5.94		59.º	LI LIJUAN	1383XXXX	5,94	
60.º	袁芳	5177XXXX	5.92	a)	60.º	UN FONG	5177XXXX	5,92	a)
61.º	楊子浩	1267XXXX	5.92	a)	61.º	IEONG CHI HOU	1267XXXX	5,92	a)
62.º	梁永庸	1335XXXX	5.91		62.º	LEONG WENG IONG	1335XXXX	5,91	
63.º	麥柏麟	5104XXXX	5.90		63.º	MAK PAK LON	5104XXXX	5,90	
64.º	游凱俊	1328XXXX	5.89	a)	64.º	IAO HOI CHON	1328XXXX	5,89	a)
65.º	朱曉為	1350XXXX	5.89	a)	65.º	ZHU XIAO WAI	1350XXXX	5,89	a)
66.º	曹靖雯	1326XXXX	5.85	a)	66.º	CHOU CHENG MAN	1326XXXX	5,85	a)
67.º	唐俊傑	1324XXXX	5.85	a)	67.º	TONG CHON KIT	1324XXXX	5,85	a)
68.º	羅翠盈	1321XXXX	5.84	a)	68.º	LO CHOI IENG	1321XXXX	5,84	a)
69.º	洪翊翊	1310XXXX	5.84	a)	69.º	HONG IEK IEK	1310XXXX	5,84	a)
70.º	趙雪映	1326XXXX	5.82		70.º	CHIO SUT IENG	1326XXXX	5,82	
71.º	廖慧珊	1488XXXX	5.81	a)	71.º	LIO WAI SAN	1488XXXX	5,81	a)
72.º	鍾焯鋒	1319XXXX	5.81	a)	72.º	CHUNG CHEUK FUNG	1319XXXX	5,81	a)
73.º	盧偉權	1306XXXX	5.80	a)	73.º	LO WAI KUN	1306XXXX	5,80	a)

名次	姓名	身份證編號	分	備註	Ordem	Nome	N.º de BIR	Valores	Nota
74.º	鄧雪曼	1569XXXX	5.80	a)	74.º	TANG SUT MAN	1569XXXX	5,80	a)
75.º	岑明燁	1317XXXX	5.79		75.º	SAM MENG IP	1317XXXX	5,79	
76.º	魏錦濤	1314XXXX	5.70		76.º	NGAI KAM TOU	1314XXXX	5,70	
77.º	劉嘉嘉	1456XXXX	5.65		77.º	LAO KA KA	1456XXXX	5,65	
78.º	羅佩琪	1497XXXX	5.64	a)	78.º	LUO PEIQI	1497XXXX	5,64	a)
79.º	歐陽瑩	1255XXXX	5.64	a)	79.º	AO IEONG IENG	1255XXXX	5,64	a)
80.º	駱嘉隆	1231XXXX	5.64	a)	80.º	LOK KA LONG	1231XXXX	5,64	a)
81.º	黃駿飛	1250XXXX	5.60		81.º	WONG CHON FEI	1250XXXX	5,60	
82.º	楊淳翔	1585XXXX	5.59		82.º	YANG CHUN HSIANG	1585XXXX	5,59	
83.º	李健明	1304XXXX	5.58		83.º	LEI KIN MENG	1304XXXX	5,58	
84.º	余達成	1227XXXX	5.53		84.º	U TAT SENG	1227XXXX	5,53	
85.º	陳嘉儀	1278XXXX	5.50		85.º	CHAN KAI I	1278XXXX	5,50	
86.º	陳榮傑	1243XXXX	5.49		86.º	CHAN WENG KIT	1243XXXX	5,49	
87.º	李少苑	1289XXXX	5.47		87.º	LEI SIO UN	1289XXXX	5,47	
88.º	區彩瑜	1311XXXX	5.40		88.º	AO CHOI U	1311XXXX	5,40	
89.º	余富慧	1262XXXX	5.39		89.º	IU FU WAI	1262XXXX	5,39	
90.º	庄俊杰	1274XXXX	5.31		90.º	CHONG CHON KIT	1274XXXX	5,31	
91.º	梁菲	1320XXXX	5.29		91.º	LEONG JADE PHOE	1320XXXX	5,29	
92.º	杜千姿	1262XXXX	5.27		92.º	TOU CHIN CHI	1262XXXX	5,27	
93.º	馮潔穎	1252XXXX	5.19		93.º	FONG KIT WENG	1252XXXX	5,19	
94.º	陳美淇	1325XXXX	5.17		94.º	CHAN MEI KEI	1325XXXX	5,17	
95.º	麥俊傑	1313XXXX	5.16	a)	95.º	MAK CHON KIT	1313XXXX	5,16	a)
96.º	梁金華	1306XXXX	5.16	a)	96.º	LEONG KAM WA	1306XXXX	5,16	a)
97.º	郭海瑩	1310XXXX	5.15	a)	97.º	KUOK HOI IENG	1310XXXX	5,15	a)
98.º	黃靜詩	1318XXXX	5.15	a)	98.º	WONG CHENG SI	1318XXXX	5,15	a)
99.º	鍾俊業	5175XXXX	5.13		99.º	CHONG CHON IP	5175XXXX	5,13	
100.º	梁樂兒	1334XXXX	5.11		100.º	LEONG LOK I	1334XXXX	5,11	
101.º	吳浩賢	1594XXXX	5.10		101.º	WU HAOXIAN	1594XXXX	5,10	
102.º	陳祖傑	1324XXXX	5.05		102.º	CHAN CHOU KIT	1324XXXX	5,05	
103.º	趙逸行	1512XXXX	5.00		103.º	CHIO IAT HANG	1512XXXX	5,00	

備註

Nota:

a) 根據本開考通告第12點，如投考人得分相同，則優先者依次為在與開考程序有關的職務範疇內，職級及職程中具較長年資者。採用前述所指準則後，如投考人得分仍然相同，則按經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第一款及第二款規定的優先條件排序。

a) De acordo com o ponto 12 do aviso do presente concurso, em caso de igualdade de classificação dos candidatos, têm preferência, sucessivamente, os que detenham maior antiguidade na categoria, na carreira, da área funcional a que respeita o procedimento concursal. Se a situação de igualdade de classificação persistir após a aplicação dos critérios anteriormente referidos, aplica-se os n.ºs 1 e 2 do artigo 35.º, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e reenumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

2. 被除名的投考人:

序	姓名	身份證編號	備註
1.	歐陽綺芮	1321XXXX	b)
2.	陳梓健	1230XXXX	b)
3.	張燕寶	1331XXXX	c)
4.	張詠欣	1316XXXX	c)
5.	范嘉雯	1252XXXX	c)
6.	霍美娜	1320XXXX	b)
7.	夏綺琪	1319XXXX	c)
8.	何倩琪	1236XXXX	c)
9.	葉敏儀	1238XXXX	c)
10.	林友榮	1264XXXX	c)
11.	林嘉穎	1309XXXX	b)
12.	林穎欣	1320XXXX	c)
13.	李綺珊	1285XXXX	c)
14.	梁嘉俊	5212XXXX	b)
15.	梁錫烽	1263XXXX	c)
16.	李玉盈	1532XXXX	c)
17.	盧少琪	1253XXXX	c)
18.	吳衍章	1260XXXX	c)
19.	伍潤豪	1261XXXX	c)
20.	伍德成	1308XXXX	c)
21.	施桑桑	1226XXXX	c)
22.	黃芊羚	1321XXXX	c)
23.	黃嘉怡	1308XXXX	c)

備註

被除名的原因:

b) 最後成績中得分低於5分。

c) 缺席履歷討論。

根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十九條第四款的規定，投考者可自本最後成績名單公佈之日起計三十日內向中級法院提起司法上訴。

(經二零二五年五月十四日社會文化司司長的批示確認)

二零二五年四月二十八日於衛生局

典試委員會:

主席: 主治醫生 梁開業

正選委員: 主治醫生 陳振輝

主治醫生 吳少芬

(是項刊登費用為 \$9,720.00)

2. Candidatos excluídos:

N.º	Nome	N.º de BIR	Nota
1.	AO IEONG I IOI	1321XXXX	b)
2.	CHAN CHI KIN	1230XXXX	b)
3.	CHEONG IN POU	1331XXXX	c)
4.	CHEONG WENG IAN	1316XXXX	c)
5.	FAN KA MAN	1252XXXX	c)
6.	FOK MEI NA	1320XXXX	b)
7.	HA I KEI	1319XXXX	c)
8.	HO SIN KEI	1236XXXX	c)
9.	IP MAN I	1238XXXX	c)
10.	LAM IAO WENG	1264XXXX	c)
11.	LAM KA WENG	1309XXXX	b)
12.	LAM WENG IAN	1320XXXX	c)
13.	LEI I SAN	1285XXXX	c)
14.	LEONG KA CHON	5212XXXX	b)
15.	LEONG SEK FONG	1263XXXX	c)
16.	LI YUYING	1532XXXX	c)
17.	LOU SIO KEI	1253XXXX	c)
18.	NG IN CHEONG	1260XXXX	c)
19.	NG ION HOU	1261XXXX	c)
20.	NG TAK SENG	1308XXXX	c)
21.	SI SONG SONG	1226XXXX	c)
22.	WONG CHIN LENG	1321XXXX	c)
23.	WONG KA I	1308XXXX	c)

Notas:

Motivos de exclusão:

b) Por ter obtido classificação inferior a 5 valores na classificação final.

c) Ter faltado à discussão do currículo.

De acordo com o estipulado no n.º 4 do artigo 19.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 «Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica», os candidatos podem interpor recurso contencioso da presente lista de classificação final para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de trinta dias, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Maio de 2025).

Serviços de Saúde, aos 28 de Abril de 2025.

O Júri:

Presidente: Dr. Leong Hoi Ip, médico assistente.

Vogais efectivos: Dr. Chan Chan Fai, médico assistente; e

Dr.^a Ng Sio Fan, médica assistente.

(Custo desta publicação \$ 9 720,00)

公告

Anúncios

(考試編號: 01/PARETF/CV/2025)

(Ref. da Prova n.º: 01/PARETF/CV/2025)

按照第45/2021號行政法規第九條第一款及附件一第三十一條第一款之規定，經澳門醫學專科學院專業委員會二零二五年三月三十一日會議之決議，下列人士被指定為鄭煥勤醫生投考血管外科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試的典試委員會成員：

典試委員會的組成：

主席：血管外科 梁剛柱醫生

正選委員：心胸外科 朱偉國醫生

香港醫學專科學院代表 黃昭灼醫生

候補委員：心胸外科 范世豪醫生

普通外科 蔡念醫生

考試日期：二零二五年六月二十五日及二十六日

考試地點：仁伯爵綜合醫院C1層遠程醫療會診中心會議室及血管外科

考試時間及須知：考試時間表及須知已張貼在澳門醫學專科學院秘書處（位於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場2樓）及上載於澳門醫學專科學院網頁（<https://www.am.gov.mo>）。

二零二五年五月二十一日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$1,620.00）

(考試編號: 01/PARETF/CARD/2025)

(Ref. da Prova n.º: 01/PARETF/CARD/2025)

按照第45/2021號行政法規第九條第一款及附件一第三十一條第一款之規定，經澳門醫學專科學院專業委員會二零二五年二月二十六日會議之決議，下列人士被指定為陳賢慶醫生投考心臟科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試的典試委員會成員：

典試委員會的組成：

主席：心臟科 林如波醫生

正選委員：心臟科 劉紅醫生

香港醫學專科學院代表 陳展鵬醫生

Nos termos do n.º 1 do artigo 9.º e do n.º 1 do artigo 31.º do anexo 1 do Regulamento Administrativo n.º 45/2021, por deliberação do Conselho de Especialidades da Academia Médica de Macau, de 31 de Março de 2025, são designados os membros do júri para a realização da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em Cirurgia Vascular do Dr. Chiang Wun Kan:

O Júri terá a seguinte composição:

Presidente: Dr. Liang Gangzhu, Cirurgia Vascular.

Vogais efectivos: Dr. Chu Wai Kuok, Cirurgia Cardio-Torácica; e

Dr. Wong Chiu Cheuk, Alfred, representante da Academia Médica de Hong Kong.

Vogais suplentes: Dr. Fan Sai Hou Alexandre, Cirurgia Cardio-Torácica; e

Dr. Choi Nim, Cirurgia Geral.

Data da prova: 25 e 26 de Junho de 2025.

Local da prova: Sala de reunião do Centro de Telemedicina na C1 e Serviço de Cirurgia Vascular do Centro Hospitalar Conde de S. Januário dos Serviços de Saúde.

Hora de prova e observações: o horário de prova e as observações encontram-se afixados na secretaria da Academia Médica de Macau, situada no 2.º andar do Dynasty Plaza, na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Macau, e disponíveis no website destes Serviços (<https://www.am.gov.mo>).

Serviços de Saúde, aos 21 de Maio de 2025.

O Director dos Serviços, substituto, Cheang Seng Ip.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

Nos termos do n.º 1 do artigo 9.º e do n.º 1 do artigo 31.º do anexo 1 do Regulamento Administrativo n.º 45/2021, por deliberação do Conselho de Especialidades da Academia Médica de Macau, de 26 de Fevereiro de 2025, são designados os membros do júri para a realização da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em Cardiologia do Dr. Chen Xianqing:

O Júri terá a seguinte composição:

Presidente: Dr. Lam U Po, Cardiologia.

Vogais efectivos: Dr.ª Liu Hong, Cardiologia; e

Dr. Chan Chin Pang, representante da Academia Médica de Hong Kong.

候補委員：心臟科 穆岱明醫生

心臟科 馮秀華醫生

考試日期：二零二五年七月八日及九日

考試地點：衛生局仁伯爵綜合醫院C1層遠程醫療會診中心會議室及心臟科

考試時間及須知：考試時間表及須知已張貼在澳門醫學專科學院秘書處（位於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場2樓）及上載於澳門醫學專科學院網頁（<https://www.am.gov.mo>）。

二零二五年五月二十一日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$1,620.00）

（開考編號：A07/IS/2025）

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的衛生督察職程第一職階一等衛生督察四缺，現根據第8/2010號法律《衛生督察職程制度》、經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並於本局網頁內公佈。報考應自有關公告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計五個工作日內作出。

二零二五年五月二十一日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$1,080.00）

第7/P/25號公開招標

根據社會文化司司長於二零二五年五月十二日作出的批示，為取得“向衛生局16個附屬單位提供空調系統維修保養服務”進行公開招標。有意投標者可自二零二五年五月二十八日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往

Vogais suplentes: Dr.^a Mok Toi Meng, Cardiologia; e

Dr.^a Feng Xiuhua, Cardiologia.

Data da prova: 8 e 9 de Julho de 2025.

Local da prova: Sala de reunião do Centro de Telemedicina na C1 e Serviço de Cardiologia do Centro Hospitalar Conde de S. Januário dos Serviços de Saúde.

Hora de prova e observações: o horário de prova e as observações encontram-se afixados na secretaria da Academia Médica de Macau, situada no 2.º andar do Dynasty Plaza, na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Macau, e disponíveis no website destes Serviços (<https://www.am.gov.mo>).

Serviços de Saúde, aos 21 de Maio de 2025.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

(Ref. do concurso n.º A07/IS/2025)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado na página electrónica destes Serviços, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 8/2010 (Regime da carreira de inspector sanitário), Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 1/2023 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, para o preenchimento de quatro lugares de inspector sanitário de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de inspector sanitário, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com cinco dias úteis de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 21 de Maio de 2025.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 080,00)

CONCURSO PÚBLICO N.º 7/P/25

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Maio de 2025, se encontra aberto o Concurso Público para a «Prestação de Serviços de Manutenção e de Reparação dos Sistemas de Ar Condicionado Instalados nas Dezasseis (16) Subunidades dos Serviços de Saúde», cujo Programa do Concurso e o Caderno de Encargos se encontram à disposição dos interessados desde

位於澳門加思欄馬路五號地下的衛生局物資供應管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門元陸拾元整(MOP60.00)以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本(繳費地點：仁伯爵綜合醫院地下的衛生局司庫科)，亦可於本局網頁(www.ssm.gov.mo)內免費下載。

有意投標者應於二零二五年六月五日上午十時正，前往仁伯爵綜合醫院“設施設備廳”集合，以便實地視察本次招標標的服務設施。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下(R/C)本局文書科。遞交投標書的截止時間為二零二五年六月二十七日下午五時三十分。

開標將於二零二五年六月三十日上午十時正在位於澳門加思欄馬路五號地下的“會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門元壹拾陸萬陸仟肆佰捌拾元整(MOP166,480.00)，或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零二五年五月二十二日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,890.00)

通告

(考試編號：02/IC-PAF/MF/2025)

按照衛生局局長於二零二五年四月二十九日的批示，下列人士被委任為吳一恆醫生及陳曉彤醫生投考家庭醫學科專科最後評核考試(根據第45/2021號行政法規第十六條第二款及經第24/2018號行政法規和第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令)的典試委員會成員：

典試委員會的組成：

主席：家庭醫學科主治醫生 黃子秉醫生

正選委員：家庭醫學科主治醫生 余美嫻醫生

香港醫學專科學院代表 周偉強醫生

o dia 28 de Maio de 2025, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita no R/C, da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de MOP 60,00 (sessenta patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde, que se situa no r/c do Edifício do Centro Hospitalar Conde de São Januário) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela internet na página electrónica dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

Os concorrentes do presente concurso devem estar presentes no Departamento de Instalações e Equipamentos do Centro Hospitalar Conde de São Januário, no dia 5 de Junho de 2025, às 10,00 horas, para efeitos de visita às instalações a que se destina à prestação de serviços objecto deste concurso.

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,30 horas do dia 27 de Junho de 2025.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 30 de Junho de 2025, pelas 10,00 horas, na “Sala de Reunião”, sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de MOP166 480,00 (Cento e sessenta e seis mil, quatrocentas e oitenta patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da Garantia Bancária/Seguro-Caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 22 de Maio de 2025.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 890,00)

Aviso

(Ref. da Prova n.º: 02/IC-PAF/MF/2025)

Por despacho do Director dos Serviços de Saúde, de 29 de Abril de 2025, são nomeados os membros do júri para a realização do exame de avaliação final de graduação em Medicina Familiar das Dr.^a Ng Iat Hang e Dr.^a Chan Hio Tong (conforme o n.º 2 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 45/2021 e o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelos Regulamento Administrativo n.º 24/2018 e Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019):

O Júri terá a seguinte composição:

Presidente: Dr. Wong Chi Peng, médico assistente de Medicina Familiar.

Vogais efectivos: Dr.^a U Mei Sit, médica assistente de Medicina Familiar; e

Dr. David Chao Vai Kiong, representante da Academia Médica de Hong Kong.

候補委員：家庭醫學科主治醫生 郭偉誠醫生

家庭醫學科主治醫生 曹美芳醫生

考試方法：最後評核包括履歷考試、實踐考試及理論考試，上述三項考試均屬淘汰試。

評分制度：1. 在各項考試之評分以0至20分表示，得分等於或高於9.5分方視為及格；

2. 在三項考試中之得分均等於或高於9.5分之投考人，視為在最後評核中及格；

3. 最後評核之評分係在各項考試之得分之算術平均數之結果，取小數點後一個位。

考試日期：二零二五年六月三十日及七月一日

考試地點：澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場2樓（澳門醫學專科學院）及海洋花園衛生中心

考試時間及須知：考試時間表及須知已張貼在澳門醫學專科學院秘書處（位於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場2樓）及上載於澳門醫學專科學院網頁（<https://www.am.gov.mo>）。

二零二五年五月二十一日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$2,700.00）

Vogais suplentes: Dr. Kuok Wai Seng, médico assistente de Medicina Familiar; e

Dr.ª Chou Mei Fong, médica assistente de Medicina Familiar.

Métodos de prova: a avaliação final consta de uma prova curricular, uma prova prática e uma prova teórica, as três provas previstas são eliminatórias.

Sistema de classificação:

1. Os resultados obtidos em cada uma das provas acima referidas são indicados sob a forma de classificação, na escala de 0 a 20 valores, a classificação obtida for igual ou superior a 9,5 valores é considerado aprovado;

2. É aprovado na avaliação final o candidato que em cada uma das três provas obtenha uma classificação igual ou superior a 9,5 valores;

3. A classificação da avaliação final é o resultado da média aritmética das classificações obtidas nas provas curricular, prática e teórica, sendo este valor arredondado às décimas.

Data da prova: 30 de Junho e 1 de Julho de 2025.

Local da prova: Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 2.º andar, Macau (Academia Médica de Macau) e Centro de Saúde dos Jardins do Oceano.

Hora de prova e observações: o horário de prova e as observações encontram-se afixados na secretaria da Academia Médica de Macau, situada na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 2.º andar, Macau, e disponíveis no website destes Serviços (<https://www.am.gov.mo>).

Serviços de Saúde, aos 21 de Maio de 2025.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 2 700,00)

藥物監督管理局

公告

（開考編號：A01/FAR/2025）

為填補藥物監督管理局人員編制內藥劑師職程第一職階顧問藥劑師四缺，現根據經第18/2020號法律修改的第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》、現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核方式進行限制性晉級開考，有關開考通告

INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO FARMACÊUTICA

Anúncio

（Ref. do Concurso n.º A01/FAR/2025）

Torna-se público que se encontra afixado, no Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, situado na Avenida do Comendador Ho Yin, Edifício de Escritórios do Governo (Qingmao), 19.º andar, Macau, e publicado na página electrónica deste Instituto, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores deste Instituto, nos termos definidos na Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde), alterada pela Lei n.º 18/2020, na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

正張貼在藥物監督管理局（位於澳門何賢紳士大馬路政府（青茂）辦公大樓19樓），並於本局網頁內公佈。報考應自有關公告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計五個工作日內作出。

二零二五年五月二十一日於藥物監督管理局

局長 蔡炳祥

（是項刊登費用為 \$1,620.00）

dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, para o preenchimento de quatro lugares de farmacêutico consultor, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico do quadro do pessoal do Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, com cinco dias úteis de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, aos 21 de Maio de 2025.

O Presidente do Instituto, *Choi Peng Cheong*.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

海 事 及 水 務 局

公 告

為填補海事及水務局以行政任用合同任用的海事人員職程第一職階首席海事人員六缺，現根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》和現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核及限制性方式進行晉級開考，有關開考通告正張貼在澳門萬里長城海事及水務局綜合服務中心，並於本局及公職開考網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接首個工作日起計五個工作日內作出。

二零二五年五月十六日於海事及水務局

局長 黃穗文

（是項刊登費用為 \$1,350.00）

第001/DSAMA/2025號公開招標

1. 判給實體：澳門特別行政區政府運輸工務司司長。
2. 進行招標程序的部門：海事及水務局。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, no Centro de Prestação de Serviços ao Público da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sito na Calçada da Barra, Macau, e publicado no website destes Serviços e na página electrónica dos concursos da função pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, para o preenchimento de seis lugares de pessoal marítimo principal, 1.º escalão, da carreira de pessoal marítimo, provido em regime de contrato administrativo de provimento de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com cinco dias úteis de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 16 de Maio de 2025.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 350,00)

Concurso Público n.º 001/DSAMA/2025

1. Entidade adjudicante: Secretário para os Transportes e Obras Públicas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau.
2. Serviço por onde corre o procedimento do concurso: Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (dora-vante designada por “DSAMA”).

3. 招標方式：公開招標。
4. 標的：海上固體廢棄物處理服務。
5. 底價：不設底價。
6. 參加條件：
- 6.1 競投者須為公司或自然人商業企業主。
- 6.2 競投者已在財政局作營業稅納稅人登記。
- 6.3 競投者已在商業及動產登記局作商業登記。
- 6.4 競投者不是澳門特別行政區庫房的債務人。
- 6.5 競投者在商業登記證明或營業稅文件（M/8格式）顯示的業務範圍包括以下業務：
- 6.5.1 河道及水上環境清潔相關之業務；或
- 6.5.2 清理海上固體廢棄物相關之業務。
- 6.6 不接納競投者以合作經營合同形式參與本次招標。
- 6.7 任何自然人或公司，均僅可提交一份標書。
7. 查閱案卷及取得副本之地點、時間及價格：
- 地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局大樓一樓行政及財政廳財政處。
- 時間：辦公時間內。
- 投標案卷副本：價格為\$300.00（澳門元叁佰元整）
8. 交標地點、截止日期及時間：
- 地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局綜合服務中心。
- 截止日期及時間：二零二五年六月三十日（星期一），中午十二時正截止。
- 倘因不可抗力之原因導致海事及水務局於交標截止時停止辦公，交標期限將順延至緊接之首個工作日相同時間。
9. 編製標書使用之語言：投標書及其附加文件（但產品的描述及說明除外）應以澳門特別行政區之任一正式語文編製。當使用其他語言編製，應附經認證之譯本，而為了一切之效力，應以該譯本為準。
3. Modalidade de concurso: Concurso público.
4. Objecto: Serviço de recolha de detrito marinho.
5. Preço base: Não há.
6. Condições de admissão:
- 6.1 O concorrente deve ser sociedade ou empresário comercial, pessoa singular.
- 6.2 O concorrente está inscrito no Cadastro de contribuintes da Contribuição Industrial da Direcção dos Serviços de Finanças.
- 6.3 O concorrente efectuou o registo comercial na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis.
- 6.4 O concorrente não é devedor dos cofres da Região Administrativa Especial de Macau.
- 6.5 O objecto referido na certidão de registo comercial do concorrente ou a actividade referida no conhecimento de cobrança da contribuição industrial emitido ao concorrente (modelo M/8) inclui o seguinte:
- 6.5.1 Actividades relacionadas com a limpeza de rios e ambiente aquático; ou
- 6.5.2 Actividades relacionadas com a recolha de detrito marinho.
- 6.6 Não é admitida a participação do concorrente mediante a forma de contrato de consórcio.
- 6.7 Quaisquer pessoas singulares ou sociedades só podem submeter uma única proposta.
7. Local, hora e preço para consulta do processo do concurso e obtenção de cópias:
- Local: Divisão Financeira do Departamento de Administração e Finanças, sita no 1.º andar do Edifício da DSAMA, Calçada da Barra, Região Administrativa Especial de Macau.
- Hora: horário de expediente.
- Cópias do processo do concurso: mediante o pagamento de MOP\$300,00 (trezentas patacas)
8. Local, data e hora limite para a entrega das propostas:
- Local: Centro de Prestação de Serviços ao Público da DSAMA, sito na Calçada da Barra, Região Administrativa Especial de Macau.
- Data e hora limite: dia 30 de Junho de 2025 (segunda-feira), até às 12:00 horas.
- Em caso de encerramento da DSAMA na data e hora limite para a entrega de propostas por motivos de força maior, a data limite para a entrega das propostas é adiada para o primeiro dia útil seguinte, à mesma hora.
9. Língua a utilizar na redacção da proposta: A proposta e os documentos que a acompanham (excepto a descrição e a especificação de produtos) devem estar redigidos numa das línguas oficiais da RAEM. Quando redigidos noutra língua, devem ser acompanhados de tradução legalizada, a qual prevalece para todos e quaisquer efeitos.

10. 標書有效期：90（九十）日，自公開開標之日起計，根據七月六日第63/85/M號法令第三十六條規定，可延長有效期。

11. 臨時擔保：\$329,000.00（澳門元叁拾貳萬玖仟元整），以現金存款或以銀行擔保之方式提供。

12. 確定擔保：判給總額的百分之四（4%），以現金存款或以銀行擔保之方式提供。

13. 公開開標日期：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局多功能室。

日期及時間：二零二五年七月一日（星期二），上午十時正。

倘因不可抗力之原因導致海事及水務局於公開開標日停止辦公，公開開標日將順延至緊接之首個工作日相同時間。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

14. 評標標準及其所佔之比重：

投標書的評分總分為100分，並按下列各項目評分：

投標價格.....60分

部署計劃安排.....5分

緊急應變計劃.....5分

安全管理系統實施的安排.....5分

工作人員計劃安排.....14分

船隊及設備計劃安排.....11分

15. 判給標準：

由總得分最高的競投者獲得判給，倘出現最高總得分相同的標書時，則按招標方案規定的項目作為判給的最後判定標準。

16. 招標文件之更新、修正及解釋等資料：由二零二五年五月二十八日至截標日止，競投者應每日前往澳門特別行政區萬里長城海事及水務局大樓一樓行政及財政廳財政處，以獲取涉及招標文件之更新、修正及解釋等資料。

10. Prazo de validade das propostas: 90 (noventa) dias, a contar a partir da data do acto público do concurso, prorrogável nos termos do artigo 36.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

11. Caução provisória: \$329 000,00 (trezentas e vinte e nove mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária.

12. Caução definitiva: 4% (quatro por cento) do preço total da adjudicação, a prestar mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária.

13. Data de realização do acto público do concurso:

Local: Sala polivalente da DSAMA, sita na Calçada da Barra, Região Administrativa Especial de Macau.

Data e hora: dia 1 de Julho de 2025 (terça-feira), pelas 10:00 horas.

Em caso de encerramento da DSAMA na data de realização do acto público por motivos de força maior, a data de realização do acto público do concurso é adiada para o primeiro dia útil seguinte, à mesma hora.

Os concorrentes ou os seus representantes devidamente mandatados devem estar presentes no acto público para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

A pontuação total atribuída a uma proposta é de 100 valores, sendo distribuídos pelas seguintes acções:

Preço proposto.....60 pontos

Plano de prestação do serviço5 pontos

Plano de resposta a emergência.....5 pontos

Plano de execução de gestão de segurança.....5 pontos

Plano de alocação de trabalhadores14 pontos

Plano de alocação do trem naval e dos equipamentos..11 pontos

15. Critério de adjudicação:

A adjudicação é efectuada ao concorrente com pontuação total mais elevada e, no caso de haver empate na pontuação total mais elevada, a adjudicação é efectuada nos termos previstos no programa do concurso.

16. Actualização, rectificação e esclarecimento dos documentos do concurso:

Os concorrentes deverão comparecer diariamente na Divisão Financeira do Departamento de Administração e Finanças, sita no 1.º andar do Edifício da DSAMA, Calçada da Barra, Região Administrativa Especial de Macau, a partir de 28 de Maio de 2025 e até à data limite para a entrega das propostas, para obter informações sobre a actualização, rectificação e esclarecimento dos documentos do concurso.

二零二五年五月十九日於海事及水務局

代局長 唐玉萍

(是項刊登費用為 \$5,670.00)

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água,
aos 19 de Maio de 2025.

A Directora, substituta, *Tong Iok Peng*.

(Custo desta publicação \$ 5 670,00)

環境保護局

通告

第021/DSPA/2025號批示

本人根據第14/2009號行政法規《環境保護局的組織及運作》第五條(六)項、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及第二十三條的規定，作出決定如下：

一、授予環境評估監測處處長馮展程在該處的範疇作出下列行為的權限：

(一) 批准相關人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(二) 批閱該處所需物料的申請；

(三) 簽署由上級批示的通知公函，以及由該處負責的案卷進行程序及執行有關決定所需的文件；

(四) 核准相關人員的年假表的修改；

(五) 批准相關人員享受年假及提前享受下一曆年的年假的申請；

(六) 決定相關人員的缺勤屬合理或不合理。

二、簽署文書的授權，不包括發往行政長官辦公室、各司長辦公室、立法會、終審法院院長辦公室、檢察長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關及澳門特別行政區以外機關及實體的文書。

三、本授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

四、對行使本批示的授予權限而作出的行為，得提起必要訴願。

五、自二零二五年五月十九日起，由環境評估監測處處長馮展程在本授權範圍內所作的行為，予以追認。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Aviso

Despacho n.º 021/DSPA/2025

Nos termos da alínea 6) do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2009 (Organização e Funcionamento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental), do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições Complementares do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), determino:

1. É delegada no chefe da Divisão de Avaliação e Monitorização Ambiental, Fong Chin Cheng, a competência para a prática dos seguintes actos no âmbito da própria divisão:

1) Autorizar a ausência temporária do respectivo pessoal do seu posto de trabalho, nos períodos da manhã ou da tarde do horário diário de trabalho obrigatório;

2) Visar as requisições de materiais destinadas à própria divisão;

3) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pela própria divisão;

4) Aprovar as alterações ao mapa de férias do respectivo pessoal;

5) Autorizar o gozo de férias e a antecipação do gozo de férias do ano civil seguinte, a pedido do trabalhador;

6) Decidir sobre a justificação de faltas do respectivo pessoal.

2. A delegação para a assinatura não abrange o expediente que deva ser endereçado aos Gabinetes do Chefe do Executivo e dos Secretários, à Assembleia Legislativa, aos Gabinetes do Presidente do Tribunal de Última Instância e do Procurador, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega, nem do que deva ser dirigido aos organismos e entidades situados no exterior da Região Administrativa Especial de Macau.

3. A presente delegação de competências não impede o exercício dos poderes de advocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso de competências delegadas no presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados os actos praticados pelo chefe da Divisão de Avaliação e Monitorização Ambiental, Fong Chin Cheng, no âmbito das competências ora delegadas, desde 19 de Maio de 2025.

六、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二五年五月二十日於環境保護局

局長 葉擴林

(是項刊登費用為 \$2,430.00)

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 20 de Maio de 2025.

O Director dos Serviços, *Ip Kuong Lam*.

(Custo desta publicação \$ 2 430,00)

房屋局

公告

{27/2025}

茲特公告，有關刊登於2025年4月30日第18期《澳門特別行政區公報》第二組的“為新城A區經濟房屋-東創大廈(B9地段)塔樓(子部分C)提供樓宇管理服務”的公開招標，招標實體已按照招標方案第3條的規定作出解答及更正，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答得透過於辦公時間內前往位於澳門鴨涌馬路220號青蔥大廈地下L房屋局查閱，有關資料亦可透過房屋局網頁(<http://www.ihm.gov.mo>)下載。

二零二五年五月二十二日於房屋局

局長 任利凌

(是項刊登費用為 \$1,080.00)

通告

第14/IH/2025號批示

本人根據第17/2013號行政法規第五條第二款、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條的規定，以及行使第75/2025號行政長官批示第二款賦予的職權，作出決定如下：

一、轉授予經濟房屋及援助處處長繆燦成、公共房屋監管處處長伍祿梅，以及行政及財政處處長張東遠一切所需的權力，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與位於路環石排灣馬路982

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Anúncio

{27/2025}

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para a “Prestação de serviços de administração para a Habitação Económica da Zona A dos Novos Aterros - Torre (Subcondomínio C) do Edifício Tong Chong (Lote B9)”, publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 30 de Abril de 2025, foram prestadas respostas e rectificações, conforme o disposto do ponto 3 do programa do concurso, pela entidade que realiza o concurso e juntas ao processo do concurso.

As referidas respostas encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, no Instituto de Habitação (IH), sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L, Macau, e as respectivas informações também se encontram disponíveis na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo>).

Instituto de Habitação, aos 22 de Maio de 2025.

O Presidente do Instituto, *Iam Lei Leng*.

(Custo desta publicação \$ 1 080,00)

Aviso

Despacho n.º 14/IH/2025

Ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2013, no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e usando da faculdade conferida pelo n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 75/2025, determino:

1. São subdelegados no chefe da Divisão de Habitação Económica e de Apoio, Mio Chan Seng, na chefe da Divisão de Fiscalização de Habitação Pública, Ng Lok Mui, e no chefe da Divisão de Administração e Finanças, Cheong Tong In, todos os poderes necessários para representarem a Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), como outorgantes, na assinatura das escrituras públicas de compra e venda das fracções autónomas destinadas a habitação do Edifício On Son,

號安順大廈（物業登記局標示編號22785-I），屬澳門特別行政區所有作居住用途的獨立單位的預約買受人簽訂買賣公證書。

二、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

三、本批示自公佈日起產生效力。

二零二五年五月十九日於房屋局

局長 任利凌

（是項刊登費用為 \$1,350.00）

de que a RAEM é proprietária, sito na Estrada de Seac Pai Van, n.º 982, em Coloane, descrito na Conservatória do Registo Predial, sob o n.º 22785-I, a celebrar entre a RAEM e os promitentes-compradores das mesmas.

2. As presentes subdelegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto de Habitação, aos 19 de Maio de 2025.

O Presidente, *Iam Lei Leng*.

（Custo desta publicação \$ 1 350,00）

建築、工程及城市規劃專業委員會

通告

都市建築及城市規劃範疇的資格認可考試
（土木工程範疇）

（考試編號：02-CAEU-2024）

最後結果名單

為使具有第1/2015號法律第二條第一款（一）項及第二款的土木工程學專業學位的人士取得辦理土木工程師專業職銜登記的資格，經二零二四年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通告進行土木工程學範疇的資格認可考試，現公佈准考人的最後結果名單如下：

准考人 編號	姓名	身份證號碼	結果
3	區廣浩	1332XXXX	通過
7	陳潤熙	1312XXXX	通過
10	陳敏鴻	1262XXXX	通過
14	張瑾瑜	1673XXXX	通過
15	曾漢森	1301XXXX	通過
16	鄒子謙	1332XXXX	通過
19	謝世澤	1287XXXX	通過
20	鄭裕豪	1287XXXX	通過
23	程鳳天	1322XXXX	通過
30	鍾智斌	1247XXXX	通過
31	鄧智亮	1391XXXX	通過

CONSELHO DE ARQUITECTURA, ENGENHARIA E URBANISMO

Avisos

Exame de admissão nos domínios da construção urbana e do urbanismo (Engenharia Civil)

(Exame de admissão n.º 02-CAEU-2024)

Lista dos resultados finais

Para efeitos de acreditação e registo para obtenção do título profissional de engenheiros civis dos titulares do grau académico na área de especialização em Engenharia Civil, definido na alínea 1) do n.º 1 e no n.º 2 do artigo 2.º da Lei n.º 1/2015, realizou-se o exame de admissão na área de engenharia civil, conforme o aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2024.

Publica-se, em seguida, a lista dos resultados finais dos candidatos admitidos.

N.º do Candidato	Nome	BIR N.º	Resultado
3	AO KUONG HOU	1332XXXX	Aprovado
7	CHAN ION HEI	1312XXXX	Aprovado
10	CHAN MAN HONG	1262XXXX	Aprovado
14	CHANG CHIN YU	1673XXXX	Aprovado
15	CHANG HON SAM	1301XXXX	Aprovado
16	CHAO CHI HIM	1332XXXX	Aprovado
19	CHE SAI CHAK	1287XXXX	Aprovado
20	CHEANG U HOU	1287XXXX	Aprovado
23	CHENG FONG TIN	1322XXXX	Aprovado
30	CHONG CHI PAN	1247XXXX	Aprovado
31	DENG ZHILIANG	1391XXXX	Aprovado

准考人 編號	姓名	身份證號碼	結果	N.º do Candidato	Nome	BIR N.º	Resultado
35	何志東	1330XXXX	通過	35	HO CHI TONG	1330XXXX	Aprovado
42	郭梓漢	1325XXXX	通過	42	KUOK CHI HON	1325XXXX	Aprovado
43	林清勇	1291XXXX	通過	43	LAM CHENG IONG	1291XXXX	Aprovado
52	李志威	1343XXXX	通過	52	LEI CHI WAI	1343XXXX	Aprovado
54	李嘉俊	1337XXXX	通過	54	LEI KA CHON	1337XXXX	Aprovado
57	李均和	1266XXXX	通過	57	LEI KUAN WO	1266XXXX	Aprovado
58	梁志雄	1322XXXX	通過	58	LEONG CHI HONG	1322XXXX	Aprovado
66	林菲兒	1331XXXX	通過	66	LIN FEI I	1331XXXX	Aprovado
76	吳文聰	1681XXXX	通過	76	NG MAN CHONG	1681XXXX	Aprovado
78	潘志榮	5204XXXX	通過	78	PUN CHI WENG	5204XXXX	Aprovado
79	潘浩霖	1302XXXX	不通過 (a)	79	PUN HOU LAM	1302XXXX	Reprovado (a)
80	任偉楠	1472XXXX	通過	80	REN WEINAN	1472XXXX	Aprovado
88	冼曦揚	1313XXXX	通過	88	WISEU ARLINDO TIAGO	1313XXXX	Aprovado
89	黃思琪	1321XXXX	通過	89	VONG SI KEI	1321XXXX	Aprovado
94	黃嘉豪	1238XXXX	通過	94	WONG KA HOU	1238XXXX	Aprovado
96	黃佰恆	1323XXXX	通過	96	WONG PAK HANG	1323XXXX	Aprovado
98	胡子峰	1328XXXX	不通過 (a)	98	WU CHI FONG	1328XXXX	Reprovado (a)
99	胡文鋒	1323XXXX	通過	99	WU MAN FONG	1323XXXX	Aprovado
100	游峻華	1253XXXX	通過	100	YAU TSUN WA	1253XXXX	Aprovado
101	余江	1474XXXX	通過	101	YU JIANG	1474XXXX	Aprovado

備註 (不通過的原因):

(a) 專業面試中得分低於50分。

根據第12/2015號行政法規第十八條和《行政程序法典》第一百四十九條的規定，准考人可自本名單通告在《澳門特別行政區公報》公佈翌日起計十五日內，向登記委員會提出聲明異議，又或根據第1/2015號法律第十條第一款及第二款之規定，於三十日內向委員會大會提出必要上訴。

二零二五年五月十九日於建築、工程及城市規劃專業委員會

典試委員會：

主席：土木工程師 陳滿鋒

委員：土木工程師 岑任平

土木工程師 黎期裕

土木工程師 羅祖智

土木工程師 陳廣賢

Observações (Motivo que levou à reprovação):

(a) Ter obtido na entrevista profissional classificação inferior a 50 valores.

Nos termos do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, e do artigo 149.º do Código do Procedimento Administrativo, os candidatos admitidos podem apresentar reclamação à Comissão de Registo, no prazo de 15 dias a contar do dia seguinte à data da publicação do aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* referente à presente lista, ou nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 10.º da Lei n.º 1/2015 interpor recurso necessário para o plenário do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, no prazo de 30 dias.

Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, aos 19 de Maio de 2025.

O Júri:

Presidente: Engenheiro civil Chan Mun Fong

Vogais efectivos: Engenheiro civil Sam Iam Peng

Engenheiro civil Lai Kei U

Engenheiro civil Jorge Assunção da Rosa

Engenheiro civil Chan Kuong In

都市建築及城市規劃範疇的資格認可考試
(電機工程範疇)

(考試編號: 03-CAEU-2024)

最後結果名單

為使具有第1/2015號法律第二條第一款(一)項及第二款的電機工程學專業學位的人士取得辦理電機工程師專業職銜登記的資格，經二零二四年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通告進行電機工程學範疇的資格認可考試，現公佈准考人的最後結果名單如下：

准考人 編號	姓名	身份證號碼	結果
4	鄭杰暉	1229XXXX	通過
10	何廷耀	1259XXXX	通過
17	李嘉榮	1314XXXX	不通過 (a)
25	吳卓炎	1486XXXX	不通過 (a)
26	蕭培鋒	1360XXXX	通過

備註 (不通過的原因)：

(a) 專業面試中得分低於50分。

根據第12/2015號行政法規第十八條和《行政程序法典》第一百四十九條的規定，准考人可自本名單通告在《澳門特別行政區公報》公佈翌日起計十五日內，向登記委員會提出聲明異議，又或根據第1/2015號法律第十條第一款及第二款之規定，於三十日內向委員會大會提出必要上訴。

二零二五年五月十九日於建築、工程及城市規劃專業委員會

典試委員會：

主席：電機工程師 蔡偉華

委員：電機工程師 曾子軒

電機工程師 周俊宏

電機工程師 梁大海

Exame de admissão nos domínios da construção urbana e do urbanismo (Engenheiro Electrotécnico)

(Exame de admissão n.º 03-CAEU-2024)

Lista dos resultados finais

Para efeitos de acreditação e registo para obtenção do título profissional de engenheiros electrotécnicos dos titulares do grau académico na área de especialização em Engenharia Electrotécnica, definido na alínea 1) do n.º 1 e no n.º 2 do artigo 2.º da Lei n.º 1/2015, realizou-se o exame de admissão na área de Engenharia Electrotécnica, conforme o aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2024.

Publica-se, em seguida, a lista dos resultados finais dos candidatos admitidos.

N.º do Candidato	Nome	BIR N.º	Resultado
4	CHEANG KIT FAI	1229XXXX	Aprovado
10	HO TENG IO	1259XXXX	Aprovado
17	LEI KA WENG	1314XXXX	Reprovado (a)
25	NG CHEUK YIM	1486XXXX	Reprovado (a)
26	SIO PUI FONG	1360XXXX	Aprovado

Observações (Motivos que levaram à reprovação):

(a) Ter obtido na entrevista profissional classificação inferior a 50 valores.

Nos termos do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, e do artigo 149.º do Código do Procedimento Administrativo, os candidatos admitidos podem apresentar reclamação à Comissão de Registo, no prazo de 15 dias a contar do dia seguinte à data da publicação do aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* referente à presente lista, ou nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 10.º da Lei n.º 1/2015 interpor recurso necessário para o plenário do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, no prazo de 30 dias.

Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, aos 19 de Maio de 2025.

O Júri:

Presidente: Engenheiro electrotécnico Choi Wai Wa

Vogais efectivos: Engenheiro electrotécnico Chang Chi Hin

Engenheiro electrotécnico Chao Chon Wang

Engenheiro electrotécnico Leong Tai Hoi

都市建築及城市規劃範疇的資格認可考試
(機電工程範疇)

(考試編號: 04-CAEU-2024)

最後結果名單

為使具有第1/2015號法律第二條第一款(一)項及第二款的機電工程學專業學位的人士取得辦理機電工程師專業職銜登記的資格，經二零二四年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通告進行機電工程學範疇的資格認可考試，現公佈准考人的最後結果名單如下：

准考人 編號	姓名	身份證號碼	結果
1	陳光銳	1302XXXX	通過
2	卓展星	1319XXXX	通過
3	張栩丹	1259XXXX	通過
4	趙志偉	1278XXXX	不通過 (a)
5	鍾浚棋	1253XXXX	通過
6	何子健	1342XXXX	通過
7	邱雅希	1244XXXX	通過
9	葉鴻志	1310XXXX	不通過 (a)
10	簡兆均	1396XXXX	不通過 (a)
11	江志鋒	1326XXXX	通過
13	林彥進	1329XXXX	通過
14	林偉學	1391XXXX	不通過 (a)
16	梁綺婷	1227XXXX	不通過 (a)
18	梁嘉杰	1326XXXX	通過
20	呂寶櫻	1246XXXX	通過
21	馬源	1681XXXX	通過
22	麥浩泉	1254XXXX	通過
23	吳浩峰	1320XXXX	通過
28	王健偉	1255XXXX	通過
30	黃詠瑜	1325XXXX	通過

備註 (不通過的原因):

(a) 專業面試中得分低於50分。

根據第12/2015號行政法規第十八條和《行政程序法典》第一百四十九條的規定，准考人可自本名單通告在《澳門特別行政區公報》公佈翌日起計十五日內，向登記委員會提出聲明異議，

Exame de admissão nos domínios da construção urbana e do urbanismo (Engenharia Electromecânica)

(Exame de admissão n.º 04-CAEU-2024)

Lista dos resultados finais

Para efeitos de acreditação e registo para obtenção do título profissional de engenheiros electromecânicos dos titulares do grau académico na área de especialização em Engenharia Electromecânica, definido na alínea 1) do n.º 1 e no n.º 2 do artigo 2.º da Lei n.º 1/2015, realizou-se o exame de admissão na área de Engenharia Electromecânica, conforme o aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2024.

Publica-se, em seguida, a lista dos resultados finais dos candidatos admitidos.

N.º do Candidato	Nome	BIR N.º	Resultado
1	CHAN KUONG IOI	1302XXXX	Aprovado
2	CHEOK CHIN SENG	1319XXXX	Aprovado
3	CHEONG HOI TAN	1259XXXX	Aprovado
4	CHIU CHI WAI	1278XXXX	Reprovado (a)
5	CHONG CHON KEI	1253XXXX	Aprovado
6	HO CHI KIN	1342XXXX	Aprovado
7	IAO NGA HEI	1244XXXX	Aprovado
9	IP HONG CHI	1310XXXX	Reprovado (a)
10	KAN SIO KUAN	1396XXXX	Reprovado (a)
11	KONG CHI FONG	1326XXXX	Aprovado
13	LAM IN CHON	1329XXXX	Aprovado
14	LAM WAI HOK	1391XXXX	Reprovado (a)
16	LEONG I TENG	1227XXXX	Reprovado (a)
18	LEONG KA KIT	1326XXXX	Aprovado
20	LOI POU IENG	1246XXXX	Aprovado
21	MA YUAN	1681XXXX	Aprovado
22	MAK HOU CHUN	1254XXXX	Aprovado
23	NG HOU FONG	1320XXXX	Aprovado
28	WONG KIN WAI	1255XXXX	Aprovado
30	WONG WENG U	1325XXXX	Aprovado

Observações (Motivos que levaram à reprovação):

(a) Ter obtido na entrevista profissional classificação inferior a 50 valores.

Nos termos do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, e do artigo 149.º do Código do Procedimento Administrativo, os candidatos admitidos podem apresentar reclamação à Comissão de Registo, no prazo de 15 dias a contar do dia seguinte à data da publicação do aviso no *Boletim*

又或根據第1/2015號法律第十條第一款及第二款之規定，於三十日內向委員會大會提出必要上訴。

二零二五年五月十九日於建築、工程及城市規劃專業委員會

典試委員會：

主席：機電工程師 曾豐隆

委員：機電工程師 黃傑勇

機電工程師 何建成

機電工程師 王胤溪

都市建築及城市規劃範疇的資格認可考試
(機械工程範疇)

(考試編號：05-CAEU-2024)

最後結果名單

為使具有第1/2015號法律第二條第一款(一)項及第二款的機械工程學專業學位的人士取得辦理機械工程師專業職銜登記的資格，經二零二四年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通告進行機械工程學範疇的資格認可考試，現公佈准考人的最後結果名單如下：

准考人 編號	姓名	身份證號碼	結果
6	林智恆	1686XXXX	通過
9	李俊濤	1262XXXX	通過
10	李家杰	1243XXXX	通過
16	余嘉雯	5124XXXX	通過
17	胡竣璋	1235XXXX	通過

二零二五年五月十九日於建築、工程及城市規劃專業委員會

典試委員會：

主席：機械工程師 譚立武

委員：機械工程師 林俊生

機械工程師 黃啟泰

機械工程師 麥鴻珍

Oficial da Região Administrativa Especial de Macau referente à presente lista, ou nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 10.º da Lei n.º 1/2015 interpor recurso necessário para o plenário do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, no prazo de 30 dias.

Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, aos 19 de Maio de 2025.

O Júri:

Presidente: Engenheiro electromecânico Chang Fong Long

Vogais efectivos: Engenheiro electromecânico Wong Kit Long

Engenheiro electromecânico Ho Kin Seng

Engenheiro electromecânico Wong Ian Kai

Exame de admissão nos domínios da construção urbana e do urbanismo (Engenharia Mecânica)

(Exame de admissão n.º 05-CAEU-2024)

Lista dos resultados finais

Para efeitos de acreditação e registo para obtenção do título profissional de engenheiros mecânicos dos titulares do grau académico na área de especialização em Engenharia Mecânica, definido na alínea 1) do n.º 1 e no n.º 2 do artigo 2.º da Lei n.º 1/2015, realizou-se o exame de admissão na área de Engenharia Mecânica, conforme o aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2024.

Publica-se, em seguida, a lista dos resultados finais dos candidatos admitidos.

N.º do Candidato	Nome	BIR N.º	Resultado
6	LAM CHI HANG	1686XXXX	Aprovado
9	LEI CHON TOU	1262XXXX	Aprovado
10	LEI KA KIT	1243XXXX	Aprovado
16	U KA MAN	5124XXXX	Aprovado
17	WU CHON WAI	1235XXXX	Aprovado

Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, aos 19 de Maio de 2025.

O Júri:

Presidente: Engenheiro mecânico Tam Lap Mou

Vogais efectivos: Engenheiro mecânico Lam Chon Sang

Engenheiro mecânico Wong Kai Tai

Engenheiro mecânico Mak Hung Chan

都市建築及城市規劃範疇的資格認可考試
(環境工程範疇)

(考試編號: 07-CAEU-2024)

最後結果名單

為使具有第1/2015號法律第二條第一款(一)項及第二款的環境工程學專業學位的人士取得辦理環境工程師專業職銜登記的資格，經二零二四年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通告進行環境工程學範疇的資格認可考試，現公佈准考人的最後結果名單如下：

准考人 編號	姓名	身份證號碼	結果
3	余康妍	1257XXXX	通過
4	黃慶祥	7441XXXX	通過

二零二五年五月十九日於建築、工程及城市規劃專業委員會

典試委員會：

主席：環境工程師 黃傑勇

委員：環境工程師 顏小清

土木及環境工程系副教授 黎永杰

(是項刊登費用為 \$13,230.00)

Exame de admissão nos domínios da construção urbana e do
urbanismo (Engenharia do Ambiente)

(Exame de admissão n.º 07-CAEU-2024)

Lista dos resultados finais

Para efeitos de acreditação e registo para obtenção do título profissional de engenheiro do ambiente dos titulares do grau académico na área de especialização em Engenharia do Ambiente, definido na alínea 1) do n.º 1 e no n.º 2 do artigo 2.º da Lei n.º 1/2015, publica-se, em seguida, a lista dos resultados finais dos candidatos admitidos ao exame da área de Engenharia do Ambiente, conforme aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2024.

N.º do Candidato	Nome	BIR N.º	Resultado
3	IU HONG IN	1257XXXX	Aprovado
4	WONG HENG CHEONG	7441XXXX	Aprovado

Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, aos 19 de Maio de 2025.

O Júri:

Presidente: Engenheiro do ambiente Wong Kit Iong

Vogais: Engenheira do ambiente Ngan Sio Cheng

Professor associado do Departamento da Engenharia Civil e Ambiental Yongjie Li

(Custo desta publicação \$ 13 230,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一 公證署

樂舍善得慈善會

為着公佈之目的，透過二零二五年五月二十日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號48/2025。

樂舍善得慈善會

章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“樂舍善得慈善會”；英文名稱為“Le She Shan De Charity Association”，英文簡稱為“LSSDCA”。

第二條 宗旨

本會宗旨為扶貧賑災，建造智慧地球村；資助貧困山區的兒童，特別是失學兒童的助學及助養孤兒；鼓勵正確道德觀，傳播傳統文化，發展德智體群美；對各地自然災害的受害者作出捐援；扶助社會老人及殘障服務。

第三條 會址

本會會址設於澳門宋玉生廣場393號皇朝廣場3樓R。

第四條 性質及存續期

本會為非牟利團體，本會之存續期為無限期。

第二章 會員

第五條 會員資格

凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程之成年人，須依申請手續填寫申請表格，經理事會審核認可，方可成為會員。

第六條 權利

本會會員有權參加會員大會；有選舉權及被選舉權；有權參加本會舉辦之一切

活動及享受本會一切福利及權利；有權對本會的會務提出批評和建議。

第七條 義務

(一)會員有義務遵守本會的章程並執行本會會員大會和理事會的決議；積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展及促進會員間之互助合作；不得作出任何有損害本會聲譽之行為。

(二)會員有退會的自由，但應向理事會提出書面申請。

(三)會員如有違反本會章程或毀壞本會聲譽者，得由理事會視其情節輕重分別予以書面勸告或開除會籍之處分。

第三章 組織機關

第八條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第九條 會員大會

(一)會員大會由所有會員組成，為本會的最高權力機關。設有會長一名，副會長一名、秘書長一名，副秘書長若干人，各人任期三年，可連選連任。

(二)副會長協助會長工作，若會長出缺或因故不能執行職務，由其中一名副會長暫代其職務。

(三)會員大會之秘書長及副秘書長，由會長直接任免。其工作向會長負責。負責審理會員入會及與理事或監事聯絡溝通。副秘書長協助秘書長工作。另設秘書處，由秘書長領導，可聘請受薪工作人員出任。

(四)會員大會每年召開一次平常會議，由會長或副會長主持。在必要情況下應理事會或不少於五分之一會員以正當理由提出要求，亦得召開特別會議。

(五)會員大會職權為：修改本會章程及內部規章；制定本會的活動方針；審理理事會之年度工作報告與提案。按選舉委員會提議，選舉會長、副會長、理事會及監事會成員。

(六)大會之召集必須提前八天以掛號信或簽收方式通知，通知書內須註明

會議之日期、時間、地點和議程。可在會慶日舉行，在特殊情況下可提前或延期舉行。

(七)會員大會舉行時，出席人數必須有超過全體會員人數之半參加方得舉行。如遇不足此數則可依召開時間順延半小時，如仍不足，則可作合法舉行正常討論。如遇有表決問題，則須有出席之百分之五十人數通過方為有效。

第十條 理事會

(一)理事會成員由會員大會選出。理事會設理事長一名，副理事長及理事若干名，且人數必須為單數，每屆任期三年，可連選連任。

(二)理事會可下設若干個工作機關，以便執行理事會決議及處理本會日常會務；工作機關領導及其他成員由任一名理事提名，獲理事會通過後以理事會名義予以任命，並向會員秘書處報備。

(三)理事會職權為：執行會員大會之決議及一切會務；主持及處理各項會務工作；直接向會員大會負責，及向其提交工作（會務）報告，及接受監事會對工作之查核。

(四)理事會會議每年最少召開一次。由理事長召集之，每次會議須有半數以上理事會成員參加方得開會和決議。決議須獲出席成員的百分之五十贊同票方為有效。

第十一條 監事會

(一)監事會由最少三名或以上單數成員組成。設監事長一名，副監事長及監事若干名，每屆任期三年，可連選連任。

(二)監事會職權為：監事會為本會會務的監察機關。監督理事會一切行政執行，以及監察理事會的運作及查核本會之財產；監督各項會務工作之進展，就其監察活動編制年度報告；稽核理事會之財政收支及檢查一切賬目及單據之查對；審查本會之一切會務進行情形及研究與促進會務之設施。

(三)監事會會議每年最少召開一次。由監事長召集之，每次會議須有半數以上監事會成員參加方得開會和決議。決議須獲出席成員的百分之五十贊同票方為有效。

第十二條 選舉委員會

(一) 在會員大會會長、副會長、理事會和監事會換屆時或有出現特殊情況需進行選舉時，則需成立選舉委員會。

(二) 選舉委員會之成員由會長書面提名，並提交理事會通過。

(三) 會員大會會長、副會長、理事會和監事會候選人的產生辦法：由選舉委員會負責審核候選人資格之後，將候選人名單提交會員大會，由會員投票選舉產生，每屆任期為三年，可連選連任。會長卸任後，則為本會永遠榮譽會長。

(四) 凡遇本會銀禧或金禧紀念年，理事會和監事會可作提前或推遲換屆，以配合銀禧或金禧會慶。

第四章 活動經費

第十三條 收入

本會活動經費的主要來源：一是接受來自各方的贊助捐款；二是具體活動籌辦單位的籌款。有關活動經費，由理事會擬訂方案後，報呈會員大會決議後運作。

第五章 章程修改

第十四條 章程之解釋及修訂

本章程於刊登特區公報之日起生效，其解釋權及修訂權屬會員大會，並須獲四分之三出席會員的贊成票方視為通過；若本章程有未盡善之處，由會員大會討論修訂。

第六章 解散

第十五條 解散

(一) 本會解散的決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

(二) 本會一旦解散，若在清償債務後所餘下資產，該等資產則按解散決議轉交指定社團接受。

第七章 附則

第十六條 適用法律

本章程未規範之事宜，適用澳門特別行政區現行法律。

二零二五年五月二十日於第一公證署

助理員 黃海滔

(是項刊登費用為 \$2,970.00)
(Custo desta publicação \$ 2 970,00)

第一公證署

迎風足球會

為着公佈之目的，透過二零二五年五月二十一日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號50/2025。

迎風足球會

章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“迎風足球會”。

英文名稱為“WINDWARD FOOTBALL CLUB”。

第二條 宗旨

本會宗旨為：

(一) 發展及推廣足球體育運動，使其得以在本澳蓬勃發展。

(二) 促進本地區及外地同類社團的合作及技術交流。

第三條 會址

本會會址設於澳門上海街175號中華總商會大廈13樓D。

第四條 性質及存續期

本會為非牟利團體，本會之存續期為無限期。

第二章 會員

第五條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第六條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，有權參與本會舉辦的一切活動和享有本會提供的福利。

(二) 會員有遵守本會章程和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機關

第七條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第八條 會員大會

(一) 本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改本會章程；選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席團，其成員包括主席一名、副主席若干名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次會議，由理事會最少提前八天透過掛號信或最少提前八天透過簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程；由不少於總數五分之一之會員以正當目的提出要求時，亦得召開特別會員大會。

(四) 會員大會必須在半數以上會員出席的情況下方可決議。如出席人數不足半數，則可於半小時後作第二次召集，經第二次召集的會員大會不論人數多寡，均可作出決議。

(五) 會員大會會議決議取決於出席會員之絕對多數票；然而，修改本會章程之決議取決於出席會員四分之三的贊同票，而解散本會的決議則取決於全體會員四分之三的贊同票。

第九條 理事會

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會設理事長一名、副理事長若干名及理事若干名。其組成人數必須為單數，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。由理事長負責召集，會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的過半贊同票方為有效。

第十條 監事會

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會設監事長一名、副監事長若干名及監事若干名，其組成人數必須為單數，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。由監事長負責召集，會議在有過半數

監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的過半贊同票方為有效。

第四章 附則

第十一條 經費

本會經費源於會員繳交的會費、各界人士贊助及政府資助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二五年五月二十一日於第一公證書

助理員 黃海滔

(是項刊登費用為 \$1,800.00)

(Custo desta publicação \$ 1 800,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

CERTIFICADO

大灣區(澳門)武術聯盟

GREATER BAY AREA (MACAO)
WUSHU ALLIANCE

Certifico, para efeitos de publicação, que se encontra arquivado, neste Cartório, desde 16 de Maio de 2025, sob o n.º 4, a fls. 48, no maço a que se refere a alínea f) do n.º 2 do artigo 45.º do Código do Notariado, referente ao ano 2025, o acto de constituição da associação com a denominação em epígrafe, a qual se rege pelos seguintes Estatutos:

大灣區(澳門)武術聯盟

章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會繁體中文名稱為“大灣區(澳門)武術聯盟”，簡體中文名稱為“大灣區(澳門)武術聯盟”，中文簡稱為“灣區(澳門)武聯”，英文名稱為“Greater Bay Area (MACAO) Wushu Alliance”，英文簡稱為“GBAMWA”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為

(一) 研究與承傳保育以「嶺南武術」為中心的大灣區武術文化遺產。

(二) 探索嶺南武術發展以新模式傳播與普及，以專業學術系統的研究，創設中華傳統武術的文化傳承及訓練基地。

第三條 會址

本會會址設於澳門慕拉士大馬路南方工業大廈第2期一樓G室。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程之社團或體育會的任何自然人或法人，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織架構

第六條 機關

本會機關包括會員大會、理事會及監事會。

第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 附則

第十條 經費

本會經費來源主要為：

(一) 會員繳納的會費；

(二) 本會活動的收入；

(三) 政府機構、本澳各界人士及機構給予的資助及捐獻；

(四) 必要時得由理事會決定，向會員和社會人士募集。

第十一條 會徽



大灣區(澳門)武術聯盟
Greater Bay Area (MACAO)
Wushu Alliance

Cartório Privado, em Macau, aos 20 de Maio de 2025. — O Notário Privado, Rui Sousa.

(是項刊登費用為 \$1,980.00)

(Custo desta publicação \$ 1 980,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

CERTIFICADO

非遺文化(澳門)珠寶玉石協會

為公佈之目的，茲證明上述組織社團之章程文本自二零二五年五月二十一日起，存放於本署之1/2025號檔案組內，並

登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，該組織章程內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛。

非遺文化(澳門)珠寶玉石協會

第一章

總則

第一條——本會中文名稱為“非遺文化(澳門)珠寶玉石協會”，葡文名稱為“Associação de Joias e Jade do Património Cultural Imaterial (Macau)”，英文名稱為“Association for Jewelry and Jade of Intangible Cultural Heritage (Macao)”，以下簡稱“本會”。

第二條——本會從成立之日起開始運作，其存續不設期限。本會會址設在澳門洗星海大馬路105號金龍中心11樓M室。經會員大會決議，本會會址可遷往澳門任何其他地點。本會根據需要可在澳門之外設立分會或代表處。

第三條——本會為非牟利團體，宗旨如下：

一、愛國愛澳，加強團結業界友好。

二、促進業界交流與合作。

三、推動業界人士和愛好者在澳門開展研討、交流、聯誼、論壇、會展及相關活動，借相互交流及學習來提升澳門業界人士及珠寶玉石愛好者的專業水準。

四、以新媒體、大資料等平臺的多元模式推動本地非遺文化珠寶玉石的發展。

五、組織非遺文化珠寶玉石界的業務及人才交流，開展諮詢、考察、培訓、評估、鑒定、拍賣等仲介服務及活動。

六、本會致力於匯聚全球具備專業資質、積極推動非物質文化遺產珠寶玉石文化的優秀人才與機構，攜手打造享譽國際的專業平台。

第二章

會員

第四條——會員資格

一、贊成本會宗旨、認同本會章程、具有非遺文化和珠寶玉石相關資質並經營有關行業之自然人、法人或團體，均可申請為本會會員。

二、會員申請入會，須由會員介紹，經本會理事會批准後，方得成為正式會員。

三、本會會員並不僅限於澳門特別行政區之自然人或團體。

第五條——會員權利

會員一律平等，享有選舉權和被選舉權、享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

第六條——會員義務

會員有遵守會章和決議的義務。

第七條——會員享有退會自由，退會請求透過書面方式通知理事會，有關請求由理事會備案確認。

第八條——任何會員如有違反本章程規定者，經理事會議決，被取消會籍。有關會員如不服該項決議，可向會員大會提出上訴，並由會員大會作出最終決定。

第三章

組織架構

第九條——本會組織架構包括會員大會、理事會和監事會。

第十條——會員大會

一、會員大會由全體會員組成，為本會最高權力機關。

二、會員大會設會長一人、常務副會長若干人、副會長若干人及秘書長一名，成員必須為單數。會長、副會長和秘書長由會員大會選舉產生。

三、會員大會由理事會按章程所定之條件進行召集，由會長主持，且每年舉行一次年度例會。如有不少於總數五分之一之會員以正當目的提出要求時，會員大會得舉行特別會議。

四、會員大會的召集至少提前八天以掛號信或簽收方式通知，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

五、會員大會議決之事項須獲出席會員之過半數贊同票通過，修改章程的決議須獲出席會員之四分之三贊同票通過，而解散本會的決議則須獲全體會員之四分之三贊同票通過。

六、除法律另有規定外，會員大會舉行之會議之法定人數為全體會員之半數。倘於召集通知指定之時間出席的會員人數未達到法定人數，會員大會將于通知所指定時間之三十分鐘後舉行第二次召集，屆時不論出席人數多寡，會員大會舉行之會議均被視為合法舉行。

七、主要職責：訂定與本會宗旨有關事宜的方針及決定會務方針等；選舉會員大會會長、常務副會長、副會長、秘書長和理事會、監事會各成員；審查和批准理事會工作報告及財務報告；修改本會章程，及對解散本會之建議作出決議；按理事會之建議，監事會之書面意見對本會固定資產作出決議；法律賦予的其他許可權。

第十一條——會長

一、本會設正會長一人，副會長若干人，任期三年；可連選連任。

二、正、副會長擔任會員大會正、副主席，負責主持會員大會，並代表本會參與社會活動及負責協調會務工作。

第十二條——理事會

一、理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人，編制及提交年度管理報告。

二、理事會由最少三名或以上單數成員組成，理事會設理事長一人，副理事長若干人，理事若干人。理事長領導理事會工作並在法庭內外代表本會。理事長、副理事長由會員大會選舉產生，每屆任期為三年，可連選連任。

三、會議每六個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可決議事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十三條——監事會

一、監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支及編制監察活動之年度報告。

二、監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一人，副監事長若干人，監事若干人。每屆任期為三年，可連選連任。

三、會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可決議事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十四條——會議的其他方式

本會舉行之任何會議得以視像會議方式或其他類似方式，同時在不同地方進行，但須確保在不同地方出席會議之成員能適當參加會議及直接對話。

第十五條——特別職務

一、本會為推進會務，可聘請業內專業人擔任榮譽會長、名譽會長、名譽顧問及會務顧問。

二、本會視工作需要，聘用相關之工作人員。

第十六條——會徽

本會會徽如下：



第四章

會費、經費及其運用

第十七條——本會之會費由兩部分組成：會員自願交納會費及捐贈。

第十八條——本會之經費由經常性收入及非經常性收入組成：

a) 經常性收入：本會產業收入、儲蓄存款利息及本會之一切服務收費；

b) 非經常性收入：會員對本會的捐贈和資助。

經費除用於會務活動外，經理事會同意，尚可贊助與本會宗旨有關的社會活動。

第十九條——經費收支情況須逐年結算經監事會審核向會員大會報告，由會員大會通過確認。

第五章

附則

第二十條——本章程未訂明事項或與法律規範衝突之處均適用澳門法律。

二零二五年五月二十二日澳門特別行政區

私人公證員 林笑雲

(是項刊登費用為 \$3,240.00)
(Custo desta publicação \$ 3 240,00)

第一公證署

澳門棒壘球發展協會

為着公佈之目的，上述社團的修改章程文本自二零二五年五月十九日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號46/2025。

澳門棒壘球發展協會 修改章程

第七條

(一) 保留不變。

(二) 保留不變。

(三) 會員大會每年舉行至少一次會議，由理事會至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。由不少於總數五分之一之會員以正當目的提出要求時，亦得召開會員大會。

(四) 保留不變。

(五) 保留不變。

二零二五年五月十九日於第一公證署

助理員 黃海滔

(是項刊登費用為 \$450.00)
(Custo desta publicação \$ 450,00)

第一公證署

懲教管理局職工康樂及體育會

為着公佈之目的，上述社團的修改章程文本自二零二五年五月二十一日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號49/2025。

懲教管理局職工康樂及體育會

修改章程

第一條

名稱及會址

一、保持不變

二、本會會址設於澳門氹仔廣東大馬路濠尚第三座43樓C，經會員大會決議後可將會址遷往澳門其他地方。

二零二五年五月二十一日於第一公證署

助理員 黃海滔

(是項刊登費用為 \$360.00)
(Custo desta publicação \$ 360,00)

第一公證署

澳門腦康同行協會

為着公佈之目的，上述社團的修改章程文本自二零二五年五月十九日，存放於

本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號47/2025。

澳門腦康同行協會 修改章程

第二章 會員

第五條 會員資格

A. 名譽會員

1. 凡熱心支持本會工作及贊同本會宗旨的社會人士；由理事會推薦及委任。

2. 有選舉權、被選舉權，有權參與本會舉辦的一切活動和享有本會提供的福利。

3. 需繳付年度會費。但個別對本會有特殊貢獻的名譽會員，理事會可酌情豁免會費。

B. 復康夥伴會員

1. 凡為澳門居民或在澳門居住之人士；因腦中風、腦腫瘤及腦部或脊椎創傷的三類疾病而引致腦缺損病患者及其家屬或照顧者，均可申請為本會會員。

2. 有選舉權、被選舉權，有權參與本會舉辦的一切活動和享有本會提供的福利。

3. 需繳付會費，個別經濟困難者可以提交證明申請豁免會費。

C. 普通會員

1. 凡贊同本會宗旨、章程及行為良好者，均可申請為本會會員。

2. 有選舉權、被選舉權，有權參與本會舉辦的一切活動和享有本會提供的福利。

3. 需繳付會費，個別經濟困難者可以提交證明申請豁免會費。

凡申請入會者，經理事會批准後方可成為會員。

二零二五年五月十九日於第一公證署

助理員 黃海滔

(是項刊登費用為 \$810.00)
(Custo desta publicação \$ 810,00)

第二公證署

世界華商組織聯盟

為公佈的目的，上述社團的修改章程文本已於二零二五年五月十六日存檔於本

署2025/ASS/M2檔案組內，編號為84號。該修改章程文本如下：

第三條——本會會址設於澳門友誼大馬路1023號1樓S2室。

二零二五年五月十六日於第二公證署

一等助理員 Juliana Maria Carvalho Cardoso

(是項刊登費用為 \$225.00)
(Custo desta publicação \$ 225,00)

第二公證署

澳門兒童文學協會

為公佈的目的，上述社團的修改章程文本已於二零二五年五月十六日存檔於本署2025/ASS/M2檔案組內，編號為85號。該修改章程文本如下：

第八條

(一) 不變

(二) 會員大會設會長一名、副會長若干名及秘書長一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 不變

(四) 不變

(五) 不變

第十條

(一) 不變

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每六個月召開一次，會議可以視像會議方式或其他類似方式，同時在不同地方進行。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十二條

(一) 不變

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每六個月召開一次，會議可以視像會議方式或其他類似方式，同時在不同地方進行。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

二零二五年五月十六日於第二公證署

一等助理員 Juliana Maria Carvalho Cardoso

(是項刊登費用為 \$720.00)
(Custo desta publicação \$ 720,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

CERTIFICADO

澳門民航學會

為公佈之目的，茲證明上述社團修改章程文本自二零二五年五月二十二日起，存放於本署之2/2025號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，該總會修改章程內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛。

澳門民航學會

章程修改

“澳門民航學會”，葡文名稱為“*Instituto de Aviação Civil de Macau*”，英文名稱為“*Institute of Macao Civil Aviation*”（以下簡稱“本會”），聲明修改本會章程第二條、第十條第三款及第四款、第十二條第二款、第十三條第一款、第十五條和第十九條第一款，修改內容如下：

第二條

住所

本會設於澳門黑沙環海邊馬路45號保利達工業大廈5樓H座澳門民航學會秘書處，可根據需要設立辦事處。經理事會批准，本會會址可遷至澳門任何其他地方。

第十條

會員大會

(一)、(二) (保持不變)。

(三) 會員大會的會議由大會主席團主持，主席團是由一名會長、副會長若干名及一名秘書組成。

(四) 會員大會由理事會召集，由會長主持大會。副會長之職責在於協助會長及會長因事缺席時代行會長職務。秘書之職責在於協助會長及副會長工作及作大會之會議記錄。

(五) (保持不變)。

第十二條

會議

(一) (保持不變)。

(二) 有不少於五分之三正式會員以正當目的提出要求時，亦得召開會員大會特別會議。

(三) (保持不變)。

第十三條

召集

(一) 會員大會由理事會負責召開，召集須以電傳及以掛號信的形式提前至少15天寄往會員的住所或透過由會員簽收之方式代替，該召集書內應註明會議召開的日期、時間、地點和議程。

(二) (保持不變)。

第十五條

決議

(一) 會員大會的決議須經出席會議會員之絕對多數票通過，但下款的規定除外。

(二) 修改章程之決議，須經會員在特別為該目的而召集的會員大會以出席會員之四分之三贊同票通過。

(三) 解散本會之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票通過。

第十九條

會議及決議

(一) 理事會每年最少召開一次會議，由理事長負責召集。

(二)、(三)及(四) (保持不變)。

二零二五年五月二十二日於澳門

私人公證員 林笑雲

(是項刊登費用為 \$1,440.00)
(Custo desta publicação \$ 1 440,00)

保誠保險有限公司

資產負債表

二零二四年十二月三十一日

澳門元

資產	小計	合計	負債, 資本及盈餘	小計	合計
有形資產			負債		
- 家具及裝置物	8,219,432		數值準備金		
- 辦公室設備	1,257,877		- 直接業務	83,877,725	83,877,725
- 電腦	39,009,852		賠償準備金		
- (攤折金額)	(27,152,984)	21,334,177	- 直接業務	454	454
財務資產			雜項債權人		
- 費用及責任免除			- 聯號	111,057	
· 其他	126,125,257		- 中介人	142,639	
- 擔保技術準備金資產 - 自有的			- 政府機構	128,039	
· 定期存款	6,860,000		- 其他	266,589	648,324
· 其他	77,018,179	210,003,436	應付佣金	778,111	778,111
分保公司參與數值準備金			保單持有人存款基金	440,794	440,794
- 直接業務	237	237	應付費用及預收收益	8,057,964	8,057,964
雜項債務人			負債總額		93,803,372
- 分保公司 (分出)	29,924		資本及盈餘		
- 其他	1,789,622	1,819,546	總行		
預付費用及應收收益			- 成立基金	15,000,000	
- 應收利息	28,180		- 往來帳目	338,989,483	353,989,483
- 其他預付費用及應收收益	4,147,137	4,175,317	歷年損益滾存	(92,389,779)	(92,389,779)
銀行存款			損益 (除稅後)	(76,370,311)	
- 本地貨幣			- 損益 (除稅前)	(812,168)	(77,182,479)
· 活期存款	8,264,633		- 稅項準備金		
· 定期存款	15,000,000		資本及盈餘總額		184,417,225
- 外幣			負債, 資本及盈餘總額		278,220,597
· 活期存款	17,615,131	40,879,764			
現金		8,120			
資產總額		278,220,597			

營業表

二零二四年度

澳門元

借方	人壽及定期金	其他	一般帳項	小計	合計
數值準備金					
- 直接業務	31,868,116			31,868,116	31,868,116
佣金					
- 直接業務	1,064,308			1,064,308	1,064,308
給投保人折扣 (直接業務)	3,423			3,423	3,423
分保費用					
- 直接業務					
· 分出保費	67,574			67,574	67,574
· 賠償準備金減少 (分保業務)					
賠償					
- 直接業務					
· 準備金	454			454	454
一般費用			38,694,430	38,694,430	38,694,430
財務費用			804,090	804,090	804,090
攤折 / 劃銷					
- 固定資產			15,522,476	15,522,476	15,522,476
總額	33,003,875	-	55,020,996	88,024,871	88,024,871
貸方					
保費					
- 直接業務	3,055,088			3,055,088	3,055,088
分保收益					
- 直接業務					
· 佣金 (包括紅利分配)	66,517			66,517	
· 分保公司參與數值準備金 (分保業務)	237			237	66,754
其他收益					
- 財務上			8,532,712	8,532,712	
- 其他			6	6	8,532,718
本年度營業虧損					76,370,311
總額	3,121,842	-	8,532,718	88,024,871	88,024,871

損益表
二零二四年度
營業淨結果

澳門元

虧損		收益	-
營業中長虧損	76,370,311	淨虧損	77,182,479
純利稅準備金	812,168		
總額	77,182,479	總額	77,182,479

會計師

李慧華

受權人

戴嘉輝

日期：二零二五年四月二十四日

對簡要財務報表出具的獨立審計師報告**致 保誠保險有限公司董事：**

(於香港註冊成立之有限公司)

後附載的保誠保險有限公司澳門分行("保誠澳門分行")簡要財務報表包括二零二四年十二月三十一日的資產負債表、以及截至該日止年度的營業表和損益表。保誠澳門分行簡要財務報表來源於保誠澳門分行截至二零二四年十二月三十一日止年度已審計的財務報表。我們已在二零二五年四月二十四日簽署的審計報告中對構成簡要財務報表來源的財務報表發表了無保留意見。

簡要財務報表沒有包含澳門特別行政區之《財務報告準則》要求的所有披露，因此，對簡要財務報表的閱讀不能替代對保誠澳門分行已審計財務報表的閱讀。

管理層對簡要財務報表的責任

管理層負責按照第229/2020號行政長官批示重新公佈，經第21/2020號法律修改的六月三十日第27/97/M號法令核准之《保險業務法律制度》第八十六條(一)項編製簡要財務報表。

審計師的責任

我們的責任是在實施審計程序的基礎上對簡要財務報表發表審計意見。我們按照澳門特別行政區之《審計準則》內的《國際審計準則第 810 號——對簡要財務報表出具報告的業務》的規定執行了審計工作。

審計意見

我們認為，來源於保誠澳門分行截至二零二四年十二月三十一日止年度已審計財務報表的簡要財務報表按照第229/2020號行政長官批示重新公佈，經第21/2020號法律修改的六月三十日第27/97/M號法令核准之《保險業務法律制度》第八十六條(一)項的標準，在所有重大方面與已審計財務報表保持了一致。

陳尉 執業會計師**安永會計師事務所**

二零二五年四月二十四日，澳門

業務活動報告(2024)

保誠保險有限公司自1964年起在香港提供服務，現已在亞洲及非洲24個市場提供人壽及健康保險以及資產管理產品。保誠致力於為超過一百三十萬名客戶提供多元化的理財策劃服務及產品。

保誠保險有限公司澳門分行於2023年6月開始營運，成為澳門市民信賴的健康保障及金融解決方案提供者。保誠的業務遍佈整個大灣區，並繼續與澳門社區共同成長，為市民帶來更便捷且易於負擔的健康及財富保障，以貫徹「誠就每個未來，保障每個人生」的宗旨，為澳門金融市場的發展作出貢獻。

保誠一直重視履行社會企業責任，積極參與不同領域。八月舉辦的保誠保險澳門分行一週年慶典：「活力全『誠』嘉年華」活動，以及與本地外賣平台合作，每天送出超過500張外賣優惠券和折扣，均展示了保誠對本地消費的支持和對社區的貢獻；再在今年年頭參與旅遊局主辦蛇年花車賀歲巡遊，配合一系列的慶祝活動，讓全澳居民和旅客感受到澳門的歡樂春節。

在2024/2025年，保誠為澳門大學和澳門理工大學的八位學生提供獎學金，鼓勵學業優秀的學生。我們計劃在2025/2026年度繼續提供獎學金，促進教育發展，回饋社會。

保誠將繼續利用澳門獨特的市場優勢和龐大發展潛力，拓展分銷渠道，積極招募理財顧問，並結合數碼科技提升客戶體驗，為澳門金融市場的發展作出更大貢獻。

(是項刊登費用為 \$5,130.00)
(Custo desta publicação \$ 5 130,00)

中國人壽保險(海外)股份有限公司
China Life Insurance (Overseas) CO. LTD.

資產負債表

二零二四年十二月三十一日

Balanco em 31 de Dezembro de 2024

澳門元
Patacas

資產 ACTIVO	小計 Sub-totals	合計 Totals
無形資產		
IMOBILIZAÇÕES INCORPÓREAS		
其他無形資產		
Outras imobilizações incorpóreas (攤銷金額) (Amortizações acumuladas)	483,197	
	-483,197	0
有形資產		
IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS		
不動產		
Imóveis	29,796,818	
汽車		
Veículos	2,276,608	
家具及裝置物		
Móveis e utensílios	1,559,234	
辦公室設備		
Equipamento de escritório	765,004	
中央空調冷卻系統及電力裝置設備		
Equip. central de ar. cond. e aquecimento e inst. eléctrica	2,901,536	
電腦		
Computadores	5,843,679	
其他		
Outras	27,332,844	
(攤折金額) (Reintegrações acumuladas)	-20,828,111	49,647,612
財務資產		
IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS		
費用及責任免除		
De valores livres		
股票		
Acções	2,522,930,497	
債券		
Obrigações	15,661,704,707	
保單擔保借款		
Empréstimos sobre apólices	29,949,889	
其他		
Outras	1,469,244,311	
有價證券價值變動		
Flutuação de títulos de crédito	-3,826,042,196	15,857,787,208
擔保技術準備金資產-自有的		
Valores afectos às provisões técnicas - próprios		
定期存款		
Depósitos a prazo	2,884,000,031	
股票		
Acções	0	
債券		
Obrigações	52,850,694,615	
其他		
Outras	682,046,893	
有價證券價值變動		
Flutuação de títulos de crédito	74,198,952	56,490,940,491
存出保證金		729,560
DEPÓSITOS DE GARANTIA		
遞延費用		
CUSTOS PLURIENAIIS		
其他遞延費用		
Outros custos pluriennais (攤銷金額) (Amortizações acumuladas)	6,524,535	
	-6,138,434	386,101
分保公司參與數值準備金		
PARTICIPAÇÃO DOS RESEGUARDADORES		
NAS PROVISÕES MATEMÁTICAS		
直接業務		
De seguro directo	15,461,370,577	15,461,370,577
雜項債務人		
DEVEDORES GERAIS		
分保公司(分出)		
Resseguradores	2,072,235	
中介人		
Mediadores	59,634	
政府機構		
Organismos oficiais	402,539,797	
其他		
Outros	370,562,087	775,233,753
應收保費		26,872,744
PRÉMIOS EM COBRANÇA		
預付費用及應收收益		
ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS		
應收利息		
Juros a receber	741,168,052	
其他預付費用及應收收益		
Outros acréscimos e diferimentos	339,388	741,507,440
銀行存款		
DEPÓSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO		
本地貨幣		
Em moeda local		
活期存款		
Depósitos à ordem	298,953,977	
外幣		
Em moeda externa		
活期存款		
Depósitos à ordem	5,830,989,894	
定期存款		
Depósitos a prazo	1,486,657,000	7,616,600,871
資產總額		97,021,076,357
Total do Activo		97,021,076,357

註：有形資產——不動產，其中MOP2,575萬屬於擔保技術準備金資產——自有的——不動產

澳門幣
Patacas

負債, 資本及盈餘 PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	小計 Sub-totais	合計 Totais
負債 - PASSIVO -		
數值準備金 PROVISÕES MATEMÁTICAS 直接業務 De seguro directo	54,828,937,291	54,828,937,291
賠償準備金 PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR 直接業務 De seguro directo	230,967,567	230,967,567
雜項債權人 CREDORES GERAIS 聯號 Empresas associadas 分保公司 (分出) Resseguradores 投保人 Segurados 政府機構 Organismos oficiais 其他 Outros	49,287,107 12,623,247,147 20,027,517,182 396,860,635 741,659,870	33,838,571,941
應付賠償 INDEMNIZAÇÕES A PAGAR		569,275,650
應付佣金 COMISSÕES A PAGAR		218,437,916
應付費用及預收收益 ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS		42,015,707
負債總額 - Total do Passivo		89,728,206,072
資本及盈餘 - SITUAÇÃO LÍQUIDA -		
價格變動 FLUTUAÇÃO DE VALORES 有價証券 De títulos	7,198,992	7,198,992
總行 SEDE 成立基金 Fundo de estabelecimento 往來帳目 Conta-geral	15,000,000 4,438,784,392	4,453,784,392
歷年損益滾存 RESULTADOS TRANSITADOS 二零二三 De 2023	991,253,452	991,253,452
損益 (除稅後) RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos) 損益 (除稅前) Resultados líquidos (antes de impostos) 稅項準備金 Provisão para o imposto complementar de rendimentos	2,100,583,397 (259,949,948)	1,840,633,449
資本及盈餘總額 Total da Situação Líquida		7,292,870,285
負債, 資本及盈餘總額 Total do Passivo e da Situação Líquida		97,021,076,357

財務會計部副總經理

Gerente Geral do Departamento de Finanças e Contabilidade

周傳巍

Zhou Chuan Wei

獲授權人

Procurador

周士軍

Zhou Shijun

營業表
二零二四年
Conta de exploração do exercício de 2024

澳門幣
Patacas

借方 DEBITO	人壽及定期金 Vida e Rendas	一般帳項 Contas gerais	合計 Totais
數值準備金 Provisões matemáticas			
直接業務			
De seguro directo	1,745,947,048		1,745,947,048
佣金 Comissões			
直接業務			
De seguro directo	808,770,130		808,770,130
給投保人折扣 (直接業務) Descontos concedidos aos segurados (s.d.)	797,355,274		797,355,274
分保費用 Encargos de resseguro cedido			
直接業務			
De seguro directo			
分出保費			
Prémios cedidos	2,643,172,720		2,643,172,720
賠償 Indemnizações Brutas			
直接業務			
De seguro directo			
身故			
Morte do segurado	34,829,981		
退保			
Resgate de apólices	30,916,144		
保單持有人分紅			
Dividendos a segurados	16,752,265		
到期			
Vencimento de apólices	10,527,524,469		
其他			
Outros	10,781,691		10,620,804,550
一般費用 Despesas gerais		97,109,641	97,109,641
財務費用 Encargos financeiros		932,956,221	932,956,221
攤折 / 攤銷 Amortizações e reintegrações do exercício			
無形資產			
De imobilizações incorpóreas		117,263	
固定資產			
De imobilizações corpóreas		1,408,822	
遞延費用			
De custos pluriennais		410,929	1,937,014
本年度營業收益 Lucro de exploração			1,947,083,264
總額 Totais			19,595,135,862

貸方 CRÉDITO	人壽及定期金 Vida e Rendas	一般帳項 Contas gerais	合計 Totais
保費 Prémios brutos			
直接業務			
De seguro directo	13,341,176,074		13,341,176,074
分保收益 Proveitos de resseguro cedido			
直接業務			
De seguro directo			
佣金(包括紅利分配)			
Comissões (inc. participação nos lucros)	623,056		
賠償分擔			
Indemnizações	4,150,069		
分保公司參與數值準備金			
Participação dos resseguradores			
nas provisões matemáticas	2,944,383,575		2,949,156,700
賠償準備金減少 Redução das provisões para sinistros			
直接業務			
De seguro directo	5,554,433		5,554,433
服務收益 Proveitos de serviços prestados			
私人退休基金管理費			
De gestão dos fundos privados de pensões		69,911,202	
其他			
Outros		144,531	70,055,733
其他收益 Proveitos inorgânicos			
財務上			
Financeiros		3,228,847,165	
其他			
Outros		345,757	3,229,192,922
總額 Totais			19,595,135,862

損益表
二零二四年度
Conta de ganhos e perdas do exercício de 2024

澳門幣
Patacas

營業淨結果			
Resultados líquidos			
虧損		收益	
Prejuízo		Lucro	
本年度非經常性虧損		營業帳收益	
De resultados extraordinários do exercício		De exploração	1,947,083,264
匯兌差額		投資收益	
Diferenças de câmbio favoráveis	111,661,381	Ganhos em imobilizações financeiras	265,161,514
		de rendimentos	
純利稅準備金		純利稅準備金利用	
Provisão p/imposto complementar de rendimentos	361,447,715	Utilização de provisão para o imposto complementar	
		de rendimentos	101,497,767
淨收益			
Resultados líquidos (lucro final)	1,840,633,449		
總額		總額	
Total	2,313,742,545	Total	2,313,742,545

財務會計部副總經理

Gerente Geral do Departamento de Finanças e Contabilidade

周傳巍

Zhou Chuan Wei

獲授權人

Procurador

周士軍

Zhou Shijun

公司業務發展簡報

2024年，中國人壽保險(海外)股份有限公司澳門分公司，全年保費業務收入133.41億澳門元，全年實現稅後利潤18.4億澳門元。

我司在澳門已有35年的經營歷史，以「堅守承諾，終身相伴」作為企業理念，截至2024年公司總資產970.21億澳門元，上級公司中國人壽保險(海外)股份有限公司獲穆迪授予保險財務實力「A1」評級1、獲標準普爾授予「A」級2本地貨幣長遠保險公司財務實力評級及發債人信用評級。母公司中國人壽保險(集團)公司2024年排名《財富》世界500強第59位，實力雄厚。

未來，我司將繼續扎根澳門，努力為廣大澳門居民以至大灣區客戶提供更優質、更多元化的人壽保險服務，為澳門的建設發展作出更大貢獻，藉此感謝廣大客戶一直以來的支持和信賴。

1截至2025年2月11日

2截至2024年12月18日

對簡要財務報表出具的獨立審計師報告

致 中國人壽保險(海外)股份有限公司澳門分公司管理層：

後附載於第2頁至第5頁的中國人壽保險(海外)股份有限公司澳門分公司("貴分公司")簡要財務報表包括二零二四年十二月三十一日的簡要資產負債表、以及截至該日止年度的營業表和損益表。貴分公司簡要財務報表來源於 貴分公司截至二零二四年十二月三十一日止年度已審計的財務報表。我們已在二零二五年四月三十日簽署的審計報告中對構成簡要財務報表來源的財務報表發表了無保留意見。

簡要財務報表沒有包含澳門特別行政區之《財務報告準則》要求的所有披露，因此，對簡要財務報表的閱讀不能替代對 貴分公司已審計財務報表的閱讀。

管理層對簡要財務報表的責任

管理層負責按照第229/2020號行政長官批示重新公佈，經第21/2020號法律修改的六月三十日第27/97/M號法令核准之《保險業務法律制度》第八十六條(一)項編製簡要財務報表。

審計師的責任

我們的責任是在實施審計程序的基礎上對簡要財務報表發表審計意見。我們按照澳門特別行政區之《審計準則》內的《國際審計準則第 810 號——對簡要財務報表出具報告的業務》的規定執行了審計工作。

審計意見

我們認為，來源於 貴分公司截至二零二四年十二月三十一日止年度已審計財務報表的簡要財務報表按照第229/2020號行政長官批示重新公佈，經第21/2020號法律修改的六月三十日第27/97/M號法令核准之《保險業務法律制度》第八十六條（一）項的標準，在所有重大方面與已審計財務報表保持了一致。

陳尉 執業會計師

安永會計師事務所

二零二五年四月三十日，澳門

(是項刊登費用為 \$10,260.00)
(Custo desta publicação \$ 10 260,00)

萬通保險國際有限公司 - 澳門分行
YF LIFE INSURANCE INTERNATIONAL LTD. - MACAU BRANCH

資產負債表

二零二四年十二月三十一日

BALANÇO EM 31 DE DEZEMBRO DE 2024

澳門幣
PATACAS

資產 ACTIVO	細目 Sub-sub-totais	小計 Sub-totais	合計 Totais
有形資產			
IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS			
辦公室設備			
Equipamento de escritório	2,519,859		
家具及裝置物			
Móveis e utensílios	3,968,977		
電腦			
Computadores	2,668,378		
(攤折金額)			
(Reintegrações acumuladas)	(6,539,836)	2,617,378	2,617,378
財務資產			
IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS			
費用及責任免除			
De valores livres			
債券			
Obrigações	864,487,401		
保單擔保借款			
Empréstimos sobre apólices	2,272,544		
其他			
Outras	1,388,631,848		
有價證券價值變動			
Flutuação de títulos de crédito	(29,065,870)	2,226,325,923	
擔保技術準備金資產-自有的			
Valores afectos às provisões técnicas – próprios			
定期存款			
Depósitos a prazo	995,776,460		
債券			
Obrigações	21,222,238,597		
有價證券價值變動			
Flutuação de títulos de crédito	(416,421,951)	21,801,593,106	24,027,919,029
遞延費用			
CUSTOS PLURIENAIIS			
維修及保養			
Conservação de imobilizações corpóreas	27,456,594		
其他遞延費用			
Outros custos pluriennais	58,362,352		
(劃銷金額)			
(Amortizações acumuladas)	(23,429,058)	62,389,888	62,389,888
分保公司參與賠償準備金			
PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES			
NAS PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR			
直接業務			
De seguro directo	59,654,018		59,654,018
雜項債務人			
DEVEDORES GERAIS			
分保公司(分出)			
Resseguradores	157,881,754		
中介人			
Mediadores	3,141,286		
其他			
Outros	255,117,920	416,140,960	416,140,960
應收保費			
PRÉMIOS EM COBRANÇA			11,197,312
銀行存款			
DEPÓSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO			
本地貨幣			
Em moeda local			
活期存款			
Depósitos à ordem	26,914,886		
通知存款			
Depósitos com pré-aviso	14,152,966	41,067,852	
外幣			
Em moeda externa			
活期存款			
Depósitos à ordem	144,139,727		
通知存款			
Depósitos com pré-aviso	109,926,213		
定期存款			
Depósitos a prazo	20,600,000	274,665,940	315,733,792
現金			
CAIXA			66,300
獨立賬戶資產			
ACTIVOS DA CONTA SEPARADA			585,179,797
資產總額			
Total do Activo			25,480,898,474

二零二四年度營業表
CONTA DE EXPLORAÇÃO DO EXERCÍCIO DE 2024

澳門幣
PATACAS

借方 DÉBITO	人壽及定期金 Vida e rendas	其他 Outros seguros	一般帳項 Contas gerais	小計 Sub-totais	合計 Totais
數值準備金 PROVISÕES MATEMÁTICAS					
直接業務 De seguro directo	1,055,829,160	282,779		1,056,111,939	1,056,111,939
佣金 COMISSÕES					
直接業務 De seguro directo	217,970,280			217,970,280	217,970,280
分保費用 ENCARGOS DE RESSEGURO CEDIDO					
直接業務 De seguro directo					
分出保費 Prémios cedidos	201,223,066			201,223,066	201,223,066
其他分保費用 Outros encargos de resseguro cedido	1,571,910,425			1,571,910,425	1,571,910,425
賠償 INDEMNIZAÇÕES BRUTAS					
直接業務 De seguro directo					
身故 Morte do segurado	46,099,828			46,099,828	
退保 Resgate de apólices	284,985,823			284,985,823	
年金 Anuidades	2,975,722			2,975,722	
保單持有人分紅 Dividendos a segurados	28,603,283			28,603,283	
到期 Vencimento de apólices	1,585,678,511			1,585,678,511	
其他 Outros	122,020,042			122,020,042	
準備金 Provisões	(35,458,189)			(35,458,189)	2,034,905,020
一般費用 DESPESAS GERAIS			235,432,344		235,432,344
財務費用 Encargos financeiros			458,721,102		458,721,102
其他費用 Encargos diversos			1,106,637		1,106,637
攤折 / 劃銷 AMORTIZAÇÕES E REINTEGRAÇÕES DO EXERCÍCIO					
固定資產 De imobilizações corpóreas			1,694,885	1,694,885	
遞延費用 De custos plurienais			5,675,082	5,675,082	7,369,967
本年度營業收益 LUCRO DE EXPLORAÇÃO					85,926,392
總額 Totais					5,870,677,172

澳門幣
PATACAS

貸方 CRÉDITO	人壽及定期金 Vida e rendas	其他 Outros seguros	一般帳項 Contas gerais	小計 Sub-totais	合計 Totais
保費 PRÉMIOS BRUTOS					
直接業務 De seguro directo	3,109,695,216	12,181,952		3,121,877,168	3,121,877,168
分保收益 PROVEITOS DE RESSEGURO CEDIDO					
直接業務 De seguro directo					
佣金 (包括紅利分配) Comissões (inc. participação nos lucros)	4,467,194			4,467,194	
賠償分擔 Indemnizações	1,451,350,487			1,451,350,487	
分保公司參與賠償準備金 Participação dos resseguradores nas provisões para sinistros a pagar	178,321,216			178,321,216	
其他 Outros	109,196,261			109,196,261	1,743,335,158
服務收益 PROVEITOS DE SERVIÇOS PRESTADOS					
私人退休基金管理費 De gestão dos fundos privados de pensões			4,123,201		4,123,201
其他收益 PROVEITOS INORGÂNICOS					
財務上 Financeiros			994,984,263	994,984,263	
其他 Outros			6,357,382	6,357,382	1,001,341,645
總額 Totais					5,870,677,172

二零二四年度損益表
CONTA DE GANHOS E PERDAS DO EXERCÍCIO DE 2024

澳門幣
PATACAS

營業淨結果 RESULTADOS LÍQUIDOS			
虧損 PREJUÍZO 營業帳虧損 De exploração 本年度非經常性虧損 De resultados extraordinários do exercício 前期虧損 Relativo a exercícios anteriores	-	收益 LUCRO 營業帳收益 De exploração 本年度非經常性收益 De resultados extraordinários do exercício 前期收益 Relativo a exercícios anteriores	85,926,392 5,687,095 91,613,487
純利稅準備金 Provisão p/imposto complementar de rendimentos 淨收益 RESULTADOS LÍQUIDOS (lucro final)	9,655,209	淨虧損 RESULTADOS LÍQUIDOS (prejuízo final)	
總額 Totais	91,613,487	總額 Totais	91,613,487

會計師
Contabilista
梁沛康, FCCA
Leung Pui Hong, FCCA

受權人
Procurador
陳文告, 代理行政總裁
Manko Chan, Interim CEO

2024年度萬通保險澳門業務報告撮要

萬通保險國際有限公司（以下簡稱「萬通保險」）澳門分公司2024年個人壽險及團體保險新造業務保費逾澳門幣3.02億元，而總保費收入則超過澳門幣31億元。於2024年底，專業個人保險代理人達824人。

展望2025年，萬通保險將繼續積極推動科技創新，持續優化產品及服務，以滿足不斷變化的市場需要，並將會進一步整合人工智能（AI）於保險業務中。此外，萬通保險繼續優化產品和服務，包括推出旗艦產品「富饒千秋儲蓄計劃」，以滿足客戶在風險及財富管理的需要。

萬通保險總部設於香港，並於澳門設有分公司。萬通保險為雲鋒金融集團有限公司（在香港聯合交易所有限公司上市）之附屬公司，其主要間接股東包括雲鋒金融控股有限公司¹以及「全美5大互惠壽險公司」²之一的Massachusetts Mutual Life Insurance Company¹。憑藉雄厚實力與穩健可靠的背景，萬通保險矢志為客戶提供專業的長期保險服務。

陳文告
代理行政總裁

2025年4月30日

註：

- 雲鋒金融控股有限公司及Massachusetts Mutual Life Insurance Company間接持有雲鋒金融集團有限公司。
- 「全美5大互惠壽險公司」乃按2024年6月6日《FORTUNE 500》公佈的「互惠壽險公司」2023年度收入排名榜計算。

對簡要財務報表出具的獨立審計師報告

致 萬通保險國際有限公司澳門分公司管理層
關於萬通保險國際有限公司澳門分公司
(香港特別行政區註冊成立的一家保險有限公司之分公司)：

後附載於第1頁至第3頁的萬通保險國際有限公司澳門分公司簡要財務報表包括2024年12月31日的簡要資產負債表以及截至該日止

年度的簡要損益表。萬通保險國際有限公司澳門分公司簡要財務報表來源於萬通保險國際有限公司澳門分公司截至2024年12月31日止年度已審計的財務報表。我們已在2025年4月30日簽署的審計報告中對構成簡要財務報表來源的財務報表發表了無保留意見。這些財務報表和簡要財務報表沒有反映審計報告日（2025年4月30日）後發生事項的影響。

簡要財務報表沒有包含澳門特別行政區之《財務報告準則》要求的所有披露，因此，對簡要財務報表的閱讀不能替代對萬通保險國際有限公司澳門分公司已審計財務報表的閱讀。

管理層對簡要財務報表的責任

管理層負責按照保險業務法律制度（透過第229/2020號行政長官批示重新公佈，經第21/2020號法律修改的六月三十日第27/97/M號法令）編製簡要財務報表。

審計師的責任

我們的責任是在實施審計程序的基礎上對簡要財務報表發表審計意見。我們按照《審計準則》內的《國際審計準則第810號——對簡要財務報表出具報告的業務》的規定執行了審計工作。

審計意見

我們認為，來源於萬通保險國際有限公司澳門分公司截至2024年12月31日止年度已審計財務報表的簡要財務報表按照保險業務法律制度（透過第229/2020號行政長官批示重新公佈，經第21/2020號法律修改的六月三十日第27/97/M號法令），在所有重大方面與已審計財務報表保持了一致。

余文俊 — 執業會計師
畢馬威會計師事務所
澳門蘇亞利斯博士大馬路320號
澳門財富中心12樓B、C座
2025年4月30日，澳門

Resumo do Relatório de Negócios de Macau da YF Life 2024

Em 2024, a sucursal de Macau da YF Life Insurance International Limited (“YF Life”) realizou mais de 302 milhões de patacas em novos negócios de seguros de vida individuais e de grupo, com um total de receitas de prémios superior a 3,1 mil milhões de patacas. No final de 2024, o número total de agentes profissionais de seguros individuais ascendia a 824.

Olhando para 2025, a YF Life continuará a abraçar ativamente a inovação tecnológica e a otimizar continuamente os seus produtos e serviços para responder à evolução das exigências do mercado. Continuará a integrar a inteligência artificial (IA) na sua atividade seguradora. Além disso, a YF Life continuará a melhorar os seus produtos, incluindo o “Prosperous Infinity Saver” e outras novas soluções de seguros.

A YF Life está sediada em Hong Kong e tem sucursais em Macau. A YF Life é uma filial da Yunfeng Financial Group Limited, cotada na Bolsa de Valores de Hong Kong Limited, cujos principais acionistas indirectos incluem a Yunfeng Financial Holdings Limited¹ e a Massachusetts Mutual Life Insurance Company¹, uma das “Five Largest US Mutual Life Insurance Companies”². Tirando partido do seu sólido historial financeiro e da sua sólida fiabilidade, a YF Life está empenhada em oferecer aos seus clientes um serviço profissional de seguros a longo prazo.

Manko Chan
Diretor-geral interino
30 de abril de 2025

¹ A Yunfeng Financial Holdings Limited e a Massachusetts Mutual Life Insurance Company detêm uma participação indireta no Yunfeng Financial Group Limited.

² As “Five Largest US Mutual Life Insurance Companies” estão classificadas de acordo com os resultados de “Insurance: Vida, Saúde (Mútuo)” sobre as receitas totais para 2023, e com base no FORTUNE 500 publicado em 6 de junho de 2024.

Relatório do Auditor Independente sobre as Demonstrações Financeiras Resumidas

Para a gerencia da YF Life Insurance International Limited – Sucursal de Macau

Referente a YF Life Insurance International Limited – Sucursal de Macau

(Sucursal de uma companhia de seguros de responsabilidade limitada, incorporada na Região Administrativa Especial de Hong Kong)

As demonstrações financeiras resumidas anexas, constantes da página 1 à página 3, que compreendem o balanço resumido em 31 de Dezem-

bro de 2024, a demonstração dos resultados, relativas ao exercício então findo, são extraídas das demonstrações financeiras auditadas da YF Life Insurance International Limited — Sucursal de Macau relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2024. Expressámos uma opinião de auditoria não modificada sobre essas demonstrações financeiras no nosso relatório datado de 30 de Abril de 2025. Essas demonstrações financeiras e as demonstrações financeiras resumidas não reflectem os efeitos de acontecimentos subsequentes à data do nosso relatório (30 de Abril de 2025) sobre essas demonstrações financeiras.

As demonstrações financeiras resumidas não contêm todas as divulgações exigidas pelas Normas de Relato Financeiro da Região Administrativa Especial de Macau. Por isso, a leitura das demonstrações financeiras resumidas não substitui a leitura das demonstrações financeiras auditadas da YF Life Insurance International Limited — Sucursal de Macau.

Responsabilidade da Gerencia pelas Demonstrações Financeiras Resumidas

A gerencia pela preparação de um resumo das demonstrações financeiras auditadas de acordo com do Regime jurídico da actividade seguradora (Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, alterado pela Lei n.º 21/2020 e republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 229/2020).

Opinião

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas extraídas das demonstrações financeiras auditadas da YF Life Insurance International Limited — Sucursal de Macau relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2024 são consistentes, em todos os aspectos materiais, com essas demonstrações financeiras, de acordo com do Regime jurídico da actividade seguradora (Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, alterado pela Lei n.º 21/2020 e republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 229/2020).

Yu Wen Jun, Auditor de Contas

KPMG Sociedade de Auditores

12 Andar, B&C

Finance and IT Center of Macau

No. 320, Avenida Doutor Mario Soares

Macau, 29 de Abril de 2025

(是項刊登費用為 \$12,960.00)

(Custo desta publicação \$ 12 960,00)

中國人民保險(香港)有限公司澳門分公司

資產負債表

二零二四年十二月三十一日

澳門元

資產	細目	小計	合計
有形資產			
家具及裝置物		68,654.00	
電腦		130,274.54	
其他		138,134.40	
(攤折金額)		(207,795.69)	129,267.25
財務資產			
擔保技術準備金資產-自有的			
定期存款	37,268,738.58	37,268,738.58	37,268,738.58
遞延費用			
其他遞延費用		1,093,617.46	1,093,617.46
分保公司參與未滿期風險準備金			
直接業務		90,596.38	
分保業務		6,979,114.59	7,069,710.97
分保公司參與賠償準備金			
直接業務		2,327,434.14	
分保業務		453,906.92	2,781,341.06
雜項債務人			
分保公司(分入)	12,254,855.22		
分保公司(分出)	1,912,769.49	14,167,624.71	14,167,624.71
應收保費			78,530.70
預付費用及應收收益			
應收利息		319,680.32	
其他預付費用及應收收益		2,447,674.04	2,767,354.36
銀行存款			
本地貨幣			
活期存款	4,637,865.94	4,637,865.94	
外幣			
活期存款	8,578,505.57		
定期存款	15,294,812.52	23,873,318.09	28,511,184.03
資產總額			93,867,369.12
負債，資本及盈餘	細目	小計	合計
負債			
未滿期風險準備金			
未滿期保險費			
直接業務		2,288,402.41	
分保業務		12,511,264.11	14,799,666.52
未滿期風險的額外款額			
直接業務		190,870.10	
分保業務		1,166,457.63	1,357,327.73
賠償準備金			
直接業務		4,348,640.86	
分保業務		1,938,295.65	6,286,936.51
雜項債權人			
分保公司(分入)		1,908,690.92	
分保公司(分出)		11,342,613.17	
政府機構		10,111.00	13,261,415.09
應付佣金			1,467,221.06
應付費用及預收收益			1,179,810.73
負債總額			38,352,377.64
資本及盈餘			
總行			
成立基金		60,000,000.00	
往來帳目		3,534,851.06	63,534,851.06
歷年損益滾存			(5,092,547.89)
損益(除稅後)			
損益(除稅前)		(3,326,490.69)	
稅項準備金		399,179.00	(2,927,311.69)
資本及盈餘總額			55,514,991.48
負債，資本及盈餘總額			93,867,369.12

營業表
二零二四年度

澳門元

借方	營業前保險										一般帳項	小計	合計	
	工作意外及 職業前保險	火險	汽車保險	裝置宣傳物及廣告物 民事責任險	遊艇民事責任險	旅行社職業 民事責任險	律師職業 民事責任險	醫療服務提供者職業 民事責任險	其他					
未滿期風險準備金														
未滿期保險費														
直接業務	902,884.33	24,193.32	0.00	3,586.94	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	464,195.37		1,394,859.96		
分保業務	0.00	17,897.99	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	836,587.57		854,485.56	2,249,345.52	
未滿期風險的額外款項														
直接業務												113,778.90	113,778.90	
佣金														
直接業務	526,180.09	8,803.55	12,342.79	416.16	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	203,056.84		750,799.43		
分保業務	209,650.08	5,315.05	30,343.36	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	804,247.93		1,049,556.42	1,800,355.85	
給投保人折扣(直接業務)	0.00	0.00	24,992.58	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,841.50			26,834.08	
分保費用														
直接業務														
分出保費	275,144.01	6,840.88	38,727.99	811.93	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	649,274.33		970,799.14		
未滿期風險的額外款項減少(分保業務)												122,966.68	1,093,765.82	
分保業務														
分出保費	125,335.77	50,716.05	17,791.42	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	4,764,374.74		4,958,217.98		
未滿期保險費減少(分保業務)	194,640.28	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00			194,640.28		
未滿期風險的額外款項減少(分保業務)												733,686.11	5,886,544.37	
賠償														
直接業務														
已付	280,892.18	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		280,892.18		
準備金	1,058,009.29	0.00	48,477.13	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2,385,399.12		3,491,885.54	3,772,777.72	
分保業務														
已付	0.00	0.00	54,796.04	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	197,078.63		251,874.67		
準備金	685,400.53	0.00	268,440.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	257,900.89		1,211,741.82	1,463,616.49	
一般費用											4,425,033.89	4,425,033.89		4,425,033.89
攤折 / 虧損														
固定資產												91,401.99	91,401.99	91,401.99
總額														20,923,454.63

澳門元

貸方	營業前保險										一般帳項	小計	合計	
	工作意外及 職業前保險	火險	汽車保險	裝置宣傳物及廣告物 民事責任險	遊艇民事責任險	旅行社職業 民事責任險	律師職業 民事責任險	醫療服務提供者職業 民事責任險	其他					
保費														
直接業務	2,867,202.26	53,472.33	400,024.89	8,175.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,622,390.12		4,951,264.60		
分保業務	168,192.57	106,537.90	185,714.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	6,054,428.48		6,514,872.95	11,466,137.55	
分保收益														
直接業務														
佣金(包括紅利分配)	0.00	295.07	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	35,648.71		35,943.78		
分保公司參與未滿期保險費	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	145,800.32		145,800.32		
分保公司參與賠償準備金	63,152.81	0.00	36,695.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,798,317.03		1,898,165.24	2,079,909.34	
分保業務														
佣金(包括紅利分配)	38,928.06	2,712.84	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	635,638.54		677,279.44		
賠償分擔	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	185,774.10		185,774.10		
分保公司參與未滿期保險費	0.00	9,263.73	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	423,040.42		423,040.42		
分保公司參與賠償準備金	53,517.16	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	246,456.26		299,973.42	1,595,331.11	
未滿期風險準備金減少														
未滿期保險費減少														
直接業務	0.00	0.00	15,420.57	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		15,420.57		
分保業務	1,283,355.99	0.00	13,911.39	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00			1,297,267.38	1,312,687.95	
未滿期風險的額外款項減少														
分保業務												104,882.56	104,882.56	
其他收入														
財務上												1,048,361.39	1,048,361.39	1,048,361.39
其他												1,211.79	1,211.79	1,049,573.18
本年度營業虧損														3,314,932.94
總額														20,923,454.63

損益表
二零二四年度

澳門元

營業淨結果			
虧損			
營業帳虧損	3,314,932.94	收益淨虧損	2,927,311.69
本年度非經常性虧損			
匯兌差額	9,846.25		
減值(有形資產)	1,711.50		
稅利稅準備金	(399,179.00)		
總額	2,927,311.69	總額	2,927,311.69

財務部總經理助理
張潔

受權人
梁庭襄

澳門，二零二五年四月二十五日

對簡要財務報表出具的獨立審計師報告**致 中國人民保險（香港）有限公司澳門分公司管理層：**

後附載於第2頁至第4頁的中國人民保險（香港）有限公司澳門分公司（“貴分公司”）簡要財務報表包括二零二四年十二月三十一日的簡要資產負債表、以及截至該日止年度的營業表和損益表。貴分公司簡要財務報表來源於貴分公司截至二零二四年十二月三十一日止年度已審計的財務報表。我們已在二零二五年四月二十五日簽署的審計報告中對構成簡要財務報表來源的財務報表發表了無保留意見。

簡要財務報表沒有包含澳門特別行政區之《財務報告準則》要求的所有披露，因此，對簡要財務報表的閱讀不能替代對貴分公司已審計財務報表的閱讀。

管理層對簡要財務報表的責任

管理層負責按照第229/2020號行政長官批示重新公佈，經第21/2020號法律修改的六月三十日第27/97/M號法令核准之《保險業務法律制度》第八十六條（一）項編製簡要財務報表。

審計師的責任

我們的責任是在實施審計程序的基礎上對簡要財務報表發表審計意見。我們按照澳門特別行政區之《審計準則》內的《國際審計準則第810號——對簡要財務報表出具報告的業務》的規定執行了審計工作。

審計意見

我們認為，來源於貴分公司截至二零二四年十二月三十一日止年度已審計財務報表的簡要財務報表按照第229/2020號行政長官批示重新公佈，經第21/2020號法律修改的六月三十日第27/97/M號法令核准之《保險業務法律制度》第八十六條（一）項的標準，在所有重大方面與已審計財務報表保持了一致。

陳尉 執業會計師**安永會計師事務所**

二零二五年四月二十五日，澳門

業務簡報

本公司澳門分公司於2022年8月18日正式開業，經營一般保險業務及分保業務。從分公司成立至今，逐漸建立適應市場的營運模式。分公司在2024年直保業務毛保費收入較2023年大幅增長176%。同時，為配合業務發展，在2024年第二次增加成立基金。展望2025年，本公司將透過繼續增加保險產品種類，拓寬分銷管道，積極擴展澳門地區業務，盡快實現收支平衡。

（是項刊登費用為 \$6,210.00）
(Custo desta publicação \$ 6 210,00)



宏利人壽保險(國際)有限公司澳門分行

資產負債表

2024年12月31日

澳門幣

資產	小計	合計
有形資產		
家具及裝置物	94,355,552	
辦公室設備	297,073	
傳訊設備	2,368,239	
(攤折金額)	(91,001,250)	6,019,614
財務資產		
費用及責任免除 保單擔保借款	42,177,660	
擔保技術準備金資產-自有的 定期存款	540,600,000	
債券	7,080,058,545	7,662,836,205
保證金存款		7,347,303
雜項債務人		
中介人	47,589,296	
其他	139,192,215	186,781,511
應收保費		158,549,264
預付費用及應收收益		
應收利息	58,179,483	
其他預付費用及應收收益	243,623	58,423,106
銀行存款		
本地貨幣 活期存款	101,956,224	
外幣 活期存款	472,334,005	574,290,229
現金		8,090
獨立賬戶資產		2,908,977,863
資產總額		11,563,233,185
負債, 資本及盈餘	小計	合計
負債		
數值準備金		
直接業務	4,530,754,559	4,530,754,559
賠償準備金		
直接業務	458,076,181	458,076,181
雜項債權人		
分保公司(分出)	628,418,519	
中介人	30,065,595	
政府機構	56,910,692	
其他	94,381,162	809,775,968
應付賠償		27,440,422
應付佣金		13,466,226
應付費用及預收收益		408,949,671
獨立賬戶準備金		2,908,977,863
負債總額		9,157,440,890
資本及盈餘		
總行		
成立基金	15,000,000	
往來帳目	1,095,687,302	1,110,687,302
歷年損益滾存		
二零二三	537,313,841	
二零二二以前	603,758,598	1,141,072,439
損益(除稅後)		
損益(除稅前)	181,415,098	
稅項準備金	(27,382,544)	154,032,554
資本及盈餘總額		2,405,792,295
負債, 資本及盈餘總額		11,563,233,185

營業表 (人壽保險公司)
2024年1月1日至12月31日

澳門幣

借方				
	人壽及定期金	一般帳項	小計	合計
數值準備金				
直接業務	928,718,570		928,718,570	928,718,570
佣金				
直接業務	233,785,852		233,785,852	233,785,852
分保費用				
直接業務				
分出保費	116,528,060		116,528,060	116,528,060
賠償				
直接業務				
身故	17,254,888		17,254,888	
退保	72,641,212		72,641,212	
保單持有人分紅	52,897,565		52,897,565	
到期	102,759,275		102,759,275	
其他	139,178,752		139,178,752	384,731,692
一般費用		252,846,035		252,846,035
財務費用		293,792,837		293,792,837
攤折 / 劃銷				
固定資產		17,988,970		17,988,970
本年度營業收益				181,415,098
總額				2,409,807,114
貸方				
保費				
直接業務	2,095,450,253		2,095,450,253	2,095,450,253
分保收益				
直接業務				
佣金(包括紅利分配)	6,248,219		6,248,219	
賠償分擔	79,199,811		79,199,811	
分保公司參與數值準備金	59,759,013		59,759,013	145,207,043
賠償準備金減少				
直接業務	6,646,137		6,646,137	6,646,137
其他收益				
財務上		126,156,139	126,156,139	
其他		36,347,542	36,347,542	162,503,681
總額				2,409,807,114

損益表

2024年1月1日至12月31日

澳門幣

營業淨結果			
虧損		收益	
營業帳虧損	-	營業帳收益	181,415,098
本年度非經常性虧損	-	本年度非經常性收益	-
前期虧損	-	前期收益	-
純利稅準備金	27,382,544		
淨收益	154,032,554	淨虧損	-
總額	181,415,098	總額	181,415,098

會計師
劉偉發
(香港會計師公會會員)

受權人
余一山
(澳門分公司主管)

澳門業務活動報告 (2024)

宏利自1996年進駐澳門，多年來一直深受客戶信賴。宏利作為康健和退休保障專家，現時為港澳兩地超過260萬名客戶提供一系列涵蓋儲蓄、康健及退休保障和財富增值的保險方案。

宏利澳門的專業團隊一直堅守崗位，用心服務客戶，配合不斷壯大的經銷網絡以及多元化的產品，周全照顧客戶對康健與財富保障的需求。除此之外，宏利一直致力於為客戶提供更優質的健康及保障服務，為客戶帶來更便捷的保障。

宏利亦積極履行企業社會責任，回饋社會。於2024年，我們的團隊探訪了澳門明愛—主教山兒童中心，與殘疾兒童共享關愛，協助他們發揮潛能。另外，為培育社會的未來棟樑，宏利澳門亦有設立獎學金，為澳門大學的學生提供財政支援。

作為本澳主要金融機構之一，宏利在推動澳門經濟適度多元發展方面作出重要貢獻，並為本地人才創造不少就業機會。我們將積極把握本澳的龐大發展機遇，持續招募代理人，並提供周全的產品方案和優越的客戶服務體驗，以滿足客戶對康健與財富保障的需求。

展望未來，宏利對澳門的發展前景充滿信心，並繼續為客戶提供貼心的康健及財富保障方案，以及卓越的服務體驗，助力他們成就更好。

對簡要財務報表出具的獨立審計師報告

致 宏利人壽保險(國際)有限公司董事：

(於百慕達註冊成立之有限公司)

後附載的宏利人壽保險(國際)有限公司澳門分行("宏利澳門分行")簡要財務報表包括二零二四年十二月三十一日的資產負債表、以及截至該日止年度的營業表和損益表。宏利澳門分行簡要財務報表來源於宏利澳門分行截至二零二四年十二月三十一日止年度已審計的財務報表。我們已在二零二五年四月二十四日簽署的“審計報告”中對構成簡要財務報表來源的財務報表發表了無保留意見。

簡要財務報表沒有包含澳門特別行政區之《財務報告準則》要求的所有披露，因此，對簡要財務報表的閱讀不能替代對宏利澳門分行已審計財務報表的閱讀。

管理層對簡要財務報表的責任

管理層負責按照第229/2020號行政長官批示重新公佈，經第21/2020號法律修改的六月三十日第27/97/M號法令核准之《保險業務法律制度》第八十六條(一)項編製簡要財務報表。

審計師的責任

我們的責任是在實施審計程序的基礎上對簡要財務報表發表審計意見。我們按照澳門特別行政區之《審計準則》內的《國際審計準則第810號——對簡要財務報表出具報告的業務》的規定執行了審計工作。

審計意見

我們認為，來源於宏利澳門分行截至二零二四年十二月三十一日止年度已審計財務報表的簡要財務報表按照第229/2020號行政長官批示重新公佈，經第21/2020號法律修改的六月三十日第27/97/M號法令核准之《保險業務法律制度》第八十六條(一)項的標準，在所有重大方面與已審計財務報表保持了一致。

陳尉 執業會計師

安永會計師事務所

二零二五年四月二十四日，澳門

(是項刊登費用為 \$6,750.00)
(Custo desta publicação \$ 6 750,00)

QBE General Insurance (Hong Kong) Limited-Sucursal de Macau
BALANÇO EM 30 DE SETEMBRO DE 2024 (DATA DE CONCLUSÃO DO EXERCÍCIO)

MOP

ACTIVO	Sub-sub-totais	Sub-totais	Totais	PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	Sub-sub-totais	Sub-totais	Totais
- IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS				- PASSIVO -			
. Móveis e utensílios		268,062		- PROVISÃO PARA RISCOS EM CURSO*			
. Equipamento de escritório		50,839		. Prémios Não Adquiridos			
. Computadores		59,938		. De seguro directo			
. (Reintegrações acumuladas)		(378,839)		. De resseguro aceite			
				43,811,578			
- IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS				1,007,852			
. Valores afectos às provisões técnicas - próprios			73,795,865	- O Valor Adicional para os Riscos em Curso			
. Depósitos a prazo			77,670	. De seguro directo			
. Depósitos de garantia				. De resseguro aceite			
				162,807			
. Valores em depósito				- PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR			
- PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES NAS PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO*				. De seguro directo			
. De seguro directo		24,209,651		. De resseguro aceite			
. De resseguro aceite		84,267	24,293,918	25,533,700			
- PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES NAS PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR				772,226			
. De seguro directo			12,161,550	- PROVISÕES DIVERSAS			
- DEVEDORES GERAIS				-			
. Ressegurados				- CREDORES GERAIS			
. Mediadores	16,478,193			. Empresas associadas			
. Outros	99,388	16,577,581		. Resseguradores			
. (Provisões p/ créditos de cobrança duvidosa)		(68,102)	16,509,479	. Organismos oficiais			
				. Outros			
				1,988,199			
- PRÉMIOS EM COBRANÇA				14,428,792			
			2,856,225	51,526			
- ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS				1,140,039			
. Juros a receber				- COMISSÕES A PAGAR			
. Outros acréscimos e diferimentos		182,509		1,162,566			
		4,808,039	4,990,548	- ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS			
- DEPÓSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO				3,338,067			
. Em moeda local				- Total do Passivo			
. Depósitos a ordem	1,578,959	1,578,959		93,397,352			
. Depósitos a prazo				- SITUAÇÃO LÍQUIDA -			
. Em moeda externa				- SEDE			
. Depósitos a ordem	18,522,037	18,522,037	20,100,996	. Fundo de estabelecimento			
. Depósitos a prazo				. Conta-geral			
- CAIXA				10,000,000			
			2,000	54,204,075			
- Total do Activo				154,788,251			
				- RESULTADOS LÍQUIDOS (antes de impostos)			
				(2,813,176)			
				- PROVISÃO PARA O IMPOSTO COMPLEMENTAR DE RENDIMENTOS			
				-			
				- RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos)			
				(2,813,176)			
				- Total da Situação Líquida			
				61,390,899			
				- Total do Passivo e da Situação Líquida			
				154,788,251			

* A definição de PROVISÃO PARA RISCOS EM CURSO está prevista no Artigo 59.º do Regime jurídico da actividade seguradora

* Artigo 59.º do «Regime jurídico da actividade seguradora»

CONTA DE EXPLORAÇÃO DAS SEGURADORAS DOS RAMOS GERAIS DO EXERCÍCIO ENTRE 1 DE JANEIRO E 30 DE SETEMBRO DE 2024 (DATA DE CONCLUSÃO DO EXERCÍCIO)

MOP

DÉBITO	Acidentes de trabalho e doenças profissionais	Tacatório	Automóvel	Resp. civil afixação material propaganda e publicidade	Resp. civil de embarcações	Resp. civil profissional das agências de viagens	Resp. civil profissional dos advogados	Resp. civil profissional dos prestadores de cuidados de saúde	Outros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- PROVISÃO PARA RISCOS EM CURSO*												
. Prémios Não Adquiridos				41,731				1,237			13,428,358	
. De Seguro Directo	7,587,025	5,393,942	6,383								959,350	14,387,708
. De Resseguro Aceite		13,712							959,638			
- O Valor Adicional para os Riscos em Curso												
. De Seguro Directo												
. De Resseguro Aceite												
- COMISSÕES												
. De Seguro Directo	1,289,173	4,339,307	56,993	48,358					1,389,111		7,022,942	
. De Resseguro Aceite		8,160							252,338		260,398	7,283,340
- ENCARGOS DE RESSEGURO CEDIDO												
. De Seguro Directo												
. Prémios cedidos	119,376	29,588,264	10,769					2,500	4,801,741		36,502,670	
. Redução dos Prémios não Adquiridos (P.C.)									2,741,693		2,741,693	
. Redução das Provisões para Sinistros (R.C.)		350,527									350,527	37,594,860
. De Resseguro Aceite												
. Prémios cedidos									138,209		138,209	138,209
- INDEMNIZAÇÕES BRUTAS												
. De Seguro Directo												
. Pagas	908,336	538,938	144,472						857,094		2,549,840	
. Provisões	1,210,468	709,334	407,427						2,444,271		3,725,440	7,335,080
. De Resseguro Aceite												
. Pagas			670,302								670,302	670,302
. Provisões												
- DESPESAS GERAIS												
									9,706,069		9,706,069	9,706,069
- ENCARGOS FINANCEIROS												
									25,711		25,711	25,711
- AMORTIZAÇÕES E REINTEGRAÇÕES DO EXERCÍCIO												
. Imobilizações Corpóreas												
- PROVISÕES FINANCEIRAS												
. Provisões p/ Créditos de Cobrança Duvidosa										1,067,082	1,067,082	1,067,082
- ENCARGOS DIVERSOS												
- Totais												78,193,361

* Artigo 59.º do «Regime jurídico da actividade seguradora»

MOP

CRÉDITO	Acidentes de trabalho e doenças profissionais	Incêndio	Automóvel	Resp. civil afiliação material propaganda e publicidade	Resp. civil de embarcações	Resp. civil profissional das agências de viagens	Resp. civil profissional dos advogados	Resp. civil profissional dos prestadores de cuidados de saúde	Outros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- PRÉMIOS BRUTOS												
- De Seguro Directo	13,720,114	35,501,166	418,147	495,318	-	-	-	5,000	8,787,815		58,927,560	
- De Resseguro Aceite	-	40,800	106,050	-	-	-	-	-	1,261,647		1,408,497	60,336,057
- PROVEITOS DE RESEGURO CEDIDO												
- De Seguro Directo	-	1,899,886	-	-	-	-	-	-	384,123		2,184,009	
- Comissões (incluindo participação nos lucros)	-	23,294	-	-	-	-	-	-	(163)		23,041	
- Indemnizações	43,246	5,182,839	764	-	-	-	-	628	-		5,227,477	
- Participação dos Resseguradores nos Prémios Não Adquiridos*	-	-	-	-	-	-	-	-	1,008,265		1,008,265	8,442,792
- Participação das Resseguradoras nas provisões para sinistros a pagar	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-	
- De Resseguro Aceite	-	-	-	-	-	-	-	-	84,268		84,268	84,268
- Participação dos Resseguradores nos Prémios Não Adquiridos*	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-	
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES PRISOS EM CURSO												
- Redução dos Prémios Não Adquiridos	-	-	19,484	-	-	-	-	-	3,029,677		3,029,677	3,049,161
- De Seguro Directo	-	-	-	-	-	-	-	-	-		19,484	
- De Resseguro Aceite	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-	
- Redução do Valor Adicional para os Riscos em Curso*	-	-	88,736	-	-	-	-	-	-		88,736	88,736
- De Seguro Directo	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-	
- De Resseguro Aceite	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-	
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES PRISOS A PAGAR												
- De Seguro Directo	-	-	575,396	-	-	-	-	-	-		575,396	575,396
- De Resseguro Aceite	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-	
- PROVEITOS INORGÂNICOS												
- Financeiros	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,015,337	2,015,337	
- Diversos	-	-	-	-	-	-	-	-	-	485,991	485,991	2,501,328
- REDUÇÃO DAS PROVISÕES FINANCEIRAS												
- Redução das Provisões p/ Créditos de Cobrança Duvidosa	-	-	-	-	-	-	-	-	-	302,447	302,447	302,447
- PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO												
- Totais										2,813,176	2,813,176	78,193,361

* Artigo 59º do «Regime Jurídico da actividade seguradora»

CONTA DE GANHOS E PERDAS DO EXERCÍCIO ENTRE 1 DE JANEIRO E 30 DE SETEMBRO DE 2024 (DATA DE CONCLUSÃO DO EXERCÍCIO)

MOP

Resultados líquidos			
De exploração	2,813,176	- Resultados líquidos (prejuízo final)	2,813,176
- Provisão p/imposto complementar de rendimentos	-		
Totais	2,813,176	Totais	2,813,176

Diretor Financeiro,
Andrew Chan

Procurador,
Li Hoi Leung, Paul

**Relatório dos auditores independentes sobre demonstrações financeiras resumidas
Para a Gerência da QBE General Insurance (Hong Kong) Limited – Sucursal de Macau**

As demonstrações financeiras resumidas da QBE GENERAL INSURANCE (HONG KONG) LIMITED - SUCURSAL DE MACAU (adiante designada por “Sucursal”), compreendem o balanço resumido de 30 de Setembro de 2024 (data de conclusão do exercício), a conta de exploração das seguradoras dos ramos gerais e a conta de ganhos e perdas referentes ao exercício entre 1 de Janeiro e 30 de Setembro de 2024 (data de conclusão do exercício), e do respectivo anexo. As demonstrações financeiras resumidas da Sucursal resultam das demonstrações financeiras auditadas pela mesma Sucursal referentes ao exercício entre 1 de Janeiro e 30 de Setembro de 2024 (data de conclusão do exercício). No nosso relatório de auditoria assinado, datado de 27 de Novembro de 2024, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras resumidas que fazem parte das demonstrações financeiras. Essas demonstrações financeiras e as demonstrações financeiras resumidas não demonstram os efeitos de acontecimentos subsequentes à data do relatório de auditoria (27 de Novembro de 2024).

As demonstrações financeiras resumidas não contêm todas as divulgações exigidas pelas Normas de Relato Financeiro da Região Administrativa Especial de Macau, pelo que a leitura das demonstrações financeiras resumidas não substitui a leitura das demonstrações financeiras auditadas da Sucursal.

Responsabilidade da Gerência da Sucursal pelas demonstrações financeiras resumidas

A Gerência é responsável, em conformidade com os critérios descritos na Nota 1, pela elaboração das demonstrações financeiras resumidas.

Responsabilidade do auditor

A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião de auditoria sobre as demonstrações financeiras resumidas, baseada nos processos de auditoria, e relatar essas demonstrações financeiras à Gerência da Sucursal, sem qualquer outra finalidade. Não assumimos nenhuma responsabilidade perante outros pelo conteúdo deste relatório. A auditoria foi realizada, nos termos da Norma Internacional de Auditoria (ISA) 810, Trabalhos para Relatar sobre Demonstrações Financeiras Resumidas, constante das Normas de Auditoria publicadas pela Comissão Profissional dos Contabilistas da Região Administrativa Especial de Macau.

Parecer de auditoria

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas que resultam das demonstrações financeiras auditadas pela Sucursal referentes ao exercício entre 1 de Janeiro e 30 de Setembro de 2024 (data de conclusão do exercício), de acordo com as normas descritas no anexo, são consistentes, em todos os aspectos materialmente relevantes, com as demonstrações financeiras auditadas.

Li Ching Lap Bernard
Contabilista Habilitado
PricewaterhouseCoopers
Macau, 16 de Abril de 2025

Nota 1 Norma de elaboração da síntese das demonstrações financeiras

As demonstrações financeiras resumidas da QBE GENERAL INSURANCE (HONG KONG) LIMITED - SUCURSAL DE MACAU (adiante designada por “Sucursal”), compreendem o balanço resumido de 30 de Setembro de 2024 (data de conclusão do exercício), a conta de exploração das seguradoras dos ramos gerais e a conta de ganhos e perdas referentes ao exercício entre 1 de Janeiro e 30 de Setembro de 2024 (data de conclusão do exercício), e do respectivo anexo. De acordo com o disposto no Artigo 86.º do Regime jurídico da actividade seguradora, para efeitos de publicação no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau e em dois jornais de Macau mais lido, a Gerência da QBE GENERAL INSURANCE (HONG KONG) LIMITED - SUCURSAL DE MACAU (a Sucursal) elaborou as demonstrações financeiras resumidas, que compreendem o balanço resumido de 30 de Setembro de 2024 (data de conclusão do exercício), a conta de exploração das seguradoras dos ramos gerais e a conta de ganhos e perdas referentes ao exercício entre 1 de Janeiro e 30 de Setembro de 2024 (data de conclusão do exercício) e o respectivo anexo. Estas demonstrações financeiras resumidas foram extraídas das demonstrações financeiras auditadas referentes ao exercício entre 1 de Janeiro e 30 de Setembro de 2024 (data de conclusão do exercício) desta Sucursal.

Síntese do Relatório de Actividades

De acordo com o Decreto Executivo nº 41/2024, emitido pelo Chefe do Executivo (publicado na 1ª série do Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau, nº 33, de 12 de agosto de 2024), é revogada a licença da “QBE General Insurance (Hong Kong) Limited” para operar no setor de seguros na Região Administrativa Especial de Macau. Ao mesmo tempo, de acordo com o despacho nº 130/2024, também emitido pelo Chefe do Executivo (publicado na 1ª série do Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau, nº 33, de 12 de agosto de 2024), todos os bens da sucursal da “QBE General Insurance (Hong Kong) Limited” em Macau são transferidos para a sucursal da “QBE Hongkong & Shanghai Seguros Limitada” em Macau. O referido despacho e decreto executivo entram em vigor a partir de 1 de outubro de 2024.

A Sucursal registou 60,33 milhões de patacas de receita de prémios brutos referente ao exercício entre 1 de Janeiro e 30 de Setembro de 2024 (data de conclusão do exercício) e o prejuízo após impostos cifrou-se em 2,8 milhões de patacas.

Embora a conjuntura económica do ano de 2024 apresentasse muitos desafios, mas consoante a reabertura, iremos continuar a empenhar-nos com todo o esforço para expandir os negócios e lançar novos serviços e produtos, em articulação com a recuperação económica para garantir um crescimento sustentável.

Aproveitamos a oportunidade para agradecer, aos nossos clientes e parceiros cooperativos de negócio, todo o apoio prestado ao longo destes anos. Nos irá continuar a prestar serviços de seguros gerais de qualidade e aperfeiçoados a todos os nossos clientes de Macau.

Procurador,
Li Hoi Leung, Paul
Macau, 16 de Abril de 2025

(是項刊登費用為 \$6,750.00)
(Custo desta publicação \$ 6 750,00)

QBE Hongkong & Shanghai Insurance Limited – Sucursal de Macau

BALANÇO EM 31 DE DEZEMBRO DE 2024

MOP

ACTIVO	Sub-sub-totais	Sub-totais	Totais	PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	Sub-sub-totais	Sub-totais	Totais
- IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS				- PASSIVO -			
. Móveis e utensílios		268,062		- PROVISÃO PARA RISCOS EM CURSO*			
. Equipamento de escritório		49,022		. Prémios Não Adquiridos			
. Computadores		55,808		. De seguro directo		39,060,811	
. (Reintegrações acumuladas)		(372,892)	-	. De resseguro aceite		1,418,468	40,479,279
- IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS				- O Valor Adicional para os Riscos em Curso			
. Valores afectos às provisões técnicas - próprios			93,795,865	. De seguro directo		534,666	
. Depósitos a prazo			77,370	. De resseguro aceite		-	534,666
- Depósitos de garantia			-	- PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR			
- Valores em depósito			-	. De seguro directo		27,779,647	
- PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES				. De resseguro aceite		797,085	28,576,732
NAS PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO*				- PROVISÕES DIVERSAS			87,832
. De seguro directo		14,657,075		- CRÉDITOS GERAIS			
. De resseguro aceite		21,662	14,678,737	. Empresas associadas		194,078	
- PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES				. Resseguradores		4,579,215	
NAS PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR				. Organismos oficiais		54,866	
. De seguro directo			11,293,705	. Outros		1,113,958	5,942,117
- DEVEDORES GERAIS				- COMISSÕES A PAGAR			1,105,655
. Ressegurados				- ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS			2,827,993
. Mediadores	13,457,751			- Total do Passivo			79,554,274
. Outros	153,252	13,611,003	13,567,924	- SITUAÇÃO LÍQUIDA -			
. (Provisões p/créditos de cobrança duvidosa)		(43,079)		- SEDE			
- PRÉMIOS EM COBRANÇA			899,846	. Fundo de estabelecimento		10,000,000	
- ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS				. Conta-geral		79,288,096	89,288,096
. Juros a receber		622,971		- RESULTADOS LÍQUIDOS (antes de impostos)		1,286,814	
. Outros acréscimos e diferimentos		7,257,122	7,880,093	- PROVISÃO PARA O IMPOSTO COMPLEMENTAR			
- DEPÓSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO				DE RENDIMENTOS		(87,832)	
. Em moeda local				- RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos)			1,198,982
- Depósitos à ordem	24,601,003			- Total da Situação Líquida			90,487,078
- Depósitos a prazo	-	24,601,003		- Total do Passivo e da Situação Líquida			170,041,352
. Em moeda externa							
- Depósitos à ordem	3,244,809						
- Depósitos a prazo	-	3,244,809	27,845,812				
- CAIXA			2,000				
- Total do Activo			170,041,352				

* A definição de PROVISÃO PARA RISCOS EM CURSO está prevista no Artigo 59.º do Regime jurídico da actividade seguradora

* Artigo 59º do «Regime jurídico da actividade seguradora»

**CONTA DE EXPLORAÇÃO DAS SEGURADORAS DOS RAMOS GERAIS DO EXERCÍCIO ENTRE 1 DE OUTUBRO
(DATA DE INICIO DO EXERCÍCIO) E 31 DE DEZEMBRO DE 2024**

MOP

DÉBITO	Acidentes de trabalho e doenças profissionais	Incêndio	Automóvel	Resp. civil afinação material propaganda e publicidade	Resp. civil de embarcações	Resp. civil profissional das agências de viagens	Resp. civil profissional dos advogados	Resp. civil profissional dos prestadores de cuidados de saúde	Outros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- PROVISÃO PARA RISCOS EM CURSO*												
- Prémios Não Adquiridos												
. De Seguro Directo	-	-	32,115	-	-	-	-	-	-	-	32,115	
. De Resseguro Aceite	-	-	7,527	-	-	-	-	-	413,344	-	420,871	452,986
- O Valor Adicional para os Riscos em Curso												
. De Seguro Directo	-	358,167	13,692	-	-	-	-	-	-	-	371,859	
. De Resseguro Aceite	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	371,859
- COMISSÕES												
. De Seguro Directo	432,558	1,660,692	30,469	11,318	-	-	-	-	627,859	-	2,762,896	
. De Resseguro Aceite	-	-	-	-	-	-	-	-	150,525	-	150,525	2,913,421
- ENCARGOS DE RESSEGURO CEDIDO												
. De Seguro Directo												
- Prémios cedidos	30,651	457,079	(8,165)	-	-	-	-	-	43,980	-	523,545	
- Redacção dos Prémios não Adquiridos (R.C.)	11,814	8,355,723	7,451	-	-	-	-	632	1,619,388	-	9,995,008	
- Redacção das Provisões para Sinistros (R.C.)	-	1,789,341	-	-	-	-	-	-	-	-	1,789,341	12,307,894
. De Resseguro Aceite												
- Prémios cedidos	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- INDEMNIZAÇÕES BRUTAS												
. De Seguro Directo												
- Pagas	378,071	119,464	25,729	-	-	-	-	-	517,686	-	1,040,850	
- Provisões	2,369,235	-	512,148	-	-	-	-	-	1,759,212	-	4,640,595	5,681,545
. De Resseguro Aceite												
- Pagas	-	-	1,107	-	-	-	-	-	-	-	1,107	
- Provisões	-	-	24,859	-	-	-	-	-	-	-	24,859	25,966
- DESPESAS GERAIS										3,765,328		3,765,328
- ENCARGOS FINANCEIROS												
- AMORTIZAÇÕES E REINTEGRAÇÕES DO EXERCÍCIO										9,616		9,616
- Imobilizações Corpóreas										-		-
- PROVISÕES FINANCEIRAS												
. Provisões p/Créditos de Cobrança Duvidosa										-		-
- ENCARGOS DIVERSOS										8,274		8,274
LUCRO DE EXPLORAÇÃO										1,286,814		1,286,814
- Totais												26,823,703

* Artigo 59º do «Regime jurídico da actividade seguradora»

MOP

	Acidentes de trabalho e doenças profissionais	Incêndio	Automóvel	Resp. civil afiliação material propaganda e publicidade	Resp. civil de embarcações	Resp. civil profissional das agências de viagens	Resp. civil profissional dos advogados	Resp. civil profissional dos prestadores de cuidados de saúde	Outros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
CRÉDITO												
- PRÉMIOS BRUTOS												
. De Seguro Directo	1,434,451	9,389,306	180,782	113,451	-	-	-	-	3,028,408		14,146,398	14,288,617
. De Resseguro Aceite	-	-	53,019	-	-	-	-	-	89,200		142,219	
- PROVEITOS DE RESSEGURO CEDIDO												
. De Seguro Directo												
- Comissões (incluindo participação nos lucros)	-	14,361	-	-	-	-	-	-	1,750		16,111	
- Indemnizações	-	2,083	-	-	-	-	-	-	(24)		2,059	
- Participação dos Resseguradores nos Prémios Não Adquiridos*	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-	
- Participação dos resseguradores nas provisões para sinistros a pagar	-	-	-	-	-	-	-	-	921,496		921,496	
- Participação dos resseguradores no valor adicional para os riscos em curso	-	358,167	-	-	-	-	-	-	-		358,167	1,297,833
. De Resseguro Aceite												
- Participação dos Resseguradores nos Prémios Não Adquiridos*	-	-	-	-	-	-	-	-	21,662		21,662	21,662
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES PRISICOS EM CURSO												
. Redução dos Prémios Não Adquiridos												
. De Seguro Directo	2,451,551	1,600,599	-	42,196	-	-	-	1,264	687,271		4,782,881	4,793,137
. De Resseguro Aceite	-	10,256	-	-	-	-	-	-	-		10,256	
. Redução do Valor Adicional para os Riscos em Curso*												
. De Seguro Directo	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-	-
. De Resseguro Aceite	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-	-
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES PSINISTROS A PAGAR												
. De Seguro Directo	-	2,394,648	-	-	-	-	-	-	-		2,394,648	2,394,648
. De Resseguro Aceite	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-	-
- ROVEITOS INORGÂNICOS												
. Financeiros										618,437	618,437	4,002,783
. Diversos										3,384,346	3,384,346	
- REDUÇÃO DAS PROVISÕES FINANCEIRAS												
. Redução das Provisões p/Créditos de Cobrança Duvidosa										25,023		25,023
- Totais												26,823,703

* Artigo 59º do «Regime jurídico da actividade seguradora»

**CONTA DE GANHOS E PERDAS DO EXERCÍCIO ENTRE 1 DE OUTUBRO (DATA DE INICIO DO EXERCÍCIO)
E 31 DE DEZEMBRO DE 2024**

MOP

Resultados líquidos			
- Provisão p/imposto complementar de rendimentos	87,832	. De exploração	1,286,814
- Resultados líquidos(lucro final)	1,198,982		
	Totais	Totais	1,286,814

Diretor Financeiro,
Andrew Chan

Procurador,
Li Hoi Leung, Paul

Relatório dos auditores independentes sobre demonstrações financeiras resumidas

Para a Gerência da QBE Hongkong & Shanghai Insurance Limited — Sucursal de Macau

As demonstrações financeiras resumidas anexas da QBE Hongkong & Shanghai Insurance Limited — Sucursal de Macau (adiante designada por “Sucursal da Sociedade”), compreendem o balanço resumido de 31 de Dezembro de 2024, a conta de exploração das seguradoras dos ramos gerais e a conta de ganhos e perdas referentes ao exercício entre 1 de Outubro (data de início do exercício) e 31 de Dezembro de 2024, bem como o respectivo anexo. As demonstrações financeiras resumidas da Sucursal da Sociedade resultam das demonstrações financeiras auditadas pela mesma Sucursal da Sociedade referentes ao exercício entre 1 de Outubro (data de início do exercício) e 31 de Dezembro de 2024. No nosso relatório de auditoria assinado, datado de 16 de Abril de 2025, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras resumidas que fazem parte das demonstrações financeiras. Essas demonstrações financeiras e as demonstrações financeiras resumidas não demonstram os efeitos de acontecimentos subsequentes à data do relatório de auditoria (16 de Abril de 2025).

As demonstrações financeiras resumidas não contêm todas as divulgações exigidas pelas Normas de Relato Financeiro da Região Administrativa Especial de Macau, pelo que a leitura das demonstrações financeiras resumidas não substitui a leitura das demonstrações financeiras auditadas da Sucursal.

Responsabilidade da Gerência da Sucursal pelas demonstrações financeiras resumidas

A Gerência é responsável, em conformidade com os critérios descritos na Nota 1, pela elaboração das demonstrações financeiras resumidas.

Responsabilidade do auditor

A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião de auditoria sobre as demonstrações financeiras resumidas, baseada nos processos de auditoria, e relatar essas demonstrações financeiras à Gerência da Sucursal, sem qualquer outra finalidade. Não assumimos nenhuma responsabilidade perante outros pelo conteúdo deste relatório. A auditoria foi realizada, nos termos da Norma Internacional de Auditoria (ISA) 810, Trabalhos para Relatar sobre Demonstrações Financeiras Resumidas, constante das Normas de Auditoria publicadas pela Comissão Profissional dos Contabilistas da Região Administrativa Especial de Macau.

Parecer de auditoria

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas que resultam das demonstrações financeiras auditadas pela Sucursal da Sociedade referentes ao exercício entre 1 de Outubro (data de início do exercício) e 31 de Dezembro de 2024, de acordo com as normas descritas no anexo, são consistentes, em todos os aspectos materialmente relevantes, com as demonstrações financeiras auditadas.

Li Ching Lap Bernard

Contabilista Habilitado

PricewaterhouseCoopers

Macau, 16 de Abril de 2025

Nota 1 Norma de elaboração da síntese das demonstrações financeiras

De acordo com o disposto no Artigo 86.º do Regime jurídico da actividade seguradora, para efeitos de publicação no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau e em dois jornais de Macau mais lido, a Gerência da QBE HONG KONG & SHANGHAI SEGUROS LIMITADA - SUCURSAL DE MACAU (adiante designada por “Sucursal da Sociedade”) elaborou as demonstrações financeiras resumidas, que compreendem o balanço resumido de 31 de Dezembro de 2024, a conta de exploração das seguradoras dos ramos gerais e a conta de ganhos e perdas referentes ao exercício entre 1 de Outubro (data de início do exercício) e 31 de Dezembro de 2024 e o respectivo anexo. Estas demonstrações financeiras resumidas foram extraídas das demonstrações financeiras auditadas referentes ao exercício entre 1 de Outubro (data de início do exercício) e 31 de Dezembro de 2024 desta Sucursal da Sociedade.

Síntese do Relatório de Actividades

De acordo com o despacho nº 130/2024, também emitido pelo Chefe do Executivo (publicado na 1ª série do Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau, nº 33, de 12 de agosto de 2024), é autorizado o estabelecimento na Região Administrativa Especial de Macau, doravante designada por RAEM, de uma sucursal da sociedade “QBE ‘Hongkong & Shanghai Insurance Limited”, para o exercício da actividade seguradora, na RAEM, explorando os ramos gerais nas condições gerais e especiais que vierem a ser aprovadas pela Autoridade Monetária de Macau. E autorizada a transmissão da totalidade do património afecto a sucursal de Macau da “QBE General Insurance (Hong Kong) Limited” em Macau são transferidos para a sucursal da “QBE Hongkong & Shanghai Seguros Limitada” em Macau. O Presente despacho entra em vigor no dia 1 de Outubro de 2024.

A Sucursal da Sociedade registou 14,28 milhões de patacas de receita de prémios brutos referente ao exercício entre 1 de Outubro (data de início do exercício) e 31 de Dezembro de 2024 e o prejuízo após impostos cifrou-se em 119 mil patacas.

Embora a conjuntura económica do ano de 2024 apresentasse muitos desafios, mas consoante a reabertura, iremos continuar a empenhar-nos com todo o esforço para expandir os negócios e lançar novos serviços e produtos, em articulação com a recuperação económica para garantir um crescimento sustentável.

Aproveitamos a oportunidade para agradecer, aos nossos clientes e parceiros cooperativos de negócio, todo o apoio prestado ao longo destes anos. Nos irá continuar a prestar serviços de seguros gerais de qualidade e aperfeiçoados a todos os nossos clientes de Macau.

Procurador,

Li Hoi Leung, Paul

Macau, 16 de Abril de 2025

(是項刊登費用為 \$6,480.00)
(Custo desta publicação \$ 6 480,00)

匯業保險股份有限公司
資產負債表
二零二四年十二月三十一日

澳門元

資 產	細 目	小 計	合 計
- 有形資產			
- 家具及裝置物		73,101.05	
- 辦公室設備		64,197.07	
- 電腦		412,924.47	
- 傳訊設備		38,200.00	
- 其他		1,264,984.74	
- (攤折金額)		(1,763,542.92)	89,864.41
- 財務資產			
- 費用及責任免除			
- 其他借款	211,909.82		
- 其他	94,556.48	306,466.30	
- 擔保技術準備金資產 - 自有的			
- 定期存款		40,700,396.82	41,006,863.12
- 分保公司參與未滿期風險準備金*			
- 直接業務		915,089.69	915,089.69
- 分保公司參與賠償準備金			
- 直接業務		3,109,144.15	3,109,144.15
- 雜項債務人			
- 分保公司 (分入)		49,613.82	
- 分保公司 (分出)		20,708.27	
- 共保公司		77,384.00	147,706.09
- 應收保費			3,292,376.81
- 預付費用及應收收益			
- 應收利息		668,229.53	
- 其他預付費用及應收收益		74,325.86	742,555.39
- 銀行存款			
- 本地貨幣			
- 活期存款	3,653,404.99		
- 定期存款	10,000,000.00	13,653,404.99	
- 外幣			
- 活期存款	11,758,761.42	11,758,761.42	25,412,166.41
- 現金			1,000.00
資產總額			74,716,766.07

澳門元			
負債、資本及盈餘	細目	小計	合計
- 負債 -			
- 未滿期風險準備金*			
- 未滿期保險費			
- 直接業務		8,696,422.22	
- 分保業務		137,089.44	8,833,511.66
- 賠償準備金			
- 直接業務		18,410,258.46	
- 分保業務		862,478.75	19,272,737.21
- 雜項債權人			
- 聯號		7,434,140.00	
- 分保公司(分出)		946,265.89	
- 中介人		40,141.80	
- 政府機構		67,780.02	
- 其他		686,091.97	9,174,419.68
- 應付佣金			745,396.98
- 應付費用及預收收益			128,509.94
負債總額			38,154,575.47
- 資本及盈餘 -			
- 資本			
- 已收資本		40,000,000.00	40,000,000.00
- 準備金			
- 法定準備金		8,974,260.20	8,974,260.20
- 歷年損益滾存			(12,712,432.12)
- 損益(除稅後)			300,362.52
資本及盈餘總額			36,562,190.60
負債、資本及盈餘總額			74,716,766.07

* 未滿期風險準備金的定義載於<保險業務法律制度>第五十九條

會計

阮嘉俊

董事會主席

區宗傑

澳門，二零二五年四月十一日

二零二四年度 營業表 (非人壽)

借方

澳門元

	工作意外及職業病保險	火險	汽車保險	裝置宣傳物及廣告物民事責任險	遊艇民事責任險	旅行社職業民事責任保險	律師職業民事責任險	醫療服務提供者職業民事責任險	其他	一般帳項	小計	合計
- 未滿期風險準備金*												
- 未滿期保險費											485,203.12	
- 直接業務	-	438,139.94	8,978.00	12,826.80	-	3,316.27	-	-	21,942.11		1,376.29	486,579.41
- 分保業務	1,247.15	-	-	-	-	-	-	-	129.14			
- 佣金											4,131,133.60	
- 直接業務	2,162,043.76	1,505,355.49	30,448.56	8,752.89	-	2,100.00	-	-	422,432.90		49,983.58	4,181,117.18
- 分保業務	9,054.33	-	35,216.00	-	4,313.25	-	-	-	1,400.00			
- 給投保人折扣(直接業務)	233,048.53	80,192.41	6,323.09	200.00	-	-	-	-	327,013.34			646,777.37
- 分保費用											2,931,249.71	
- 直接業務											4,607.07	
- 分出保費	799,500.40	1,464,457.07	17,832.39	-	-	-	-	-	649,459.85		18,429.02	2,954,285.80
- 未滿期保險費減少(分保業務)	-	-	4,607.07	-	-	-	-	-	-			
- 賠償準備金減少(分保業務)	-	2,429.02	-	-	-	-	-	-	16,000.00			
- 賠償											5,098,831.38	
- 直接業務											1,282,806.44	6,381,637.82
- 已付	4,678,526.33	-	28,080.00	-	-	-	-	-	392,225.05			
- 準備金	340,922.59	170,704.60	167,617.01	-	-	-	-	-	603,562.24			
- 分保業務	-	-	745,731.68	-	-	-	-	-	-		745,731.68	745,731.68
- 已付	-	-										
- 一般費用										8,837,874.79		8,837,874.79
- 財務費用										93,681.04		93,681.04
- 其他費用										28,500.00		28,500.00
- 攤折 / 虧剔										167,931.68	167,931.68	167,931.68
- 固定資產												
- 本年度營業收益												324,139.29
總額												24,848,256.06

貸方

澳門元

	工作意外及職業病保險	火險	汽車保險	裝置宣傳物及廣告物民事責任險	遊艇民事責任險	旅行社職業民事責任保險	律師職業民事責任險	醫療服務提供者職業民事責任險	其他	一般帳項	小計	合計
- 保費												
- 直接業務	12,846,708.66	3,602,235.49	261,610.03	164,130.44	-	28,000.00	-	-	3,025,798.15		19,928,482.77	
- 分保業務	25,869.50	-	234,273.00	-	17,250.00	-	-	-	4,000.00		281,392.50	20,209,875.27
- 分保收益												
- 直接業務											1,198,209.50	
- 佣金(包括紅利分配)	-	943,907.41	-	-	-	-	-	-	254,302.09		20,758.16	
- 賠償分擔	-	-	-	-	-	-	-	-	20,758.16			
- 分保公司參與未滿期保險費*	233,612.73	60,301.20	-	-	-	-	-	-	40,414.30		334,328.23	
- 分保公司參與賠償準備金	200,542.57	-	9,451.04	-	-	-	-	-	197,868.70		407,862.31	1,961,158.20
- 未滿期風險準備金減少*												
- 未滿期保險費減少											131,582.21	
- 直接業務	131,582.21	-	-	-	-	-	-	-	-			
- 分保業務	-	-	36,213.77	-	8,338.89	-	-	-	-		44,552.66	176,134.87
- 賠償準備金減少											28,852.80	
- 直接業務	-	-	23,547.00	-	-	-	-	-	5,305.80			
- 分保業務	-	-	701,248.74	-	-	-	-	-	-		701,248.74	730,101.54
- 其他收入										1,770,080.18	1,770,080.18	1,770,080.18
- 財務上										906.00	906.00	
- 其他												
總額												24,848,256.06

* 按《保險業務法律制度》中第59條規定

二零二四年度 損益表

澳門元

營業淨結果			
- 虧損		- 收益	
- 匯兌差額	23,776.77	- 營業概收益	324,139.29
- 淨收益	300,362.52		
	總額	總額	324,139.29
	324,139.29		

會計
阮嘉俊董事會主席
區宗傑

澳門，二零二五年四月十一日

匯業保險股份有限公司

董事會報告書及業務報告撮要

二零二四年度，本公司毛保費收入為澳門元貳仟零貳拾壹萬圓(MOP20,210,000)，同時，毛賠償較去年持續減少達百分之八至澳門元陸佰叁拾玖萬柒仟圓(MOP6,397,000)，故此，二零二四年度業績轉虧為盈，營運利潤為澳門元叁拾萬圓(MOP300,000)。本公司於二零二五年將致力推動業務多方面發展以期達到營業收益目標。

股東名單

出資百分率

滙業銀行股份有限公司	99.9000%
區麗莊女士	0.0500%
范春蘭女士	0.0500%

本公司主要組織

股東大會執行委員會

滙業銀行股份有限公司	主席
區麗莊女士	秘書

董事會：

區宗傑先生	主席
區麗莊女士	董事
梁海國先生	董事
崔勁中先生	董事

獨任監事意見撮要

本公司之資產負債表、當期營業表及損益表，乃按照澳門現行法規編製，並經審計師審計，清楚顯示本公司於二零二四年十二月三十一日之真實財政狀況及截至該日止之年度營業結果。

獨任監事

朱威權 執業會計師

澳門，二零二五年四月三十日

對簡要財務報表的獨立審計師報告

致匯業保險股份有限公司全體股東：

後附載的匯業保險股份有限公司簡要財務報表包括二零二四年十二月三十一日的資產負債表、以及截至該日止年度的營業表及損益表。匯業保險股份有限公司簡要財務報表來源於匯業保險股份有限公司截至二零二四年十二月三十一日止年度已審計的財務報表。我們已在二零二五年四月十一日簽署的獨立審計師報告中對構成簡要財務報表來源的財務報表發表了無保留意見。這些財務報表和簡要財務報表沒有反映審計報告日(二零二五年四月十一日)後發生事項的影響。

簡要財務報表沒有包含澳門特別行政區之《財務報告準則》要求的所有披露，因此，對簡要財務報表的閱讀不能替代對匯業保險股份有限公司已審計財務報表的閱讀。

管理層對簡要財務報表的責任

管理層負責按照第229/2020號行政長官批示重新公佈，經第21/2020號法律修改的六月三十日第27/97/M號法令核准之《保險業務法律制度》編製簡要財務報表。

審計師的責任

我們的責任是在實施審計程序的基礎上對簡要財務報表發表審計意見。我們按照澳門特別行政區之《審計準則》內的《國際審計準則第810號——對簡要財務報表出具報告的業務》的規定執行了審計工作。

審計意見

我們認為，來源於匯業保險股份有限公司截至二零二四年十二月三十一日止年度已審計財務報表的簡要財務報表按照第229/2020號行政長官批示重新公佈，經第21/2020號法律修改的六月三十日第27/97/M號法令之《保險業務法律制度》，在所有重大方面與已審計財務報表保持一致。

黃浩彪

執業會計師

信永中和（澳門）會計師事務所

澳門，二零二五年四月十一日

Companhia de Seguros Delta Ásia, S.A.

- BALANÇO EM 31/12/2024 -

Patacas

ACTIVO	Sub-sub-totais	Sub-totais	Totais
- IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS			
- Móveis e utensílios		73,101.05	
- Equipamento de escritório		64,197.07	
- Computadores		412,924.47	
- Equipamento de telecomunicações		38,200.00	
- Outras		1,264,984.74	
- (Reintegrações acumuladas)		(1,763,542.92)	89,864.41
- IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS			
- De valores livres			
- Outros empréstimos	211,909.82		
- Outras	94,556.48	306,466.30	
- Valores afectos às provisões técnicas - próprios			
- Depósitos a prazo		40,700,396.82	41,006,863.12
- PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES NAS PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO*			
- De seguro directo		915,089.69	915,089.69
- PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES NAS PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR			
- De seguro directo		3,109,144.15	3,109,144.15
- DEVEDORES GERAIS			
- Ressegurados		49,613.82	
- Resseguradores		20,708.27	
- Co-seguradores		77,384.00	147,706.09
- PRÉMIOS EM COBRANÇA			3,292,376.81
- ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS			
- Juros a receber		668,229.53	
- Outros acréscimos e diferimentos		74,325.86	742,555.39
- DEPÓSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO			
- Em moeda local			
- Depósitos à ordem	3,653,404.99		
- Depósitos a prazo	10,000,000.00	13,653,404.99	
- Em moeda externa			
- Depósitos à ordem	11,758,761.42	11,758,761.42	25,412,166.41
- CAIXA			1,000.00
Total do Activo			74,716,766.07

PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	Sub-sub-totais	Sub-totais	Patacas
			Totais
- PASSIVO -			
- PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO*			
- Prémios Não Adquiridos		8,696,422.22	
- De seguro directo		137,089.44	8,833,511.66
- De resseguro aceite			
- PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR			
- De seguro directo		18,410,258.46	
- De resseguro aceite		862,478.75	19,272,737.21
- CREDORES GERAIS			
- Empresas associadas		7,434,140.00	
- Resseguradores		946,265.89	
- Mediadores		40,141.80	
- Organismos oficiais		67,780.02	
- Outros		686,091.97	9,174,419.68
- COMISSÕES A PAGAR			745,396.98
- ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS			128,509.94
Total do Passivo			38,154,575.47
- SITUAÇÃO LÍQUIDA -			
- CAPITAL SOCIAL			
- Realizado		40,000,000.00	40,000,000.00
- RESERVAS			
- Reserva legal		8,974,260.20	8,974,260.20
- RESULTADOS TRANSITADOS			(12,712,432.12)
- RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos)			300,362.52
Total da Situação Líquida			36,562,190.60
Total do Passivo e da Situação Líquida			74,716,766.07

* A definição de PROVISÃO PARA RISCOS EM CURSO está prevista no Artigo 59.º do Regime jurídico da actividade seguradora

Contabilista
UN KA CHON

O Presidente do Conselho de Administração
STANLEY AU CHONG KIT

Macau, 11 de Abril de 2025

- CONTA DE EXPLORAÇÃO DO EXERCÍCIO DE 2024 (RAMOS GERAIS) -**DÉBITO**

Patacas

	Acidentes de trabalho e doenças profissionais	Incêndio	Automóvel	Resp. civil afinação material propaganda e publicidade	Resp. civil de embarcações	Resp. civil profissional das agências de viagens	Resp. civil profissional dos advogados	Resp. civil profissional dos prestadores de cuidados de saúde	Outros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO*												
- Prémios Não Adquiridos											485,203.12	
- De Seguro Directo	-	438,139.94	8,978.00	12,826.80	-	3,316.27	-	-	21,942.11		1,376.29	486,579.41
- De Resseguro Aceite	1,247.15	-	-	-	-	-	-	-	129.14			
- COMISSÕES											4,131,133.60	
- De Seguro Directo	2,162,043.76	1,505,355.49	30,448.56	8,752.89	-	2,100.00	-	-	422,432.90		49,983.58	4,181,117.18
- De Resseguro Aceite	9,054.33	-	35,216.00	-	4,313.25	-	-	-	1,400.00			
- DESCONTOS CONCEDIDOS AOS SEGURADOS (S.D.)	233,048.53	80,192.41	6,323.09	200.00	-	-	-	-	327,013.34			646,777.37
- ENCARGOS DE RESSEGURO CEDIDO											2,931,249.71	
- De Seguro Directo											4,607.07	
- Prémios cedidos	799,500.40	1,464,457.07	17,832.39	-	-	-	-	-	649,459.85		18,429.02	2,954,285.80
- Redução dos Prémios não Adquiridos (R.C.)	-	-	4,607.07	-	-	-	-	-	-			
- Redução das Provisões para Sinistros (R.C.)	-	2,429.02	-	-	-	-	-	-	16,000.00			
- INDEMNIZAÇÕES BRUTAS											5,098,831.38	
- De Seguro Directo											1,282,806.44	6,381,637.82
- Pagas	4,678,526.33	-	28,080.00	-	-	-	-	-	392,225.05			
- Provisões	340,922.59	170,704.60	167,617.01	-	-	-	-	-	603,562.24			
- De Resseguro Aceite											745,731.68	745,731.68
- Pagas	-	-	745,731.68	-	-	-	-	-	-			
- DESPESAS GERAIS										8,837,874.79		8,837,874.79
- ENCARGOS FINANCEIROS										93,681.04		93,681.04
- ENCARGOS DIVERSOS										28,500.00		28,500.00
- AMORTIZAÇÕES E REINTEGRAÇÕES DO EXERCÍCIO										167,931.68	167,931.68	167,931.68
- Imobilizações Corpóreas												
- LUCRO DE EXPLORAÇÃO												324,139.29
- Totais												24,848,256.06

CRÉDITO

Patacas

	Acidentes de trabalho e doenças profissionais	Incêndio	Automóvel	Resp. civil afinação material propaganda e publicidade	Resp. civil de embarcações	Resp. civil profissional das agências de viagens	Resp. civil profissional dos advogados	Resp. civil profissional dos prestadores de cuidados de saúde	Outros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- PRÉMIOS BRUTOS												
- De Seguro Directo	12,846,708.66	3,602,235.49	261,610.03	164,130.44	-	28,000.00	-	-	3,025,798.15		19,928,482.77	20,209,875.27
- De Resseguro Aceite	25,869.50	-	234,273.00	-	17,250.00	-	-	-	4,000.00		281,392.50	
- PROVEITOS DE RESSEGURO CEDIDO											1,198,209.50	
- De Seguro Directo											20,758.16	
- Comissões (incluindo participação nos lucros)	-	943,907.41	-	-	-	-	-	-	254,302.09			
- Indemnizações	-	-	-	-	-	-	-	-	20,758.16			
- Participação dos Resseguradores nos Prémios Não Adquiridos*	233,612.73	60,301.20	-	-	-	-	-	-	40,414.30		334,328.23	
- Participação dos resseguradores nas provisões para sinistros a pagar	200,542.57	-	9,451.04	-	-	-	-	-	197,868.70		407,862.31	1,961,158.20
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES P/RISCOS EM CURSO*											131,582.21	
- Redução dos Prémios Não Adquiridos											44,552.66	176,134.87
- De Seguro Directo	131,582.21	-	-	-	-	-	-	-	-			
- De Resseguro Aceite	-	-	36,213.77	-	8,338.89	-	-	-	-			
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES P/ SINISTROS A PAGAR											28,852.80	
- De Seguro Directo	-	-	23,547.00	-	-	-	-	-	5,305.80			
- De Resseguro Aceite	-	-	701,248.74	-	-	-	-	-	-		701,248.74	730,101.54
- PROVEITOS INORGÂNICOS										1,770,080.18	1,770,080.18	1,770,986.18
- Financeiros										906.00	906.00	
- Diversos												
- Totais												24,848,256.06

* Artigo 59.º do «Regime jurídico da actividade seguradora»

- CONTA DE GANHOS E PERDAS DO EXERCÍCIO DE 2024 -

Patacas

		Resultados líquidos		
- Prejuízo			- Lucro	
- Diferenças de câmbio desfavoráveis		23,776.77	- De exploração	324,139.29
- Resultados líquidos (lucro final)		300,362.52		
	Totais	324,139.29		Totais 324,139.29

Contabilista
UN KA CHON

O Presidente do Conselho de Administração
STANLEY AU CHONG KIT

Macau, 11 de Abril de 2025

COMPANHIA DE SEGUROS DELTA ÁSIA, S.A.**Relatório do Conselho de Administração e Resumo do Relatório de Actividades**

No ano de 2024, o valor bruto dos prémios recebidos pela sociedade foi de MOP 20.210.000 (vinte milhões, duzentas e dez mil patacas). Ao mesmo tempo, o valor bruto das indemnizações continuou a diminuir em relação ao ano anterior, com uma redução de 8%, totalizando MOP 6.397.000 (seis milhões, trezentas e noventa e sete mil patacas). Assim, o desempenho da sociedade em 2024 reverteu de prejuízo para lucro, com um lucro operacional de MOP 300.000 (trezentas mil patacas). Em 2025, a sociedade irá empenhar-se no desenvolvimento diversificado dos negócios, com o objectivo de atingir as metas de receita operacional.

Lista de accionistas**Percentagem da participação**

Banco Delta Ásia, S.A.	99,90%
Sra. Au Lai Chong	0,05%
Sra. Fan Chun Lan Becky	0,05%

Principais órgãos da sociedade

Mesa da Assembleia Geral de Accionistas

Banco Delta Ásia, S.A.	Presidente
Sra. Au Lai Chong	Secretária

Conselho de Administração:

Sr. Au Chong Kit	Presidente
Sra. Au Lai Chong	Administradora
Sr. Leung Hoi Kwok	Administrador
Sr. Tsui Francis King Chung	Administrador

Resumo do Parecer do Fiscal Único

O balanço, as demonstrações de resultados e a conta de ganhos e perdas da sociedade foram elaborados de acordo com os diplomas vigentes em Macau e auditados por auditores, reflectindo claramente a real situação financeira da sociedade em 31 de Dezembro de 2024 e os resultados operacionais do exercício findo nessa data.

O Fiscal Único

Chu Santos Vai Kun – Contabilista habilitado

Macau, 30 de Abril de 2025

Relatório do Auditor Independente sobre as Demonstrações Financeiras Resumidas**Aos accionistas da Companhia de Seguros Delta Asia, S. A.**

As demonstrações financeiras resumidas anexas que compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2024, a conta de exploração e conta de ganhos e perdas do exercício findo naquela data, são extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Companhia de Seguros Delta Asia, S. A. relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2024. Expressámos uma opinião de auditoria não modificada sobre essas demonstrações financeiras no nosso relatório datado de 11 de Abril de 2025. Essas demonstrações financeiras e as demonstrações financeiras resumidas não reflectem os efeitos de acontecimentos subsequentes à data de 11 de Abril de 2025 do nosso relatório sobre essas demonstrações financeiras.

As demonstrações financeiras resumidas não contêm todas as divulgações exigidas pelas Normas de Relato Financeiro da Região Administrativa Especial de Macau. Por isso, a leitura das demonstrações financeiras resumidas não substitui a leitura das demonstrações financeiras auditadas da Companhia de Seguros Delta Asia, S. A.

Responsabilidade da Gerência pelas Demonstrações Financeiras Resumidas

A Gerência é responsável pela preparação de um resumo das demonstrações financeiras auditadas de acordo com Decreto-Lei n.º 27/97/M (Regime jurídico da actividade seguradora), de 30 de Junho, alterado pela Lei n.º 21/2020 e republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 229/2020.

Responsabilidade do Auditor

A nossa responsabilidade é expressar uma opinião sobre as demonstrações financeiras resumidas baseada nos nossos procedimentos, os quais foram conduzidos de acordo com a Norma Internacional de Auditoria (ISA) 810, Trabalhos para Relatar sobre Demonstrações Financeiras Resumidas, constante das Normas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau.

Opinião

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Companhia de Seguros Delta Asia, S. A. relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2024 são consistentes, em todos os aspectos materiais, com essas demonstrações financeiras, de acordo com o Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho (Regime jurídico da actividade seguradora), alterado pela Lei n.º 21/2020 e republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 229/2020.

Vong Hou Piu

Contabilista Habilitado a Exercer a Profissão

ShineWing (Macau) Sociedade de Auditores

Macau, 11 de Abril de 2025

(是項刊登費用為 \$19,980.00)
(Custo desta publicação \$ 19 980,00)

亞洲保險有限公司

資產負債表		
二零二四年十二月三十一日		
澳門元		
資產	小計	合計
有形資產		
- 不動產	67,674,114	
- 家具及裝置物	3,066,446	
- 辦公室設備	292,880	
- 電腦	8,129,065	
- (攤折金額)	(15,925,518)	63,236,987
財務資產		
- 擔保技術準備金資產 - 自有的		354,682,793
- 定期存款		498,288
存出保證金		
分保公司參與未滿期風險準備金		
- 直接業務	22,137,981	
- 分保業務	1,159,922	23,297,903
分保公司參與賠償準備金		
- 直接業務	67,066,215	
- 分保業務	5,206,282	72,272,497
雜項債務人		
- 分保公司(分入)	2,270,200	
- 分保公司(分出)	9,593,838	
- 投保人	1,377,922	
- 中介人	12,569,320	
- 其他	1,276,673	
- (壞帳呆帳準備金)	(2,316,438)	24,771,515
預付費用及應收收益		
- 應收利息	8,640,588	
- 其他預付費用及應收收益	1,504,980	10,145,568
銀行存款		
- 本地貨幣		
- 活期存款	42,184,232	
- 定期存款	318,891,826	361,076,058
- 外幣		
- 活期存款	14,910,071	
- 定期存款	63,194,356	78,104,427
現金		1,657
資產總額		988,087,693
負債, 資本及盈餘	小計	合計
負債		
未滿期風險準備金		
未滿期保險費		
- 直接業務	94,982,829	
- 分保業務	1,997,115	96,979,944
賠償準備金		
- 直接業務	163,059,945	
- 分保業務	13,187,367	176,247,312
雜項債權人		
- 分保公司(分出)	18,855,907	
- 中介人	5,746,359	
- 政府機構	12,900,744	
- 其他	3,024,397	40,527,407
應付佣金		5,793,385
應付費用及預收收益		2,161,182
負債總額		321,709,230
資本及盈餘		
準備金		
- 自由準備金		2,500,000
總行		
- 成立基金	10,000,000	
- 往來帳目	7,087,457	17,087,457
歷年損益滾存		575,966,885
損益 (除稅前)	79,746,293	
稅項準備金	(8,922,172)	
損益 (除稅後)		70,824,121
資本及盈餘總額		666,378,463
負債, 資本及盈餘總額		988,087,693

亞洲保險有限公司
 營業表 (非人壽保險公司)
 二零二四年度

澳門元												
借方	工作意外及職業保險	火險	汽車保險	裝置及廣告物及廣告物	遊艇民事責任險	旅行社職業民事責任保險	律師職業民事責任險	醫療服務提供者職業民事責任險	其他	一般帳項	小計	合計
未滿期保險準備金	-	1,846,172	12,843,297	54,050	-	-	-	76,440	-	-	14,819,959	14,819,959
- 直接業務	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- 分保業務	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
租金	16,996,799	22,289,516	13,320,800	103,674	7,765	10,180	-	31,424	4,745,592	57,788,567	57,788,567	60,413,774
- 直接業務	304,453	1,583,383	-	-	-	-	-	-	537,371	-	2,625,207	2,625,207
- 分保業務	599,536	724,899	103,224	2,192	-	-	-	1,758	231,432	-	1,663,041	1,663,041
給與保人扣回(直接業務)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
分保費用	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- 直接業務	5,235,346	24,425,471	21,271,501	1,005	18,172	23,992	-	3,228,645	16,750,572	70,954,704	70,954,704	101,324,304
- 分出保費	1,307,181	1,021,240	-	527	6,646	1,264	-	-	1,076,842	3,413,700	3,413,700	3,413,700
- 未滿期保險費減少(分保業務)	-	3,720,605	11,461,062	-	-	-	-	-	247,196	26,955,900	26,955,900	26,955,900
- 分保業務	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- 分出保費	-	3,415,977	-	-	-	-	-	-	1,697,142	5,257,419	5,257,419	5,257,419
- 未滿期保險費減少(分保業務)	-	10,821,018	-	-	-	-	-	-	148,759	831,206	831,206	831,206
- 分保業務	-	-	-	-	-	-	-	-	4,509,062	15,330,080	15,330,080	15,330,080
- 賠償準備金減少(分保業務)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
賠償	17,293,180	2,127,384	40,902,037	-	-	-	-	-	8,050,396	68,372,997	68,372,997	69,217,661
- 直接業務	-	-	-	-	-	-	-	-	844,664	844,664	844,664	844,664
- 已付	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- 準備金	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- 分保業務	1,874,312	1,148,758	10,746	-	-	-	-	-	110,296	3,144,112	3,144,112	3,144,112
- 已付	1,141,953	-	54,499	-	-	-	-	-	78,823	1,275,275	1,275,275	1,275,275
- 準備金	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
一般費用	-	-	-	-	-	-	-	-	-	27,056,598	27,056,598	27,056,598
攤折 / 攤銷	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,483,443	2,483,443	2,483,443
固定資產	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,431,005	1,431,005	1,431,005
財務準備金	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
總額	70,537,651	53,907,415	85,235,299	1,090,128	38,821	101,800	-	3,311,324	33,138,251	247,360,689	247,360,689	258,842,700
貸方	3,173,395	5,990,487	688	-	6,197	-	-	148,000	2,163,294	11,482,011	11,482,011	11,482,011
保費	505,946	3,349,024	4,022,537	229	4,549	2,411	-	724,709	3,130,418	11,740,423	11,740,423	11,740,423
- 直接業務	3,087,140	1,046,141	19,341,619	-	-	-	-	74,797	602,158	24,077,058	24,077,058	24,077,058
- 分保業務	-	-	2,551,971	-	-	-	-	-	2,626,768	2,626,768	2,626,768	2,626,768
- 分保業務	-	-	-	-	-	-	-	-	827,470	827,470	827,470	827,470
- 租金(包括紅利分配)	-	519,110	-	-	-	-	-	32,468	452,141	1,003,719	1,003,719	1,003,719
- 賠償分擔	766	906,831	3,516	-	-	-	-	-	90,579	1,142,012	1,142,012	1,142,012
- 分保公司參與未滿期保險費	515,000	-	20,600	-	-	-	-	-	48,130	583,730	583,730	583,730
- 分保公司參與賠償準備金	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
未滿期保險準備金減少	970,298	1,668,128	38,659	-	9,703	5,205	-	51,800	969,375	1,954,581	1,954,581	1,954,581
- 直接業務	548,730	-	-	-	1,491	-	-	-	330,060	2,638,868	2,638,868	2,638,868
- 分保業務	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
賠償準備金減少	13,490,859	3,593,722	7,393,805	-	-	-	-	-	5,422,660	29,901,046	29,901,046	29,901,046
- 直接業務	-	16,615,947	-	-	-	-	-	-	5,555,400	22,171,347	22,171,347	22,171,347
- 分保業務	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
其他收入	-	-	-	-	-	-	-	-	-	26,516,910	26,516,910	26,516,910
- 財務上	-	-	-	-	-	-	-	-	-	676,038	676,038	676,038
- 其他	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
總額	80,455,559	80,455,559	80,455,559	80,455,559	80,455,559	80,455,559	80,455,559	80,455,559	80,455,559	384,703,436	384,703,436	384,703,436

會計 羅幸婷
 受權人 王柏煒

二零二四年業務報告撮要

本公司二零二四年度錄得毛保費收入為二億伍仟捌百萬澳門元，升幅約兩百多萬元或百分之一，淨收益為柒仟萬澳門元，較去年為佳，錄得增長約百分之八。

本年度整體市場平穩發展，香港、澳門及內地三地通車，令澳門整體經濟得以平穩地維持，而旅遊業復甦的同時亦帶動了零售業的市場，惟各承保業務及溢利有較平穩發展。本公司一直以審慎的營銷策略，持之以恆的風險管理，令公司保持穩定的發展。

二零二四年本公司投入大量資源，致力實行環保概念，優化本公司的服務。我們展望二零二五年，憑著多年建立良好的經營方針，對來年的業務持續健康發展充滿信心，最後，感謝客戶及業務伙伴的多年支持，將一如既往為本澳市民及商業團體提供優質完善的保險服務。

對簡要財務報表出具的獨立審計師報告

致 亞洲保險有限公司全體董事：

（於香港註冊成立之有限公司）

後附載的亞洲保險有限公司澳門分公司簡要財務報表包括二零二四年十二月三十一日的資產負債表、以及截至該日止年度的營業表和損益表。亞洲保險有限公司澳門分公司簡要財務報表來源於亞洲保險有限公司澳門分公司截至二零二四年十二月三十一日止年度已審計的財務報表。我們已在二零二五年四月二十八日簽署的審計報告中對構成簡要財務報表來源的財務報表發表了無保留意見。

簡要財務報表沒有包含澳門特別行政區之《財務報告準則》要求的所有披露，因此，對簡要財務報表的閱讀不能替代對亞洲保險有限公司已審計財務報表的閱讀。

管理層對簡要財務報表的責任

管理層負責按照第229/2020號行政長官批示重新公佈，經第21/2020號法律修改的六月三十日第27/97/M號法令核准之《保險業務法律制度》第八十六條（一）項編製簡要財務報表。

審計師的責任

我們的責任是在實施審計程序的基礎上對簡要財務報表發表審計意見。我們按照澳門特別行政區之《審計準則》內的《國際審計準則第810號—對簡要財務報表出具報告的業務》的規定執行了審計工作。

審計意見

我們認為，來源於亞洲保險有限公司澳門分公司截至二零二四年十二月三十一日止年度已審計財務報表的簡要財務報表按照第229/2020號行政長官批示重新公佈，經第21/2020號法律修改的六月三十日第27/97/M號法令核准之《保險業務法律制度》第八十六條（一）項的標準，在所有重大方面與已審計財務報表保持了一致。

陳尉 執業會計師

安永會計師事務所

二零二五年四月二十八日，澳門

（是項刊登費用為 \$6,480.00）
(Custo desta publicação \$ 6 480,00)

FIDELIDADE MACAU - COMPANHIA DE SEGUROS S.A.
BALANÇO EM 31 DE DEZEMBRO DE 2024

Patacas

ACTIVO	Sub-totais	Totais
- IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS		
. Veículos	878,870.20	
. Móveis e utensílios	1,337,724.69	
. Equipamento de escritório	224,404.78	
. Equip. central de ar. cond. e aquecimento e inst. eléctrica	1,242,461.40	
. Computadores	2,214,660.95	
. Aparelhos de ar condicionado e aquecimento	17,000.00	
. Equipamento de telecomunicações	213,111.20	
. (Reintegrações acumuladas)	(3,321,132.32)	807,100.90
- IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS		
. De valores livres		
. - Acções	135,795.20	
. - Obrigações	236,924,230.43	
. Valores afetos às provisões técnicas - próprios		
. - Depósitos a prazo	28,501,705.39	
. - Acções	27,145,250.79	
. - Obrigações	161,719,399.31	
. - Outros	874,954.99	455,301,336.11
- DEPÓSITOS DE GARANTIA		1,017,279.47
- PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES NAS PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO*		
. De seguro directo	51,950,031.50	
. De resseguro aceite	186,546.60	52,136,578.10
- PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES NAS PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR		
. De seguro directo	24,894,671.36	
. De resseguro aceite	2,426,951.23	27,321,622.59
- DEVEDORES GERAIS		
. Accionistas	10,429.60	
. Empresas associadas	619,832.20	
. Ressegurados	827,269.55	
. Resseguradores	1,385,683.29	
. Co-seguradores	54,137.23	
. Mediadores	17,559.50	
. Organismos oficiais	1,414,816.00	
. Outros	1,458,453.02	5,788,180.39
- PRÉMIOS EM COBRANÇA		
. Prémios em cobrança	37,901,445.92	
. (Provisões para prémios em cobrança)	(3,957,000.00)	31,944,445.92
- ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS		
. Juros a receber	276,290.14	
. Outros acréscimos e diferimentos	11,864,371.80	12,140,661.94
- DEPÓSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO		
. Em moeda local		
. - Depósitos à ordem	1,108,010.41	
. Em moeda externa		
. - Depósitos à ordem	4,043,972.96	
. - Depósitos a prazo	12,716,446.33	17,868,429.70
- CAIXA		10,000.00
- Total do Activo		604,335,635.12
PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	Sub-totais	Totais
- PASSIVO -		
- PROVISÃO PARA RISCOS EM CURSO*		
. Prémios Não Adquiridos		
. - De seguro directo	96,532,962.32	
. - De resseguro aceite	538,804.60	97,071,766.92
. O Valor Adicional para os Riscos em Curso		
. - De seguro directo	4,750,000.00	4,750,000.00
- PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR		
. De seguro directo	70,548,425.61	
. De resseguro aceite	11,977,830.60	82,526,256.21
- CREDORES GERAIS		
. Accionistas	7,800.40	
. Empresas associadas	326,002.28	
. Ressegurados	380,538.55	
. Resseguradores	42,606,636.92	
. Co-seguradores	52,875.32	
. Segurados	4,476,863.62	
. Mediadores	1,222,094.76	
. Organismos oficiais	5,693,925.30	
. Outros	6,487,253.61	61,253,990.76
- INDEMNIZAÇÕES A PAGAR		1,020,836.30
- COMISSÕES A PAGAR		3,267,689.90
- ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS		6,978,536.10
- Total do Passivo		256,869,076.19
- SITUAÇÃO LÍQUIDA -		
- CAPITAL SOCIAL		
. Realizado		288,000,000.00
- RESERVAS		
. Reserva legal	25,156,039.57	
. Reserva livre	13,095,431.37	
. Reserva de reavaliação	(9,777,195.29)	29,374,275.65
- RESULTADOS TRANSITADOS		
. De 2021	(3,600,349.42)	(3,600,349.42)
- RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos)		
. Resultados líquidos (antes de impostos)	38,458,599.70	
. Provisão para o imposto complementar de rendimentos	(4,765,967.00)	33,692,632.70
- Total da Situação Líquida		347,466,558.93
- Total do Passivo e da Situação Líquida		604,335,635.12

* A definição de PROVISÃO PARA RISCOS EM CURSO está prevista no Artigo 59.º do Regime jurídico da actividade seguradora

- CONTA DE EXPLORAÇÃO DO EXERCÍCIO DE 2024 - (RAMOS GERAIS)

DÉBITO

Patacas

	Acidentes de Trabalho e doenças profissionais	Incidência	Automóvel	Resp. civil admissão material propaganda e publicidade	Resp. civil de embarcações	Resp. civil profissional das agências de viagens	Resp. civil profissional dos advogados	Resp. civil profissional dos prestadores de cuidados de saúde	Outros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- PROVISÃO PARA RISCOS EM CURSO*												
- Prémios Não Adquiridos	-	-	719,643.40	3,341.80	-	-	-	4,759.90	787,737.39		1,515,843.49	
- De Seguro Directo	-	-	226,566.80	-	-	-	-	-	38.80		326,602.90	1,841,945.39
- De Resseguro Acetado	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-	
- COMISSÕES	2,062,612.90	17,251,069.30	2,179,925.00	4,456.40	-	-	-	-	2,235,975.60		23,957,039.20	
- De Seguro Directo	81,189.20	416,913.10	301,884.00	-	-	-	-	-	14,544.90		1,154,527.20	24,476,760.40
- De Resseguro Acetado	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-	
- ENCARGOS DE RESEGURADO CEDIDO												
- De Seguro Directo	1,521,811.30	37,571,296.40	5,335,895.65	18,300.50	-	-	1,655,288.20	29,716.80	28,193,453.60		74,355,811.45	
- Prémios cedidos	-	2,897,620.00	-	-	-	-	-	-	7,781,847.60		15,039,577.60	
- Redução dos Prémios não Adquiridos (R.C.)	110,500.00	11,723,278.59	294,866.30	-	-	-	-	-	162,800.00		20,255,308.35	
- De Resseguro Acetado	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-	
- Prémios cedidos	-	1,927,124.60	-	-	-	-	-	-	-		1,927,124.60	
- Redução dos Prémios não Adquiridos (R.C.)	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-	
- Redução dos Prémios para Sinares (R.C.)	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-	
- Redução dos Prémios para Sinares (R.C.)	-	210,870.91	-	-	-	-	-	-	-		210,870.91	107,891,801.32
- INDEMNIZAÇÕES BRUTAS												
- De Seguro Directo	10,525,594.47	3,647,979.55	8,422,811.39	-	-	-	-	60,674.30	1,668,082.46		24,254,270.17	
- Pagos	22,001,114.56	5,231,278.60	12,176,470.41	-	-	-	-	34,900.00	9,606.00		43,942,286.92	70,208,528.09
- Prémios	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-	
- De Resseguro Acetado	312,709.11	836,251.72	1,320,156.12	-	-	-	-	-	270,418.33		2,739,739.28	
- Pagos	3,089,205.97	779,342.05	5,836,452.32	-	-	-	-	-	580.80		8,697,554.34	11,437,392.62
- Prémios	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-	
- DESPESAS GERAIS										35,986,519.03	34,986,519.03	
- ENCARGOS FINANCEIROS										1,242,083.20	1,242,083.20	
- ENCARGOS DIVERSOS										797,037.66	797,037.66	
- AMORTIZAÇÕES E REINTEGRAÇÕES DO EXERCÍCIO										457,797.99	457,797.99	
- Indemnizações Copólan										1,231,000.00	1,231,000.00	
- PROVISÕES FINANCEIRAS										1,231,000.00	1,231,000.00	
- Provisão para prémios em cobrança										39,563,906.11	39,563,906.11	
- LUCRO DE EXPLORAÇÃO												293,541,371.21
- Total												293,541,371.21

CRÉDITO

Patacas

	Acidentes de Trabalho e doenças profissionais	Incidência	Automóvel	Resp. civil admissão material propaganda e publicidade	Resp. civil de embarcações	Resp. civil profissional das agências de viagens	Resp. civil profissional dos advogados	Resp. civil profissional dos prestadores de cuidados de saúde	Outros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- PRÉMIOS BRUTOS												
- De Seguro Directo	21,854,071.58	66,891,641.82	17,573,345.50	96,247.90	-	-	4,138,220.10	49,578.10	32,668,895.43		143,252,959.43	
- De Resseguro Acetado	526,830.00	2,103,380.45	672,549.60	-	-	-	-	-	62,597.83		3,365,857.30	146,591,607.73
- PROVISÕES DE RESEGURADO CEDIDO												
- De Seguro Directo	19,567.60	10,173,618.40	1,236,052.20	8,800.40	-	-	455,212.40	5,913.20	7,616,141.96		19,955,374.06	
- Comissões (incluindo participação nos lucros)	159,955.43	3,423,622.84	919,476.10	-	-	-	-	32,537.04	1,624,574.23		5,989,329.64	
- Indemnizações	-	-	250,209.50	216.20	-	-	-	2,879.80	278,156.60		83,782.10	
- Participação dos seguradores nos prémios não adquiridos**	81,009.60	4,434,099.80	3,384,519.51	-	-	-	-	-	2,865,155.60		11,165,379.51	
- De Resseguro Acetado	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-	
- Comissões (incluindo participação nos lucros)	-	1,636,967.80	-	-	-	-	-	-	-		1,636,967.80	
- Indemnizações	-	745,083.86	-	-	-	-	-	-	-		1,614,668.48	
- Participação dos seguradores nos prémios não adquiridos*	-	-	-	-	-	-	-	-	-		1,649,391	
- Participação dos seguradores nos prémios não adquiridos*	-	719,844.54	-	-	-	-	-	-	-		719,844.54	39,885,277.17
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES DE RISCOS EM CURSO*												
- De Seguro Directo	1,281,463.20	2,772,446.76	10,868.90	-	-	-	-	-	7,753,661.61		11,912,830.75	
- De Resseguro Acetado	70,667.30	4,627.80	245,250.80	-	-	-	-	-	83,769.20		48,616.10	
- Redução do Valor Admitido para os Riscos em Curso	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-	
- De Seguro Directo	-	-	-	-	-	-	-	-	5,212,600.00		5,212,600.00	17,439,876.85
- REDUÇÃO NAS PROVISÕES DE RISCOS A PAGAR												
- De Seguro Directo	19,090,254.77	12,820,366.42	12,430,732.70	-	-	-	36,000.00	-	11,285,093.60		56,262,447.49	
- De Resseguro Acetado	2,538,348.01	254,382.18	749,618.83	-	-	-	-	-	272,569.17		10,272,412.89	66,835,878.58
- PROVENTOS INDEMNIZÁVEIS										17,042,327.56	17,042,327.56	
- Financiosos										5,298,273.03	5,298,273.03	22,250,960.59
- Diversos										338,830.29	338,830.29	538,830.29
- REDUÇÃO DAS PROVISÕES FINANCEIRAS												
- Redução das Provisões Diversas												293,541,371.21
- Total												293,541,371.21

* Artigo 9º do «Regime jurídico da actividade seguradora»

- CONTA DE GANHOS E PERDAS DO EXERCÍCIO DE 2024 -

Patacas

- Prejuízo												
- De resultados contabilísticos do exercício		3,184,432.28		3,184,432.28								
- Diferença de câmbio dos exercícios						2,270,144.87		2,270,144.87				
- Prejuízo pré-liquido complementar de fundamentos				4,761,967.00								
- Resultados Equilibrados (lucro líquido)				33,092,632.70								
- Total				41,643,056.98								41,643,056.98

Chefe da Contabilidade
Chan Soi Ngo

Presidente da Comissão Executiva
Paulo Barbosa

ORGÃOS SOCIAIS

Assembleia Geral

- Jorge Neto Valente (Presidente)
- Sérgio Silva Gaspar (Secretário) (até 02 Dezembro 2024)
- Ricardo Alexandre Morgado Igreja (Secretário) (a partir de 03 Dezembro 2024)

Conselho de Administração

- André Simões Cardoso (Presidente)
- Wai Lam William Mak (麥偉林)
- Paulo Manuel Gomes Barbosa
- Cheung Ming Fai Ivan (張明輝)

Comissão Executiva

- Paulo Manuel Gomes Barbosa (Presidente)
- Cheung Ming Fai Ivan (張明輝)

Secretário da Sociedade

Sérgio Silva Gaspar (até 17 Outubro 2024)

Ricardo Alexandre Morgado Igreja (a partir de 18 Outubro 2024)

Fiscal Único

CSC & Associados – Sociedade de Auditores, representado por Mok Chi Meng (莫子銘)

INSTITUIÇÕES EM QUE DETÉM PARTICIPAÇÃO SUPERIOR A 5% DO RESPECTIVO CAPITAL OU SUPERIOR A 5% DOS SEUS FUNDOS PRÓPRIOS

Nenhuma

ACCIONISTAS COM PARTICIPAÇÃO QUALIFICADA

<u>Nome</u>	<u>Acções detidas (n.º)</u>	<u>Valor percentual (%)</u>
Fidelidade - Companhia de Seguros, S.A.	287.964	99,9875

Responsável do Departamento de Contabilidade: Chan Soi Ngo (陳瑞娥)

FIDELIDADE MACAU - COMPANHIA DE SEGUROS, S.A.**SÍNTESE DO RELATÓRIO DO CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO A 31/12/2024**

O ano de 2024 foi marcado por uma baixa taxa de inflação de 0,74% e por um crescimento do produto interno bruto de Macau de 8,8% em termos reais, o qual atingiu cerca de 403,3 mil milhões de patacas representando 86,4% do nível de 2019.

Nesta conjuntura económica favorável, em 2024 a seguradora registou um volume de prémios de 146,6 milhões de patacas, sendo que as provisões técnicas se cifravam em 184,3 milhões de patacas a 31/12/2024, das quais cerca de 45% respeitavam a provisões para sinistros.

Em 2024, a seguradora registou um resultado líquido (após impostos) de 33,7 milhões de patacas.

Por fim, expressamos os nossos agradecimentos a todos os clientes pela confiança depositada, a todos os colaboradores pela sua dedicação, bem como às competentes Autoridades da Região Administrativa Especial de Macau e, em especial, à Autoridade Monetária de Macau por todo o apoio e colaboração prestados.

Macau, 15 de Abril de 2025

O Conselho de Administração

Para: Accionistas da Fidelidade Macau – Companhia de Seguros, S.A

RELATÓRIO E PARECER DO FISCAL ÚNICO 2024

Em cumprimento das disposições legais aplicáveis e dos estatutos da sociedade, apresentamos o relatório da actividade fiscalizadora e o parecer sobre os documentos de prestação de contas elaborados pelo Conselho de Administração e da sua responsabilidade.

Acompanhámos, desde a nossa nomeação, a evolução da actividade da sociedade e verificamos a regularidade dos seus registos contabilísticos e o cumprimento das normas legais e estatutárias em vigor, tendo procedido às verificações consideradas adequadas.

Obtivemos do Conselho de Administração regular informação e esclarecimento sobre o funcionamento da sociedade e o andamento dos seus negócios.

Examinámos o Relatório de Gestão e demais documentos de prestação de contas individuais do exercício, bem como o relatório dos auditores externos, KPMG Sociedade de Auditores, com que concordamos.

Em face de quanto antecede, o Fiscal Único emite o seguinte

PARECER

Que seja aprovado o Relatório de Gestão de 2024 e demais documentos de prestação de contas individuais do exercício, tal como apresentados pelo Conselho de Administração.

O Fiscal Único agradece ao Conselho de Administração e dos auditores externos a boa colaboração recebida ao longo do exercício.

Macau, 18 de Março de 2025

CSC & Associados - Sociedade de Auditores

Representada por Mok Chi Meng (CPA)

Fiscal Único

Relatório do Auditor Independente sobre as Demonstrações Financeiras Resumidas**Para os accionistas da Fidelidade Macau – Companhia de Seguros, S.A. (sociedade de responsabilidade limitada, registada em Macau)**

As demonstrações financeiras resumidas anexas, constantes da página 1 à página 2, que compreendem o balanço resumido em 31 de Dezembro de 2024, a demonstração dos resultados, relativas ao exercício então findo, são extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Fidelidade Macau – Companhia de Seguros, S.A. relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2024. Expressámos uma opinião de auditoria não modificada sobre essas demonstrações financeiras no nosso relatório datado de 17 de Março de 2025. Essas demonstrações financeiras e as demonstrações financeiras resumidas não reflectem os efeitos de acontecimentos subsequentes à data do nosso relatório (17 de Março de 2025) sobre essas demonstrações financeiras.

As demonstrações financeiras resumidas não contêm todas as divulgações exigidas pelas Normas de Relato Financeiro da Região Administrativa Especial de Macau. Por isso, a leitura das demonstrações financeiras resumidas não substitui a leitura das demonstrações financeiras auditadas da Fidelidade Macau – Companhia de Seguros, S.A.

Responsabilidade da Directores pelas Demonstrações Financeiras Resumidas

Os directores pela preparação de um resumo das demonstrações financeiras auditadas de acordo com do Regime jurídico da actividade seguradora (Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, alterado pela Lei n.º 21/2020 e republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 229/2020).

Responsabilidade do Auditor

A nossa responsabilidade é expressar uma opinião sobre as demonstrações financeiras resumidas baseada nos nossos procedimentos, os quais foram conduzidos de acordo com a Norma Internacional de Auditoria (ISA) 810, Trabalhos para Relatar sobre Demonstrações Financeiras Resumidas, constante das Normas de Auditoria.

Opinião

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Fidelidade Macau – Companhia de Seguros, S.A. relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2024 são consistentes, em todos os aspectos materiais, com essas demonstrações financeiras, de acordo com do Regime jurídico da actividade seguradora (Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, alterado pela Lei n.º 21/2020 e republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 229/2020).

Ieong Lai Kun, Auditor de Contas
KPMG Sociedade de Auditores
12 Andar, B&C
Finance and IT Center of Macau
No. 320, Avenida Doutor Mario Soares
Macau, 17 de Março de 2025

(是項刊登費用為 \$8,910.00)
(Custo desta publicação \$ 8 910,00)

Fidelidade Macau Vida – Companhia de Seguros, S.A.

BALANÇO EM 31 DE DEZEMBRO DE 2024

Patacas

ACTIVO	Sub-totais	Totais
- IMOBILIZAÇÕES INCORPÓREAS		
. Outras Imobilizações Incorpóreas	618,000.00	
. (Amortizações acumuladas)	(543,611.12)	74,388.88
- IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS		
. Equipamento de escritório	1,358.00	
. Computadores	208,694.06	
. Outras	77,500.00	
. (Reintegrações acumuladas)	(204,418.53)	83,133.53
- IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS		
. De Valores livres		
. - Obrigações	6,503,172.45	
. - Outras	580.00	
. Valores afectos às provisões técnicas - próprios		
. - Depósitos a prazo	74,497,622.52	
. - Acções	52,570,025.24	
. - Obrigações	1,435,577,204.03	1,569,148,604.24
- PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES NAS PROVISÕES MATEMÁTICAS		15,628,720.59
. De seguro directo		
- PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES NAS PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR		114,066.67
. De seguro directo		
- DEVEDORES GERAIS		
. Resseguradores	38,297.15	
. Mediadores	16,152.30	
. Organismos Oficiais	1,963,479.00	
. Outros	2,139,478.05	4,157,406.50
- PRÉMIOS EM COBRANÇA		
. Prémios em cobrança	69,573.10	
. (Provisões para prémios em cobrança)	(21,000.00)	48,573.10
- ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS		
. Juros a receber	471,835.56	
. Outros acréscimos e diferimentos	13,545,235.00	14,017,070.56
- DEPÓSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO		
. Em moeda local		
. - Depósitos à ordem	3,140,051.78	
. Em moeda externa		
. - Depósitos à ordem	7,955,932.76	
. - Depósitos a prazo	35,142,613.39	46,238,597.93
- CAIXA		6,000.00
- Total do Activo		1,649,516,562.00
PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	Sub-totais	Totais
- PASSIVO -		
- PROVISÕES MATEMÁTICAS		
. De seguro directo		1,418,221,778.29
- PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR		759,461.37
. De seguro directo		
- PROVISÕES DIVERSAS		284,030.00
- CREDORES GERAIS		
. Resseguradores	14,389,119.32	
. Segurados	5,798,300.90	
. Mediadores	1,349,850.49	
. Organismos oficiais	2,340,112.00	
. Outros	7,760,038.45	31,637,421.16
- INDEMNIZAÇÕES A PAGAR		563,272.10
- COMISSÕES A PAGAR		820,711.80
- ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS		54,862.00
- Total do Passivo		1,452,341,536.72
- SITUAÇÃO LÍQUIDA -		
- CAPITAL SOCIAL		
. Realizado		170,000,000.00
- RESERVAS		
. Reserva legal	7,654,713.61	
. Reserva livre	30,618,850.92	
. Reserva de reavaliação	(14,850,202.59)	23,423,361.94
- RESULTADOS TRANSITADOS		
. De 2021		(3,114,977.09)
- RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos)		
. Resultados líquidos (antes de impostos)	7,713,929.43	
. Provisão para o imposto complementar de rendimentos	(847,289.00)	6,866,640.43
- Total da Situação Líquida		197,175,025.28
- Total do Passivo e da Situação Líquida		1,649,516,562.00

* A definição de PROVISÃO PARA RISCOS EM CURSO está prevista no Artigo 59.º do Regime jurídico da actividade seguradora

- CONTA DE EXPLORAÇÃO (RAMO VIDA) DO EXERCÍCIO DE 2024 -**DÉBITO**

Patacas

	Vida e Rendas	Operações de Capitalização	Outros seguros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- PROVISÕES MATEMÁTICAS						
. De seguro directo	9,525,681.80	450,023,965.20	16,134,234.51			475,683,881.51
- COMISSÕES						
. De seguro directo	3,630,402.66	2,538,989.96	276,593.20			6,445,985.82
- ENCARGOS DE RESSEGURO CEDIDO						
. De seguro directo						
- Prémios cedidos	2,560,084.60	-	4,234,867.67		6,794,952.27	
- Redução das provisões matemáticas (de resseguro aceite)	277.60	-	-		277.60	
- Redução das provisões para sinistros a pagar (de resseguro aceite)	495,130.00	-	-		495,130.00	7,290,359.87
- INDEMNIZAÇÕES BRUTAS						
. De seguro directo						
- Morte do segurado	3,752,163.33	-	214,054.20		3,966,217.53	
- Resgate de apólices	77,750.00	-	66,358,843.87		66,436,593.87	
- Amadurecidas	748,281.30	-	-		748,281.30	
- Vencimento de apólices	-	-	182,777,482.40		182,777,482.40	
- Outros	-	-	1,200.00		1,200.00	
- Provisões	113,766.67	-	626,994.70		740,761.37	254,670,536.47
- DESPESAS GERAIS				20,346,568.83		20,346,568.83
- ENCARGOS FINANCEIROS				7,756,942.96		7,756,942.96
- ENCARGOS DIVERSOS				285,597.00		285,597.00
- AMORTIZAÇÕES E REINTEGRAÇÕES DO EXERCÍCIO						
. De imobilizações incorpóreas				206,000.01		
. De imobilizações corpóreas				13,520.46		219,520.47
- PROVISÕES FINANCEIRAS						
. Provisões diversas				325,152.20		325,152.20
- LUCRO DE EXPLORAÇÃO						10,065,374.71
- Totais						783,089,919.84

CRÉDITO

Patacas

	Vida e Rendas	Operações de Capitalização	Outros seguros	Contas gerais	Sub-totais	Totais
- PRÉMIOS BRUTOS						
. De seguro directo	21,292,971.50	444,059,394.98	26,127,791.41			491,480,157.89
- PROVEITOS DE RESSEGURO CEDIDO						
. De seguro directo						
- Comissões (inc. participação nos lucros)	642,121.58	-	360,263.03		1,002,384.61	
- Indemnizações	3,239,392.83	-	229,620.70		3,469,013.53	
- Part. dos resseguradores nas prov. matemáticas	143,772.40	-	4,165,626.68		4,309,399.08	
- Part. dos resseguradores nas prov. para sinistros a pagar	113,766.67	-	-		113,766.67	8,894,563.89
- REDUÇÃO DAS PROVISÕES MATEMÁTICAS						
. De seguro directo	1,100.60	-	218,586,340.16			218,587,440.76
- REDUÇÃO DAS PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR						
. De seguro directo	752,630.00	-	610,528.00			1,363,158.00
- PROVEITOS DE SERVIÇOS PRESTADOS						
. De gestão dos fundos privados de pensões				12,296,151.12		
. Outros				20,398.00		12,316,549.12
- PROVEITOS INORGÂNICOS						
. Financeiros				48,818,298.24		
. Outros				41,531.74		48,859,829.98
- REDUÇÃO DAS PROVISÕES FINANCEIRAS						
. Redução das provisões para prémios em cobrança				92,000.00		
. Redução das provisões diversas				1,496,220.20		1,588,220.20
- Totais						783,089,919.84

* Artigo 59º do «Regime jurídico da actividade seguradora»

- CONTA DE GANHOS E PERDAS DO EXERCÍCIO DE 2024 -

Patacas

- PREJUÍZO			- LUCRO		
- De resultados extraordinários do exercício			- De resultados extraordinários do exercício		
- Diferenças de câmbio desfavoráveis	16,461,308.62		- Ganhos em imobilizações financeiras	14,110,413.34	14,110,413.34
- Multas-Outros	550.00	16,461,858.62			
- Provisão p/ímposto complementar de rendimentos		847,289.00	- De exploração		10,065,374.71
- Resultados líquidos (lucro final)		6,866,640.43			
- Totais		24,175,788.05	- Totais		24,175,788.05

Chefe da Contabilidade
Chan Soi Ngo

Presidente da Comissão Executiva
Paulo Barbosa

ORGÃOS SOCIAIS**Assembleia Geral**

Jorge Neto Valente (Presidente)

Sérgio Silva Gaspar (Secretário) (até 02 Dezembro 2024)

Ricardo Alexandre Morgado Igreja (Secretário) (a partir de 03 Dezembro 2024)

Conselho de Administração

André Simões Cardoso (Presidente)

Wai Lam William Mak (麥偉林)

Paulo Manuel Gomes Barbosa

Cheung Ming Fai Ivan (張明輝)

Comissão Executiva

Paulo Manuel Gomes Barbosa (Presidente)

Cheung Ming Fai Ivan (張明輝)

Secretário da Sociedade

Sérgio Silva Gaspar (até 17 Outubro 2024)

Ricardo Alexandre Morgado Igreja (a partir de 18 Outubro 2024)

Conselho Fiscal

CSC & Associados – Sociedade de Auditores,

representado por Mok Chi Meng (莫子銘) (Presidente)

Si Chi Hok (施子學) (até 30 Maio 2024)

Teng Lin Seng Anselmo (丁連星) (a partir de 31 Maio 2024)

Maria Luísa Man (萬美玲)

INSTITUIÇÕES EM QUE DETÉM PARTICIPAÇÃO SUPERIOR A 5% DO RESPECTIVO CAPITAL OU SUPERIOR A 5% DOS SEUS FUNDOS PRÓPRIOS

Nenhuma

ACCIONISTAS COM PARTICIPAÇÃO QUALIFICADA

<u>Nome</u>	<u>Accões detidas (n.º)</u>	<u>Valor percentual (%)</u>
Fidelidade - Companhia de Seguros, S.A.	169.980	99,9882

Responsável do Departamento Contabilidade : Chan Soi Ngo (陳瑞娥)

FIDELIDADE MACAU VIDA - COMPANHIA DE SEGUROS, S.A.**SÍNTESE DO RELATÓRIO DO CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO A 31/12/2024**

O ano de 2024 foi marcado por uma baixa taxa de inflação de 0,74% e por um crescimento do produto interno bruto de Macau de 8,8% em termos reais, o qual atingiu cerca de 403,3 mil milhões de patacas representando 86,4% do nível de 2019.

Nesta conjuntura económica favorável, a seguradora registou um volume de prémios de 491,48 milhões de patacas, cifrando-se as suas provisões matemáticas em 1,42 mil milhões de patacas a 31 de Dezembro de 2024. Por seu turno, o montante dos activos dos fundos de pensões geridos pela seguradora cifrou-se em 1,78 mil milhões de patacas.

Em 2024, a seguradora registou um resultado líquido (após impostos) de 6,87 milhões de patacas.

Por fim, expressamos os nossos agradecimentos a todos os clientes pela confiança depositada, a todos os colaboradores pela sua dedicação, bem como às competentes Autoridades da Região Administrativa Especial de Macau e, em especial, à Autoridade Monetária de Macau por todo o apoio e colaboração prestados.

Macau, 15 de Abril de 2025

O Conselho de Administração

Para: Accionistas da Fidelidade Macau Vida – Companhia de Seguros, S.A

RELATÓRIO E PARECER DO CONSELHO FISCAL
2024

Em cumprimento das disposições legais aplicáveis e dos estatutos da sociedade, apresentamos o relatório da actividade fiscalizadora e o parecer sobre os documentos de prestação de contas elaborados pelo Conselho de Administração e da sua responsabilidade.

Acompanhámos, ao longo do ano, a evolução da actividade da sociedade e verificamos a regularidade dos seus registos contabilísticos e o cumprimento das normas legais e estatutárias em vigor, tendo procedido às verificações consideradas adequadas.

Obtivemos do Conselho de Administração regular informação e esclarecimento sobre o funcionamento da sociedade e o andamento dos seus negócios.

Examinámos o Relatório de Gestão e demais documentos de prestação de contas individuais do período, bem como o relatório dos auditores externos, KPMG Sociedade de Auditores, com o qual concordamos.

Em face de quanto antecede, os membros do Conselho Fiscal emitem o seguinte

PARECER

Que seja aprovado o Relatório de Gestão e demais documentos de prestação de contas individuais do período, tal como apresentados pelo Conselho de Administração.

Os membros do Conselho Fiscal agradecem ao Conselho de Administração e aos auditores externos a boa colaboração recebida ao longo do exercício.

Macau, 18 de Março de 2025

CSC & Associados - Sociedade de Auditores, representada por MOK CHI MENG (Auditor)

丁連星 TENG LIN SENG ANSELMO

萬美玲 MAN MARIA LUISA

Relatório do Auditor Independente sobre as Demonstrações Financeiras Resumidas

Para os accionistas da Fidelidade Macau Vida – Companhia de Seguros, S.A.

(sociedade de responsabilidade limitada, registada em Macau)

As demonstrações financeiras resumidas anexas, constantes da página 1 à página 2, que compreendem o balanço resumido em 31 de Dezembro de 2024, a demonstração dos resultados, relativas ao exercício então findo, são extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Fidelidade Macau Vida – Companhia de Seguros, S.A. relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2024. Expressámos

uma opinião de auditoria não modificada sobre essas demonstrações financeiras no nosso relatório datado de 17 de Março de 2025. Essas demonstrações financeiras e as demonstrações financeiras resumidas não reflectem os efeitos de acontecimentos subsequentes à data do nosso relatório (17 de Março de 2025) sobre essas demonstrações financeiras.

As demonstrações financeiras resumidas não contêm todas as divulgações exigidas pelas Normas de Relato Financeiro da Região Administrativa Especial de Macau. Por isso, a leitura das demonstrações financeiras resumidas não substitui a leitura das demonstrações financeiras auditadas da Fidelidade Macau Vida – Companhia de Seguros, S.A.

Responsabilidade da Diretores pelas Demonstrações Financeiras Resumidas

Os directores pela preparação de um resumo das demonstrações financeiras auditadas de acordo com do Regime jurídico da actividade seguradora (Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, alterado pela Lei n.º 21/2020 e republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 229/2020).

Responsabilidade do Auditor

A nossa responsabilidade é expressar uma opinião sobre as demonstrações financeiras resumidas baseada nos nossos procedimentos, os quais foram conduzidos de acordo com a Norma Internacional de Auditoria (ISA) 810, *Trabalhos para Relatar sobre Demonstrações Financeiras Resumidas*, constante das Normas de Auditoria.

Opinião

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Fidelidade Macau Vida – Companhia de Seguros, S.A. relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2024 são consistentes, em todos os aspectos materiais, com essas demonstrações financeiras, de acordo com do Regime jurídico da actividade seguradora (Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, alterado pela Lei n.º 21/2020 e republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 229/2020).

Ieong Lai Kun, Auditor de Contas

KPMG Sociedade de Auditores

12 Andar, B&C

Finance and IT Center of Macau

No. 320, Avenida Doutor Mario Soares

Macau, 17 de Março de 2025

(是項刊登費用為 \$10,530.00)
(Custo desta publicação \$ 10,530,00)

安盛保險 (百慕達) 有限公司
AXA CHINA REGION INSURANCE CO. (BERMUDA) LTD.

澳門分行
Sucursal de Macau

資產負債表
 二零二四年十二月三十一日

Balanço em 31 de Dezembro de 2024

澳門元
 MOP

ACTIVO 資產	Sub-sub-totais 細目	Sub-totais 小計	Totais 合計
IMOBILIZAÇÕES INCORPÓREAS 無形資產			
Outras imobilizações incorpóreas 其他無形資產 (Amortizações acumuladas) (累計金額)		18,772,680 (17,265,109)	1,507,571
IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS 有形資產			
Móveis e utensílios 家具及裝置物		1,676,514	
Equipamento de escritório 辦公室設備		2,599,986	
Computadores 電腦		609,497	
Aparelhos de ar condicionado e aquecimento 空調機及暖氣機		20,030	
Equipamento de telecomunicações 通訊設備		10,163	
Outras 其他 (Reintegrações acumuladas) (攤折金額)		25,903,584 (21,554,266)	9,265,508
IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS 財務資產			
De valores livres 費用及責任免除			
Empréstimos sobre apólices 保單擔保借款	37,771,750	37,771,750	
Valores afectos às provisões técnicas - próprios 擔保技術準備金資產-自有的			
Depósitos a prazo 定期存款	504,939,827		
Obrigações 債券	8,411,902,070	8,916,841,897	8,954,613,647
PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES NAS PROVISÕES MATEMÁTICAS 分保公司參與數值準備金			
De seguro directo 直接業務		718,551,141	718,551,141
DEVEDORES GERAIS 雜項債務人			
Empresas associadas 聯號	17,786,974		
Resseguradores 分保公司(分出)	280,968,710		
Mediadores 中介人	1,551,461		
Outros 其他 (Provisões p/créditos de cobrança duvidosa) (壞帳呆帳準備金)	123,527,042	423,834,187 (1,351,648)	422,482,539
PRÉMIOS EM COBRANÇA 應收保費			
Prémios em cobrança 應收保費		392,500,706	392,500,706
A transportar 轉下頁			10,498,921,112

澳門元
MOP

ACTIVO 資產	Sub-sub-totais 細目	Sub-totais 小計	Totais 合計
Transporte 接上頁			10,498,921,112
ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS 預付費用及應收收益			
Outros acréscimos e diferimentos 其他預付費用及應收收益		2,689,591	2,689,591
DEPÓSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO 銀行存款			
Em moeda local 本地貨幣			
Depósitos à ordem 活期存款	173,936,362	173,936,362	
Em moeda externa 外幣			
Depósitos à ordem 活期存款	402,130,846		
Depósitos a prazo 定期存款	33,119,285	435,250,131	609,186,493
CAXA 現金			18,240
ACTIVOS DA CONTA SEPARADA 獨立賬戶資產			1,866,655,204
Total do Activo 資產總額			12,977,470,640

澳門元
MOP

PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA 負債、資本及盈餘	Sub-sub-totais 細目	Sub-totais 小計	Totais 合計
PASSIVO 負債			
PROVISÕES MATEMÁTICAS 數值準備金			
De seguro directo 直接業務		7,754,570,103	7,754,570,103
PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR 賠償準備金			
De seguro directo 直接業務		988,055,058	988,055,058
CREDORES GERAIS 雜項債權人			
Empresas associadas 聯號		164,601,375	
Resseguradores 分保公司(分出)		37,997,854	
Segurados 投保人		180,395,177	
Organismos oficiais 政府機構		55,857,000	
Outros 其他		61,653,928	500,505,334
INDEMNIZAÇÕES A PAGAR 應付賠償			40,408,334
COMISSÕES A PAGAR 應付佣金			65,124,993
PROVISÕES DA CONTA SEPARADA 獨立賬戶準備金			1,866,655,204
Total do Passivo 負債總額			11,215,319,026
SITUAÇÃO LÍQUIDA 資本及盈餘			
FLUTUAÇÃO DE VALORES 價格變動			
De títulos 有價證券			(250,052,923)
SEDE 總行			
Fundo de estabelecimento 成立基金		15,000,000	
Conta-geral 往來賬目		985,000,000	1,000,000,000
RESULTADOS TRANSITADOS 歷年損益滾存			
De 2023 二零二三		853,837,542	853,837,542
RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos) 損益(除稅後)			
Resultados líquidos (antes de impostos) 損益(除稅前)		151,915,088	
Provisão para o imposto complementar de rendimentos 稅項準備金		6,451,907	158,366,995
Total da Situação Líquida 資本及盈餘總額			1,762,151,614
Total do Passivo e da Situação Líquida 負債、資本及盈餘總額			12,977,470,640

營業表
二零二四年度
Conta de exploração do exercício de 2024

澳門元
MOP

DEBITO 借方	Vida e rendas 人壽及定期金	Contas gerais 一般帳項	Sub-totais 小計	Totais 合計
Provisões matemáticas 數值準備金				
De seguro directo 直接業務	1,638,983,009.00		1,638,983,009.00	1,638,983,009.00
COMISSÕES 佣金				
De seguro directo 直接業務	115,548,956		115,548,956	115,548,956
ENCARGOS DE RESSEGURO CEDIDO 分保費用				
De seguro directo 直接業務				
Prémios cedidos 分出保費	93,121,967		93,121,967	93,121,967
Outros encargos de resseguro cedido 其他分保費用	4,398,588		4,398,588	4,398,588
Redução das provisões matemáticas (r.c.) 數值準備金減少(分保業務)	173,331,904		173,331,904	173,331,904
INDEMNIZAÇÕES BRUTAS 賠償				
De seguro directo 直接業務				
Morte do segurado 身故	522,801,773			
Resgate de apólices 退保	152,346,503			
Dividendos a segurados 保單持有人分紅	17,311,912			
Vencimento de apólices 到期	94,174,756			
Provisões 準備金	121,616,389		908,251,333	908,251,333
DESPESAS GERAIS 一般費用		110,892,872		110,892,872
ENCARGOS FINANCEIROS 財務費用		71,677,292		71,677,292
ENCARGOS DIVERSOS 其他費用		7,560,935		7,560,935
AMORTIZAÇÕES E REINTEGRAÇÕES DO EXERCÍCIO 攤折/劃銷				
De imobilizações incorpóreas 無形資產		417,150	417,150	
De imobilizações corpóreas 固定資產		2,433,007	2,433,007	2,850,157
Lucro de exploração 本年度營業收益				151,915,088
Totais 總額				3,278,532,101

澳門元
MOP

CRÉDITO 貸方	Vida e rendas 人壽及定期金	Contas gerais 一般帳項	Sub-totais 小計	Totais 合計
PRÉMIOS BRUTOS 保費				
De seguro directo 直接業務	2,466,874,347		2,466,874,347	2,466,874,347
PROVEITOS DE RESSEGURO CEDIDO 分保收益				
De seguro directo 直接業務				
Comissões (inc. participação nos lucros) 佣金(包括紅利分配)	8,430,651			
Indemnizações 賠償分擔	164,009,639		172,440,290	172,440,290
PROVEITOS INORGÂNICOS 其他收益				
Financeiros 財務上		618,110,447	618,110,447	
Outros 其他		21,107,017	21,107,017	639,217,464
Totais 總額				3,278,532,101

損益表
二零二四年度
Conta de ganhos e perdas do exercício de 2024

澳門元
MOP

RESULTADOS LÍQUIDOS 營業淨結果				
PREJUÍZO 虧損			LUCRO 收益	
De exploração 營業虧損	-		De exploração 營業額收益	151,915,088
De resultados extraordinários do exercício 本年度非經常性虧損	-		De resultados extraordinários do exercício 本年度非經常性收益	-
Relativo a exercícios anteriores 前期虧損	-		Relativo a exercícios anteriores 前期收益	151,915,088
PROVISÃO P/IMPOSTO COMPLEMENTAR DE RENDIMENTOS 純利稅準備金		(6,451,907)		
RESULTADOS LÍQUIDOS (LUCRO FINAL) 淨收益		158,366,995	RESULTADOS LÍQUIDOS (PREJUÍZO FINAL) 淨虧損	-
Totais 總額		151,915,088	Totais 總額	151,915,088

財務總監
Auditor Financeiro

Albert Lai
Date: 28 April 2025

總經理
Gerente Geral

Salina Yau
Date: 28 April 2025

AXA安盛澳門業務概況2024
Destaques dos Negócios da AXA Macau em 2024

AXA集團作為歷史悠久的保險業翹楚，一直竭誠為客戶提供優質保險及財富管理服務。集團業務遍佈全球50個市場¹，服務9500萬名客戶¹，實力一直備受多家國際信貸評級機構²高度肯定。截至2024年12月31日，集團管理的資產總值為9830 億歐元³。

O Grupo AXA, como líder global de longa data no sector dos seguros, sempre ofereceu serviços de protecção financeira e gestão de património aos nossos clientes. Os 95 milhões de clientes¹ do Grupo AXA em todo o mundo estão distribuídos em 50 mercados¹ e a força da AXA tem sido altamente reconhecida por diversas agências internacionais de classificação de crédito². Em 31 de Dezembro de 2024, o Grupo AXA tinha 983 mil milhões de euros³ em activos sob gestão.

AXA安盛澳門為集團成員之一，於澳門的業務多元化，提供人壽、健康及一般保險的全面保障及卓越服務，為澳門超過14萬名個人及企業客戶提供全方位的保障，目標是成為個人、企業及社區的全方位保險和健康生活夥伴。AXA安盛澳門分行2024年全年人壽及非人壽毛保費更高達25.2億澳門元，繼續領導保險業界攜手向前。

Como membro do Grupo AXA, a AXA Macau oferece uma cobertura de seguros abrangente e completa em Vida, Saúde e Património e Acidentes para responder a todas as necessidades de seguros, tanto individuais como empresariais, servindo actualmente mais de 140.000 clientes. O nosso objectivo é, não apenas ser a seguradora que oferece uma protecção abrangente aos nossos clientes, mas também ser um parceiro global para os indivíduos, empresas e comunidades que servimos. Em 2024, a AXA Macau registou um prémio bruto anual de seguro vida e não vida de cerca de 2,52 mil milhões de patacas, continuando a liderar a indústria seguradora, de forma a trabalhar em prol do progresso humano, protegendo o que é importante.

我們的核心服務承諾是透過積極聆聽客戶需要、投資及發展科技和數碼轉型，不斷創新產品及服務和豐富客戶體驗。

No centro do nosso compromisso com o serviço está a inovação contínua de produtos e serviços e o enriquecimento da experiência do cliente, o que é conseguido através da escuta atenta das necessidades dos nossos clientes e do aproveitamento e investimento em tecnologia e transformação digital.

¹ 截至2024年12月31日
Em 31 de Dezembro de 2024

² 部分評級包括：標準普爾評級 (AA-)(截至02/25/2025)、穆迪評級 (Aa3)(截至10/18/2024) 及貝氏評比 (A+ Superior)(截至10/02/2024)
Parte das avaliações inclui: Standard & Poor's (AA-) (em 25 de Fevereiro de 2025), Moody's (Aa3) (em 18 de Outubro de 2024) e AM Best (A+ Superior) (em 02 de Outubro de 2024).

³ 截至2024年12月31日

Em 31 de Dezembro de 2024

對簡要財務報表出具的獨立審計師報告

致 安盛保險(百慕達)有限公司澳門分公司管理層
關於安盛保險(百慕達)有限公司澳門分公司
(於百慕達註冊成立的一家保險有限公司之分公司):

後附載於第1頁至第5頁的安盛保險(百慕達)有限公司澳門分公司簡要財務報表包括2024年12月31日的簡要資產負債表以及截至該日止年度的簡要損益表。安盛保險(百慕達)有限公司澳門分公司簡要財務報表來源於安盛保險(百慕達)有限公司澳門分公司截至2024年12月31日止年度已審計的財務報表。我們已在2025年4月28日簽署的審計報告中對構成簡要財務報表來源的財務報表發表了無保留意見。這些財務報表和簡要財務報表沒有反映審計報告日(2025年4月28日)後發生事項的影響。

簡要財務報表沒有包含澳門特別行政區之《財務報告準則》要求的所有披露,因此,對簡要財務報表的閱讀不能替代對安盛保險(百慕達)有限公司澳門分公司已審計財務報表的閱讀。

管理層對簡要財務報表的責任

管理層負責按照保險業務法律制度(透過第229/2020號行政長官批示重新公佈,經第21/2020號法律修改的六月三十日第27/97/M號法令)編製簡要財務報表。

審計師的責任

我們的責任是在實施審計程序的基礎上對簡要財務報表發表審計意見。我們按照《審計準則》內的《國際審計準則第810號——對簡要財務報表出具報告的業務》的規定執行了審計工作。

審計意見

我們認為,來源於安盛保險(百慕達)有限公司澳門分公司截至2024年12月31日止年度已審計財務報表的簡要財務報表按照保險業務法律制度(透過第229/2020號行政長官批示重新公佈,經第21/2020號法律修改的六月三十日第27/97/M號法令),在所有重大方面與已審計財務報表保持了一致。

楊麗娟 – 執業會計師
畢馬威會計師事務所
澳門蘇亞利斯博士大馬路320號
澳門財富中心12樓B、C座
2025年4月28日, 澳門

Relatório do Auditor Independente sobre as Demonstrações Financeiras Resumidas

Para a gerencia da AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited – Sucursal de Macau

Referente a AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited – Sucursal de Macau

(Sucursal de uma companhia de seguros de responsabilidade limitada, incorporada na Bermuda)

As demonstrações financeiras resumidas anexas, constantes da página 1 à página 5, que compreendem o balanço resumido em 31 de Dezembro de 2024, a demonstração dos resultados, relativas ao exercício então findo, são extraídas das demonstrações financeiras auditadas da AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited – Sucursal de Macau relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2024. Expressámos uma opinião de auditoria não modificada sobre essas demonstrações financeiras no nosso relatório datado de 28 de Abril de 2025. Essas demonstrações financeiras e as demonstrações financeiras resumidas não reflectem os efeitos de acontecimentos subsequentes à data do nosso relatório (28 de Abril de 2025) sobre essas demonstrações financeiras.

As demonstrações financeiras resumidas não contêm todas as divulgações exigidas pelas Normas de Relato Financeiro da Região Administrativa Especial de Macau. Por isso, a leitura das demonstrações financeiras resumidas não substitui a leitura das demonstrações financeiras auditadas da AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited – Sucursal de Macau.

Responsabilidade da Gerencia pelas Demonstrações Financeiras Resumidas

A gerencia pela preparação de um resumo das demonstrações financeiras auditadas de acordo com do Regime jurídico da actividade seguradora (Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, alterado pela Lei n.º 21/2020 e republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 229/2020).

Responsabilidade do Auditor

A nossa responsabilidade é expressar uma opinião sobre as demonstrações financeiras resumidas baseada nos nossos procedimentos, os quais foram conduzidos de acordo com a Norma Internacional de Auditoria (ISA) 810, *Trabalhos para Relatar sobre Demonstrações Financeiras Resumidas*, constante das Normas de Auditoria.

Opinião

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas extraídas das demonstrações financeiras auditadas da AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited – Sucursal de Macau relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2024 são consistentes, em todos os aspectos materiais, com essas demonstrações financeiras, de acordo com do Regime jurídico da actividade seguradora (Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, alterado pela Lei n.º 21/2020 e republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 229/2020).

Ieong Lai Kun, Auditor de Contas

KPMG Sociedade de Auditores

12 Andar, B&C

Finance and IT Center of Macau

No. 320, Avenida Doutor Mario Soares

Macau, 28 de Abril de 2025

(是項刊登費用為 \$12,150.00)
(Custo desta publicação \$ 12 150,00)

安盛保險有限公司 (澳門分行)
AXA Seguros Gerais Hong Kong Limitada - Sucursal de Macau
資產負債表
 於二零二四年十二月三十一日
BALANÇO EM 31/12/2024

澳門元
Patacas

資 產 ACTIVO	小 計 Sub-totais	合 計 Totais	負 債、資 本 及 盈 餘 PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	小 計 Sub-totais	合 計 Totais
財務資產 - IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS			負 債 - PASSIVO -		
擔保技術準備金資產-自有的 - Valores afectos às provisões técnicas - próprios			未滿期風險準備金* - PROVISÃO PARA RISCOS EM CURSO*		
定期存款 . Depósitos a prazo	89,275,066	89,275,066	未滿期保險費 - Prémios Não Adquiridos		
			直接業務 . De seguro directo	29,983,414	
分保公司參與未滿期風險準備金* - PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES NAS PROVISÕES PARA RISCOS EM CURSO*			分保業務 . De resseguro aceite	115,272	30,098,686
直接業務 . De seguro directo	28,897,203	28,897,203	未滿期風險的額外款額 - O Valor Adicional para os Riscos em Curso		
			分保業務 . De resseguro aceite	25,071	25,071
分保公司參與賠償準備金 - PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES NAS PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR			賠償準備金 - PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR		
直接業務 . De seguro directo	52,721,196	52,721,196	直接業務 . De seguro directo	57,511,175	
			分保業務 . De resseguro aceite	791,452	58,302,627
雜項債務人 - DEVEDORES GERAIS			雜項債權人 - CREDITORES GERAIS		
共保公司 . Co-seguradores	91,624		聯號 . Empresas associadas	17,836,651	
其他 . Outros	9,576	101,200	分保公司(分出) . Resseguradores	18,110,324	
			投保人 . Segurados	45,715	
應收保費 - PRÉMIOS EM COBRANÇA	14,870,285	14,870,285	政府機構 . Organismos oficiais	508,270	
			其他 . Outros	8,059,729	44,560,689
預付費用及應收收益 - ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS			應付費用及預收收益 - ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS	5,026,218	5,026,218
應收利息 . Juros a receber	2,431,226				
其他預付費用及應收收益 . Outros acréscimos e diferimentos	3,469,725	5,900,951			
			負債總額 - Total do Passivo		138,013,291
銀行存款 - DEPÓSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO			資本及盈餘 - SITUAÇÃO LÍQUIDA -		
本地貨幣 . Em moeda local			銀行 - SEDE		
活期存款 - Depósitos à ordem	1,994,381	1,994,381	成立基金 . Fundo de estabelecimento	10,000,000	
			往來賬目 . Conta-geral	90,000,000	100,000,000
外幣 . Em moeda externa			歷年損益滾存 - RESULTADOS TRANSITADOS		(1,399,155)
活期存款 - Depósitos à ordem	9,875,203		損益 (除稅前) - RESULTADOS LÍQUIDOS (antes de impostos)	4,775,471	
定期存款 - Depósitos a prazo	37,533,210	47,408,413	稅項準備金 - Provisão para o imposto complementar de rendimentos	(220,932)	
			損益 (除稅後) - RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos)		4,554,539
資產總額 - Total do Activo		241,168,675	資本及盈餘總額 - Total da Situação Líquida		103,155,384
			負債、資本及盈餘總額 - Total do Passivo e da Situação Líquida		241,168,675

* 未滿期風險準備金的定義載於《保險業務法律制度》第五十九條

* A definição de PROVISÃO PARA RISCOS EM CURSO está prevista no Artigo 59.º do Regime jurídico da actividade seguradora

營業表 (非人壽保險公司)
二零二四年一月一日至二零二四年十二月三十一日止期間
- CONTA DE EXPLORAÇÃO DO EXERCÍCIO DE 2024
(RAMOS GERAIS)

澳門元
 Patacas

備方	工作意外及 職業保險 Acidentes de trabalho e doença profissionais	火險 Incêndio	汽車保險 Automóvel	航空及海陸及廣告物 保險責任 Resp. civil fiança material propaganda e publicidade	運送保險責任 Resp. civil de embargos	旅行社保險 保險責任 Resp. civil profissional das agências de viagens	律師保險 保險責任 Resp. civil profissional dos advogados	醫療保險及健康 保險責任 Resp. civil profissional dos prestadores de cuidados de saúde	其他 Outros	一般事項 Comas gerais	小計 Sub-totais	合計 Totais
DEBITO												
未清賬項及準備金*												
- PROVISÃO PARA RISCOS EM CURSO*												
未清賬項及準備金*												
Prémios Não Adquiridos												
直接業務												
De Seguro Directo	25,204	-	-	-	-	-	-	-	622,028	-	647,232	
分保業務												
De Resseguro Aceite	-	-	26,617	-	-	-	-	-	-	-	26,617	
未清賬項及準備金*												
O Valor Adicional para os Riscos em Curso												
分保業務												
De Resseguro Aceite											4,961	4,961
佣金												
- COMISSÕES												
直接業務												
De Seguro Directo	639	-	-	-	-	-	-	-	5,438,240	-	5,439,879	
分保業務												
De Resseguro Aceite	-	-	32,281	-	-	-	-	-	-	-	32,281	
分保費用												
- ENCARGOS DE RESSEGURO CEDIDO												
直接業務												
De Seguro Directo	268	-	-	-	-	-	-	-	52,011,027	-	52,011,295	
分保業務												
分出保費												
Prémios cedidos												
賠償												
- INDEMNIZAÇÕES BRUTAS												
直接業務												
De Seguro Directo												
已付												
Pagas												
準備金												
Provisões												
分保業務												
De Resseguro Aceite												
已付												
Pagas												
一般費用												
- DESPESAS GERAIS												
本年經營業收法												
- LUCRO DE EXPLORAÇÃO												
總計										3,513,087		
- Totais												85,195,835

* 按《保險業法例》中第59條規定
 * Artigo 59.º do regime jurídico da actividade seguradora

損益表

二零二四年一月一日至二零二四年十二月三十一日止期間
- CONTA DE GANHOS E PERDAS DO EXERCÍCIO DE 2024

澳門元
Patacas

營業淨結果 Resultados líquidos			
虧損		收益	
- Prejuízo		- Lucro	
營業帳虧損		營業帳收益	
De exploração	-	De exploração	5,311,231
本年度非經常性虧損		本年度非經常性收益	
De resultados extraordinários do exercício	535,760	De resultados extraordinários do exercício	-
前期虧損		前期收益	
Relativo a exercícios anteriores	-	Relativo a exercícios anteriores	-
	535,760		5,311,231
純利稅準備金			
- Provisão p/imposto complementar de rendimentos	220,932		
淨收益		淨虧損	
- Resultados líquidos (lucro final)	4,554,539	- Resultados líquidos (prejuízo final)	-
總額		總額	
- Totais	5,311,231	- Totais	5,311,231

財務總監
Auditor Financeiro
黎思偉
Date: 28 April 2025

受權人
Procurador
廖俏芳
Date: 28 April 2025

AXA安盛澳門業務概況2024

Destaques dos Negócios da AXA Macau em 2024

AXA集團作為歷史悠久的保險業翹楚，一直竭誠為客戶提供優質保險及財富管理服務。集團業務遍佈全球50個市場¹，服務9500萬名客戶¹，實力一直備受多家國際信貸評級機構²高度肯定。截至2024年12月31日，集團管理的資產總值為9830億歐元³。

O Grupo AXA, como líder global de longa data no sector dos seguros, sempre ofereceu serviços de protecção financeira e gestão de património aos nossos clientes. Os 95 milhões de clientes¹ do Grupo AXA em todo o mundo estão distribuídos em 50 mercados¹ e a força da AXA tem sido altamente reconhecida por diversas agências internacionais de classificação de crédito². Em 31 de Dezembro de 2024, o Grupo AXA tinha 983 mil milhões de euros³ em activos sob gestão.

AXA安盛澳門為集團成員之一，於澳門的業務多元化，提供人壽、健康及一般保險的全面保障及卓越服務，為澳門超過14萬名個人及企業客戶提供全方位的保障，目標是成為個人、企業及社區的全方位保險和健康生活夥伴。AXA安盛澳門分行2024年全年人壽及非人壽毛保費更高達25.2億澳門元，繼續領導保險業界攜手向前。

Como membro do Grupo AXA, a AXA Macau oferece uma cobertura de seguros abrangente e completa em Vida, Saúde e Património e Acidentes para responder a todas as necessidades de seguros, tanto individuais como empresariais, servindo actualmente mais de 140.000 clientes. O nosso objectivo é, não apenas ser a seguradora que oferece uma protecção abrangente aos nossos clientes, mas também ser um parceiro global para os indivíduos, empresas e comunidades que servimos. Em 2024, a AXA Macau registou um prémio bruto anual de seguro vida e não vida de cerca de 2,52 mil milhões de patacas, continuando a liderar a indústria seguradora, de forma a trabalhar em prol do progresso humano, protegendo o que é importante.

我們的核心服務承諾是透過積極聆聽客戶需要、投資及發展科技和數碼轉型，不斷創新產品及服務和豐富客戶體驗。

No centro do nosso compromisso com o serviço está a inovação contínua de produtos e serviços e o enriquecimento da experiência do cliente, o que é conseguido através da escuta atenta das necessidades dos nossos clientes e do aproveitamento e investimento em tecnologia e transformação digital.

¹ 截至2024年12月31日

Em 31 de Dezembro de 2024

² 部分評級包括：標準普爾評級 (A A-)(截至02/25/2025)、穆迪評級 (A a3)(截至10/18/2024)及貝氏評比 (A+ Superior)(截至10/02/2024)

Parte das avaliações inclui: Standard & Poor's (A A-) (em 25 de Fevereiro de 2025), Moody's (Aa3) (em 18 de Outubro de 2024) e AM Best (A+ Superior) (em 02 de Outubro de 2024).

³ 截至2024年12月31日

Em 31 de Dezembro de 2024

對簡要財務報表出具的獨立審計師報告

致 安盛保險有限公司各董事

關於安盛保險有限公司澳門分行

(於香港特別行政區註冊成立的一家保險有限公司之分行)：

後附載於第1頁至第4頁的安盛保險有限公司澳門分行簡要財務報表包括2024年12月31日的簡要資產負債表以及截至該日止年度的簡要損益表。安盛保險有限公司澳門分行簡要財務報表來源於安盛保險有限公司澳門分行截至2024年12月31日止年度已審計的財務報表。我們已在2025年4月28日簽署的審計報告中對構成簡要財務報表來源的財務報表發表了無保留意見。這些財務報表和簡要財務報表沒有反映審計報告日(2025年4月28日)後發生事項的影響。

簡要財務報表沒有包含澳門特別行政區之《財務報告準則》要求的所有披露，因此，對簡要財務報表的閱讀不能替代對安盛保險有限公司澳門分行已審計財務報表的閱讀。

管理層對簡要財務報表的責任

管理層負責按照保險業務法律制度(透過第229/2020號行政長官批示重新公佈，經第21/2020號法律修改的六月三十日第27/97/M號法令)編製簡要財務報表。

審計師的責任

我們的責任是在實施審計程序的基礎上對簡要財務報表發表審計意見。我們按照《審計準則》內的《國際審計準則第810號——對簡要財務報表出具報告的業務》的規定執行了審計工作。

審計意見

我們認為，來源於安盛保險有限公司澳門分行截至2024年12月31日止年度已審計財務報表的簡要財務報表按照保險業務法律制度(透過第229/2020號行政長官批示重新公佈，經第21/2020號法律修改的六月三十日第27/97/M號法令)，在所有重大方面與已審計財務報表保持了一致。

楊麗娟 – 執業會計師

畢馬威會計師事務所

澳門蘇亞利斯博士大馬路320號

澳門財富中心12樓B、C座

2025年4月28日，澳門

Relatório do Auditor Independente sobre as Demonstrações Financeiras Resumidas

Para os directores da AXA General Insurance (Hong Kong) Limited

Referente a “AXA General Insurance (Hong Kong) Limited – Sucursal de Macau”

(Sucursal de uma companhia de seguros de responsabilidade limitada, incorporado na Região Administrativa Especial de Hong Kong)

As demonstrações financeiras resumidas anexas, constantes da página 1 à página 4, que compreendem o balanço resumido em 31 de Dezembro de 2024, a demonstração dos resultados, relativas ao exercício então findo, são extraídas das demonstrações financeiras auditadas da AXA General Insurance (Hong Kong) Limited – Sucursal de Macau relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2024. Expressamos uma opinião de auditoria não modificada sobre essas demonstrações financeiras no nosso relatório datado de 28 de Abril de 2025. Essas demonstrações financeiras e as demonstrações financeiras resumidas não reflectem os efeitos de acontecimentos subsequentes à data do nosso relatório (28 de Abril de 2025) sobre essas demonstrações financeiras.

As demonstrações financeiras resumidas não contêm todas as divulgações exigidas pelas Normas de Relato Financeiro da Região Administrativa Especial de Macau. Por isso, a leitura das demonstrações financeiras resumidas não substitui a leitura das demonstrações financeiras auditadas da AXA General Insurance (Hong Kong) Limited – Sucursal de Macau.

Responsabilidade da Diretores pelas Demonstrações Financeiras Resumidas

Os directores pela preparação de um resumo das demonstrações financeiras auditadas de acordo com do Regime jurídico da actividade seguradora (Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, alterado pela Lei n.º 21/2020 e republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 229/2020).

Responsabilidade do Auditor

A nossa responsabilidade é expressar uma opinião sobre as demonstrações financeiras resumidas baseada nos nossos procedimentos, os quais foram conduzidos de acordo com a Norma Internacional de Auditoria (ISA) 810, *Trabalhos para Relatar sobre Demonstrações Financeiras Resumidas*, constante das Normas de Auditoria.

Opinião

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas extraídas das demonstrações financeiras auditadas da AXA General Insurance (Hong Kong) Limited – Sucursal de Macau relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2024 são consistentes, em todos os aspectos materiais, com essas demonstrações financeiras, de acordo com do Regime jurídico da actividade seguradora (Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, alterado pela Lei n.º 21/2020 e republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 229/2020).

Ieong Lai Kun, Auditor de Contas

KPMG Sociedade de Auditores

12 Andar, B&C

Finance and IT Center of Macau

No. 320, Avenida Doutor Mario Soares

Macau, 28 de Abril de 2025

(是項刊登費用為 \$12,690.00)
(Custo desta publicação \$ 12 690,00)

澳門輕軌股份有限公司

資產負債表

於二零二四年十二月三十一日

	二零二四年 澳門元
資產	
非流動資產	
不動產、廠場及設備	4,240,348
按金及預付款	5,902,995
	<u>10,143,343</u>
流動資產	
按金及預付款	1,332,204
應收帳款及其他應收款項	10,331,129
應收其他政府機構或部門帳款	218,871,582
現金及現金等價物	1,405,520,699
	<u>1,636,055,614</u>
資產總額	<u>1,646,198,957</u>
負債	
非流動負債	
其他應付款項	3,497,122
遞延移轉資產	435,056
	<u>3,932,178</u>
流動負債	
應付款項及其他應付款項	61,221,931
應付所得補充稅	6,187,332
應計費用	104,833,391
	<u>172,242,654</u>
負債總額	<u>176,174,832</u>
淨資產	<u>1,470,024,125</u>
權益	
資本及儲備	
股本	1,400,000,000
法定儲備	10,948,457
累積損益	59,075,668
權益總額	<u>1,470,024,125</u>

Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.

Balço
Em 31 de Dezembro de 2024Ano de 2024
MOP

Activos	
Activos não correntes	
Imóveis, fábrica e equipamento	4,240,348
Cauções e pré-pagamentos	5,902,995
	<u>10,143,343</u>
Activos correntes	
Cauções e pré-pagamentos	1,332,204
Valores devidos e outros valores devidos	10,331,129
Valores devidos de outros organismos ou serviços governamentais	218,871,582
Dinheiro ou valores equivalentes	1,405,520,699
	<u>1,636,055,614</u>
Total dos activos	<u>1,646,198,957</u>
Passivos	
Passivos não correntes	
Outros valores a pagar	3,497,122
Activos transferidos plurianuais	435,056
	<u>3,932,178</u>
Passivos correntes	
Valores a pagar e outros valores a pagar	61,221,931
Imposto complementar de rendimentos a pagar	6,187,332
Despesas a pagar	104,833,391
	<u>172,242,654</u>
Total dos passivos	<u>176,174,832</u>
Activos líquidos	<u>1,470,024,125</u>
Capitais próprios	
Capital social e reserva	
Capital social	1,400,000,000
Reserva legal	10,948,457
Resultados acumulados	59,075,668
	<u>1,470,024,125</u>
Total dos capitais próprios	<u>1,470,024,125</u>

2024年營業年度報告之摘要

隨著澳門於2024年踏入充滿機遇和挑戰的新階段，抵澳旅客數字屢見上升，及後輕軌石排灣線和橫琴線的投入營運，帶動澳門輕軌的載客量持續呈攀升態勢。澳門輕軌於2024年提供了約129,000班次列車服務，總載客量約537萬多人次，亦較2023年增加了117%；而票務收入亦上升至27,739,056.00澳門元。

輕軌石排灣線於2024年11月1日起正式開通，標誌著輕軌服務拓展至石排灣社區，便利該區居民可以更快捷、順暢地往來氹仔各區和媽閣一帶，並為出行石排灣的市民和旅客提供新的交通選擇。

及後，輕軌橫琴線於2024年12月2日起正式開通，輕軌線網進一步伸延至橫琴口岸，為本澳市民及旅客提供進出橫琴口岸的新交通選擇，並助力澳門更積極地融入粵港澳大灣區一小時生活圈。

輕軌氹仔線的班次安排約5分鐘至10.5分鐘一班，石排灣線和橫琴線的班次安排約6分鐘一班，而輕軌全線於週末及公眾假期之尾班列車的服務時間調整至23時59分；在特別日子之繁忙時段，班次亦會適時作出調整。

為推進2024年全面接管“協助澳門輕軌系統氹仔線的營運及維護服務合同”的目標，實現由本公司直接管理和營運輕軌的公共客運服務，本公司於2024年4月起已大部分接管輕軌運營及維護方面的工作，當中本公司亦聘用了跟進相關工作的“港鐵（澳門）”工作人員；而餘下的“港鐵（澳門）”工作人員已於2024年12月前陸續入職本公司，相關的資產亦轉交予本公司管理。

本公司去年已聘用了“港鐵（澳門）”的人員約550人。為穩步構建本地專業的軌道交通團隊，本公司持續推動輕軌人員本地化，並為工作人員提供向上流動的工作機會，目前整個營運團隊的本地居民人數佔比已超過95%。

於2024年期間，本公司持續拓展非票務收入業務，包括之前已展開的非票務收入項目，如租賃用於提供電訊服務、銀行服務、自助販賣機的設備、停車場停泊收費，以及租借輕軌車廂用於拍攝；本公司亦開展新的非票務收入項目，包括：推出列車模型、紀念票，以及承包指定車站的廣告以進行宣傳推廣等。

董事會主席 何蔣祺

二零二五年三月二十八日於澳門

Resumo do Relatório de Exercício de 2024

Com Macau entrar numa nova fase cheia de oportunidades e desafios em 2024, o número de turistas chegados a Macau tem aumentado consistentemente, e a entrada em operação da Linha Seac Pai Van e da Linha de Hengqin do Metro Ligeiro impulsionou um aumento contínuo no número de passageiros do Metro Ligeiro de Macau. Em 2024, o Metro Ligeiro de Macau proporcionou aproximadamente 129 mil frequências de circulação, com um total mais de 5,37 milhões de passageiros – um crescimento de 117% face ao ano de 2023, sendo que as receitas de bilheteira ascenderam a 27 739 056,00 patacas.

A abertura da Linha Seac Pai Van do Metro Ligeiro, em 1 de Novembro de 2024, assinala a expansão do serviço do metro ligeiro para a comunidade de Seac Pai Van. Esta nova ligação facilita deslocações mais rápidas e eficientes dos residentes dessa área para várias zonas de Taipa e a região de Barra e oferecendo uma nova opção de transporte aos cidadãos e turistas que se deslocam para Seac Pai Van.

Posteriormente, a Linha de Hengqin do Metro Ligeiro entrou em operação a 2 de Dezembro de 2024, estendendo ainda mais a rede do metro ligeiro até ao Posto Fronteiriço de Hengqin e oferecendo aos residentes e turistas de Macau uma nova opção de transporte para aceder ao referido posto fronteiriço e contribuindo para uma integração mais activa de Macau no perímetro de uma hora de distância na Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau.

A Linha da Taipa teve frequências de circulação de aproximadamente 5 a 10,5 minutos, enquanto a Linha Seac Pai Van e a Linha de Hengqin operaram com frequências de cerca de 6 minutos. Aos fins-de-semana e feriados, o horário de serviço da última partida em todas as linhas do Metro Ligeiro foi ajustado para as 23H59. Em dias especiais, foram ajustadas oportunamente as frequências durante as horas de ponta.

A fim de avançar com o objectivo do “Contrato de Prestação de Serviços de Assistência à Operação e Manutenção da Linha da Taipa do Sistema de Metro Ligeiro de Macau” a ser totalmente assumido em 2024, e para realizar a gestão e operação directa do serviço público de transporte de passageiros por metro ligeiro pela nossa Sociedade, a Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A. (MLM) já assumiu, desde Abril de 2024, a maioria da operação e manutenção do Metro Ligeiro, tendo contratado os trabalhadores da MTR (Macau) envolvidos nestas actividades. Os restantes dessa empresa foram progressivamente integrados na presente Sociedade antes de Dezembro de 2024. O património relacionado foi igualmente transferido para a gestão da MLM.

No ano transacto, a MLM empregou cerca de 550 trabalhadores da MTR (Macau). Com o objectivo de criar de forma gradual uma equipa do transporte sobre carris local profissional, a nossa Sociedade tem impulsionado a contratação dos trabalhadores do Metro Ligeiro locais e lhes oferecido oportunidades de ascensão profissional. Até agora, a percentagem dos trabalhadores locais em toda a equipa de operação ultrapassou 95%.

Durante o ano de 2024, a MLM continuou a proceder à exploração de receitas alternativas à venda de bilhetes, incluindo as fontes de receitas não advindas da venda de bilhetes desenvolvidas, tais como, o arrendamento de espaços para a colocação de equipamentos de prestação de serviços de telecomunicações, serviços bancários e máquinas de venda automática, cobrança de tarifas para utilização dos parques de estacionamento e aluguer das carruagens dos metros ligeiros para a realização de filmagens. Além dos projectos acima men-

cionados, foram implementadas novas iniciativas. Destacam-se o lançamento de maquetas de metros ligeiros e bilhetes comemorativos e a empreitada de publicidade nas estações determinadas para fins promocionais, etc..

O Presidente do Conselho de Administração,
Ho Cheong Kei

Macau, 28 de Março de 2025

對簡要財務報表出具的獨立審計師報告

致澳門輕軌股份有限公司全體股東：
(於澳門註冊成立的股份有限公司)

後附載的澳門輕軌股份有限公司簡要財務報表包括2024年12月31日的簡要資產負債表。澳門輕軌股份有限公司簡要財務報表來源於澳門輕軌股份有限公司截至2024年12月31日止年度已審計的財務報表。我們已在2025年3月17日簽署的審計報告中對構成簡要財務報表來源的財務報表發表了無保留意見。這些財務報表和簡要財務報表沒有反映審計報告日（2025年3月17日）後發生事項的影響。

簡要財務報表沒有包含澳門特別行政區之《財務報告準則》要求的所有披露，因此，對簡要財務報表的閱讀不能替代對澳門輕軌股份有限公司已審計財務報表的閱讀。

董事會對簡要財務報表的責任

董事會負責按照第14/96/M號法律編製簡要財務報表。

審計師的責任

我們的責任是在實施審計程序的基礎上對簡要財務報表發表審計意見。我們按照《審計準則》內的《國際審計準則第810號——對簡要財務報表出具報告的業務》的規定執行了審計工作。

審計意見

我們認為，來源於澳門輕軌股份有限公司截至2024年12月31日止年度已審計財務報表的簡要財務報表按照第14/96/M號法律，在所有重大方面與已審計財務報表保持了一致。

余文俊 – 執業會計師
畢馬威會計師事務所
澳門蘇亞利斯博士大馬路320號
澳門財富中心12樓B、C座
2025年3月17日，澳門

Relatório do Auditor Independente sobre as Demonstrações Financeiras Resumidas

Para os accionistas da Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.
(Sociedade constituída em Macau com responsabilidade limitada por acções)

As demonstrações financeiras resumidas anexas, que compreendem o balanço resumido em 31 de Dezembro de 2024, relativas ao exercício então findo, são extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A. relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2024. Expressámos uma opinião de auditoria não modificada sobre essas demonstrações financeiras no nosso relatório datado de 17 de Março de 2025. Essas demonstrações financeiras e as demonstrações financeiras resumidas não reflectem os efeitos de acontecimentos subsequentes à data do nosso relatório (17 de Março de 2025) sobre essas demonstrações financeiras.

As demonstrações financeiras resumidas não contêm todas as divulgações exigidas pelas Normas de Relato Financeiro da Região Administrativa Especial de Macau. Por isso, a leitura das demonstrações financeiras resumidas não substitui a leitura das demonstrações financeiras auditadas da Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.

Responsabilidade da Directores pelas Demonstrações Financeiras Resumidas

Os directores pela preparação de um resumo das demonstrações financeiras auditadas de acordo com do Lei n.º 14/96/M.

Responsabilidade do Auditor

A nossa responsabilidade é expressar uma opinião sobre as demonstrações financeiras resumidas baseada nos nossos procedimentos, os quais foram conduzidos de acordo com a Norma Internacional de Auditoria (ISA) 810, *Trabalhos para Relatar sobre Demonstrações Financeiras Resumidas*, constante das Normas de Auditoria.

Opinião

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A. relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2024 são consistentes, em todos os aspectos materiais, com essas demonstrações financeiras, de acordo com do Lei n.º 14/96/M.

Yu Wen Jun, Auditor de Contas

KPMG Sociedade de Auditores

12 Andar, B & C

Finance and IT Center of Macau

No. 320, Avenida Doutor Mário Soares

Macau, 17 de Março de 2025

(是項刊登費用為 \$10,260.00)

(Custo desta publicação \$ 10 260,00)

滙航遊艇服務有限公司-行政管理機關2024 年營業年度報告

2024年期間，路環遊艇停泊區正式設立出入境事務站，大大方便了外地及本地遊艇出入境。敝司亦繼續聯合大灣區各地區的遊艇會，希望加強相關活動交流，努力推動澳門旅遊業的發展。同時亦致力推廣路環遊艇停泊區的宣傳及舉辦相關遊艇活動，希望更多地區的遊艇愛好者前來澳門路環遊艇停泊區參與遊艇自由行。在新的一年里，敝司亦會繼續努力，促進各地區更多關於遊艇活動的交流。讓更多市民知悉路環遊艇停泊區。

2025年5月10日

滙航遊艇服務有限公司

資產負債表及損益表：

滙航遊艇服務有限公司 損益表 截至二零二四年十二月三十一日止年度			滙航遊艇服務有限公司 資產負債表 於二零二四年十二月三十一日		
	單位：澳門元			單位：澳門元	
	2024 澳門元	2023 澳門元		2024 澳門元	2023 澳門元
收入	3,596,619	4,374,360	資產		
成本	(6,313,788)	(7,724,457)	非流動資產		
毛利	(2,717,169)	(3,350,097)	不動產、廠場和設備	12,228,505	47,171,573
人事費用	(1,316,319)	(1,247,584)	無形資產	-	-
折舊及攤銷費	(8,674,158)	(8,360,052)	在建工程	-	180,000
其他經營費用	(707,937)	(701,749)	流動資產		
經營利潤	(13,415,583)	(13,659,482)	存貨	13,936	24,083
資產減值損失	(26,456,868)	-	應收賬款和其他應收款	943,070	711,061
其他收益	1,401	-	預付款項	1,665	4,528
財務費用	4,946	4,750	現金及現金等價物	908,118	1,153,239
稅前損益	(39,866,104)	(13,654,732)	資產總額	14,095,294	49,244,484
所得補充稅費用	-	-	權益和負債		
本期損益	(39,866,104)	(13,654,732)	權益		
			資本	72,000	72,000
			其他公積	3,716,667	3,716,667
			累計損益	(105,691,019)	(65,824,915)
			權益總額	(101,902,352)	(62,036,248)
			負債		
			非流動負債		
			股東及聯號往來和借款	115,154,807	-
			流動負債		
			應付賬款及其他應付款	675,506	1,211,034
			合同負債	167,333	431,124
			股東及聯號往來和借款	-	109,638,574
			負債總額	842,839	111,280,732
			負債總額	115,997,646	111,280,732
			權益和負債總額	14,095,294	49,244,484

審計師的責任

我們的責任是在執行審計工作的基礎上對財務報表發表審計意見。我們按照《審計準則》的規定執行了審計工作。《審計準則》要求我們遵守職業道德要求，計劃和執行審計工作以對財務報表是否不存在重大錯報獲取合理保證。

審計工作涉及實施審計程序，以獲取有關財務報表金額和披露的審計證據。選擇的審計程序取決於審計師的判斷，包括對由於舞弊或錯誤導致的財務報表重大錯報風險的評估。在進行風險評估時，審計師考慮與編製和公允列報財務報表相關的內部控制，以設計恰當的審計程序，但目的並非對內部控制的有效性發表意見。審計工作還包括評價行政管理機關選用會計政策的恰當性和作出會計估計的合理性，以及評價財務報表的總體列報。

我們相信，我們獲取的審計證據是充分、適當的，為發表審計意見提供了基礎。

審計意見

我們認為，財務報表按照澳門特別行政區之《財務報告準則》，在所有重大方面公允反映了貴公司於二零二四年十二月三十一日的財務狀況以及截至該日止年度的經營結果和現金流量。

鐘海明

職業核數師

天職澳門會計師事務所

二零二五年三月二十一日

(是項刊登費用為 \$2,160.00)
(Custo desta publicação \$ 2 160,00)